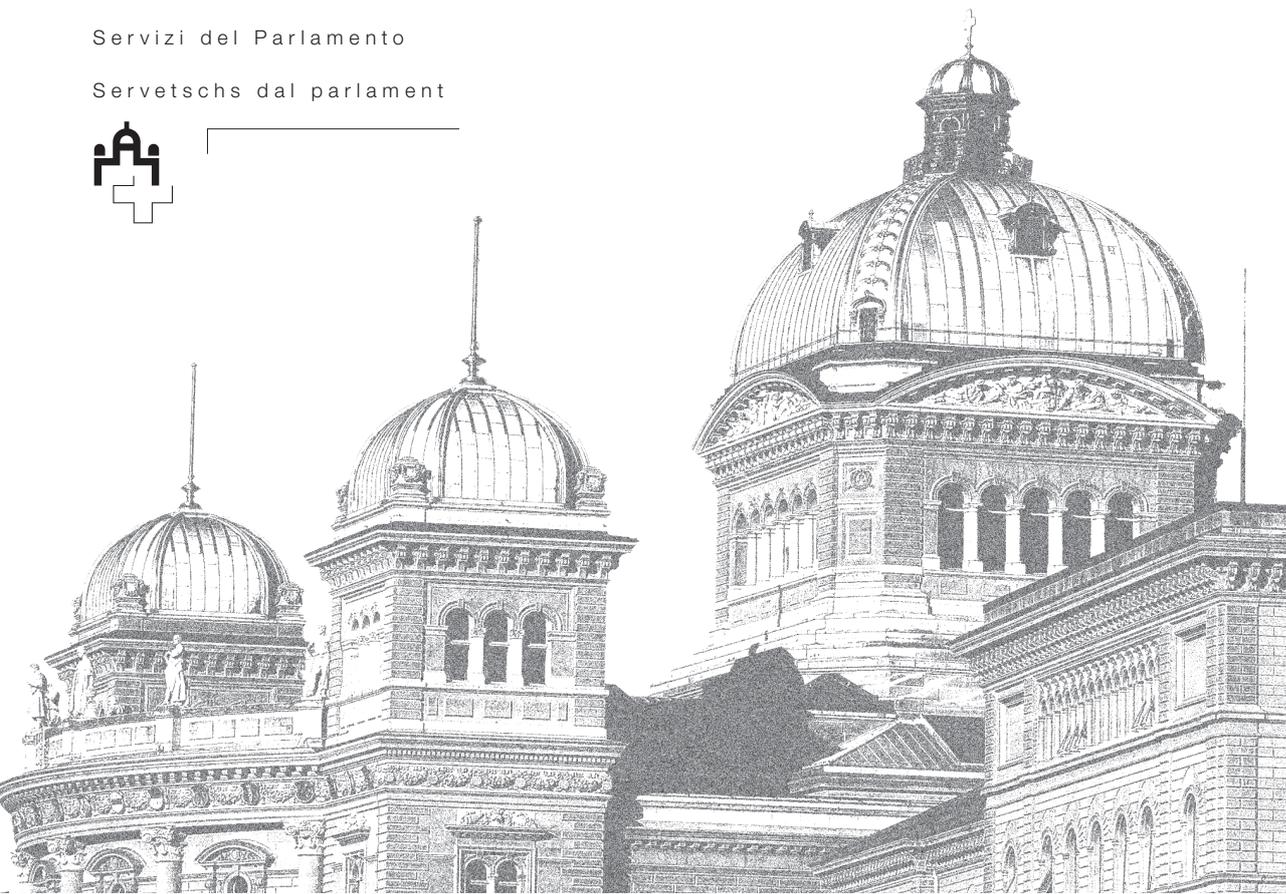


Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Volksabstimmung vom 27.09.2020

Votation populaire du 27.09.2020

Votazione popolare del 27.09.2020

18.441

**Parlamentarische Initiative
Indirekter Gegenentwurf zur
Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
Contre-projet indirect à l'initiative
pour un congé de paternité**

**Iniziativa parlamentare
Controprogetto indiretto all'iniziativa
per un congedo di paternità**

VH 18.441

Documentazione

Biblioteca del Parlamento

Documentation

Bibliothèque du Parlement

Dokumentation

Parlamentsbibliothek

Parlamentsbibliothek | Bibliothèque du Parlement | Biblioteca del Parlamento
CH- 3003 Bern
+41 58 322 97 44
doc@parl.admin.ch

Inhaltsverzeichnis | Table des matières | Contenuto

Seite – Page - Pagina

1. Übersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations - Compendio delle deliberazioni		I
2. Zusammenfassung der Verhandlungen		II
Résumé des délibérations		VII
Riassunto delle deliberazioni		XI
3. Verhandlungen der Räte - Débats dans les conseils - Dibattiti nelle Camere		1
Ständerat		
18.052/18.441		
Ständerat/Conseil des Etats/Consiglio degli Stati	20.06.2019	1
18.441		
Ständerat/Conseil des Etats/Consiglio degli Stati	20.06.2019	26
18.052		
Ständerat/Conseil des Etats/Consiglio degli Stati	20.06.2019	28
Nationalrat		
18.052/18.441		
Nationalrat/Conseil national/Consiglio nazionale	11.09.2019	30
18.441		
Nationalrat/Conseil national/Consiglio nazionale	11.09.2019	91
18.052		
Nationalrat/Conseil national/Consiglio nazionale	11.09.2019	127
4. Schlussabstimmungen - Votations finales - Votazioni finali		133
Nationalrat		
18.052		
Nationalrat/Conseil national/Consiglio nazionale	27.09.2019	133
18.441		
Nationalrat/Conseil national/Consiglio nazionale	27.09.2019	134
Ständerat		
18.052		
Ständerat/Conseil des Etats/Consiglio degli Stati	27.09.2019	135
18.441		
Ständerat/Conseil des Etats/Consiglio degli Stati	27.09.2019	136
5. Namentliche Abstimmungen - Votes nominatifs - Votazioni per appello nominale		137

7. Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG) Änderung vom 27. September 2019	159
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG) Modification du 27 septembre 2019	167
Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG) Modifica del 27 settembre 2019	175
8. Argumente	183
<p>Die nachfolgenden Argumente wurden von den Parlamentsdiensten zu Dokumentationszwecken zusammengestellt. Die Parlamentsdienste selber haben keinerlei Einfluss auf die Gestaltung und den Inhalt derselben.</p> <p>Arguments</p> <p>Les données ci-après ont été rassemblées à des fins documentaires par les Services du Parlement. Ceux-ci n'ont aucune influence sur la forme ou la nature des arguments présentés.</p> <p>Argomenti</p> <p>I seguenti argomenti sono stati riuniti dai Servizi del Parlamento a scopo di documentazione. I Servizi del Parlamento medesimi non hanno alcun influsso sulla loro impostazione né sul loro contenuto.</p>	

1. Übersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations

18.052 s Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie. Volksinitiative
Botschaft vom 1. Juni 2018 zur Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie» ([BBI 2018 3699](#))

NR/SR *Finanzkommission*
NR *Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur*
SR *Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit*

Siehe Geschäft [18.441](#) Pa.Iv. SGK-SR
1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie» ([BBI 2018 3723](#))
20.06.2019 Ständerat. Beschluss gemäss Entwurf
11.09.2019 Nationalrat. Zustimmung
27.09.2019 Nationalrat. Annahme in der Schlussabstimmung
27.09.2019 Ständerat. Annahme in der Schlussabstimmung
Mit Erklärung vom 3. Oktober 2019 gibt das Initiativkomitee der Bundeskanzlei davon Kenntnis, dass die Initiative mit der nötigen Mehrheit bedingt zurückgezogen worden ist ([BBI 2019 6863](#)).
Bundesblatt [2019 6853](#)

2. Bundesbeschluss über den «Elternurlaub von 38 Wochen» (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie») (Entwurf der Minderheit Reynard der WBK vom 15.08.2019)
11.09.2019 Nationalrat. Nichteintreten

18.441 s Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs- Initiative (21.08.2018)
Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reicht die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates folgende parlamentarische Initiative als Indirekten Gegenentwurf zur Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" mit folgenden Eckwerten ein:

- Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen;
- zu beziehen in den ersten sechs Monaten nach der Geburt des Kindes (tageweiser Bezug möglich);
- zu regeln im Obligationenrecht;
- finanziert über die Erwerbersatzordnung.

NR *Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur*
SR *Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit*

21.08.2018 SGK-SR. Beschluss, einen Erlassentwurf auszuarbeiten
20.09.2018 WBK-NR. Zustimmung
15.04.2019 Bericht SGK-SR ([BBI 2019 3405](#))
22.05.2019 Stellungnahme des Bundesrates ([BBI 2019 3851](#))
Siehe Geschäft 18.052 BRG

18.052 é Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille. Initiative populaire
Message du 1er juin 2018 concernant l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable - en faveur de toute la famille» ([FF 2018 3825](#))

CN/CE *Commission des finances*
CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*
CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Voir objet [18.441](#) Iv.pa. CSSS-CE
1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille» ([FF 2018 3847](#))
20.06.2019 Conseil des Etats. Décision conforme au projet
11.09.2019 Conseil national. Adhésion
27.09.2019 Conseil national. Adoption (vote final)
27.09.2019 Conseil des Etats. Adoption (vote final)
Par déclaration du 3 octobre 2019, le comité d'initiative a informé la Chancellerie fédérale que l'initiative populaire a été retirée conditionnellement ([FF 2019 6509](#)). [Feuille fédérale 2019 6499](#)

2. Arrêté fédéral concernant un «Congé parental de 38 semaines» (contre-projet à l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille») (Projet de la minorité Reynard de la CSEC du 15.08.2019)
11.09.2019 Conseil national. Ne pas entrer en matière

18.441 é Commission de la sécurité sociale et de la santé publique CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité (21.08.2018)
Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats dépose l'initiative parlementaire suivante, à titre de contreprojet indirect à l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable - en faveur de toute la famille", dont les grandes lignes sont les suivantes:

- un congé de paternité de deux semaines;
- à prendre dans les six mois qui suivent la naissance de l'enfant (pouvant être pris sous forme de journées isolées);
- à régler dans le Code des obligations;
- à financer par le régime des allocations pour perte de gain.

CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*
CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

21.08.2018 CSSS-CE. Décision d'élaborer un projet d'acte
20.09.2018 CSEC-CN. Adhésion
15.04.2019 Rapport CSSS-CE ([FF 2019 3309](#))
22.05.2019 Avis du Conseil fédéral ([FF 2019 3743](#))
Voir objet 18.052 OCF

1. Bundesgesetz über den Erwerbssersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbssersatzgesetz, EOG) ([BBl 2019 3423](#))
20.06.2019 Ständerat. Beschluss gemäss Entwurf
11.09.2019 Nationalrat. Zustimmung
27.09.2019 Nationalrat. Annahme in der Schlussabstimmung
27.09.2019 Ständerat. Annahme in der Schlussabstimmung Bundesblatt [2019 6855](#); Ablauf der Referendumsfrist 23.01.2020

1. Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG) ([FF 2019 3327](#))
20.06.2019 Conseil des Etats. Décision conforme au projet
11.09.2019 Conseil national. Adhésion
27.09.2019 Conseil national. Adoption (vote final)
27.09.2019 Conseil des Etats. Adoption (vote final) Feuille fédérale [2019 6501](#); Délai référendaire 23.01.2020

2. Zusammenfassung der Verhandlungen

18.441 Pa. Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative

Die Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie" (18.052) wurde am 4. Juli 2017 durch das Initiativkomitee "Vaterschaftsurlaub jetzt!", in dem sich die vier Dachverbände Travail Suisse, Männer.ch, Alliance F und Pro Familia Schweiz zusammengeschlossen hatten, eingereicht. Die Initiative verlangt, dass alle erwerbstätigen Väter mindestens vier Wochen Vaterschaftsurlaub beziehen können und während ihrer Abwesenheit 80 Prozent ihres Lohns erhalten. Das Parlament empfiehlt Volk und Ständen die Ablehnung der Initiative, hat stattdessen aber einen indirekten Gegenentwurf verabschiedet. Dieser sieht vor, dass Väter nach der Geburt des Kindes zwei Wochen Urlaub beziehen können und in dieser Zeit 80 Prozent ihres Lohns erhalten. In der Folge hat das Initiativkomitee die Volksinitiative am 7. Oktober 2019 bedingt zurückgezogen. Da ein überparteiliches Referendumskomitee aus Gewerbekreisen das Referendum gegen den Gegenentwurf ergriffen hat, wird er dem Volk am 27. September 2020 zur Abstimmung unterbreitet.

Die am 4. Juli 2017 eingereichte Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie" will dem Bund die Aufgabe übertragen, eine Vaterschaftsversicherung einzurichten. Sie verlangt, dass Väter einen gesetzlichen Anspruch auf einen mindestens vierwöchigen Vaterschaftsurlaub erhalten, der über die Erwerbsersatzordnung (EO) entschädigt würde. Der Einkommensersatz würde wie bei der Mutterschaftsentschädigung 80 Prozent des Einkommens betragen, aber höchstens 196 Franken pro Tag. Ein solcher Urlaub würde schätzungsweise 420 Millionen Franken pro Jahr kosten. Dieser Betrag entspricht einem EO-Beitragssatz von 0,11 Prozent. In seiner Botschaft vom 1. Juni 2018 beantragte der Bundesrat der Bundesversammlung, die Volksinitiative Volk und Ständen ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen. Der Bundesrat anerkennt zwar das Anliegen des Vaterschaftsurlaubs; der Ausbau eines bedarfsgerechten familienergänzenden Kinderbetreuungsangebots hat für ihn jedoch Priorität. Im Vergleich zu einem gesetzlich verankerten Vaterschaftsurlaub würde, so der Bundesrat, diese Massnahme nicht nur unmittelbar nach der Geburt des Kindes, sondern auch in den nachfolgenden Familienphasen dazu beitragen, dass Mütter und Väter Familie und Erwerbstätigkeit besser vereinbaren können. Zudem würde ein solcher Urlaub die Wirtschaft mit zusätzlichen Abgaben belasten und die Unternehmen vor grosse organisatorische Herausforderungen stellen. Der Bundesrat ist deshalb der Meinung, dass die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs wie bis anhin in der Verantwortung der Arbeitgeber respektive der Sozialpartner bleiben soll.

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates (SGK-S) diskutierte an ihrer Sitzung vom 28. Juni 2018 die Anträge des Bundesrates, hörte Vertreterinnen und Vertreter des Initiativkomitees an und beauftragte anschliessend die Verwaltung, je einen Gesetzesentwurf inklusive einer Kostenschätzung für einen indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative zu einem über die EO entschädigten Elternurlaub, bei dem 8 Wochen für die Mutter und 8 Wochen für die Eltern reserviert sind, sowie für einen zweiwöchigen, über die EO entschädigten Vaterschaftsurlaub auszuarbeiten. An ihrer Sitzung vom 21. August 2018 hörte die SGK-S zudem Vertreterinnen und Vertreter des Schweizerischen Arbeitgeberverbandes, des Schweizerischen Gewerbeverbandes, des Dachverbandes Economiesuisse sowie des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes an und diskutierte die von der Verwaltung erstellten Berichte. Die SGK-S sprach sich schliesslich mit 9 zu 2 Stimmen für einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub und damit gegen einen 16-wöchigen Elternurlaub aus und beschloss mit 8 zu 5 Stimmen, dass der zweiwöchige, über die EO entschädigte Vaterschaftsurlaub der Volksinitiative als indirekter Gegenvorschlag in Form einer Kommissionsinitiative gegenübergestellt werden soll.

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates (WBK-N), der auf nationalrätlicher Seite die Beratung der Volksinitiative zugewiesen worden war, stimmte dem Entscheid der SGK-S, eine Kommissionsinitiative auszuarbeiten, am 20. September 2018 mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung zu. Die SGK-S wiederum verabschiedete am 6. November 2018 den Gesetzesvorentwurf samt erläuterndem Bericht, eröffnete am 16. November 2018 das Vernehmlassungsverfahren, nahm anschliessend am 15. April 2019 die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis und hiess den ausgearbeiteten Erlassentwurf und den erläuternden Bericht gut.

Der Erlassentwurf sieht vor, den arbeitsrechtlichen Anspruch auf den zweiwöchigen Urlaub im Obligationenrecht (OR) zu verankern und die Voraussetzungen und Modalitäten für die Entschädigung im Erwerbersatzgesetz vom 25. September 1952 (EOG) zu regeln.

Die Anspruchsvoraussetzungen für den zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub sollen sich grundsätzlich an der Mutterschaftsentschädigung orientieren. Anspruch haben Männer, die zum Zeitpunkt der Geburt der rechtliche Vater des Kindes sind (Entstehung des Kindsverhältnisses kraft der Ehe mit der Mutter oder durch Anerkennung) oder dies während der darauf folgenden sechs Monate werden (Entstehung des Kindsverhältnisses durch Anerkennung oder gerichtlichen Entscheid, rückwirkend auf den Zeitpunkt der Geburt). Der Vaterschaftsurlaub muss in den ersten sechs Monaten nach der Geburt des Kindes bezogen werden.

Vorgesehen ist - analog zum Mutterschaftsurlaub - eine Regelung, wonach die Ferien nicht gekürzt werden dürfen, wenn der Vater den Vaterschaftsurlaub bezieht. Ebenfalls vorgesehen ist eine Verlängerung der Kündigungsfrist bei Auflösung des Arbeitsverhältnisses und dass keine Vereinbarung zum Nachteil des Arbeitnehmers getroffen werden darf.

Der Vaterschaftsurlaub muss - im Gegensatz zum Mutterschaftsurlaub - nicht an einem Stück, sondern kann auch tageweise bezogen werden. Ein Urlaub von weniger als einem Tag ist allerdings nicht vorgesehen.

Was den Anspruch auf die EO-Entschädigung betrifft, gelten die gleichen Voraussetzungen wie für die Mutterschaftsentschädigung. Das heisst, der Vater muss während der neun Monate vor der Geburt im Sinne des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung vom 20. Dezember 1946 (AHVG) versichert gewesen sein und in dieser Zeit mindestens fünf Monate eine Erwerbstätigkeit ausgeübt haben. Die Entschädigung beträgt wie bei der Mutterschaftsentschädigung 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens und wird in Taggeldern ausgerichtet.

Die Kosten werden vom Bund auf rund 230 Millionen Franken pro Jahr geschätzt. Für den zweiwöchigen Urlaub würden 0,06 zusätzliche Lohnprozente je hälftig bei Arbeitgebern und Arbeitnehmenden erhoben.

Die SGK-S hält in ihrem Bericht fest, dass Väter, Mütter, Paare und Kinder von einem Vaterschaftsurlaub profitieren können, weshalb sie ihn grundsätzlich befürwortet. Allerdings ist sie der Ansicht, dass die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von vier Wochen, wie ihn die Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie" fordert, die Wirtschaft mit zu umfangreichen zusätzlichen Abgaben belasten und Unternehmen vor grosse organisatorische Herausforderungen stellen würde. Sie schlägt daher mit dem Gesetzesentwurf den Kompromiss eines zweiwöchigen Urlaubs vor. Ihrer Meinung nach ist dieser indirekte Gegenentwurf auch für KMU und Kleinbetriebe finanziell und organisatorisch umsetzbar und stellt mit jährlichen Kosten von 224 Millionen Franken einen sozialpolitisch verträglichen Beitrag zur Schaffung eines familienfreundlichen Arbeitsumfelds dar.

Die SGK-S lud den Bundesrat mit Schreiben vom 24. April 2019 zur Stellungnahme ein. Dieser sprach sich gegen einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub aus. Er ist der Ansicht, dass ein bedarfsgerechter Ausbau der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuungsangebote und der Betreuungsurlaub für Eltern von schwer kranken Kindern ein besseres Kosten-Nutzen-Verhältnis aufweisen als ein Vaterschaftsurlaub. Ausserdem gibt er vertraglichen Regelungen der Wirtschaft gegenüber einem gesetzlich verankerten Vaterschaftsurlaub den Vorzug. Der Bundesrat ist der Ansicht, dass neue Vorschläge für einen Leistungsausbau in der EO im Lichte laufender Gesetzesvorhaben behandelt werden müssen, damit die Finanzierung der EO auch in Zukunft gewährleistet werden kann.

Quellen:

- Botschaft des Bundesrates vom 1. Juni 2018 zur Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie", BBI 2018 3699
- "Parlamentarische Initiative Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative" (18.441), Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 15. April 2019, BBI 2019 3405
- Stellungnahme des Bundesrates vom 22. Mai 2019, BBI 2019 3851

Verhandlungen

21.08.2018 SGK-SR Beschluss, einen Erlassentwurf auszuarbeiten
20.09.2018 WBK-NR Zustimmung

15.04.2019 [Bericht SGK-SR](#) (BBI 2019 3405)

22.05.2019 [Stellungnahme des Bundesrates](#) (BBI 2019 3851)

Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft
(Erwerbsersatzgesetz, EOG) ([BBl 2019 3423](#))

20.06.2019	SR	Beschluss gemäss Entwurf
11.09.2019	NR	Zustimmung
27.09.2019	NR	Annahme in der Schlussabstimmung
27.09.2019	SR	Annahme in der Schlussabstimmung

[Bundesblatt 2019 6855](#); Ablauf der Referendumsfrist: 23.01.2020

Der **Ständerat** führte in der Sommersession 2019 zunächst eine gemeinsame Debatte über die Vaterschaftsurlaubs-Initiative und den indirekten Gegenentwurf und behandelte die beiden Vorlagen anschliessend separat. Als Erster ergriff der Kommissionssprecher das Wort und begründete die Anträge der Kommission, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen und auf den von ihr ausgearbeiteten indirekten Gegenentwurf einzutreten. Die Kommission erachte, so der Kommissionssprecher Erich Ettl (C, OW), die Förderung von familienfreundlichen Arbeitsbedingungen, zu denen auch der Vaterschaftsurlaub zählt, als wichtig. Die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von vier Wochen, wie von den Initiantinnen und Initianten gefordert, würde jedoch die Wirtschaft mit zu umfangreichen zusätzlichen Abgaben belasten und Unternehmen vor grosse organisatorische Herausforderungen stellen. Der indirekte Gegenvorschlag sei ein sozialpolitisch verträglicher Beitrag zur Schaffung eines familienfreundlichen Arbeitsumfelds.

Eine aus Vertretern der SVP-Fraktion und der FDP-Liberalen Fraktion bestehende Kommissionsminderheit wollte auf den Gegenvorschlag nicht eintreten. Ein Teil dieser Minderheit stellte sich grundsätzlich gegen einen Gegenentwurf. Der vorliegende Gegenentwurf sei ein weiterer nicht zwingend notwendiger Ausbau des Sozialstaats. Er stelle eine unflexible, staatlich verordnete gesetzliche Einheitslösung dar, welche zu zusätzlichen Abgaben führe. Die geschätzten Kosten von 224 Millionen Franken pro Jahr, welche eine Anpassung der EO-Beiträge um 0,05 Prozentpunkte zur Folge haben, würden auf den ersten Blick zwar verkraftbar erscheinen. Diese für sich allein marginale Anhebung sei allerdings trügerisch, denn sie reihe sich in verschiedene weitere Gesetzgebungsprojekte und absehbare Vorhaben des Gesetzgebers ein, die direkte oder indirekte Auswirkungen auf die Lohnkosten haben. In der Sozialpolitik gelte es Prioritäten zu setzen. Das Nötige müsse vom Wünschbaren getrennt werden. Ein Vaterschaftsurlaub sei zwar wünschbar, aber nicht absolut notwendig. Anderen Mitgliedern dieser Minderheit ging der Gegenentwurf zu wenig weit. Sie hatten in der Kommission einen Elternurlaub von 16 Wochen vorgeschlagen, dafür aber keine Mehrheit gefunden.

Eine zweite Kommissionsminderheit, bestehend aus Vertretern der SP-Fraktion, stellte den Antrag, die Volksinitiative Volk und Ständen zur Annahme zu empfehlen. Der von der Volksinitiative verlangte vierwöchige Vaterschaftsurlaub ermögliche, so ihr Sprecher, eine bessere Aufgabenverteilung innerhalb der Familie. Es sei kein Urlaub für die Väter, sondern einer für die Familien. Im Jahr 2019 sei es höchste Zeit, Vätern die Möglichkeit zu geben, eine wichtigere Rolle im Leben ihrer Kinder einzunehmen, und die Betreuung des Neugeborenen nicht mehr allein der Mutter zu überlassen.

Der Rat folgte schliesslich in allen Punkten der Kommissionsmehrheit. Er trat mit 27 zu 16 Stimmen bei 1 Enthaltung auf den indirekten Gegenentwurf ein, nahm diesen in der Gesamtabstimmung mit 26 zu 16 Stimmen unverändert an und beschloss anschliessend mit 29 zu 14 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Volksinitiative Volk und Ständen zur Ablehnung zu empfehlen.

In der Herbstsession 2019 führte auch der **Nationalrat** zunächst eine gemeinsame Debatte über die Vaterschaftsurlaubs-Initiative und den indirekten Gegenentwurf und beriet die beiden Vorlagen anschliessend separat. Die Mehrheit der vorberatenden Kommission beantragte, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen, auf den indirekten Gegenentwurf einzutreten und ihn wie von der Schwesterkommission ausgearbeitet, also unverändert, anzunehmen. Es wurden jedoch von einer beachtlichen Anzahl von Kommissionsminderheiten anderslautende Anträge gestellt. So beantragte eine Minderheit bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern der SVP-Fraktion, auf den indirekten Gegenentwurf nicht einzutreten, da sie nicht in die Vertragsfreiheit zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber eingreifen wollte und zusätzliche Belastungen für die KMU befürchtete. Mehreren Minderheiten bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern der Mitte-links-Fraktionen ging der zweiwöchige Vaterschaftsurlaub zu wenig weit, und sie beantragten daher, den Gegenentwurf abzuändern. So wollte eine Minderheit den indirekten Gegenentwurf der Volksinitiative gleichsetzen und den Vätern 4 Wochen zugestehen und eine zweite Minderheit den indirekten Gegenvorschlag auf 8 Wochen Urlaub ausbauen. Andere Minderheiten wollten anstelle eines Vaterschaftsurlaubs einen Elternurlaub einführen: So forderte eine Minderheit einen Elternurlaub von je 14 Wochen für Mutter und Vater, eine weitere Minderheit einen Elternurlaub von 38 Wochen, wobei jedem Elternteil mindestens 14 Wochen zustehen, und eine dritte Minderheit gar einen Elternurlaub von 52 Wochen,

wobei jeder Elternteil die Hälfte bezieht. Die Verfechterinnen und Verfechter eines Elternurlaubs argumentierten, dass der Vaterschaftsurlaub ein falsches, veraltetes Konzept sei. Nur ein Elternurlaub in der von ihnen geforderten Grössenordnung habe eine nachhaltig positive Wirkung auf die Rollenbilder und die Gesundheit der Familie. Der Kommissionssprecher wies jedoch darauf hin, dass die jährlichen Kosten der von den Minderheiten vorgeschlagenen Varianten vom Bundesamt für Sozialversicherungen berechnet worden seien und dass 4 Wochen Vaterschaftsurlaub demnach 458 Millionen Franken und 8 Wochen 916 Millionen Franken kosten würden. Die geschätzten Kosten pro Jahr für den Elternurlaub lägen erwartungsgemäss nochmals deutlich höher: 28 Wochen Elternurlaub würden 1,6 Milliarden Franken, 38 Wochen je nach Ausgestaltung zwischen 2,3 und 2,7 Milliarden Franken und 52 Wochen 3,8 Milliarden Franken kosten.

Für die Elternzeit von insgesamt 52 Wochen setzte sich die grüne Fraktion ein. Irène Kälin (G, AG) argumentierte: "Wir sind familienpolitisch ein Entwicklungsland". Ihr Fraktionskollege Balthasar Glättli (G, ZH) appellierte an seine Ratskolleginnen und -kollegen: "Investieren wir in Bébés statt in Bomben und Beton." Die sozialdemokratische Fraktion argumentierte für einen Elternurlaub von 38 Wochen. Mathias Reynard (S, VS) monierte, dass die Betreuung von Neugeborenen in der Schweiz anscheinend reine Frauensache ist, und sagte, dass es an der Zeit sei, dies zu ändern. Die Grünliberalen wiederum plädierten für eine gleichberechtigte Elternzeit von 14 Wochen pro Elternteil - aber nur, wenn beide erwerbstätig sind. Isabelle Chevalley (GL, VD) gab zu bedenken, dass damit nichts Revolutionäres täten.

Die SVP-Fraktion lehnte einen Gegenentwurf hingegen ab. Für sie gibt es bereits heute genug Massnahmen für die Gleichstellung, einen staatlich finanzierten Vaterschaftsurlaub brauche es nicht. Ein solcher wäre nur eine zusätzliche Belastung für die Wirtschaft. "Diejenigen, die mit Vehemenz für einen Vaterschaftsurlaub kämpfen, geben das Kind danach so schnell wie möglich in eine Fremdbetreuung", sagte Verena Herzog (V, TG). Sie stellte den Nutzen, die Nachhaltigkeit und die Notwendigkeit eines Vaterschaftsurlaubs infrage.

Die CVP-Fraktion ihrerseits sprach sich für den indirekten Gegenvorschlag aus. Das sei der Kompromiss zwischen den Anliegen der KMU und jenen der Initiantinnen und Initianten, sagte Andrea Gmür-Schönenberger (C, LU). "Wir dürfen das Fass nicht zum Überlaufen bringen." Ähnlich argumentierte auch die FDP-Liberale Fraktion. Nachdem ihr Modell gescheitert war, wonach die Eltern 16 Wochen Elternzeit eigenverantwortlich hätten aufteilen können, schwenkte sie auf den Gegenvorschlag ein, jedoch ohne grosse Überzeugung, wie Christian Wasserfallen (RL, BE) durchblicken liess. Eigentlich zementiere ein Vaterschaftsurlaub "ein veraltetes Rollenmodell". Auch die BDP-Fraktion sprach sich für den Kompromiss aus.

Der Nationalrat folgte schliesslich in allen Punkten den Anträgen der Kommissionmehrheit. Er trat mit 119 zu 59 Stimmen bei 7 Enthaltungen auf den Gegenentwurf ein, nahm diesen in der Gesamtabstimmung mit 129 zu 62 Stimmen bei 1 Enthaltung unverändert an und empfahl anschliessend mit 120 zu 67 Stimmen bei 5 Enthaltungen die Volksinitiative Volk und Ständen zur Ablehnung.

In der Schlussabstimmung wurde der Gegenentwurf im Nationalrat mit 129 zu 66 Stimmen bei 2 Enthaltungen und im Ständerat mit 31 zu 11 Stimmen bei 3 Enthaltungen angenommen.

Da ein überparteiliches Referendumskomitee aus Gewerbekreisen das Referendum gegen den Gegenentwurf ergriffen hat, entscheiden die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger am 27. September über die Einführung eines zweiwöchigen bezahlten Vaterschaftsurlaubs.

Quellen:

- Amtliches Bulletin
- SDA

2. Résumé des délibérations

18.441 **iv. pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité**

Lancée par le comité d'initiative " Le congé paternité maintenant ! ", composé des organisations faïtières Travail.Suisse, männer.ch, Alliance F et Pro Familia Suisse, l'initiative populaire " Pour un congé de paternité raisonnable - en faveur de toute la famille " a été déposée le 4 juillet 2017. Elle demande que tous les pères exerçant une activité lucrative aient droit à un congé de paternité d'au moins quatre semaines et perçoivent, durant ce congé, une allocation pour perte de gain équivalant à 80 % de leur salaire. Le Parlement recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative, à laquelle il a opposé un contre-projet indirect prévoyant que les pères aient droit à un congé paternité de deux semaines après la naissance de leur enfant et reçoivent une indemnité équivalente à 80 % de leur salaire. Le 7 octobre 2019, le comité d'initiative a alors décidé de retirer son initiative, sous condition. Comme un comité interpartis, composé de représentants des milieux économiques, a lancé un référendum contre le contre-projet, les citoyens seront appelés à se prononcer sur ce dernier le 27 septembre 2020.

Déposée le 4 juillet 2017, l'initiative populaire " Pour un congé de paternité raisonnable - en faveur de toute la famille " vise à confier à la Confédération la tâche d'instaurer une assurance-paternité. Il s'agirait d'inscrire dans la loi le droit pour les nouveaux pères à un congé d'au moins quatre semaines financé par le régime des allocations pour perte de gain (APG). Par analogie avec l'allocation de maternité, le taux de remplacement du revenu serait de 80 %, mais au maximum 196 francs par jour. Un tel congé coûterait près de 420 millions de francs par an, ce qui correspond à 0,11 point de pourcentage de cotisation APG.

Dans son message du 1er juin 2018, le Conseil fédéral invite les Chambres fédérales à recommander au peuple et aux cantons le rejet de l'initiative sans proposer de contre-projet direct ou indirect. Il reconnaît certes le bien-fondé du congé de paternité ; il estime cependant qu'il est prioritaire d'élargir l'offre d'accueil extra-familial pour enfants : à la différence d'un congé de paternité inscrit dans la loi, ces mesures porteraient leurs fruits non seulement pendant la période qui suit immédiatement la naissance de l'enfant, mais aussi par la suite, en permettant aux pères et aux mères de mieux concilier vie familiale et vie professionnelle. De plus, un tel congé entraînerait des charges supplémentaires pour l'économie et poserait de grands défis organisationnels aux entreprises. C'est pourquoi le gouvernement considère qu'il faut laisser aux employeurs ou aux partenaires sociaux la responsabilité d'introduire un congé de paternité, comme c'est le cas actuellement.

A sa séance du 28 juin 2018, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats (CSSS-E) a débattu des propositions du Conseil fédéral ; elle a également entendu des représentants de l'association " Le congé paternité maintenant ! ". Elle a ensuite chargé l'administration, en vue du dépôt d'un contre-projet indirect à l'initiative populaire, de lui présenter deux projets d'acte législatif accompagnés chacun d'une estimation des coûts, l'un prévoyant un congé parental couvert par les APG et comprenant huit semaines pour la mère et huit semaines réparties entre les deux parents, et l'autre portant sur un congé de paternité de deux semaines couvert par les APG. Le 21 août 2018, la CSSS-E a entendu des représentants de l'Union patronale suisse, de l'Union suisse des arts et métiers, de l'association faïtière economiesuisse ainsi que de l'Union syndicale suisse ; elle a également examiné les rapports établis par l'administration. Finalement, par 9 voix contre 2, elle s'est prononcée en faveur d'un congé de paternité de deux semaines et a donc rejeté un congé parental de seize semaines ; en outre, elle a décidé, par 8 voix contre 5, de déposer une initiative proposant cette solution à titre de contre-projet indirect à l'initiative populaire.

Le 20 septembre 2018, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N), également chargée de l'examen de l'initiative populaire en question, a approuvé, par 15 voix contre 9 et 1 abstention, la décision de la CSSS-E d'élaborer une initiative. Le 6 novembre 2018, la CSSS-E a validé l'avant-projet assorti du rapport explicatif, qu'elle a mis en consultation le 16 novembre 2018 ; le 15 avril 2019, elle a pris acte des résultats de la consultation et a adopté, à l'intention de son conseil, le projet d'acte ainsi que le rapport explicatif.

Le projet en question prévoit d'inscrire dans le code des obligations (CO) le droit légal à un congé de paternité de deux semaines et de fixer les conditions et les modalités de l'allocation dans la loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour perte de gain (LAPG).

Les conditions donnant droit au congé de paternité de deux semaines se basent sur celles de l'allocation de maternité. Aaurait droit à un tel congé tout homme qui, à la naissance d'un enfant, en est

le père au regard du droit (filiation à l'égard du père établie par mariage avec la mère ou par reconnaissance) ou le devient dans les six mois suivant la naissance de l'enfant (par jugement ou par reconnaissance, avec effet rétroactif au jour de la naissance). Le congé de paternité doit être pris dans les six mois qui suivent la naissance de l'enfant.

Par ailleurs, comme pour le congé de maternité, une réglementation serait prévue selon laquelle le père ne pourrait voir la durée de ses vacances réduites s'il prenait un congé. Seraient également prévues une prolongation du délai de congé en cas de résiliation et l'interdiction de conclure un accord au détriment du travailleur.

Contrairement au congé de maternité, le congé de paternité ne devrait pas obligatoirement être pris en bloc, mais pourrait être pris sous forme de journées isolées. La durée d'un congé ne pourrait toutefois être inférieure à une journée.

Ce modèle prévoit que le droit à l'allocation pour perte de gain est soumis aux mêmes conditions que le droit à l'allocation de maternité. Cela signifie que le père doit avoir été assuré obligatoirement au sens de la loi du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) durant les neuf mois précédant la naissance de l'enfant et avoir exercé, au cours de cette période, une activité lucrative durant au moins cinq mois. Comme l'allocation de maternité, l'allocation de paternité s'élève à 80 % du revenu moyen de l'activité lucrative et est versée sous forme d'indemnité journalière.

D'après les estimations de la Confédération, les coûts de ces deux semaines de congé avoisineraient les 230 millions de francs, ce qui nécessiterait un relèvement du taux de cotisation APG de 0,06 point de pourcentage, pris en charge à parts égales par l'employé et par l'employeur.

Dans son rapport, la CSSS-E déclare être favorable à un congé de paternité, qui serait profitable pour les pères, les mères, les couples et les enfants. Cependant, elle estime que l'introduction d'un congé de paternité de quatre semaines, comme le demande l'initiative populaire, entraînerait des charges supplémentaires importantes pour l'économie et poserait de grands défis organisationnels aux entreprises. Elle propose donc un compromis en fixant la durée du congé payé à deux semaines. Selon elle, la solution proposée dans le contre-projet indirect, qui entraînerait des coûts de l'ordre de 224 millions de francs, serait tout à fait applicable pour les PME et les micro-entreprises, tant sur le plan financier que sur le plan organisationnel ; de plus, elle permettrait de contribuer à la création d'un environnement de travail plus favorable aux familles tout en étant supportable d'un point de vue sociopolitique.

Invité par la CSSS-E, par courrier du 24 avril 2019, à prendre position sur le sujet, le Conseil fédéral s'est prononcé contre l'instauration d'un congé de paternité de deux semaines. Il considère que le développement d'une offre d'accueil extrafamilial et parascolaire adaptée aux besoins et l'instauration d'un congé de prise en charge pour les parents d'enfants gravement atteints dans leur santé présentent un meilleur rapport coûts-bénéfices que le congé de paternité. Enfin, il considère que des solutions individuelles au niveau des conventions collectives ou des entreprises offrent plus de flexibilité qu'un congé de paternité inscrit dans la loi. Enfin, il estime que de nouvelles propositions visant à étendre les prestations du régime des APG doivent être traitées à la lumière des projets législatifs en cours, afin que le financement de ce régime reste garanti à l'avenir.

Sources : message du Conseil fédéral du 1er juin 2018 concernant l'initiative populaire " Pour un congé de paternité raisonnable - en faveur de toute la famille " (FF 2018 3825) ; 18.441 Initiative parlementaire. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité. Rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 15 avril 2019 (FF 2019 3309) ; avis du Conseil fédéral du 22 mai 2019 (FF 2019 3743)

Délibérations

21.08.2018 CSSS-CE Décision d'élaborer un projet d'acte
20.09.2018 CSEC-CN Adhésion

15.04.2019 [Rapport CSSS-CE](#) (FF 2019 3309)
22.05.2019 [Avis du Conseil fédéral](#) (FF 2019 3743)

Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité
(Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG) ([FF 2019 3327](#))

20.06.2019 CE Décision conforme au projet
11.09.2019 CN Adhésion
27.09.2019 CN Adoption (vote final)
27.09.2019 CE Adoption (vote final)

[Feuille fédérale 2019 6501](#); délai référendaire: 23.01.2020

A la session d'été 2019, **Conseil des Etats** a commencé par débattre simultanément de l'initiative et du contre-projet indirect, puis il a examiné séparément chacun des deux objets. En sa qualité de rapporteur, Erich Ettlin (C, OW) a présenté les propositions de la commission, à savoir recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative populaire et entrer en matière sur le contre-projet indirect. Il a souligné que la commission estimait important d'encourager la mise en place de conditions de travail permettant aux parents d'exercer leurs responsabilités familiales, notamment en introduisant un congé de paternité. Il a cependant ajouté que l'instauration d'un congé de paternité de quatre semaines tel que demandé par les auteurs de l'initiative entraînerait d'importantes charges supplémentaires pour l'économie et affecterait fortement l'organisation des entreprises, tandis que le contre-projet indirect permettrait de contribuer à la création d'un environnement de travail plus favorable aux familles tout en étant supportable d'un point de vue sociopolitique.

Une minorité de la commission, composée de représentants du groupe UDC et du groupe libéral-radical, ne voulait pas que le conseil entre en matière sur le contre-projet. Une partie de cette minorité était fondamentalement opposée au contre-projet, qu'elle considérait sous cette forme comme une extension superflue des prestations sociales. Elle a fait valoir que cette solution unique rigide et imposée par l'Etat allait conduire à de nouvelles dépenses. Si les coûts annuels, estimés à 224 millions de francs et le relèvement - en soit marginal - du taux de cotisation APG (0,05 point de pourcentage) semblaient à première vue supportables, cette impression était trompeuse, car cette mesure s'ajouterait à toute une série d'autres projets législatifs, en cours ou planifiés, qui auraient des conséquences directes ou indirectes sur les charges salariales. A ses yeux, il y a lieu de fixer des priorités en politique sociale et de distinguer ce qui est nécessaire de ce qui est souhaitable : à ce titre, un congé de paternité est certes souhaitable, mais pas absolument nécessaire. Pour sa part, l'autre partie de la minorité estimait que le contre-projet n'allait pas assez loin : elle avait déposé une proposition visant l'instauration d'un congé parental de 16 semaines, qui avait toutefois été rejetée en commission.

Une deuxième minorité de la commission, composée de représentants socialistes, a proposé de recommander au peuple et aux cantons d'accepter l'initiative populaire. Son rapporteur a fait valoir qu'un congé de paternité de quatre semaines permettrait une meilleure répartition des rôles au sein des familles, car il ne s'agissait pas d'un congé pour les pères, mais d'un congé pour les familles. Il a conclu qu'il était grand temps, en 2019, de laisser la possibilité aux pères de prendre une place plus importante dans la vie des enfants et aux mères de ne plus être seules à assumer les tâches liées à la prise en charge du nouveau-né.

Le conseil a suivi en tous points l'avis de la majorité de la commission. Il est entré en matière sur le contre-projet indirect par 27 voix contre 16 et l'a adopté, au vote sur l'ensemble, par 26 voix contre 16, sans y apporter de modification ; enfin, il a décidé, par 29 voix contre 14 et 1 abstention, de recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative populaire.

A la session d'automne 2019, le **Conseil national** a procédé comme le Conseil des Etats : après avoir débattu simultanément de l'initiative et du contre-projet indirect, il a examiné séparément chacun des deux objets. La majorité de la commission chargée de l'examen préalable proposait au conseil de recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative populaire ; elle lui proposait également d'entrer en matière sur le contre-projet indirect élaboré par la commission du Conseil des Etats et de l'adopter sans y apporter de modifications. Un grand nombre de minorités ont cependant déposé d'autres propositions. Ainsi, une minorité UDC a proposé de ne pas entrer en matière sur le contre-projet indirect, au motif qu'elle ne voulait pas interférer dans la liberté contractuelle entre les employeurs et les employés et qu'elle craignait que le projet n'entraîne des charges supplémentaires pour les PME. Plusieurs minorités de centre gauche ont proposé de modifier le contre-projet, estimant que le congé de paternité de deux semaines n'allait pas assez loin : une première minorité voulait accorder aux pères 4 semaines de congé - à l'instar de ce que prévoit l'initiative populaire -, tandis qu'une deuxième minorité voulait porter ce congé à 8 semaines. D'autres minorités souhaitaient introduire un congé parental à la place du congé de paternité : une première minorité proposait un congé parental pour la mère et le père de 14 semaines chacun, une deuxième minorité proposait un congé parental de 38 semaines dont 14 semaines seraient réservées à chacun des parents, et une troisième minorité proposait un congé parental de 52 semaines, dont la moitié serait réservée à chacun des parents. Les défenseurs du congé parental ont argué que le congé de paternité était une solution dépassée et que seul un congé parental de cet ordre aurait un effet durablement positif sur la représentation des rôles au sein des familles ainsi que sur la santé de ces dernières. Le rapporteur de la commission a cependant souligné que, d'après les calculs de l'Office fédéral des assurances sociales, le congé de paternité de 4 semaines et le congé de paternité de 8 semaines se traduiraient par des coûts annuels de l'ordre de respectivement 458 millions de francs et de 916 millions de francs, alors que les coûts des diverses variantes de congé parental seraient nettement plus élevés : 1,6 milliard de francs par an pour un congé de 28 semaines entre 2,3 et 2,7 milliards de francs par an pour un congé de 38 semaines et 3,8 milliards de francs pour un congé de 52 semaines.

Le groupe des Verts a plébiscité les 52 semaines de congé parental. Pour Irène Kälin (G, AG), la Suisse est un pays en voie de développement en matière de politique familiale ; quant à Balthasar Glättli (G, ZH), il a déclaré en substance à ses collègues qu'il fallait investir dans les bébés et non dans les bombes et le béton. Pour leur part, les socialistes ont défendu l'idée d'un congé parental de 38 semaines. Mathias Reynard (S, VS) a tenu les propos suivants : " Chez nous, l'arrivée d'un nouveau-né ne semble devoir concerner que les femmes, il est temps que cela change! " Enfin, les Verts/libéraux ont préconisé l'instauration d'un congé parental pour la mère et le père de 14 semaines chacun, pour autant que les deux parents exercent une activité lucrative ; Isabelle Chevalley (GL, VD) a affirmé que ce projet n'aurait rien de révolutionnaire.

De l'autre côté de l'hémicycle, le groupe UDC a rejeté l'idée de présenter un contre-projet. Plusieurs de ses membres ont fait valoir que les mesures déjà prises en faveur de l'égalité étaient suffisantes et qu'un congé de paternité financé par l'Etat n'était, par conséquent, pas nécessaire, d'autant plus qu'il constituerait une charge supplémentaire pour l'économie. Pour sa part, Verena Herzog (V, TG) a soupçonné les adeptes les plus fervents du congé de paternité d'être les mêmes à faire prendre en charge leurs enfants dès que possible par des structures externes. Elle a remis en cause l'utilité du congé de paternité, sa durabilité et sa nécessité.

Le groupe PDC s'est exprimé en faveur du contre-projet indirect. Andrea Gmür-Schönenberger (C, LU) a souligné qu'un compromis avait ainsi été trouvé entre les besoins des PME et les exigences des auteurs de l'initiative et que, dans ces circonstances, il fallait éviter les demandes excessives. Les députés libéraux-radicaux ont avancé les mêmes arguments : après l'échec du modèle qu'ils défendaient - 16 semaines de congé parental que les deux parents auraient pu se partager à leur guise -, ils ont opté pour le contre-projet, mais sans grande conviction, comme l'a laissé entendre Christian Wasserfallen (RL, BE). En réalité, le congé de paternité ne fait que consolider encore une répartition des rôles dépassée, selon ce dernier. Le groupe PBD s'est rallié lui aussi à la solution de compromis.

Finalement, le Conseil national a adhéré en tous points aux propositions défendues par la majorité de sa commission. Par 119 voix contre 59 et 7 abstentions, il est entré en matière sur le contre-projet, qu'il a adopté au vote sur l'ensemble par 129 voix contre 62 et 1 abstentions, sans y apporter de modification. Enfin, il a décidé, par 120 voix contre 67 et 5 abstentions, de recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative populaire.

Au vote final, le Conseil national et le Conseil des Etats ont adopté le contre-projet respectivement par 129 voix 66 et 2 abstentions et par 31 voix contre 11 et 3 abstentions.

Comme un comité référendaire, composé de représentants des milieux économiques, a lancé un référendum contre le contre-projet, les citoyens seront appelés à se prononcer sur l'instauration d'un congé de paternité rémunéré de deux semaines le 27 septembre 2020.

2. Riassunto delle deliberazioni

18.441 **Iv. pa. CSSS-CS. Controprogetto indiretto all'iniziativa per un congedo di paternità**

L'iniziativa popolare "Per un congedo di paternità ragionevole - a favore di tutta la famiglia" (18.052) è stata depositata il 4 luglio 2017 dal comitato d'iniziativa "Il congedo paternità, subito!", che riunisce le quattro associazioni mantello Travail.Suisse, männer.ch, Alliance F e Pro Familia Svizzera. L'iniziativa chiede che a tutti i padri che lavorano sia accordato un congedo di paternità di almeno quattro settimane durante il quale percepiscono l'80 per cento del loro stipendio. Il Parlamento raccomanda a Popolo e Cantoni di respingere l'iniziativa. Ha invece approvato un controprogetto indiretto che prevede per i padri, dopo la nascita del figlio, due settimane di congedo, periodo durante il quale percepiscono l'80 per cento del loro stipendio. Il 7 ottobre 2019 il comitato ha ritirato l'iniziativa in modo condizionato. Poiché un comitato referendario sovrapartitico delle cerchie dell'artigianato e dell'industria ha chiesto un referendum contro il controprogetto, il 27 settembre 2020 gli elettori si esprimeranno in merito.

L'iniziativa popolare federale "Per un congedo di paternità ragionevole - a favore di tutta la famiglia", depositata il 4 luglio 2017, vuole attribuire alla Confederazione il compito di istituire un'assicurazione per la paternità, chiedendo che ai padri sia accordato il diritto a un congedo di paternità di almeno quattro settimane, che verrebbe finanziato tramite le indennità di perdita di guadagno (IPG). Il reddito sostitutivo ammonterebbe, come l'indennità di maternità, all'80 per cento del reddito precedente la nascita, fino a un massimo di 196 franchi al giorno. Un tale congedo costerebbe approssimativamente 420 milioni di franchi all'anno, il che equivale a un tasso di contribuzione IPG pari allo 0,11 per cento.

Con il messaggio del 1° giugno 2018 il Consiglio federale ha chiesto al Parlamento di raccomandare al Popolo di respingere l'iniziativa popolare senza opporvi alcun controprogetto né diretto né indiretto. Pur riconoscendo che la richiesta di introdurre un congedo di paternità è giustificata, il Consiglio federale ritiene prioritario garantire un'offerta di servizi per la custodia di bambini complementare alla famiglia adeguata ai bisogni. Diversamente da un congedo di paternità legale, secondo il Consiglio federale queste misure contribuirebbero a migliorare la conciliabilità tra famiglia e lavoro per le madri e per i padri non soltanto nel periodo immediatamente successivo alla nascita del figlio ma anche nelle fasi seguenti della vita familiare. Inoltre un congedo di questo tipo comporterebbe oneri supplementari per l'economia e causerebbe notevoli problemi organizzativi alle imprese. Il Consiglio federale è pertanto del parere che l'introduzione di un congedo di paternità debba rimanere di competenza dei datori di lavoro o delle parti sociali.

Nella riunione del 28 giugno 2018 la Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati (CSSS-S) ha esaminato le proposte del Consiglio federale, ha sentito i rappresentanti dell'associazione "Il congedo di paternità, subito!" e ha quindi incaricato l'Amministrazione di elaborare due progetti da opporre all'iniziativa popolare corredati delle relative valutazioni dei costi: l'uno relativo a un congedo parentale di otto settimane per la madre e di ulteriori otto settimane da suddividere fra i genitori e l'altro relativo a un congedo di paternità di due settimane, entrambi finanziati con le IPG. Nella riunione del 21 agosto 2018 la CSSS-S ha sentito rappresentanti dell'Associazione svizzera degli imprenditori, dell'Unione svizzera delle arti e dei mestieri, dell'associazione mantello economiesuisse, nonché dell'Unione sindacale svizzera. Ha poi discusso i rapporti redatti dall'Amministrazione. Con 9 voti contro 2 la Commissione si è espressa a favore di un congedo di paternità di due settimane, respingendo il congedo parentale di 16 settimane. Da ultimo ha deciso, con 8 voti contro 5, di proporre il congedo di paternità di due settimane finanziato con le IPG mediante un'iniziativa commissionale quale controprogetto indiretto all'iniziativa popolare.

Il 20 settembre 2018, con 15 voti contro 9 e 1 astensione la Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N), a cui era pure stata attribuita la deliberazione dell'iniziativa di cui sopra, ha approvato la decisione della CSSS-S di elaborare un'iniziativa commissionale. Il 6 novembre 2018 la CSSS-S ha a sua volta approvato il progetto preliminare e il relativo rapporto esplicativo. Il 16 novembre ha indetto la procedura di consultazione, il 15 aprile 2019 ha preso conoscenza dei risultati e approvato gli atti rielaborati.

Il progetto preliminare prevede il diritto a un congedo di due settimane inserito nel CO e il disciplinamento delle condizioni e delle modalità per l'indennità nella legge federale del 25 settembre 1952 sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG).

Le condizioni per il diritto al congedo di due settimane sono essenzialmente improntate a quelle previste per l'indennità di maternità. Ha diritto al congedo il lavoratore che al momento della nascita è il padre legale del bambino (rapporto di filiazione sulla base del matrimonio con la madre o mediante

riconoscimento) oppure che lo diventa nei sei mesi successivi (nascita del rapporto di filiazione mediante riconoscimento o decisione giudiziaria, retroattivamente al momento della nascita). Il congedo di paternità deve essere preso nei sei mesi successivi alla nascita del bambino.

Analogamente a quanto avviene per il congedo maternità, le vacanze non possono essere ridotte se il lavoratore fruisce del congedo di paternità. Sono altresì previsti la proroga del termine di disdetta in caso di scioglimento del rapporto di lavoro e il divieto di concludere accordi a svantaggio del lavoratore.

Contrariamente al congedo maternità il congedo di paternità non deve essere preso in blocco, ma può essere preso anche in giornate singole. Non è tuttavia prevista la possibilità di suddividerlo in frazioni di giornata.

Le condizioni che danno diritto alle indennità di perdita di guadagno sono le stesse di quelle previste per l'indennità di maternità: nei nove mesi precedenti il parto il padre deve essere stato assicurato ai sensi della legge federale del 20 dicembre 1946 sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) ed aver esercitato un'attività lucrativa per almeno cinque mesi. L'importo dell'indennità è anch'esso uguale a quello previsto nei casi di maternità, ossia l'80 per cento del reddito medio, ed è versato sotto forma di indennità giornaliera.

Secondo i calcoli della Confederazione, il congedo di paternità di due settimane costerà 230 milioni di franchi, un importo corrispondente a un tasso di contribuzione salariale dello 0,06 per cento, finanziato in modo paritetico da datori di lavoro e lavoratori.

Nel suo rapporto la CSSS-S ritiene che un congedo di paternità gioverebbe a tutti: padri, madri, coppie e figli. Di conseguenza, non è di principio contraria al congedo di paternità. La Commissione è tuttavia dell'avviso che l'introduzione di un congedo di paternità di quattro settimane, come richiesto dall'iniziativa popolare "Per un congedo di paternità ragionevole - a favore di tutta la famiglia", comporterebbe oneri eccessivi per l'economia e causerebbe notevoli problemi organizzativi alle imprese. Pertanto essa propone il compromesso di un congedo di due settimane. La Commissione è del parere che questo controprogetto indiretto consentirebbe in particolare di contenere le spese e l'onere organizzativo a carico delle micro-aziende e delle piccole e medie imprese. Con un costo stimato a 224 milioni di franchi all'anno, il controprogetto indiretto contribuisce in modo socialmente più supportabile alla promozione di un ambiente lavorativo favorevole alle famiglie.

Con lettera del 24 aprile 2019 la CSSS-S ha invitato il Consiglio federale a esprimere il suo parere al riguardo. Il Governo si è dichiarato contrario al congedo di paternità di due settimane. Il Consiglio federale ritiene che la garanzia di un'offerta di servizi per la custodia di bambini complementare alla famiglia e alla scuola adeguata ai bisogni e il congedo di assistenza per i genitori di figli con gravi problemi di salute presentino un rapporto costi-benefici più vantaggioso rispetto a un congedo di paternità. A suo avviso, inoltre, le soluzioni individuali adottabili in contratti collettivi di lavoro e a livello aziendale sono più flessibili di un congedo di paternità legale. Il Consiglio federale ritiene che nuovi progetti per ampliare le prestazioni delle IPG vadano trattati alla luce dei progetti legislativi in corso, affinché il finanziamento delle IPG possa essere garantito anche in futuro.

Fonti:

- Messaggio del 1° giugno 2018 concernente l'iniziativa popolare "Per un congedo di paternità ragionevole - a favore di tutta la famiglia", FF 2018 3137
- 18.441 Iniziativa parlamentare Controprogetto indiretto all'iniziativa sul congedo paternità, Rapporto del 15 aprile 2019 della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati, FF 2019 2815
- Parere del Consiglio federale del 22 maggio 2019, FF 2019 3191

Deliberazioni

21.08.2018 CSSS-CS Decisione di elaborare un progetto di atto normativo
20.09.2018 CSEC-CN Adesione

15.04.2019 [Rapporto CSSS-CS](#) (FF 2019 2815)
22.05.2019 [Parere del Consiglio federale](#) (FF 2019 3191)

Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG) ([FF 2019 2833](#))

20.06.2019 CS Decisione secondo il disegno (progetto)
11.09.2019 CN Adesione
27.09.2019 CN Adozione nella votazione finale
27.09.2019 CS Adozione nella votazione finale

[Foglio federale 2019 5677](#); termine di referendum: 23.01.2020

Durante la sessione estiva 2019 il **Consiglio degli Stati** ha dapprima deliberato congiuntamente sull'iniziativa sul congedo di paternità e sul controprogetto indiretto e poi li ha trattati separatamente. Il relatore della Commissione ha preso per primo la parola spiegando le ragioni per cui la propria Commissione proponeva di raccomandare di respingere l'iniziativa popolare e di entrare invece in materia sul controprogetto indiretto da essa elaborato. Secondo il relatore della Commissione Erich Ettlin (C, OW), la Commissione considera importante la promozione di condizioni di lavoro favorevoli alla famiglia, compreso il congedo di paternità. Tuttavia, l'introduzione di un congedo di paternità di quattro settimane, come richiesto dall'iniziativa, comporterebbe oneri eccessivi per l'economia e causerebbe notevoli problemi organizzativi alle imprese. Il controprogetto indiretto contribuisce in modo socialmente più sopportabile alla promozione di un ambiente lavorativo favorevole alle famiglie.

Una minoranza della Commissione composta da rappresentanti dell'UDC e del Gruppo liberale-radical non era favorevole all'entrata in materia sul controprogetto. Una parte di questa minoranza si è di principio opposta a un controprogetto. Il controprogetto è, in questa forma, un'ulteriore espansione dello Stato sociale non assolutamente necessaria; esso rappresenta una soluzione giuridica uniforme e rigida decretata dallo Stato e comporta maggiori imposte. I costi stimati di 224 milioni di franchi all'anno, che comporterebbero un adeguamento dello 0,05 per cento dei contributi IPG, sembrerebbero a prima vista sostenibili. Tuttavia, questo aumento, di per sé trascurabile, è ingannevole poiché fa parte di una serie di altri progetti legislativi e di progetti prevedibili del legislatore che hanno ripercussioni dirette o indirette sui costi salariali. Nella politica sociale vanno fissate delle priorità. Il necessario deve essere separato dall'auspicabile. Il congedo di paternità è in effetti auspicabile, ma non assolutamente necessario. Una seconda parte della minoranza, per cui il controprogetto non va abbastanza lontano, ha proposto alla Commissione un congedo parentale di 16 settimane, che non ha però raccolto la maggioranza.

Una seconda minoranza della Commissione, composta da rappresentanti del gruppo socialista, ha proposto di raccomandare al Popolo e ai Cantoni di accettare l'iniziativa. Le quattro settimane di congedo di paternità richieste dall'iniziativa popolare permetterebbero, secondo il relatore della minoranza, una migliore ripartizione dei ruoli nelle famiglie. Non è un congedo per i padri ma un congedo per le famiglie. È giunto il momento, nel 2019, di dare ai padri l'opportunità di svolgere un ruolo più importante nella vita dei figli e alle madri la possibilità di non essere più sole nella cura dei loro figli appena nati.

Il Consiglio ha infine seguito la maggioranza della Commissione su tutti i punti. Con 27 voti contro 16 e 1 astensione ha adottato il controprogetto indiretto, con 26 voti contro 16 lo ha quindi approvato senza modifiche nella votazione sul complesso, decidendo in seguito, con 29 voti contro 14 e 1 astensione, di raccomandare al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa popolare.

Durante la sessione autunnale 2019 anche il **Consiglio nazionale** ha dapprima deliberato congiuntamente sull'iniziativa sul congedo di paternità e sul controprogetto indiretto e poi li ha trattati separatamente. La maggioranza della Commissione incaricata dell'esame preliminare ha proposto di raccomandare di respingere l'iniziativa popolare, di entrare in materia sul controprogetto indiretto nella versione elaborata dalla sua omologa del Consiglio degli Stati e di approvarla senza modifiche. Un numero considerevole di minoranze della Commissione ha tuttavia formulato altre proposte. Ad esempio, una minoranza di rappresentanti del gruppo UDC ha proposto di non entrare in materia sulla richiesta del controprogetto indiretto, non volendo ingerire nella libertà contrattuale tra dipendente e datore di lavoro e temendo oneri aggiuntivi per le PMI. Diverse minoranze di rappresentanti dei gruppi del centro-sinistra hanno invece ritenuto che il congedo di paternità di due settimane non fosse sufficiente e hanno quindi chiesto di modificare il controprogetto. Una minoranza ha proposto di parificare il controprogetto indiretto all'iniziativa popolare e concedere ai padri quattro settimane di congedo, mentre una seconda minoranza ha proposto di estendere il congedo a otto settimane. Altre minoranze si sono dette favorevoli a introdurre un congedo parentale invece del congedo di paternità: una minoranza ha chiesto ad esempio 14 settimane di congedo parentale sia per la madre che per il padre, un'altra minoranza 38 settimane di congedo parentale, prevedendo per ogni genitore il diritto ad almeno 14 settimane, una terza minoranza addirittura 52 settimane di congedo parentale, suddiviso per metà tra il padre e la madre. Secondo i fautori del congedo parentale il congedo di paternità è un concetto sbagliato e superato: solo un congedo parentale di questa portata avrebbe un effetto positivo duraturo sugli stereotipi di ruolo e sulla salute della famiglia. Il relatore della maggioranza della Commissione ha tuttavia sottolineato che i costi delle varianti proposte dalle minoranze sono stati calcolati dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali e che quattro settimane di congedo di paternità costerebbero 458 milioni di franchi all'anno, otto settimane 916 milioni di franchi all'anno e che, come previsto, i costi stimati del congedo parentale sarebbero nettamente superiori: 28 settimane di congedo parentale ammonterebbero a 1,6 miliardi di franchi all'anno mentre la variante di 38 settimane, a seconda della forma del congedo, costerebbe tra i 2,3 e i 2,7 miliardi di franchi all'anno e la variante di 52 settimane 3,8 miliardi di franchi.

Il gruppo dei Verdi ha appoggiato il congedo parentale di 52 settimane. Irène Kälin (G, AG) ha sostenuto: "Wir sind familienpolitisch ein Entwicklungsland" (siamo un Paese in via di sviluppo in termini di politica familiare). Il suo collega di gruppo Balthasar Glättli (G, ZH) ha fatto appello ai membri del suo Consiglio: "Investieren wir in Bébés statt Bomben und Beton" (investiamo in bébé invece che in bombe e cemento). I socialisti si sono espressi a favore di 38 settimane di congedo parentale. Mathias Reynard (S, VS) ha affermato criticamente: "Chez nous, l'arrivée d'un nouveau-né ne semble devoir concerner que les femmes, il est temps que cela change!" (sembra che la nascita di un bambino concerna soltanto le donne, è tempo di cambiare). I Verdi liberali, invece, hanno chiesto un congedo parentale paritario di 14 settimane per genitore - ma solo se entrambi lavorano. Isabelle Chevalley (GL, VD) ha affermato: "Wir täten damit nichts Revolutionäres" (non faremmo niente di rivoluzionario). Il gruppo UDC ha invece respinto il controprogetto. Secondo i vari rappresentanti del partito ci sono già abbastanza misure a favore della parità e un congedo di paternità finanziato dallo Stato non è necessario. Una misura di questo tipo sarebbe solo un onere aggiuntivo per l'economia. "Diejenigen, die mit Vehemenz für einen Vaterschaftsurlaub kämpfen, geben das Kind danach so schnell wie möglich in eine Fremdbetreuung" (chi si batte con veemenza per il congedo di paternità affiderà poi il bambino alla cura di terzi non appena possibile), ha detto Verena Herzog (V, TG), mettendo in discussione i benefici, la sostenibilità e la necessità del congedo di paternità. Da parte sua, il gruppo PPD si è espresso a favore del controprogetto indiretto, poiché, come ha detto Andrea Gmür-Schönenberger (C, LU), è il compromesso tra le esigenze delle PMI e quelle degli iniziativaisti. Il gruppo liberale radicale ha argomentato in maniera analoga: "Wir dürfen das Fass nicht zum Überlaufen bringen." (non vogliamo essere la goccia che fa traboccare il vaso). Dopo il fallimento del suo modello, secondo il quale i genitori avrebbero potuto dividere 16 settimane di congedo parentale autonomamente, ha accolto il controprogetto. Senza molta convinzione, come ha chiarito Christian Wasserfallen (RL, BE), poiché il congedo di paternità cementa in realtà un modello obsoleto. Anche il gruppo parlamentare del Centro si è espresso a favore del compromesso. Il Consiglio nazionale ha seguito su tutti i punti le proposte della maggioranza della sua Commissione. Con 119 voti contro 59 e 7 astensioni è entrato in materia sul controprogetto indiretto e con 129 voti contro 62 e 1 astensione lo ha quindi approvato senza modifiche nella votazione sul complesso, decidendo poi, con 120 voti contro 67 e 5 astensioni, di raccomandare al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa popolare. Nella votazione finale il Consiglio nazionale ha adottato il controprogetto con 129 voti contro 66 e 2 astensioni, il Consiglio degli Stati con 31 voti contro 11 e 3 astensioni. Poiché un comitato referendario sovrapartitico delle cerchie dell'artigianato e dell'industria ha chiesto un referendum contro il controprogetto, il 27 settembre gli elettori si esprimeranno sull'introduzione di un congedo di paternità retribuito di due settimane.

Fonti:

- Bollettino ufficiale
- ATS



18.441

**Parlamentarische Initiative
 SGK-SR.
 Indirekter Gegenentwurf
 zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
 CSSS-CE.
 Contre-projet indirect à l'initiative
 pour un congé de paternité**

Erstrat – Premier Conseil

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

18.052

**Für einen vernünftigen
 Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
 der ganzen Familie.
 Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
 raisonnable – en faveur
 de toute la famille.
 Initiative populaire**

Erstrat – Premier Conseil

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)



Präsident (Stöckli Hans, erster Vizepräsident): Wir führen eine gemeinsame Debatte über die Vaterschaftsurlaubs-Initiative und den indirekten Gegenentwurf.

Ettlin Erich (C, OW), für die Kommission: Ich werde wie gesagt zu allen drei Vorstössen, zu allen drei Initiativen – also inklusive Gegenvorschlag und parlamentarische Initiative Caroni – in einem sprechen.

Ich beginne mit dem indirekten Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative. Ausgangslage für diese parlamentarische Initiative bzw. Kommissionsinitiative ist die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie", die den Bund verpflichten will, einen mindestens vierwöchigen, gesetzlich vorgeschriebenen und über die Erwerbsersatzordnung (EO) entschädigten Vaterschaftsurlaub einzuführen. Diese Initiative wurde am 4. Juli 2017 eingereicht, und die Bundesversammlung hat bis zum 4. Januar 2020 Zeit, über die Abstimmungsempfehlung zu beschliessen. Eine Verlängerung um ein Jahr ist möglich, wenn ein Gegenentwurf vorliegt – und der liegt jetzt hier, für Ihren Rat, vor. Über die Initiative werde ich, wie gesagt, nachher noch Bericht erstatten.

Ihre Kommission hat am 28. Juni 2018 und am 21. August 2018 über die Volksinitiative beraten. Sie hat dabei Anhörungen gemacht. Als Erstes hat sie natürlich Vertreter des Initiativkomitees angehört und dann noch den Schweizerischen Arbeitgeberverband, den Schweizerischen Gewerbeverband, den Dachverband Economiesuisse sowie den Schweizerischen Gewerkschaftsbund.

Im Verlauf der Sitzung vom 21. August 2018 wurden Informationen zu einem indirekten Gegenentwurf für einen zweiwöchigen, über die EO entschädigten Vaterschaftsurlaub eingefordert. Basierend auf diesen Unterlagen wurde ein Antrag auf eine Kommissionsinitiative, die als indirekter Gegenvorschlag der Initiative gegenübergestellt werden soll, eingereicht. Dieser Gegenvorschlag wurde mit 8 zu 5 Stimmen angenommen, nachdem die Kommission sich mit 9 zu 2 Stimmen für einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub und damit gegen einen 16-wöchigen Elternurlaub ausgesprochen hatte, der in Ihrer Kommission ebenfalls zur Diskussion stand.

Bei diesem Modell, dem Elternurlaub, hätten die ersten acht Wochen nur von der Mutter bezogen, die restlichen acht Wochen wahlweise unter den Eltern aufgeteilt werden können. Die Entschädigung wäre im Erwerbsersatzgesetz vorgesehen und unter den gleichen Voraussetzungen wie die Mutterschaftsentschädigung abgewickelt worden. Der Elternurlaub könnte nur am Stück bezogen werden. Die Befürworter des Elternurlaubs machen insbesondere geltend, dass, wenn, wie heute schon möglich, die Frau freiwillig auf einen Teil des Urlaubs verzichtet, diese Wochen nicht mehr verfallen, sondern dem Vater und somit weiterhin dem Paar zugutekommen würden. Mit dieser Flexibilisierung könnten die traditionellen Rollenbilder aufgebrochen und ein partnerschaftliches Familienbild gestärkt werden.

Die Kommission sprach sich nach vertieften Abklärungen allerdings gegen dieses Modell aus. Sie weist darauf hin, dass der vorgeschlagene Elternurlaub insofern nicht kompatibel mit dem Arbeitsgesetz wäre, als dieses vorsieht, dass die Mutter zwischen der neunten und der sechzehnten Woche nach Geburt ihres Kindes ohne ihr Einverständnis nicht beschäftigt werden darf. Ohne Änderung des Arbeitsgesetzes würde die freie Aufteilung unter den Eltern somit in jedem Fall das Einverständnis der Mutter bedingen. Auch wenn die Mutter ihr Einverständnis geben würde, würde damit das ILO-Übereinkommen Nr. 183 verletzt, das einen mindestens 14-wöchigen Mutterschaftsurlaub vorsieht. Nur mit einem Modell "14 zu 2", also 14 Wochen von der Mutter bezogen, würden die Mindestvorschriften gemäss den internationalen Verpflichtungen, die die Schweiz eingegangen ist, eingehalten bzw. respektiert.

Die WBK-NR hat dem Entscheid der SGK-SR, eine Kommissionsinitiative auszuarbeiten, am 20. September 2018 mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt; im Nationalrat ist die WBK die zuständige Kommission für die Frage des Vaterschaftsurlaubes.

An ihrer Sitzung vom 6. November 2018 hiess Ihre Kommission mit 7 zu 4 Stimmen einen Gesetzesvorentwurf samt erläuterndem Bericht gut, der die Forderung der Kommissionsinitiative umsetzt. Sie beschloss zudem die Eröffnung einer Vernehmlassung. Die Vernehmlassung dauerte vom 16.

AB 2019 S 555 / BO 2019 E 555

November 2018 bis am 2. März 2019. An ihrer Sitzung vom 15. April 2019 nahm die Kommission die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis und stimmte dem Entwurf, der jetzt vorliegt, mit 7 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung zu.

Die Grundzüge der Vorlage bzw. deren Eckwerte wurden wie folgt festgelegt: Die Kommission schlägt vor, das Erwerbsersatzgesetz mit einem neuen Kapitel IIIb zum Vaterschaftsurlaub zu ergänzen. Diese Änderungen basieren auf Artikel 116 Absatz 3 der Bundesverfassung. Diese Bestimmung definiert weder Art noch Umfang der Versicherungsleistung bei Mutterschaft und lässt damit dem Gesetzgeber einen grossen Gestaltungsspielraum offen. Zudem wird das Obligationenrecht bezüglich Arbeitnehmerschutz angepasst.





Die Eckwerte sind die folgenden: Es geht um zwei Wochen Vaterschaftsurlaub für Männer, die zum Zeitpunkt der Geburt die rechtlichen Väter dieser Kinder sind – durch Entstehung des Kindesverhältnisses kraft der Ehe mit der Mutter oder durch Anerkennung – oder dies während der ersten sechs Monate nach der Geburt werden. Die Entstehung des Kindesverhältnisses durch Anerkennung oder gerichtlichen Entscheid rückwirkend auf den Zeitpunkt der Geburt könnte also innerhalb der sechs Monate noch passieren. Der Vaterschaftsurlaub beträgt 10 Arbeitstage und 14 EO-Taggelder. Die Ferien dürfen nicht gekürzt werden; deshalb ist unter anderem auch das Obligationenrecht anzupassen. Diese zwei Wochen Vaterschaftsurlaub sind in den ersten sechs Monaten nach der Geburt des Kindes zu beziehen. Es ist ein tageweiser Bezug möglich; das ist auch im Obligationenrecht zu regeln. Finanziert würde dieser Vaterschaftsurlaub über die Erwerbsersatzordnung, das wurde gesagt. Der Vater muss während neun Monaten vor der Geburt im Sinne des AHV-Gesetzes versichert gewesen sein und in dieser Zeit mindestens fünf Monate eine Erwerbstätigkeit ausgeübt haben. Die Entschädigung beträgt, wie bei der Mutterschaftsentschädigung, 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens und wird in Taggeldern ausgerichtet. Das sind die Eckwerte.

Die Kosten dieses zweiwöchigen Vaterschaftsurlaubs würden sich auf etwa 224 Millionen Franken oder etwa 0,06 Lohnprozente belaufen. Zur Erinnerung: Beim vierwöchigen Vaterschaftsurlaub rechnete der Bundesrat mit 449 Millionen Franken oder 0,11 Lohnprozenten. Diese Berechnungen lagen in Ihrer Kommission so vor; sie wurden vom Bundesrat bzw. von der Verwaltung erstellt.

Die Mehrheit Ihrer Kommission erachtet die Förderung von familienfreundlichen Arbeitsbedingungen, zu denen auch der Vaterschaftsurlaub zählt, als wichtig. Ein Vaterschaftsurlaub kann zu einer partnerschaftlicheren Rolleinteilung in der Familie beitragen, indem er der Mutter und dem Vater bereits unmittelbar nach der Geburt des Kindes die Möglichkeit eröffnet, sich intensiv an dessen Betreuung und Erziehung zu beteiligen. Beide Eltern können dadurch ihre familiären Aufgaben wahrnehmen, ohne dass sie gezwungen werden, ihre Erwerbstätigkeit zugunsten der Familie aufzugeben.

Die Zustimmung der Mehrheit Ihrer Kommission beruhte auf der Überzeugung, dass die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von vier Wochen die Wirtschaft mit zu umfangreichen zusätzlichen Abgaben belasten und Unternehmen vor grosse organisatorische Herausforderungen stellen würde. Mit dem massvollen Kompromiss eines zweiwöchigen Vaterschaftsurlaubs hingegen würden insbesondere Kleinbetriebe und KMU weniger stark finanziell und vor allem weniger stark organisatorisch belastet. Der indirekte Gegenvorschlag ist ein sozialpolitisch verträglicher Beitrag zur Schaffung eines familienfreundlichen Arbeitsumfelds.

Der Vaterschaftsurlaub ist ein Dauerbrenner der Schweizer Politik. Über dreissig Vorstösse wurden in den letzten zwölf Jahren im Parlament eingereicht. Viele Modelle wurden bereits angedacht und diskutiert. Die Zustimmung zu einem Vaterschaftsurlaub in der Bevölkerung ist in den letzten Jahren klar gestiegen. Das Anliegen ist deshalb nicht mit dem Argument der Kosten und der Wirtschaftsfeindlichkeit einfach vom Tisch zu wischen. Ein Anliegen ist hier jedoch einfach die Flexibilität beim Bezug des Vaterschaftsurlaubs, dem wir mit dem indirekten Gegenvorschlag entgegenkommen, insbesondere auch mit dem tageweisen Bezug, der dann möglich wäre, und der Begrenzung auf sechs Monate nach der Geburt des Kindes.

Die Minderheit, die dann Kollege Dittli vertreten wird, beantragt, auf den vorliegenden Entwurf nicht einzutreten, weil sie die Einführung eines gesetzlich verankerten Vaterschaftsurlaubs so ablehnt. Die Begründung dazu überlasse ich

Kollege Dittli.

Es wird jeweils auch darauf hingewiesen, dass gerade kleinere und mittlere Unternehmen grosse organisatorische Herausforderungen haben würden und vor allem kleine Unternehmen allenfalls Einschränkungen hätten. Ein Teil der Minderheit hat sich in der Kommission für einen Elternurlaub starkgemacht – auch das werde ich dem Minderheitssprecher überlassen.

Zur Vernehmlassung: Es gingen 99 Stellungnahmen ein. Ein grosser Teil der Vernehmlassungsteilnehmer begrüsst es grundsätzlich, einen Vaterschaftsurlaub einzuführen, allerdings wird der indirekte Gegenentwurf nur von wenigen vorbehaltlos akzeptiert. Ich kann es zusammenfassen: Es ist entweder zu viel oder zu wenig, aber nie richtig. Das ist vermutlich das Schicksal, wenn man sich auf eine Anzahl Tage oder Wochen festlegt. Verbände aus Arbeitgeber- und Gewerbekreisen möchten keine Bundeslösung, sondern sozialpartnerschaftliche Lösungen. Vielen geht der vorgesehene Urlaub von zwei Wochen, ich habe es gesagt, zu wenig weit. Trotzdem wird der indirekte Gegenvorschlag als ein erster konkreter Schritt auch als sinnvoll erachtet. Die Ablehnung an das Erwerbsersatzgesetz wird unterstützt. Es gibt allerdings verschiedene Wünsche und Anliegen bezüglich der Ausgestaltung des Gegenvorschlages.

Der Bundesrat empfiehlt die Initiative zur Ablehnung und lehnt auch einen Gegenvorschlag ab. Auch der Bundesrat verweist auf die zusätzlichen Abgaben für die Wirtschaft und die organisatorischen Herausforderungen für die Unternehmen. Der Bundesrat anerkennt zwar die Berechtigung des Anliegens eines Vaterschaftsurlaubs



bes. Der Ausbau eines bedarfsgerechten familienergänzenden Kinderbetreuungsangebotes hat für ihn jedoch Priorität. Er beantragt dem Parlament deshalb, die Initiative Volk und Ständen ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen. Der Bundesrat setzt beim Vaterschaftsurlaub auf die Arbeitgeber und die Sozialpartner. Er hält, so schreibt er in der Botschaft, individuelle Lösungen in Gesamtarbeitsverträgen und auf Betriebsebene für flexibler als einen gesetzlich verankerten Vaterschaftsurlaub. Zusammengefasst zum Gegenvorschlag: Ihre Kommission beantragt Ihnen, der parlamentarischen Initiative 18.441, "Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative", Folge zu geben. Das sind die Äusserungen zum indirekten Gegenvorschlag.

Ich komme zur Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie". Diese Initiative wurde am 4. Juli 2017 mit 107 075 gültigen Unterschriften durch das Initiativkomitee "Vaterschaftsurlaub jetzt!", einem Zusammenschluss der vier Dachverbände Travail Suisse, Männer.ch, Alliance F und Pro Familia Schweiz, eingereicht.

Die Initiative will dem Bund die Aufgabe übertragen, eine Vaterschaftsversicherung einzurichten. Sie verlangt, dass Väter einen gesetzlichen Anspruch auf einen mindestens vierwöchigen Vaterschaftsurlaub erhalten, der über die Erwerbsersatzordnung entschädigt würde. Der Einkommensersatz würde wie bei der Mutterschaftsentschädigung 80 Prozent des Einkommens betragen, aber höchstens 196 Franken pro Tag. Ein solcher Urlaub würde schätzungsweise 420 Millionen Franken pro Jahr kosten; dieser Betrag entspricht, ich habe es schon gesagt, einem EO-Beitragssatz von etwa 0,11 Prozent.

Der Vaterschaftsurlaub ist gesetzlich nicht geregelt. Heute hat der Vater bei der Geburt eines Kindes in der Regel Anspruch auf ein bis zwei bezahlte Urlaubstage. Gestützt auf eine vertragliche Bestimmung kann dem Vater ein länger währender Vaterschaftsurlaub gewährt werden. Gestützt auf einen Gesamtarbeitsvertrag oder eine arbeitsvertragliche Bestimmung auf Betriebsebene kann auch ein länger

AB 2019 S 556 / BO 2019 E 556

währenden, in der Regel bezahlter Vaterschaftsurlaub festgelegt werden.

Laut den Initiantinnen und Initianten wollen junge Väter heute von Anfang an Verantwortung für das Familienleben übernehmen. Väter würden indessen nicht mehr zeitgemässe Rahmenbedingungen vorfinden und seien für den Bezug eines Vaterschaftsurlaubs auf den Goodwill des Arbeitgebers angewiesen. Gemäss den Initiantinnen und Initianten bildet ein freiwillig gewährter Vaterschaftsurlaub immer noch die Ausnahme. Die Phase rund um die Geburt sei der entscheidende Moment für den Beziehungsaufbau zwischen Vater und Kind sowie den Aufbau von väterlichen Kompetenzen. Ein Vaterschaftsurlaub stärke das väterliche Engagement lang über die Zeit des Urlaubs hinaus. Aus Sicht der Initiantinnen und Initianten werden Mütter heute nach der Geburt zu oft alleingelassen. Sie müssten ein bis zwei Tage nach der Geburt die alleinige Verantwortung für das Neugeborene übernehmen, obwohl sie sich noch von den körperlichen und seelischen Strapazen der Geburt erholen, mit dem Schlafmanko zurechtkommen und sich gegebenenfalls um Geschwister des Neugeborenen kümmern müssten.

Der Vaterschaftsurlaub bringe Verlässlichkeit, Stabilität und Geborgenheit. Er führe dazu, dass sich die Mutter des Neugeborenen aufgrund der Entlastung durch den Vater schneller von der Geburt erholen könne. Es komme hinzu, dass Kinder von Anfang an beide Elternteile bräuchten. Kinder hätten das Recht auf einen Start ins Leben in der Geborgenheit der Familie, und Kinder würden von ihren Vätern profitieren. Weiter wird angeführt, dass stark egalitäre Familienmodelle die Beziehungszufriedenheit erhöhten und die Partnerschaft stabiler machten; es sei eine sinnvolle Investition in eine junge Gesellschaft.

Der Inhalt der Initiative ist, dass man im Erwerbsersatzgesetz die vier Wochen regeln würde, das entspricht 28 Taggeldern. Die Taggelder würden auch für die Wochenenden ausbezahlt. Das Konzept "20 Arbeitstage, 28 Taggelder" ergibt diese Regelung. Das Erwerbsersatzgesetz müsste folglich so angepasst werden. Der Vater könnte den Urlaub innerhalb eines Jahrs nach der Geburt des Kindes beziehen, das ist die Regelung. Es sind im Gegenvorschlag sechs Monate nach der Geburt, hier ist es ein Jahr nach der Geburt.

Im Unterschied zum Mutterschaftsurlaub soll der Bezug des Vaterschaftsurlaubs flexibel ausgestaltet werden können. Der Vater könnte den Urlaub am Stück oder fraktioniert, also mehrmaliger Bezug einzelner Wochen oder Arbeitstage, oder in Form einer befristeten Arbeitszeitreduktion, zum Beispiel während zwanzig Wochen eine Reduktion des Erwerbsspensums von 100 auf 80 Prozent, beziehen. Die unterschiedlichen Bezugsformen sollen kombinierbar sein.

Wenn man den Initiativtext auslegt, dann müssten im Obligationenrecht in den Artikeln zu den Pflichten des Arbeitgebers betreffend Freizeit und Ferien neu Bestimmungen verankert werden, welche den Vätern Anspruch auf einen Vaterschaftsurlaub von mindestens vier Wochen gewähren. Der Initiativtext sieht die Details nicht vor. Der Bundesrat hat diese Anpassung vorweggenommen. Im Erwerbsersatzgesetz und in der Verordnung



zum Erwerbersatzgesetz müssten neue Bestimmungen verankert werden. Auch das entspricht der Regelung, die man beim indirekten Gegenvorschlag machen muss.

Der Bundesrat beantragte am 1. Juni 2018 den eidgenössischen Räten mit seiner Botschaft, die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" Volk und Ständen ohne direkten Gegenentwurf und ohne indirekten Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen. Er lehnt auch den indirekten Gegenvorschlag der SGK-SR ab, wie ich es Ihnen schon mitgeteilt habe.

Der Bundesrat erachtet die Förderung familienfreundlicher Arbeitsbedingungen, zu denen der Vaterschaftsurlaub zählt, als wichtig, und er anerkennt auch, dass eine partnerschaftliche Rollenteilung in der Familie positiv ist. Auch hier – ich habe schon beim indirekten Gegenvorschlag darauf hingewiesen – verweist der Bundesrat auf die zusätzlichen Abgaben für die Wirtschaft, die diese belasten und die Unternehmen vor grosse organisatorische Herausforderungen stellen würden, als Grund für die Ablehnung der Initiative. Zum andern hat, wie gesagt, der Ausbau eines bedarfsgerechten familienergänzenden Kinderbetreuungsangebots für den Bundesrat Priorität, da diese Angebote nicht nur unmittelbar nach der Geburt, sondern auch im Vorschul- und Schulalter des Kindes für die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit von entscheidender Bedeutung sind. Zudem weisen diese Massnahmen ein günstigeres Kosten-Nutzen-Verhältnis auf. Der Bundesrat ist deshalb der Meinung, dass die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs wie bis anhin in der Verantwortung der Arbeitgeber respektive der Sozialpartner bleiben soll.

Ihre Kommission hat die Initiative zusammen mit dem indirekten Gegenvorschlag beraten, dies, nachdem sie am 28. und 29. Juni 2018 das Initiativkomitee und an der Sitzung vom 21. August weitere Kreise zur Initiative angehört hat. An der Junisitzung wurden der Verwaltung weitere Abklärungen aufgetragen, und daraus resultierte der indirekte Gegenvorschlag.

Die Arbeitgeber- und Gewerbevertreter machten vor allem geltend, dass man den Vaterschaftsurlaub Sache der Sozialpartner sein lassen sollte und dass für kleine und mittlere Betriebe die Gewährung eines Vaterschaftsurlaubs aus organisatorischer Sicht problematisch sein könne. Zudem lasse die EO-Finanzierung keinen weiteren Ausbau zu den Arbeitskosten zu; diese seien in der Schweiz heute schon sehr hoch. Die Gewerkschaftsvertreter machten geltend, dass dies – die vier Wochen der Vaterschaftsurlaubs-Initiative – eine Minimalvariante sei und die Schweiz im internationalen Vergleich abfalle. Mit der Fachkräfte-Initiative versuche man ja auch, die Frauen vermehrt im Arbeitsmarkt aufzunehmen. Das würde den Frauen zudem helfen, ihre eigene Vorsorge besser aufzubauen, und damit sei für das Vorsorgesystem der Schweiz auch besser gesorgt. Die Väter würden durch diesen Urlaub von Anfang an besser in die Kindererziehung mit einbezogen.

In Ihrer Kommission wurden die verschiedenen Argumente diskutiert, neben Fragen der Organisation in den Betrieben, der Möglichkeit, dies ohne gesetzliche Regelung im Rahmen der Sozialpartnerschaft vorzunehmen, den familienpolitischen Anliegen der Fachkräfte-Initiative und so weiter. Gleichzeitig wurden die verschiedenen Modelle des Eltern- bzw. Vaterschaftsurlaubs diskutiert. Mit 9 zu 2 Stimmen hat sich die Kommission für einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub und damit gegen einen 16-wöchigen Elternurlaub ausgesprochen. Schliesslich fiel die Kommission für einen indirekten Gegenvorschlag mit 8 zu 5 Stimmen.

Die Beratung über die Initiative wurde dann ausgesetzt, da sich die Kommission dafür entschied, den indirekten Gegenvorschlag weiterzuverfolgen und zuerst die Zustimmung der Schwesterkommission beziehungsweise der WBK-NR einzuholen. Nachdem der indirekte Gegenentwurf anlässlich der Sitzung vom April 2019 vorlag, wurde die Beratung auch der Initiative fortgeführt. Dabei waren die meisten Argumente pro und kontra ja schon im Zusammenhang mit dem indirekten Gegenvorschlag und anlässlich der Sitzung im August 2018 ausgetauscht worden.

Hauptsächlich geht der Kommission die Initiative zu weit. Ein massvoller Mittelweg wäre auch wirtschaftsverträglich, der Handlungsbedarf wird allerdings anerkannt. Eine weitere Diskussion fand nicht statt. Es lag der Kommission vom Initiativkomitee keine Zusicherung eines Verzichts auf die Initiative vor, sollte ein Gegenvorschlag vom Parlament angenommen werden.

Mit 8 zu 4 Stimmen beantragt die Kommission Ihrem Rat, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen. Eine Minderheit empfiehlt sie zur Annahme. Kollege Berberat wird sich dann dazu äussern.

Ich komme zum Schluss noch zur parlamentarischen Initiative Caroni 18.444, "Vaterschaftsurlaub. Do it yourself!", eingereicht am 24. September 2018. Sie lautet: "Der Artikel 329c OR sei so zu ergänzen, dass ein Arbeitnehmer das Recht erhält, auf Wunsch seine gesetzlichen Ferien innerhalb eines bestimmten Zeitraums um die Geburt seines Kindes herum zu beziehen."

Gemäss Artikel 329a Absatz 1 OR haben Arbeitnehmende Anspruch auf vier bis fünf Wochen Ferien pro Jahr. Nach



Artikel 329c Absatz 2 OR legt der Arbeitgeber den Zeitpunkt dieser Ferien fest, wobei er eine Interessenabwägung vorzunehmen hat. Die vorliegende parlamentarische Initiative Caroni würde präzisieren, dass Arbeitnehmer einen festen Anspruch darauf haben, auf Wunsch ihre gesetzlichen Ferien in einem gewissen Zeitraum um die Geburt eines Kindes herum zu beziehen. Den Vertragspartnern stünde es natürlich frei, diesen Anspruch auf weitere, bloss vertragliche Ferienansprüche auszudehnen.

Diese parlamentarische Initiative könnte theoretisch als Ergänzung zu einem staatlich bezahlten Vaterschaftsurlaub umgesetzt werden. Die parlamentarische Initiative kann aber auch anstelle eines staatlich bezahlten Vaterschaftsurlaubs umgesetzt werden. Kombiniert man nämlich den gesetzlichen Anspruch auf vier bis fünf Wochen Ferien mit dem gesetzlichen Recht, diese um die Geburt des Kindes herum zu beziehen, hat jeder Arbeitnehmer die Möglichkeit zu einem bezahlten vier- bis fünfwöchigen Urlaub als Vater. Damit sei ein zusätzlicher staatlich bezahlter Vaterschaftsurlaub an sich nicht mehr nötig – das ist die Begründung des Initianten. Ihre Kommission hat die parlamentarische Initiative am 16. Mai 2019 behandelt und Ständerat Caroni angehört. Er hat dabei seine parlamentarische Initiative vorgestellt und insbesondere auch betont, dass sie allenfalls anstelle eines staatlich bezahlten Vaterschaftsurlaubs umgesetzt werden könnte, quasi als indirekter Gegenvorschlag zur Initiative.

Für Ihre Kommission stellte sich die Frage, ob die Ferienregelung im Fall der Vaterschaft für den Arbeitnehmer in der Praxis ein Problem darstelle, das man durch eine Anpassung des Arbeitsrechts lösen müsse. Die vorgeschlagene Regelung würde das Anrecht des Arbeitnehmers auf Ferienbezug nach seinen zeitlichen Wünschen garantieren, dürfte jedoch auch ohne gesetzliche Regelung heute schon in der Praxis möglich sein. Zudem wurde auch diskutiert, ob eine parlamentarische Initiative als Gegenvorschlag taugt, da diese insbesondere hinsichtlich der zeitlichen Komponente das falsche Instrument wäre. Die Behandlung der parlamentarischen Initiative und die Behandlung der Volksinitiative können voraussichtlich nicht in Übereinstimmung gebracht werden.

Mit 6 zu 0 Stimmen bei 7 Enthaltungen beantragt Ihre Kommission Ihrem Rat, der parlamentarischen Initiative Caroni 18.444, "Vaterschaftsurlaub. Do it yourself!", keine Folge zu geben.

Zusammengefasst ist Ihre Kommission der Meinung, dass die heutige betriebliche Praxis bereits sicherstellt, dass beim Bezug von Ferien auf die Wünsche der Arbeitnehmer Rücksicht genommen wird. Ausserdem weist die Kommission darauf hin, dass sie bei der Beratung der parlamentarischen Initiative Caroni vor einem Monat einen indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" verabschiedet hat, der einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub vorsieht. Der indirekte Gegenvorschlag besteht also schon. Der Ansicht Ihrer Kommission nach besteht kein Handlungsbedarf mehr für andere Urlaubsmodelle; dies betrifft auch die parlamentarische Initiative Caroni. Damit beende ich meine Berichterstattung.

Dittli Josef (RL, UR): Die Minderheit besteht eigentlich aus zwei Untergruppen: einer Untergruppe, die grundsätzlich gegen einen Vaterschaftsurlaub ist und damit auch keinen Gegenentwurf will, und einer zweiten Untergruppe, welche anstelle eines Vaterschaftsurlaubes einen indirekten Gegenentwurf für einen Elternurlaub von 16 Wochen wollte, damit aber nicht durchkam. Ich gehöre zur Untergruppe, welche den Elternurlaub wollte.

Wir haben deshalb ein anderes Konzept für einen Gegenentwurf in die Kommission eingebracht. Nach unseren Vorstellungen hätte der bestehende Mutterschaftsurlaub durch einen flexiblen 16-wöchigen Elternurlaub ersetzt werden sollen, der folgende Kriterien erfüllt:

1. Die 8 ersten Wochen nach der Geburt sind reserviert für die Mutter.
2. Die weiteren 8 Wochen können flexibel und einvernehmlich auf beide Eltern verteilt werden.
3. Bei Nichteinigung der Eltern sind 14 Wochen der Mutter gesetzlich zugesichert, und die 2 restlichen Wochen gehören dem zweiten Elternteil.

Wichtig bei diesem Konzept ist, dass die Mutter bei Nichteinigung über die Aufteilung der 16 Wochen weiterhin gesetzlichen Anspruch auf 14 Wochen gehabt hätte. Damit wären auch keine internationalen Abkommen verletzt oder gesetzliche Zusicherungen geschmälert worden. Unserer Ansicht nach wäre dieser 16-wöchige Elternurlaub eine flexiblere und modernere Massnahme zur besseren Vereinbarkeit von Beruf und Familie gewesen und hätte zu einem partnerschaftlicheren Familienbild beigetragen anstatt bestehende Rollenbilder gefestigt. Die Flexibilisierung hätte zudem den Vorteil gehabt, dass bei einer Nichtbeanspruchung der heute verfügbaren 14 Wochen keine Wochen verlorengegangen wären. Im heutigen Modell sowie mit der Initiative und dem Gegenvorschlag ist das aber der Fall, weil die Wochen nicht übertragbar sind.

Ein Elternurlaub wäre eine echte Innovation gewesen; ein Mehrwert für Unternehmen und für die Eltern; eine moderne Investition für Eltern, bei denen Vater und Mutter berufstätig sein wollen; eine Lösung, bei welcher auch beide Elternteile zum Wohl des Kindes hätten beitragen können. Für einen solchen Elternurlaub hätten



sich die zusätzlichen Kosten gelohnt. Es wäre eine gerechte zukunftsorientierte Lösung gewesen, bei welcher die Eltern 8 von 16 Wochen nach eigenen Wünschen und Bedürfnissen untereinander hätten aufteilen können. Dieses Modell, wir haben es vom Sprecher gehört, wurde in der Kommission zwar eingehend geprüft, hat dann aber leider keine Mehrheit gefunden. In Abwägung der Vor- und Nachteile zwischen einem Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen und dem Status quo haben wir uns dann entschieden, den Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative abzulehnen. Weil wir rechtlich keine Möglichkeit hatten, zuhänden des Rates unser Konzept als Minderheit einzubringen, sprechen wir uns für Nichteintreten aus.

Die vorliegende Minderheit spricht sich also nicht nur gegen die Initiative aus, sie ist auch gegen diesen Gegenentwurf, der einen Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen vorsieht. Die Minderheit beantragt Ihnen, auf den vorliegenden Entwurf nicht einzutreten. Warum?

Der Gegenentwurf in dieser Form ist ein weiterer nicht zwingend notwendiger, sondern wünschbarer Ausbau des Sozialstaats. Er stellt eine unflexible, staatlich verordnete gesetzliche Einheitslösung dar, welche zu zusätzlichen Abgaben führt. Die angegebenen Kosten von schätzungsweise 224 Millionen Franken pro Jahr, welche eine Anpassung der EO-Beiträge um 0,05 Prozent zur Folge haben, mögen auf den ersten Blick zwar verkraftbar erscheinen. Diese für sich allein marginale Anhebung ist allerdings trügerisch, denn sie reiht sich in eine Anzahl von weiteren Gesetzgebungsprojekten und absehbaren Vorhaben des Gesetzgebers ein, die direkte oder indirekte Auswirkungen auf die Lohnkosten haben.

Jedes Mal wird argumentiert, die Folgekosten jedes einzelnen Projekts seien doch für die Arbeitgeber und damit für die Konkurrenzfähigkeit der Schweiz verkraftbar. Es ist jedoch darauf hinzuweisen, dass auf Initiative des Parlamentes oder des Bundesrates derzeit verschiedene Gesetzgebungsprojekte im Bereich der Erwerbersatzordnung geplant sind, die Auswirkungen auf den Beitragssatz der EO haben. So haben die Motion SGK-SR 16.3631, "Länger dauernde Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen", die parlamentarische Initiative Romano 13.478, "Einführung einer Adoptionsentschädigung", und der Vorentwurf zum Bundesgesetz über die Verbesserung der Vereinbarkeit von Erwerbstätigkeit und Angehörigenbetreuung eine Erhöhung des EO-Beitragssatzes zur Folge. Weiter hat das vom Volk angenommene Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung – das Geschäft 18.031 – eine Erhöhung des AHV-Beitragssatzes um 0,3 Lohnprozente zur Folge. Zudem wissen wir alle, dass dann noch irgendwann die BVG-Revision ansteht, welche wohl auch wieder zusätzliche Arbeitgeber- und Arbeitnehmerprozentteile zur Folge haben wird.

AB 2019 S 558 / BO 2019 E 558

In der Sozialpolitik gilt es Prioritäten zu setzen. Wir müssen das Nötige vom Wünschbaren trennen. Ein Vaterschaftsurlaub ist zwar wünschbar, ist aber nicht absolut notwendig. Das Ziel einer besseren Vereinbarkeit von Beruf und Familie kann aus Sicht der Minderheit mit anderen Mitteln effizienter und längerfristig wirksamer erreicht werden. Eine Erhöhung des Fremdbetreuungsabzugs bei den Steuern ist hier ein gutes Beispiel.

Besonders zu beachten ist, dass ein gesetzlich geregelter Vaterschaftsurlaub, unabhängig davon, ob er zwei oder vier Wochen beträgt, gerade kleinere und mittlere Unternehmen vor echte organisatorische Herausforderungen stellt: Einerseits müssen die Kosten einer solchen Massnahme mitgetragen werden, andererseits müssen die damit verbundenen Abwesenheiten kompensiert werden.

Die Minderheit ist der Auffassung, dass statt mit dem vorliegenden Gegenentwurf, welcher wie die Vaterschaftsurlaubs-Initiative nur einen temporären Effekt hat, mit betrieblichen Lösungen auf die jeweiligen finanziellen Möglichkeiten des konkreten Betriebes und die Bedürfnisse der Mitarbeitenden Rücksicht genommen werden kann. Eine starre gesetzliche Einheitsregelung hingegen wie dieser Gegenentwurf schränkt den Handlungsspielraum der jeweiligen Branchen ein und schwächt damit letztlich die Sozialpartnerschaft.

Auch der Bundesrat ist der Meinung, dass ein bedarfsgerechter Ausbau der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuungsangebote und der Betreuungsurlaub für Eltern von schwerkranken Kindern ein besseres Kosten-Nutzen-Verhältnis aufweisen als der indirekte Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative. Deshalb hält er an seiner Prioritätensetzung in der Familienpolitik fest. Ausserdem hält er individuelle Lösungen in Gesamtarbeitsverträgen und auf Betriebsebene für flexibler als einen gesetzlich verankerten Vaterschaftsurlaub. Aus all diesen Überlegungen ist auf den vorgeschlagenen indirekten Gegenentwurf gar nicht erst einzutreten. Ich bitte Sie, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

Berberat Didier (S, NE): Comme déjà signalé, au nom de la minorité de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique, je vous demande d'accepter l'initiative populaire intitulée "Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille".

Je vous demande également de suivre la confortable majorité de notre commission et d'approuver le contre-





projet indirect à cette initiative, même si, bien entendu, nous sommes beaucoup plus favorables à l'initiative qu'au contre-projet.

Ces deux objets sont intimement liés, et donc je pense qu'il est judicieux de les traiter ensemble, ce que fait notre conseil ce matin. La différence fondamentale entre l'initiative et le contre-projet est la question de la durée du congé, même s'il y a quelques différences dans la période durant laquelle on peut le prendre.

L'initiative populaire vise l'introduction, vous le savez, d'un congé- paternité d'une durée de quatre semaines ou 20 jours payés au travers du régime des allocations pour perte de gain. Pour ce faire, elle propose une modification de l'article 116 alinéas 3 et 4 de la Constitution.

Les pères pourraient donc prendre le congé de manière flexible durant l'année, à compter de la naissance de l'enfant. Pour correspondre le plus équitablement possible au congé-maternité, le taux de remplacement du revenu serait de 80 pour cent, mais au maximum de 196 francs par jour.

Selon les estimations du Conseil fédéral, le congé générerait des dépenses supplémentaires de 420 millions de francs par an, ce qui correspond à un taux de cotisations APG de 0,11 pour cent, ce qui signifie 0,055 pour cent pour l'employeur et 0,055 pour cent pour le travailleur.

Le contre-projet indirect prévoit un congé-paternité de deux semaines ou de 10 jours, cela a été rappelé, à prendre dans les six mois, et non dans l'année, qui suivent la naissance de l'enfant, en bloc ou sous forme de journées isolées.

Ce congé serait financé, tout comme le congé-maternité, par le régime des allocations pour perte de gain et coûterait environ 224 millions de francs par an.

La commission s'en est tenue à son projet, l'adoptant au vote sur l'ensemble par 7 voix contre 3 et 1 abstention. Cela a été rappelé par le rapporteur.

La proposition de la minorité défendue par Monsieur Dittli, que vous venez d'entendre, prévoit de ne pas entrer en matière sur le contre-projet. Par 8 voix contre 4 et 0 abstention, la commission propose à notre conseil de recommander le rejet de l'initiative populaire. Ma minorité, comme vous l'aurez compris, en recommande l'acceptation. En effet, à nos yeux, un congé-paternité de vingt jours a les avantages suivants.

Les vingt jours de congé-paternité permettraient une meilleure répartition des rôles au sein des familles. Ce n'est pas un congé pour les pères, mais un congé pour les familles. Il est grand temps, en 2019, de laisser la possibilité aux pères de prendre une place plus importante dans la vie des enfants et aux mères de ne plus être seules à assumer les tâches liées à la prise en charge du nouveau-né.

Au niveau de la carrière professionnelle, les femmes continuent – vous le savez – à être discriminées en cas de naissance d'un enfant. L'introduction d'un congé-paternité permettrait de mieux concilier vie professionnelle et vie familiale et contribuerait à une meilleure répartition des risques liés à la profession et à la carrière entre les hommes et les femmes. Ce congé favorise ainsi les modèles familiaux plus égalitaires et apporte aussi une sécurité financière par rapport aux modèles de famille traditionnels, à un seul revenu.

Le congé de paternité contribue aussi à mieux utiliser le potentiel des femmes et à lutter contre la pénurie en personnel qualifié. Des études ont démontré que les enfants de pères plus présents dans la vie familiale sont en meilleure santé, plus heureux et réussissent mieux dans la vie. Le congé-paternité apporte sécurité et stabilité à la vie des familles, puisque la fondation d'une famille devient ainsi un vrai projet de couple.

L'introduction d'un congé-paternité instaurerait une solidarité entre les branches à bas salaires et les branches avec une forte rémunération. Ainsi, toutes les entreprises, même les plus petites, pourraient enfin offrir à leurs employés un niveau minimal de prestations, financées de manière solidaire. Enfin, l'introduction d'un congé-paternité pourrait contribuer à augmenter le taux de natalité en Suisse, ce qui n'est pas négligeable eu égard à l'évolution démographique et aux défis liés à la génération des baby-boomers.

Comme le rapporteur l'a rappelé, la procédure de consultation au sujet du contre-projet indirect a établi que deux tiers des cantons, les partis politiques – à l'exception de l'UDC –, l'Union des villes suisses, des organisations de salariés, de nombreuses associations d'hommes, de pères, ainsi que de femmes et des associations en faveur de la famille sont favorables à l'introduction d'un congé-paternité.

Le soutien apporté est fondé sur des arguments de politique familiale, d'égalité et de marché du travail. Certains milieux se sont opposés à ce congé en prétendant qu'il s'agissait d'un dérapage inquiétant qui nuirait à la compétitivité de notre économie et aux finances publiques. Rappelons qu'en juin 19, le conseiller national John Syz a également fait part de ses craintes sur la productivité et la compétitivité de notre industrie. Certains me diront qu'ils ne connaissent pas le conseiller national John Syz, ce qui est normal, car si celui-ci a siégé en 19, ce n'était pas en 2019, mais en 1919! Ses craintes concernaient alors le passage – vous vous en souvenez – de la durée hebdomadaire du temps de travail de 59 à 48 heures suite, à la grève générale de 1918. L'histoire est donc malheureusement un perpétuel recommencement, et, 100 ans exactement après cette avancée sociale, les mêmes milieux utilisent toujours les mêmes arguments.



Le contre-projet indirect, qui prévoit un congé-paternité de deux semaines, n'est soutenu sans réserve que par une petite partie des participants à la consultation, qui considèrent qu'il s'agit là d'un compromis acceptable et réaliste constituant une avancée décisive en matière d'égalité et de conciliation. Aux yeux d'une grande partie des participants à la consultation, la proposition ne va pas assez loin. De manière générale, deux semaines de congé ne sont pas considérées comme suffisantes.

AB 2019 S 559 / BO 2019 E 559

Il convient de préciser que certains employeurs remplissent déjà l'objectif de l'initiative, par exemple Google, avec un congé de 60 jours; Johnson & Johnson, avec un congé de 40 jours; Ikea, avec un congé de 30 jours, tandis que de nombreuses communes et de nombreux cantons prévoient un congé de 20 jours. Cela est donc possible.

Je regrette vivement et même déplore – je reste mesuré, car nous sommes au Conseil des Etats et je suis d'un naturel assez courtois – la position du Conseil fédéral, qui s'oppose tant à l'initiative qu'au contre-projet pour des questions de coûts. On a la regrettable impression que le Conseil fédéral ne vit pas dans le siècle présent et que, moins d'une semaine après la grève des femmes, il n'a rien appris, ni rien compris des demandes d'une grande partie de la société.

Certes, chacun est libre de choisir et de fixer ses priorités. Le Conseil fédéral a fait un choix, puisque, lors de la même séance où il a pris sa décision de principe contre l'initiative "pour un congé de paternité raisonnable", le 18 octobre 2017, il proposait d'accorder un milliard de francs à l'organisation de Jeux olympiques d'hiver en Suisse.

L'exécutif fédéral justifie notamment sa recommandation de rejeter l'initiative et le contre-projet par le fait qu'il serait préférable d'accorder la priorité au développement d'offres d'accueil extrafamilial adaptées aux besoins des familles. Il souligne notamment "le rôle essentiel des places d'accueil en ce qu'elles permettent aux parents de mieux concilier vie familiale et vie professionnelle" ainsi que le "rapport plus favorable entre coûts et bénéfices" d'une politique en faveur de ces offres.

Curieusement, deux semaines avant l'adoption de son message, le 1er juin 2018, le Conseil fédéral rejetait la prolongation du programme d'impulsion fédéral pour les structures d'accueil extrafamilial. J'ai de la peine à comprendre la cohérence de la démarche.

Il est enfin temps d'entrer dans le XXI^e siècle et de se doter d'un véritable congé paternité de quatre semaines. Tous les pays qui nous entourent connaissent soit un congé-paternité, soit un congé parental. Rappelons également que, selon une étude de Pro Familia Suisse, 90 pour cent des pères souhaitent davantage de temps et de flexibilité pour être présents pour leurs enfants. Signalons enfin qu'un sondage Link, commandé par Travail.Suisse – qui est donc l'organisation qui a, avec d'autres, lancé l'initiative –, indique que 80 pour cent des électeurs et électrices suisses sont favorables à un congé-paternité.

Compte tenu de ce qui précède, nous vous invitons à accepter l'initiative, et pour ceux qui ne pourraient pas le faire, au moins le contre-projet.

Präsident (Stöckli Hans, erster Vizepräsident): Das Wort hat Herr Caroni – in welcher Form auch immer, lassen wir uns überraschen!

Caroni Andrea (RL, AR): Ich muss Sie enttäuschen, Herr Vizepräsident, heute äussere ich mich ganz in Prosa. Ich gehöre zusammen mit Kollege Martin Schmid und Kollege Bischof zu den drei hier im Rat, denen das Glück der Vaterschaft vor nicht langer Zeit zuteilwurde. Bei mir war das letztmals 2016 der Fall, erstmals 2014. Der Zufall will es, dass meine erstgeborene Tochter einen Vornamen teilt mit derjenigen von Kollege Bischof und am gleichen Tag zur Welt kam wie die jüngste Tochter von Kollegin Bruderer Wyss; wir haben das aber nicht so koordiniert.

Sie sehen, meine Erinnerung an die ersten Vatertage ist noch sehr frisch, aber nicht nur das, sie ist auch sehr schön. Nach den langen Stunden im Gebärsaal, die für meine Partnerin natürlich noch bedeutend länger waren, hatte ich das Glück, im Spital Herisau einige Tage mit Frau und Kind im Familienzimmer verweilen zu dürfen und danach einige Wochen Auszeit zu nehmen, unterbrochen nur durch wenige Sessions- und Kommissionspflichten. Diese ersten Momente mit der jungen Familie waren für mich – und ich denke, für die ganze junge Familie – enorm wertvoll; anders als Generationen von Männern vor mir fand ich mich so nicht nur in der Rolle des mehr oder weniger geschickten Handlangers der Mutter, sondern auch als Elternteil aus eigenem Recht und in eigener, zu zweit getragener Verantwortung. Ich bin noch heute stolz darauf, dass ich der Erste in unserem Haushalt war, der ein Kind gewickelt hat, und ich kann jedem frischgebackenen Vater eine solch intensive Familienzeit nur wärmstens ans Herz legen.



Nun stellt sich aber die Frage, wie man diese Zeit organisieren soll, und der Ruf nach dem Staat ist hierbei laut. Familie ist aber für mich primär Sache der Familie, der Angehörigen, dann auch des Arbeitsumfeldes und erst zuletzt die des Staates. So finde ich, dass es primär Verhandlungssache ist, sich am Arbeitsplatz entsprechend zu organisieren, so, wie ich meine jungväterlichen Absenzen in unserer Anwaltskanzlei auch organisiert habe. Ich habe aber dennoch schon mehrfach Hand geboten, die staatlichen Rahmenbedingungen zu verbessern. Ich suche dabei jeweils nach einer Lösung, die ohne Ausbau des Sozialstaates zulasten der Allgemeinheit auskommt und bei welcher der Staat die Rollen möglichst wenig vorgibt.

Mein erster Vorschlag gemäss meiner Motion 14.3109 war es, den Müttern zu ermöglichen, auf ihren eigenen Wunsch die eine oder andere Woche ihrer 14 versicherten Wochen auf den Vater zu übertragen, wenn sie dies möchte; das hätte den Müttern und Paaren mehr Wahlfreiheit eingeräumt. Vor allem verliert ja heute die Mutter, das hat auch Kollege Dittli ausgeführt, alle Ansprüche, wenn sie vorher wieder arbeiten geht. Eine Schulfreundin von mir, die eine Lehrfunktion hatte, wollte nach ungefähr 10 oder 12 Wochen Mutterschaftsurlaub in Teilzeit, nur mit wenigen Stunden, einspringen. Sie hat mich gefragt, wie das dann aussehen würde. Die Antwort war klar: Wenn sie auch nur in Teilzeit einige Wochen früher wieder zur Arbeit ginge, würden sie und ihre Familie alle Ansprüche verlieren.

Natürlich wurde dann eingewandt – wir haben das auch heute gehört –, es gebe völkerrechtlich die Verpflichtung, hier diese 14 Wochen Mutterschaftsurlaub zu gewähren. Daran soll auch nicht gerüttelt werden. Der Mutter sollte aber mit meinem damaligen Vorstoss wie mit dem Vorschlag, den Kollege Dittli jetzt beschrieben hat, nur ein zusätzliches Recht, solche Wochen zu übertragen, gegeben werden. Mein damaliger Vorstoss fand im Parlament noch kein Gehör, vor allem wegen der Befürchtung, dass die Frauen dann gedrängt würden, auch gegen ihren Willen etwas vom Mutterschaftsurlaub abzugeben. Ich fand und finde diese Befürchtung ein wenig bevormundend, denn ich schaue die Frauen als selbstbewusster an.

Mein zweiter Vorstoss, die parlamentarische Initiative 18.444, die Ihnen heute vorliegt, ist quasi die Ikea-Version eines Vaterschaftsurlaubes, nämlich eine zum Selberbauen: Man nehme den ohnehin vorhandenen gesetzlichen Anspruch auf vier bis fünf Wochen Ferien – im Schnitt sind es heute 5,2 Wochen Ferien – und ergänze ihn mit dem Recht des Arbeitnehmers, diese Wochen auf Wunsch hin um die Geburt herum zu beziehen, und voilà: Jedermann hat einen Vaterschaftsurlaub von mindestens vier Wochen.

Ihre Kommission hat dies – Kollege Dittli hat es ausgeführt – mit dem Argument, dieses Recht bestehe faktisch schon, mehrheitlich abgelehnt. Das kann man so sehen, auch wenn das Obligationenrecht selbst etwas vager ist und dem Arbeitgeber die Entscheidung überlässt. Aber gerade wenn es so ist, wie Herr Ettlín namens der Kommission ausgeführt hat, dann ist es klar: Jedermann hat heute diese Möglichkeit eines Vaterschaftsurlaubes von vier bis fünf Wochen. Wenn nun jemand nicht bereit ist, diese vorhandenen Wochen um die Geburt herum zu nehmen, dann muss ich diese Person fragen: Was haben Sie denn in diesem Jahr mit Ihren Ferien noch Wichtigeres vor?

Wenn mir ein Jungvater antwortet, wie es auch schon geschah, dass Ferien eben zur Erholung da seien, dann muss ich ihn enttäuschen. Auch später im Jahr der Geburt eines Kindes werden die Ferien nicht wahnsinnig erholsam werden – und zwar noch eine ganze Weile nicht. Wenn man den Erholungszweck gesetzlich sichern wollte, dann müsste man Ferien mit Kleinkindern allenfalls ganz verbieten oder mit einer staatlich finanzierten Begleitung ergänzen. Nein, Ferien mit Kleinkindern sind nicht wahnsinnig erholsam, aber, mit Ausnahme von seltenen Durchhängern, wahnsinnig schön.

AB 2019 S 560 / BO 2019 E 560

Damit ist es für mich klar, worum es in dieser Initiative und im Gegenentwurf eigentlich geht, nämlich um zwei oder vier Wochen zusätzlichen Urlaub für Jungväter auf Kosten aller anderen, und dies, ohne eine Flexibilisierung zu gewinnen, wie es der Vorschlag schafft, den Kollege Dittli erwähnt hat. Dazu – es tut mir leid! – kann ich nicht Ja sagen. Ich biete aber jederzeit gerne wieder Hand für mehr Wahlfreiheit, für mehr Flexibilisierung, sei es mit einer flexibleren Elternzeit oder eben mit dieser Idee des Do-it-yourself-Vaterschaftsurlaubes.

So bitte ich Sie abschliessend, mit der Minderheit Dittli und mit dem Bundesrat die Initiative und den Gegenentwurf abzulehnen und flexiblere Modelle zu suchen.

Eder Joachim (RL, ZG): Aufgrund gewisser Äusserungen im Vorfeld der heutigen Debatte ist es mir als Mitglied der Minderheit ein Bedürfnis, etwas richtigzustellen. Ich habe mich in der ganzen Diskussion immer klar gegen die Volksinitiative ausgesprochen. Auch den von der Kommissionmehrheit bevorzugten indirekten Gegenentwurf lehne ich ab, weil mich diese Lösung nicht befriedigt. Ich setzte mich aber immer für einen Elternurlaub ein, der folgende Eckpunkte enthält: Der bestehende Mutterschaftsurlaub soll durch einen flexiblen, 16-wöchigen Elternurlaub ersetzt werden. Der Minderheitssprecher, Kollege Dittli, nannte die Kriterien. Ich verzichte auf



eine Wiederholung.

Ein solches Elternurlaubsmodell bringt eindeutig mehr als der vorliegende indirekte Gegenentwurf. Es bringt mehr Wertschätzung für eine echte Partnerschaft zwischen Mann und Frau, mehr Gleichberechtigung – ein Begriff, der gerade in den letzten Tagen immer wieder gefordert, teils sogar strapaziert wurde. Es bringt mehr Gewicht für ein partnerschaftliches Familienbild, mehr Fortschritt, mehr Flexibilität und schliesslich mehr Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Es bringt vor allem auch – und da bitte ich jetzt insbesondere die Frauen zuzuhören – mehr Freiheiten für jene Frauen und Mütter, die nach einer gewissen Zeit wieder arbeiten wollen; diese gibt es nämlich auch. Diese sind mit der vorliegenden Lösung aber faktisch einem Arbeitsverbot ausgesetzt.

Mit meinem Nichteintreten auf den indirekten Gegenentwurf will ich die staatlich verordnete gesetzliche Einheitslösung verhindern. Ich will auch das alte, traditionelle, ja als paternal zu bezeichnende Rollenbild nicht zementieren, sondern den Weg frei machen für einen Elternurlaub, der gleich viele Wochen, nämlich deren 16, enthält, der aber auch das heute gängige, moderne und vor allem partnerschaftliche Familienbild stärkt.

Ich lasse es also nicht gelten, dass man mir, dass man den Befürwortern des Elternurlaubes vorwirft, wir seien gegen einen Vaterschaftsurlaub. Das ist klar faktenwidrig, auch wenn man es immer wiederholt.

Sie stellen sich jetzt vielleicht die berechtigte Frage, warum wir in der Kommission nicht stärker auf unser Elternurlaubsmodell gesetzt haben. Die Antwort ist ganz einfach: Wir erreichten in keiner Konstellation auch nur annähernd eine Mehrheit, weil es in der Kommission eben vier Kategorien von Haltungen und Meinungen zum Thema Vaterschaftsurlaub gab: erstens jene, welche die Initiative unterstützen; zweitens jene, welche prinzipiell jeden staatlichen Vaterschaftsurlaub ablehnen; drittens jene, welche den vorliegenden indirekten Gegenentwurf unterstützen, und schliesslich, viertens, eben jene, welche einen Elternurlaub bevorzugen. Ausser für die dritte Kategorie, also jene, welche den vorliegenden indirekten Gegenentwurf unterstützen, gab es in der Kommission nirgends eine Mehrheit.

Die durch demokratisch gefällte Entscheide entstandenen Mehrheits- bzw. in unserem Fall Minderheitsverhältnisse respektieren wir. Der Kampf gegen die offensichtlichen Windmühlen hätte nichts gebracht. Unter diesen Umständen blieb uns nichts anderes übrig, als den indirekten Gegenentwurf abzulehnen und für Nichteintreten zu votieren – übrigens ohne schlechtes Gewissen: Mit dem Bundesrat sind wir ja in allerbesten Gesellschaft. Für einen vom Minderheitssprecher und mir skizzierten Elternurlaub sind wir aber jederzeit – ich bitte Sie, gut zuzuhören: jederzeit! – zu haben. Vielleicht hilft die weitere Bearbeitung des vorliegenden Geschäftes im Schwesterrat, diese Einsicht auch noch mehrheitsfähig werden zu lassen.

Bischof Pirmin (C, SO): Sollen wir jetzt zwei Wochen Vaterschaftsurlaub einführen oder nicht? Das ist die Kernfrage, die sich heute stellt, neben allen anderen Modellen, die man auch noch diskutieren kann. Mehrheitsfähig, realistisch und möglich sind heute zwei Wochen. Ja oder nein?

Erlauben Sie mir hier einen Blick von ganz oben und einen Blick von ganz unten. Von ganz oben als Wirtschaftspolitiker: Wenn ich mit CEO von grossen schweizerischen Unternehmen spreche, die international tätig sind, dann höre ich, dass die ein Problem haben, das wissen Sie, das Problem ist der Fachkräftemangel. Der Fachkräftemangel ist in der Schweiz zum Teil selbstgemacht. Wenn Sie mit CEO sprechen, dann sagen die, dass sie eigentlich gute Chancen haben, weltweit Fachkräfte für die Schweiz anzuwerben. Die Schweiz – sagen junge Bewerberinnen und Bewerber, die in die Schweiz kommen möchten – ist ein schönes Land. Switzerland is beautiful! Die Lebensqualität ist hoch, die Schulen für unsere Kinder sind gut, die Löhne sind hoch, die Verkehrsverbindungen sind gut. Aber ein familienfreundliches Land ist die Schweiz überhaupt nicht aus der Sicht von Jungen, die sich überlegen, in die Schweiz zu kommen, um zu arbeiten – überhaupt nicht! Das ist die einhellige Aussage dieser Firmenchefs.

Nun haben diese Firmen darauf reagiert; man kann einwenden, dass es keinen Vaterschaftsurlaub braucht, dass die Firmen das selber machen können. Novartis bietet seinen Vätern 90 Tage Vaterschaftsurlaub, aber auch rein schweizerische Firmen – Coop, Migros, Swisscom, Zurich-Versicherung, Raiffeisen – bieten immerhin 15 Tage. Herr Kollege Caroni, die Ikea-Version des Vaterschaftsurlaubes gibt es schon. Ikea bietet seinen Mitarbeitern 30 Tage Vaterschaftsurlaub, da muss man nicht selber basteln, das hat Ikea schon.

Jetzt kann man sagen, die Firmen können das ja machen, das überlassen wir ihnen. Ich sage Ihnen jetzt noch einmal ein Wort dieser CEO. Natürlich sagen die: Wir bieten grosszügige Vaterschaftsurlaube. Aber im Image, bei der Frage, ob ich in die Schweiz komme oder nicht, spielt es eben eine Rolle, welches Signal ein Staat abgibt. Sind wir ein Staat, der an sich Kinder und Väter und Mütter mit deren Kindern willkommen heisst, oder sind wir kein solcher Staat? Dieses Signal gibt nicht nur der Arbeitgeber ab, das gibt eben auch der Staat ab. Der Staat gibt bisher in der Schweiz ein kaltherziges, ein schlechtes Signal ab. Das möchten wir ändern.

Und jetzt der Blick von ganz unten. Kollege Caroni hat es gesagt: Wir sind jetzt noch drei aktive Väter in diesem



Saal. Meine jüngste Tochter hat letztes Wochenende gerade ihren ersten Geburtstag gefeiert. Wie sieht jetzt die eingangs gestellte Frage aus, nicht aus der Sicht der CEO der grossen Firmen, sondern aus der Sicht der Kinder? Wie ist der Vaterschaftsurlaub aus der Sicht der Kinder zu beurteilen? Subjektiv können Kollege Schmid, Kollege Caroni und ich selber unsere Erlebnisse mit der Geburt und mit den täglichen Freuden und auch mit den Sorgen, die wir mit den Kindern haben, erzählen. Das machen wir ja auch gerne, aber man kann das auch wissenschaftlich anschauen. Haben die Kinder etwas von einem Vaterschaftsurlaub, oder haben sie nichts davon? Ist es so, wie der Minderheitensprecher gesagt hat, dass der Vaterschaftsurlaub zwar "nice to have" ist, aber eigentlich eine unnötige Aufplusterung des Sozialstaates? Ist das so?

Wenn Sie die Studien ansehen – da bin ich jetzt wahrscheinlich auch wegen meiner Kinder etwas vorbelastet; ich habe mich mal damit beschäftigt –, dann sehen Sie, dass die Resultate eigentlich schon sehr eindeutig sind. Es gibt amerikanische, australische und deutsche Studien zu dieser Frage.

Zunächst einmal sagen die Studien eindeutig, dass die Zeit, die die Mutter mit einem Kind verbringt, sehr entscheidend für das spätere Leben ist. Gerade auch die längere Stillzeit selber – nur schon die längere Stillzeit! – habe eine direkte positive Auswirkung auf die Gesundheit der Kinder. Kinder, die als Babys länger gestillt worden sind, haben ein geringeres Risiko, später Übergewicht oder Diabetes zu haben. Sie können das glauben oder nicht. Das betrifft die Mutter. Und jetzt der Vater – spielt er keine Rolle? Nein, stillen kann ich

AB 2019 S 561 / BO 2019 E 561

als Vater nicht, das stimmt. Aber zu dieser Frage sind die Studien halt schon auch sehr klar: Kinder, die mit einem Vater, der Vaterschaftsurlaub bezogen hat, oder mit einem Elternurlaubsmodell aufgewachsen sind, sind später gesünder. Solche Kinder sind später gesünder, und zwar insbesondere Kinder aus Familien, die aus tieferen sozialen Schichten kommen. Das ist ein Faktum, das zu berücksichtigen ist. Ein Vaterschaftsurlaub ist nicht einfach "nice to have".

Jetzt zur Auswirkung der vom Vater bezogenen Elternzeit respektive des Vaterschaftsurlaubs auf die Kinder: Eine deutsche und eine amerikanische Studie sagen, dass eine stärkere Beteiligung der Väter an der Betreuung der Kinder in der ganz frühen Kindheit – also von Kindern nach der Geburt, von Babys – sich positiv auf die kognitive und emotionale Entwicklung des Kindes auswirkt. Eine solche Beteiligung der Väter habe einen substanziellen Einfluss auf die schulischen Leistungen der Kinder. Eigentlich ist es wirklich erstaunlich, wenn man das hört! Aber das scheint schon zu stimmen. Da gibt es nicht nur die subjektive Vater-Empfindung, die man erlebt, sondern eben auch weitere Auswirkungen, die die Wissenschaft bestätigt.

Bereits eine kurze Elternzeit – und von der sprechen wir ja hier, es ist ja wirklich nur ein Anfang, den wir heute vielleicht beschliessen – führt dann später zu einer intensiveren Beteiligung des Vaters an der Kinderbetreuung und führt zu einer höheren Erziehungskompetenz der Väter. Das wird wahrscheinlich schon so sein, und das stärkt die Beziehung zwischen Vater und Kind.

Also von unten betrachtet, aus der Sicht des Kindes, ist die Beziehung zum Vater, ist ein Vaterschaftsurlaub nicht einfach "nice to have". Und von oben und von unten betrachtet ist es jetzt an der Zeit, diesen Schritt zu machen, diesen kleinen Schritt weg vom familienunfreundlichen Land.

Ich bitte Sie, dem Gegenentwurf zuzustimmen.

Rechsteiner Paul (S, SG): Der Frauenstreik vom letzten Freitag war eine gewaltige Bewegung, die grösste politische Demonstration seit vielen Jahrzehnten in der Schweiz. Die Botschaft dieser grossen Bewegung war, dass es bei der Gleichstellung der Geschlechter endlich wieder grosse Schritte vorwärtsgehen muss. Damit sich – das war eine weitere Botschaft – bei der Gleichstellung nachhaltig etwas ändert, müssen sich auch die Männer bewegen, vor allem auch bei der Aufteilung der Erziehungs- und Betreuungsarbeit. Die Voraussetzungen dafür zu verbessern, das ist das Ziel der Initiative für einen Vaterschaftsurlaub.

Die vier Wochen, die hier thematisiert werden, genügen für eine stärkere Beteiligung der Väter an den Familienpflichten selbstverständlich nicht. Sie sind aber ein Einstieg in eine veränderte Wahrnehmung von gemeinsamen Aufgaben. Der Vaterschaftsurlaub hilft beim Aufbau der Beziehung des Vaters zum Kind, und er sensibilisiert dafür, dass die Betreuung und Erziehung der Kinder eine gemeinsame Aufgabe der Eltern ist. Das heisst damit auch, dass sich die Väter in diesem Bereich bewegen müssen.

Wir sind jetzt konfrontiert mit Argumenten gegen diese Initiative, beispielsweise in Form der Voten, die sich für einen Elternurlaub ausgesprochen haben. Hier möchte ich festhalten, dass der Elternurlaub ein anzustrebendes Ziel ist, aber natürlich nur dann, wenn er auch entsprechend ausgestaltet ist. Das bedeutet, er muss eine Dimension von Monaten haben, nicht eine Dimension von Wochen. Es ist ein Witz, wenn hier Modelle von Elternurlaub vorgestellt worden sind, die am Schluss noch darauf hinauslaufen, dass die heute schon beschränkten Rechte der Mütter beeinträchtigt würden. Es ist bedenklich, dass solche Modelle jetzt hier als



Alternative vertreten werden. Richtig betrachtet ist der Vaterschaftsurlaub, wie er hier vorgeschlagen wird und zu dem es jetzt Ja oder Nein zu sagen gilt, der Einstieg in eine richtig verstandene Form von Elternurlaub. Andere Länder sind hier sehr viel weiter und haben einen Elternurlaub von Monaten verankert.

Wenn der Bundesrat der Initiative die Prioritätensetzung entgegenhält, die er bei den familienergänzenden Betreuungseinrichtungen sieht, dann hat er, der Gesamtbundesrat, die Agenda verwechselt. Der Elternurlaub bzw. der Vaterschaftsurlaub und die familienergänzende Betreuung sind keine Gegensätze, sondern das sind sich ergänzende Notwendigkeiten. Tatsache ist, dass die Schweiz bei beidem im Rückstand ist. Hier jetzt, bei diesem Thema, geht es um den Vaterschaftsurlaub als Einstieg in einen grosszügig bemessenen Elternurlaub. Bei der familienergänzenden Betreuung sind wir bis jetzt bei einer verlängerten Anschubfinanzierung stehen geblieben, die erst noch, wir wissen es aus den Debatten, die kürzlich stattfanden, gegen grosse Widerstände eigentlich derselben Kreise, die jetzt den Vaterschaftsurlaub bekämpfen, erkämpft werden musste. Eine Anschubfinanzierung in Bezug auf familienergänzende Betreuungseinrichtungen ist besser als nichts. Sie zeigt auch Wirkung in unserer Gesellschaft. Aber wir müssen auf mittlere Sicht zu einer modernen Gesellschaft mit familienergänzenden Betreuungseinrichtungen werden – als Service public, von dem Familien, die den Anspruch haben, Gebrauch machen können, unabhängig davon, wo sie leben, unabhängig vom Einkommen und unabhängig von der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit. Wir wissen es: Die von den Opponenten befürworteten Steuerabzüge helfen letztlich vor allem jenen mit hohem Einkommen, aber allen anderen kaum etwas oder nur wenig. Die Priorität des Bundesrates für die familienergänzenden Betreuungseinrichtungen wäre eine gute Sache, wenn es da tatsächlich entscheidend vorwärtsginge. Aber es ist nicht so, leider. Und die familienergänzende Betreuung, das ist hier massgebend für diese Debatte, ist kein Argument gegen einen Vaterschaftsurlaub.

Dasselbe gilt, wie es bereits mein Vorredner erwähnt hat, für die beliebten Verweise auf die Sozialpartnerschaft. Diese kommen ja immer wieder, wenn es um soziale Minimalansprüche geht. Es ist eine gute Sache, wenn es gute Gesamtarbeitsverträge gibt und wenn die Arbeitgeber – einzelne, vor allem aber auch grössere Firmen – jetzt beim Vaterschafts- oder einem Elternurlaub zunehmend grosszügiger werden. Aber vielen hilft das eben doch wieder nicht. Wir haben nur eine Abdeckung von rund 50 Prozent durch Gesamtarbeitsverträge, alle anderen haben keine. Es braucht gesetzliche Minimalansprüche, damit die sozialen Anliegen bei allen zum Tragen kommen. Das ist übrigens dasselbe wie bei den Ferienansprüchen – und hier eine kurze Bemerkung zu Herrn Caroni: Bei den Ferien gäbe es durchaus Handlungsbedarf. Der Mindestferienanspruch in der Schweiz liegt seit 1984 bei vier Wochen. Aber die Gesellschaft hat sich weiterentwickelt. Auch die Produktivität ist massiv gestiegen. Es wäre hier eine Anpassung auf mindestens fünf Wochen fällig. Gerade viele Junge haben in dem Alter, wo sie Kinder haben und sie in der Familienphase sind, nur vier Wochen. Hier könnte eine positive Änderung vorgenommen werden, die auch für die Familien wirksam würde.

Unbestritten schliesslich – und das ist ein Vorwurf, der anerkannt werden muss, aber eben in positivem Sinne –, unbestritten erfolgt mit dem Vaterschaftsurlaub ein Ausbau des Sozialstaates, wenn auch nur in bescheidenem Ausmass. Aber hier muss man im Überblick festhalten, dass der Sozialstaat nicht gebaut ist. Er muss immer wieder entsprechend dem gesellschaftlichen Wandel und entsprechend den gesellschaftlichen Bedürfnissen weiterentwickelt werden. Hier ist die Familienpolitik einer der Schwerpunkte. In der Familienpolitik galt das für die mit grosser Verspätung eingeführte Mutterschaftsversicherung wie für die Minimalansprüche auf Bundesebene für die Familienzulagen.

Ich erinnere auch an jene, die dann, wenn wir uns über die Altersvorsorge streiten, jeweils sagen, wir müssten uns viel besser auf die Familienpolitik konzentrieren. Sie hätten hier eine gute Gelegenheit zum Tatbeweis, dass Sie auch für jüngere Generationen etwas tun wollen. Dabei sei aber auch der grosse Beitrag der Grosselterngeneration für die Betreuung der Grosskinder nicht vergessen, der ja in der Summe insgesamt die staatlichen Angebote bei Weitem übersteigt. Auch dies ist ja nur möglich dank einer funktionierenden Altersvorsorge. So hängen die Dinge in der Altersvorsorge wie umgekehrt auch in der Familienpolitik zusammen, man kann das nicht gegeneinander ausspielen: Es braucht Fortschritte an beiden Orten, es braucht Fortschritte insbesondere bei der Gleichstellung in der Familienpolitik.

AB 2019 S 562 / BO 2019 E 562

Fazit insgesamt: Der Vaterschaftsurlaub ist ein bescheidener und realpolitisch fein austarierter Schritt nach vorn zu einer kleinen Modernisierung und Weiterentwicklung sozialstaatlicher Regelungen, die letztlich mit Versicherungslösungen auch einen Ausgleich über die Branchen mitbewirkt. In Branchen mit hohem Einkommen und wenig Kindern zahlt man etwas mehr, begünstigt werden dank der Versicherungslösung dann eben Branchen mit tieferen Einkommen und vielen Kindern. Das ist auch sinnvoll so. Die Versicherungslösung zeigt die Überlegenheit sozialstaatlicher Lösungen gegenüber reinen Ansprüchen, die auf dem Arbeitsrecht basie-





ren. Aber wir müssen diese Aufgabe jetzt mit einer grösseren Entschiedenheit angehen; dies gerade nach dem letzten Freitag.

Ich meine, das Symbol, dass in Kürze dann eine weitere Jahreszahl, 1971, den Ständeratssaal schmücken wird – sie ist immer noch nicht hier –, ist ja vom Vizepräsidenten erwähnt worden. Bald einmal werden es erst fünfzig Jahre sein, dass wir über das Frauenstimmrecht verfügen. Die Jahreszahl ist im Moment noch nicht installiert, aber sie wird kommen und steht symbolhaft dafür, dass es hier grössere Schritte nach vorne braucht. Die Initiative für einen Vaterschaftsurlaub leistet hier einen Beitrag dazu.

Ich bitte Sie deshalb, die Initiative anzunehmen.

Müller Philipp (RL, AG): Das Anliegen gemäss dem indirekten Gegenvorschlag ist grundsätzlich berechtigt, das will ich nicht bestreiten. Ich habe aber den Eindruck, dass wir mit dieser Vorlage, mit diesem indirekten Gegenvorschlag, direkt in eine Sackgasse steuern. Eltern wollen ja heute für die Familie da sein sowie in ihrem Beruf weiterkommen. Auch das ist wahrscheinlich in der heutigen Zeit nichts Neues und auch berechtigt. Dies stellt aber die heutigen Modelle der Vereinbarkeit von Familie und Beruf vor neue Herausforderungen. Die Einreichung der eidgenössischen Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" ist Ausdruck davon.

Der von der Initiative verlangte vierwöchige Vaterschaftsurlaub sowie der indirekte Gegenentwurf von zwei Wochen sind aber viel zu starr und zementieren die alten Rollenmodelle von Mutter und Vater weiter, wie dies der Sprecher der Minderheit bereits ausgeführt hat. Darum braucht es einen modernen und flexiblen 16-wöchigen Elternurlaub. Das ist nicht das Gleiche wie ein Mutterschafts- und ein Vaterschaftsurlaub; ich spreche ausdrücklich von Elternurlaub.

Wichtig ist, dass die Mutter bei Nichteinigung über die Aufteilung der 16 Wochen – wenn sich die Eltern also nicht in gegenseitigem Einverständnis über die Aufteilung einigen können – weiterhin einen gesetzlichen Anspruch auf 14 Wochen hat. Damit werden auch keine internationalen Abkommen verletzt – das ist auch wichtig – oder gesetzliche Zusicherungen geschmälert. Die Flexibilisierung hat zudem den Vorteil, dass bei einer Nichtinanspruchnahme der heute verfügbaren 14 Wochen keine Wochen verlorengehen. Das ist bei den Modellen, die jetzt zur Beratung auf dem Tisch liegen, der Fall.

Gleichberechtigung sprengt die Rollen der staatlichen Zuteilung bei der Frage, welche Aufgaben bei der Betreuung usw. Männer oder Frauen übernehmen sollen. In modernen Zeiten kann es nicht am Staat sein, dass er diese Rollenzuteilung per Verfassung oder Gesetz vornimmt. Daher habe ich heute eine entsprechende Motion (19.3738) eingereicht, damit das Ganze nochmals überdacht werden kann.

Der parlamentarische Prozess läuft ja. Es lohnt sich, wenn wir uns in dieser Frage einer zukunftstauglichen Lösung annähern. Eltern sind zudem bekanntlich nicht einfach Eltern. Zunehmend gibt es auch andere Eltern als Eltern – das ist schwierig zu verstehen –, also Eltern nicht im klassischen Sinne.

Ich werde daher den Antrag der Minderheit Dittli auf Nichteintreten unterstützen.

Wicki Hans (RL, NW): Zuerst mache ich noch eine kurze Replik zu Kollege Bischof. Ich muss Sie leider enttäuschen: So wenig aktive Väter, wie Sie glauben, sind es denn hier im Saal schon nicht. Zumindest ich würde noch dazugehören. Wenn Sie glauben, sich zurücklehnen zu können, wenn die Kinder zehn, zwölf oder zwanzig Jahre alt sind, muss ich Sie leider enttäuschen. Ich kann da aus Erfahrung sprechen; sie machen auch dann noch Arbeit, und sie wollen auch dann noch betreut werden.

Wie Kollege Rechsteiner eben auch richtig sagt, findet mit diesem Geschäft hier ein Ausbau unseres Sozialstaates statt, und zusätzliche Sozialleistungen stehen immer einer Mehrbelastung gegenüber. Persönlich bin ich daher eher etwas zurückhaltend mit dem Ausbau unserer Sozialwerke, aber in jedem Fall gilt für mich grundsätzlich das Prinzip: Wenn wir etwas machen, dann bitte richtig, sodass es auch für die Zukunft Bestand hat. Gerade dies ist sowohl bei der Initiative als auch beim indirekten Gegenentwurf nicht der Fall. Diese gehen faktisch weiterhin von einer klassischen Rollenverteilung aus. Dies scheint mir gerade vor dem Hintergrund paradox, wonach es mehrheitlich Befürworterinnen und Befürworter sind, die die neuen Familienmodelle bevorzugen, und genau diese Personen unterstützen jetzt diese Initiative.

Während die Frau weiterhin 14 Wochen Mutterschaftsurlaub nehmen muss – ich betone es ganz deutlich: Sie muss ihn nehmen –, debattieren wir hier über mögliche zwei oder vier Wochen Urlaub für die Väter. Wäre es denn nicht sinnvoller, wenn wir dieses Thema jetzt grundsätzlich angehen würden? Wäre es nicht sinnvoller, nicht einfach vom Status quo auszugehen und dafür mit neuen Ansätzen in eine neue Dimension zu kommen? Ich denke hier konkret an den Vorschlag des Elternurlaubs. Selbstverständlich kann man den auch Betreuungsurlaub oder wie auch immer nennen; es muss nicht nur Elternurlaub sein, es kann auch Betreuungsurlaub sein. Das wären dann 16 Wochen, die zwischen den Eltern aufgeteilt werden könnten.



Dabei sind verschiedene Varianten denkbar, etwa eine völlig freie Aufteilung, wobei die Mutter mindestens acht Wochen davon genießt. Das müssten die beiden Personen selbst entscheiden, wie sie das aufteilen wollen. Ich denke, es ist heute nicht mehr zeitgemäss, dass der Gesetzgeber eine Aufteilung macht.

Eine solche Lösung würde jedenfalls dem modernen Familienverständnis wesentlich besser entsprechen als die beiden vorliegenden Varianten. Da wir nun schon bei der Frage der modernen Familie sind, ist auch noch Folgendes zu bedenken: Wenn wir der aktuellen Gender-Diskussion folgen, sehen wir, dass wir uns hier im Saal mit der Vorstellung von Mann und Frau im tiefen 19. oder 20. Jahrhundert bewegen. Die Realität sieht eben ganz anders aus. So findet in Deutschland aktuell eine heisse Debatte statt, weil die Bundesfamilienministerin kürzlich eine Website ihres Ministeriums freischaltete, die Lehrern empfiehlt, die Begriffe "Vater" und "Mutter" durch "Elternteil 1" und "Elternteil 2" zu ersetzen. Wenn wir jetzt also schon die Sozialwerke zusätzlich ausbauen wollen, so soll dies doch in Form eines modernen, zukunftsgerichteten Systems geschehen. Das ist eben mit der Initiative und dem Gegenvorschlag überhaupt nicht der Fall.

Ich komme jetzt noch etwas auf die letzten Tage zurück. Heute können wir ja in den Medien lesen – mindestens wird Kollegin Fetz so in den Medien zitiert -: "Ein kleiner Sieg, den der Frauenstreik bewirkt hat." Wir haben es auch schon von Kollege Rechsteiner gehört, am gestrigen Tag, beim Aktienrecht, haben also die Frauen obsiegt. Aber ich muss Ihnen ganz ehrlich sagen: Wenn Sie den Entscheid gestern wirklich ernst gemeint haben, dann frage ich mich schon, wie Sie heute den beiden Initiativen oder dem Gegenvorschlag zustimmen können. Sie zementieren dadurch grundsätzlich einfach 14 Wochen Frauenurlaub. Ich frage mich schon, ob Sie das wirklich wollen. Grundsätzlich müssten Sie doch weder dem einen noch dem anderen zustimmen, sondern einem neuen Modell, das die Frauen eben respektiert und ihnen die Möglichkeit gibt, ihr Arbeitsleben so zu konzipieren und so zu leben, wie sie das möchten, und nicht 14 Wochen nehmen zu müssen.

Genau dieses Modell möchte ich gerne. Ich möchte nämlich auch die 16 Wochen – von mir aus dürfen es auch 18 oder 20 Wochen sein, wenn das Volk oder wer auch immer das dann will. Aber es soll ein Modell sein, das den Frauen und den Männern die Chance gibt, selber zu entscheiden, wie lange sie in der ersten Phase die Betreuung machen wollen.

AB 2019 S 563 / BO 2019 E 563

Dann sind wir jetzt eben am richtigen Punkt. Wir müssen von unserem Denken "Frau und Mann" wegkommen. Wir müssen vielleicht zu einem Denken darüber kommen, was dort eigentlich passiert. Der eigentliche Akt ist ja die Geburt des Kindes. Nach der Geburt des Kindes muss, sollte eine Betreuung stattfinden. Genau dieser nächste Akt – die Betreuung des Kindes – ist nämlich das Problem und nicht die Frage, ob Frau oder Mann.

Also hören wir doch auf, über die 14 Wochen und dann noch die zusätzlichen 2 Wochen zu streiten! Wir sagen: "Diese Phase soll 16 Wochen dauern, und entscheidet selbst, wer das wie lange machen will oder nicht." Egal wer – der Entscheid liegt immer bei den betreuenden Personen, und wenn Sie dem zustimmen können, dann könnte ich durchaus problemlos einem Ausbau auf 16 Wochen zustimmen. Aber in alten Schläuchen lässt sich meines Erachtens nun wirklich kein neuer Wein liefern.

Ich empfehle Ihnen deshalb, nicht einzutreten und stattdessen die Arbeiten für einen Betreuungs- oder Elternurlaub an die Hand zu nehmen, der auch für die neuen Familienmodelle Bestand haben wird.

Maury Pasquier Liliane (S, GE): Comme vous pouvez le constater, après ce débat très masculin, le congé de paternité intéresse et concerne aussi les femmes, et je suis heureuse d'y participer comme première oratrice. Quelques jours après la grève des femmes, qui a mobilisé les foules en Suisse en faveur d'une égalité réelle entre les femmes et les hommes, je crois en effet important de rappeler à quel point cette égalité s'ancre dans le concret et profite à chacun et à chacune, comme à l'ensemble de la société.

Le congé de paternité illustre ceci à merveille: en effet, ce n'est qu'en offrant une chance aux hommes de prendre leur place dès le départ auprès de leur enfant que l'on pourra oeuvrer à une plus grande implication des pères, qui le plus souvent la souhaitent – y compris lorsque par la suite le couple parental se déchire. Cette implication paternelle profitera aux pères, mais aussi aux enfants et aux mères, qui en plus de pouvoir mieux se remettre de la grossesse, de l'accouchement et des débuts de vie avec leur enfant, psychologiquement et physiologiquement éprouvants, mettront en place avec leur partenaire, dès le début, une répartition des tâches plus égalitaire. Toute la société en bénéficiera au final, car la possibilité pour les femmes comme pour les hommes de concilier carrière et vie de famille profite à l'économie et contribue à l'épanouissement de chacune et de chacun.

L'argument avancé par le Conseil fédéral pour rejeter le moindre congé de paternité, qui consiste à mettre en avant la priorité accordée au développement de l'offre d'accueil extrafamilial, n'a tout simplement pas de sens. Si cette offre est bien évidemment cruciale, il faut comprendre que beaucoup se joue lors des débuts de vie de



l'enfant. Tant mon parcours personnel que mon expérience professionnelle de sage-femme m'ont convaincue de l'importance d'offrir aux pères la possibilité de nouer dès le départ un lien profond avec leur enfant. Or ce lien se tisse dans le concret, il se tricote dans les brassières, il est fait du parfum des bains comme des odeurs de couches. Il s'approfondit dans chaque câlin et, même, dans chaque nuit blanche. C'est dans les meilleurs moments, comme dans les plus difficiles, c'est en tout cas au quotidien que le père et l'enfant posent les bases d'une relation de qualité, une relation qui durera toute la vie.

Le père doit donc pouvoir, d'entrée de jeu, trouver ses marques auprès de l'enfant et prendre ainsi confiance en ses capacités. On sait que dans toute rencontre la première impression est déterminante: il s'agit donc de ne pas la manquer.

Aujourd'hui, en Suisse, les pères des différents cantons, collectivités et entreprises, ne sont pas égaux devant le congé-paternité, qui est laissé au bon vouloir des partenaires sociaux, et beaucoup doivent se satisfaire du minimum légal qui est vraiment, comme son nom l'indique, minimaliste. Un congé-paternité ne représenterait pourtant qu'un petit pas pour la collectivité – sachant que les 20 jours demandés par l'initiative populaire sont aujourd'hui déjà presque financés grâce au recul du nombre de jours de service militaire – mais un grand pas pour les hommes, les femmes et les enfants.

Il s'agit donc, comme le réclame mal à propos l'initiative parlementaire, d'utiliser les moyens à disposition en Suisse, l'un des pays les plus riches du monde, mais l'un des pays les plus pauvres du monde en matière de congés parentaux pour, sans grignoter sur d'autres congés ou droits aux vacances, favoriser l'harmonie des débuts de vie des enfants et des familles de ce pays.

Gardons-nous de toucher au congé-maternité minimal de 14 semaines qui ne suffit déjà pas à une complète remise sur pied après une grossesse et un accouchement, contrairement à ce que vient de dire notre collègue Hans Wicki, qui n'est plus dans la salle, sans même parler de l'allaitement complet recommandé pendant six mois par les pédiatres du monde entier. Gardons-nous d'entrer dans la querelle stérile qui oppose congé de paternité et congé parental; la Suisse a certainement besoin des deux. Mais ouvrons au moins la voie aujourd'hui à un congé-paternité dont toutes les familles de ce pays ont un urgent besoin.

Hêche Claude (S, JU): Vous connaissez peut-être cette maxime: "Avant, j'avais des principes; maintenant, j'ai des enfants." Avec des principes, on pense que l'équilibre dans l'engagement familial va se résoudre avec l'augmentation du nombre de places en crèches. Oui, c'est une bonne piste, mais c'est une piste structurelle. C'est une manière de dire aux femmes: "Si vous voulez travailler plus, nous vous offrons certaines facilités pour placer vos enfants."

La question que nous devons nous poser aujourd'hui, c'est: "Quelle place convient-il que les hommes occupent?" En 2019, il s'agit de se donner une chance de changer certaines habitudes. Cela ne se décrète pas, bien sûr. Mais cela peut commencer par une immersion plus conséquente des pères. Ceux qui sont passés par là le savent: l'arrivée d'un enfant est le plus grand bouleversement d'une vie. Et ce bouleversement ne se déroule pas sur une semaine ni sur un mois. Il se déroule sur plusieurs années. Or, les premières semaines sont primordiales pour que les deux parents soient impliqués et aient un socle commun face à ce que l'arrivée d'un enfant signifie. Aujourd'hui, la majorité des pères bénéficient de quelques jours de congé, mais certains pères en ont plus – comme cela a été rappelé tout à l'heure – dans certaines grandes entreprises et collectivités publiques. Pour la plupart, ce congé a lieu au moment de la naissance, c'est-à-dire quand la maman et le bébé sont encore à l'hôpital. Cela est très utile pour fêter cet événement, mais cela n'est pas franchement aidant pour se plonger dans les contingences familiales. Or, rien ne remplace l'expérience de vivre avec le bébé 24 heures sur 24, sept jours sur sept, pour être plus impliqué.

En vivant bon nombre d'étapes, non seulement les fatigues, mais aussi les joies, à plein temps, durant une certaine durée, on se forge un capital qui sera à utile à l'enfant, au couple, à soi-même, et à la société. Il est évident que cela est utile pour l'enfant, car le lien en sortira renforcé; pour le couple, car le partage de ces moments renforcera la confiance et le respect; pour le père lui-même, car il bénéficiera de ces moments intenses partagés, et cela lui donnera certains outils, qu'il pourra utiliser même dans sa vie professionnelle; et, enfin, pour la société et pour l'entreprise, qui a tout à gagner d'avoir des employés épanouis et équilibrés.

Des entreprises répondent que le coût est trop élevé. Je voudrais qu'elles réfléchissent à la rentabilité effective d'un homme qui dort peut-être mal, qui vit une période importante de sa vie et qui doit aller travailler comme si de rien n'était. L'arrivée d'un enfant a de toute façon des répercussions sur la productivité d'un employé, mais un employé dont la réalité est prise en compte est un employé reconnaissant et productif.

Il est donc temps de donner une impulsion à une conciliation harmonieuse et moins stressante de la vie familiale et de la vie professionnelle. De nombreux hommes souhaiteraient s'investir plus dans la vie de famille et partager de manière plus équitable les charges. Mais cela ne signifie pas un travail à 100 pour cent pour les



deux et des enfants en

AB 2019 S 564 / BO 2019 E 564

structure d'accueil. Cela signifie dans l'idéal un équilibre, selon un choix personnel. Un enfant ne devrait pas être une entrave à une vie professionnelle épanouie.

Il faut oser le dire: nous sommes parfois un peu décalés – je pèse mes mots – des réalités. La majorité des couples travaillent et voudraient assumer leurs enfants plus que nous les hommes ne l'avons fait à notre époque. Au même titre que nous devons vivre dans une économie globalisée, nous devons admettre que la politique familiale est un véritable sujet prioritaire. Il est ainsi de notre devoir de créer un environnement favorable à la famille.

La politique familiale, c'est un ensemble de mesures qui visent à créer les conditions pour qu'avoir des enfants soit synonyme d'épanouissement, plutôt que synonyme de contrainte. Le taux de natalité a repris une courbe ascendante depuis l'introduction du congé maternité: il était tombé à 1,38 enfant par femme en 2001, et il était de 1,54 en 2016.

Si l'on met en relation les coûts pour l'économie de l'introduction d'un congé-paternité de deux semaines, qui s'élèvent – cela a également été rappelé tout à l'heure – à 225 millions de francs contre 420 millions de francs pour quatre semaines, et le bénéfice d'une augmentation de la natalité, le retour sur investissement est garanti. Le Conseil fédéral estime que le rapport coûts-bénéfices d'un investissement dans les structures d'accueil est plus intéressant. Oui, à court terme. Mais à long terme, l'intérêt est véritablement de pouvoir donner à chaque membre du couple les mêmes atouts pour s'engager dans sa famille, dans son travail, dans le monde associatif et aussi politique. Femmes et hommes doivent avoir les mêmes bagages pour faire un libre choix, et non un choix imposé par l'extérieur, car on peut aussi le voir comme un rééquilibrage. Une femme doit composer avec des arrêts de travail dans sa carrière, liés aux maternités, et elle le paie cher au niveau des possibilités de promotion et du revenu. Cela ne peut continuer ainsi.

Pour ces quelques raisons, je vous invite naturellement et prioritairement à soutenir l'initiative et, ensuite, le contre-projet.

Jositsch Daniel (S, ZH): Eigentlich finde ich es erstaunlich, was wir in dieser Woche, gestern und heute, diskutieren. Wir diskutieren aus meiner Sicht eigentlich über Selbstverständlichkeiten. Wenn ich ins Obligationenrecht schaue, das heute gar nicht mehr erwähnt wurde, weil allen klar ist, dass es nicht die Referenzgrösse sein kann, sehe ich: Es ist dort ein einziger Vaterschaftstag – Vaterschaftsurlaub kann man dem ja nicht sagen – vorgesehen.

Im Durchschnitt erhält ein Mann in der Schweiz, wenn er angestellt ist, 7,7 Tage Vaterschaftsurlaub. Eigentlich ist es beschämend – es ist bereits erwähnt worden -: Diejenigen Unternehmen, die bezüglich Vaterschaftsurlaub führend sind, sind vorwiegend international tätige Konzerne. Ikea wurde erwähnt, Sie können auch Microsoft oder Google dazunehmen. Das ist die heutige Situation im Jahr 2019 in der Schweiz. Aus meiner Sicht ist das – darauf hat Herr Kollege Bischof schon hingewiesen – eigentlich in verschiedener Hinsicht nicht nur falsch, sondern ich empfinde es auch als diskriminierend; diskriminierend und falsch, wenn ich es aus Sicht der Frauen betrachte.

Ich habe gestern schon darauf hingewiesen: Wenn ich im Vorlesungssaal stehe und 500 bis 700 erstsemestrierte Studierende vor mir sehe, dann blicke ich heutzutage überwiegend in Gesichter von Frauen. Diese jungen Frauen beginnen mit ungefähr 20 Jahren ihr Studium. Sie schliessen es irgendwann zwischen 20 und 28 Jahren ab. Sie müssen heute, wenn sie Jus studieren, damit sie eine Chance im Berufsleben haben, praktisch obligatorisch ein Anwaltpatent ablegen. Sie sollten sich dann idealerweise ein bis zwei Jahre im angloamerikanischen Sprachraum aufhalten und dort einen LL.M. erwerben, und sie sollten idealerweise auch noch sonst irgendeine Weiterbildung oder vielleicht eine Dissertation machen.

Bis sie vollwertig im Berufsleben einsatzfähig sind, sind sie irgendwo knapp 35, also in einem Moment, an dem sich automatisch auch die Frage der Familienplanung stellt. Damit stellt sich auch die Frage, wie wir als Gesellschaft mit solchen jungen Frauen umgehen, die wir auf der einen Seite bis zum 35. Altersjahr top ausbilden, aber eben auf der anderen Seite aufgrund unseres – Herr Bischof hat es bereits eindrücklich gesagt – sehr rückständigen Familienbildes gewissermassen wieder zurück in die Familie schicken und denen wir sagen: Du bekommst jetzt Kinder und kannst dort schauen, und vielleicht kannst du noch ein bisschen Teilzeit arbeiten.

Auf der anderen Seite finde ich das heute geltende System auch für uns Männer diskriminierend. Ich möchte jetzt nicht auch noch meine Erlebnisse als junger Vater erzählen. Diese liegen ein bisschen weiter zurück als jene von Herrn Caroni, aber auch nicht so weit; mein Sohn ist mittlerweile 15. Aber ich kann mich auch



noch bestens daran erinnern, wie es war. Auch da muss ich Ihnen sagen: Natürlich habe auch ich – denn wer nimmt schon einen Tag Urlaub? – mehrere Wochen unbezahlten Urlaub genommen, um hier in der ersten Familienphase mit dabei zu sein. Wer würde das heute nicht machen? Aber ich musste es mir gewissermassen erkämpfen, es ist in dieser Gesellschaft keine Selbstverständlichkeit.

Darum muss ich Ihnen sagen, Herr Caroni: Sie haben den – ich weiss nicht – scherzhaften Titel "Do it yourself!" für Ihre parlamentarische Initiative gewählt. Kinder haben und in der Gesellschaft erziehen ist nicht einfach ein Do-it-yourself-Thema, sondern das ist ein gesellschaftliches Thema, dessen wir uns annehmen müssen. Vor diesem Hintergrund muss ich Ihnen Folgendes sagen – das heutige Familienmodell, das eben nach wie vor im Gesetz gilt, zementiert ein Modell, das besagt: Der Mann ist berufstätig, und die Frau ist idealerweise zu Hause und mit der Betreuung der Kinder beschäftigt. Das ist nicht die Zukunft, das wissen wir; und wenn es nicht die Zukunft ist, dann sollten wir schleunigst ein Modell gestalten, das der Zukunft entspricht.

Auf uns kommen neue Themen zu, es wurde teilweise schon erwähnt. Wir stellen uns die Frage: Wie kann man Beruf, Familie und konstante Weiterbildung unter einen Hut bringen? Als Präsident des Kaufmännischen Verbandes bin ich konstant mit der Thematik der Weiterbildung, praktisch bis zur Pensionierung, beschäftigt. Da stellt sich sofort die Frage: Wie arrangieren wir das in der Familie? Wir haben das Thema Fachkräftemangel. Da macht es wenig Sinn, Leute bis 35 auszubilden – faktisch die Hälfte der Bevölkerung, nämlich die Frauen – und dann zu sagen: Ja, aber von jetzt an geht es eigentlich nur noch mit Teilzeit. Wir haben alle diese Herausforderungen, die auf uns zukommen, und gehen diesen mit einem Familienmodell entgegen, das völlig veraltet ist.

Die Initiative, die heute auf dem Tisch liegt, löst diese Probleme nicht vollumfänglich, das ist völlig klar. Ich muss all denjenigen, die sich für ein Modell Elternzeit ausgesprochen haben, sagen: Ja, auch ich sehe das für die Zukunft. Aber ich halte es für einen falschen Weg, zu sagen: Weil wir mit der Vorlage, die heute auf dem Tisch liegt, noch nicht bis ans Endziel kommen, wollen wir lieber nichts.

Ich glaube, und das habe ich hier in diesem Haus gelernt, man muss auch ein bisschen Geduld haben. Auch ich, als ich vor zwölf Jahren von der Bevölkerung des Kantons Zürich freundlicherweise in dieses Gebäude geschickt worden bin, habe mir vorgestellt, ich könnte jetzt hineinkommen und die Welt verändern. Ich musste feststellen, dass das sehr viel langsamer geht, als ich mir das vorgestellt habe. Von dem her weiss ich, dass wir schrittweise vorgehen müssen. Aber ich sehe, welchen Kampf wir bereits führen müssen, um hier solche Fragen, wie wir sie gestern und heute behandeln, zu klären, um kleine Schrittden zu machen. Gestern hat meine Kollegin zur Rechten gesagt: "Quötchen mit Samtpfötchen". Heute machen wir ein bisschen etwas, um ein modernes Familienbild zu gestalten.

Von dem her möchte ich Sie bitten – ich unterstütze die Initiative –, doch immerhin dem Gegenvorschlag hier zum Durchbruch zu verhelfen.

Comte Raphaël (RL, NE): Je vais vous demander de faire un voyage dans le temps: imaginons que nous soyons en 2069, dans cinquante ans. Je ne sais pas si je serai encore de ce monde – ce n'est peut-être même pas souhaitable selon comment le monde évolue –, mais admettons que je sois encore vivant. J'aurai environ 90 ans, je vivrai probablement

AB 2019 S 565 / BO 2019 E 565

dans une maison de retraite, et j'aurai peut-être envie de me remémorer, avec une certaine nostalgie, l'époque lointaine où j'étais parlementaire. Je relirai peut-être notre débat de ce jour sur le congé paternité. Quand je dirai aux infirmières et aux infirmiers que j'ai vécu à une époque où il n'y avait pas encore de congé paternité, je pense qu'ils me regarderont un peu comme un dinosaure.

Si je vous dis cela, c'est parce que le sujet dont nous débattons est typiquement le genre de sujet qui prend très rapidement un "coup de vieux". Il y en a d'autres. Prenez le droit de vote des femmes: c'est en juin 1919, pratiquement il y a cent ans exactement, que la première votation populaire incluant les femmes a été organisée dans un canton. C'était à Neuchâtel. Il a fallu attendre quarante ans, 1959, pour que les premiers cantons accordent ce droit de vote et 1971 pour que les femmes votent sur le plan fédéral – nous le savons, puisque nous en aurons la confirmation dans cette salle avec son inscription.

Aujourd'hui, personne n'aurait l'idée de revenir en arrière et de contester le suffrage féminin. Quand on discute avec les jeunes et qu'on leur dit qu'il a existé une époque, pas si lointaine, où les femmes n'avaient pas le droit de vote, ils ont l'impression qu'on leur parle quasiment de préhistoire.

Prenez le congé maternité: après son inscription en 1945 dans la Constitution, quatre projets législatifs ont été rejetés avant que, en 2004, la population accepte un congé maternité. A l'époque, on a aussi peint le diable sur la muraille; force est de constater aujourd'hui que les coûts de ce congé maternité sont supportables





pour l'économie. Aujourd'hui, plus personne ne le remet en cause et aucune proposition ne demande de le supprimer.

Et le congé paternité? C'est sans doute la même histoire qui va se jouer. Aujourd'hui nous débattons ardemment de la nécessité d'introduire un congé paternité et, si oui, de combien de semaines, mais dans cinquante ans, quand je serai dans ma maison de retraite, ce débat paraîtra sans doute un peu ridicule. Le congé paternité sera une évidence que personne ne remettra en cause.

Peut-être qu'à ce moment-là, comme cela a été évoqué par certains, nous n'aurons plus un congé maternité et un congé paternité, mais un congé parental; les choses évoluent vite. Nous verrons. Mais en tous les cas, l'idée que les pères puissent aussi bénéficier d'un temps pour s'occuper de leurs enfants ne sera plus contestée. Je soutiens pleinement le congé paternité, car c'est, à mes yeux, une mesure essentielle pour parvenir à l'égalité entre les genres.

C'est un peu paradoxal. Aujourd'hui, les femmes sont victimes de discriminations et ici nous avons une mesure qui directement profite aux hommes, mais qui indirectement profite aux femmes, parce qu'on sait que les discriminations dont sont victimes les femmes sont en grande partie liées au fait que la répartition des tâches au sein des ménages n'est pas égalitaire. Et donc, nous avons ici une mesure qui permettra aux hommes d'assumer pleinement leurs responsabilités, donc qui permettra de diminuer les discriminations dont sont victimes les femmes. C'est une mesure qui est extrêmement efficace pour renforcer l'égalité entre les hommes et les femmes.

Initiative ou contre-projet? Nous avons un contre-projet qui est ultra-raisonnable: c'est la raison au carré, ou la raison au cube. L'initiative est, elle, simplement raisonnable. Il faut constater que nous sommes souvent saisis d'initiatives populaires qui sont assez extrêmes, qui proposent des solutions qui vont très loin. Ici, nous avons une initiative qui est raisonnable. Le cercle des personnes qui l'ont lancée est très large, et ce sont des personnes qui se sont mises d'accord sur un texte qui est applicable et qui ne va pas extrêmement loin. Et donc, personnellement, je soutiendrai aussi bien le contre-projet que l'initiative populaire.

Le contre-projet a un avantage: comme il y a moins de semaines qui sont accordées, évidemment il est plus facilement finançable, donc plus facilement supportable pour l'économie. Mais c'est une lapalissade: plus les prestations sont faibles, plus il est facile de les financer.

L'initiative, elle, a un avantage: elle a un effet plus important sur le changement des mentalités. Si l'objectif est de favoriser l'égalité entre les genres, je crois qu'il faut à un moment donné un électrochoc, il faut un changement relativement important. Je pense que les deux semaines supplémentaires entre le contre-projet et l'initiative ne sont pas si anodines que cela. La plus-value est, à mes yeux, importante et elle peut faire la différence si on veut véritablement faire évoluer notre société.

Pouvons-nous nous permettre, financièrement, un congé paternité? Je fais un constat assez simple: nous avons toujours réussi, dans notre histoire, à laisser les hommes remplir leurs obligations militaires; il me semble que nous devrions arriver à laisser les hommes remplir leurs obligations parentales. Nous devrions arriver à financer ce congé.

En conclusion, permettez-moi une dernière réflexion sur le congé parental. J'estime, comme plusieurs orateurs, que c'est effectivement un modèle intéressant pour l'avenir. Il faut continuer cette réflexion à moyen et long termes et, quand je serai dans ma maison de retraite, en 2069, je pense que peut-être ce sera une réalité. Mais il faut aussi faire preuve d'un certain réalisme politique et voir où sont les majorités. Aujourd'hui, nous avons le choix entre rien, deux semaines de congé paternité ou quatre semaines de congé paternité. Le congé parental n'est pas sur la table; c'est ainsi. La réflexion doit continuer, mais il ne faut pas que la réflexion tue l'action. Et nous devons sans doute garder cet objectif, cette idée en tête, et continuer à réfléchir à l'introduction d'un congé parental. On peut considérer le congé paternité comme une étape, comme une première marche vers un congé parental. Mais, si on veut monter des escaliers, en général il faut toujours d'abord monter la première marche, et quand on essaie d'en monter plusieurs d'un seul coup, parfois on prend des risques et on peut chuter.

Pour toutes ces raisons, je vous invite à soutenir l'introduction d'un congé paternité en soutenant aussi bien le contre-projet que l'initiative, et en 2069, j'en suis sûr, je relirai avec fierté nos débats et je serai heureux d'avoir participé à un petit moment de l'histoire politique et sociale de notre pays.

Savary Géraldine (S, VD): En France, il y a quelques années, une femme a eu l'audace de briguer la présidence de la République, et un de ses collègues ministres, du même parti, lui a adressé cette question absolument élégante et magnanime: mais qui va garder les enfants? Alors, on peut imaginer qu'avec ce projet d'initiative on pourra répondre à Laurent Fabius – je le dénonce, mais enfin c'est une chose connue: ce sont les pères et les mères qui pourront s'occuper des enfants.



Je ne résiste pas non plus au plaisir de citer notre actuel président de la Confédération, Monsieur Ueli Maurer, qui s'est peut-être exprimé de la même manière au Conseil fédéral, vu les prises de position de ce dernier, et qui a dit, il y a quelques années: dans la nature, c'est la vache qui s'occupe du petit veau. C'est un peu la même prise de position que celle du ministre socialiste Laurent Fabius.

J'aimerais vous rappeler, en tant que membre de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture, qui traite aussi de sujets liés à la nature, que cette dernière peut nous enseigner plein de choses et qu'elle est également pleine de contradictions. Monsieur Maurer a cité les vaches; moi je citerai les manchots, qui eux partagent totalement l'éducation de leur oisillon. C'est un exemple naturel que je soumets à votre réflexion, puisque c'est le mâle qui couve l'oeuf pendant que la femelle va chercher la nourriture et, par la suite, ce sont les parents manchots qui s'occupent, à tour de rôle, de leur petit nouveau-né. La nature nous enseigne donc un certain nombre de choses et, en particulier, qu'un congé de paternité serait possible.

Ce qui est par ailleurs naturel à mes yeux pour un nouveau-né, c'est d'avoir ces deux parents lors de sa venue au monde. Ce qui est naturel aussi, c'est que le père et la mère puissent se répartir les joies, les bonheurs et les tâches qui naissent avec l'arrivée d'un enfant. Cela a été rappelé, les pères sont demandeurs: ils veulent s'occuper de leurs enfants. En effet, 90 pour cent des hommes en Suisse voudraient pouvoir être plus présents.

AB 2019 S 566 / BO 2019 E 566

Et je me souviens, quand je suis arrivée à Berne – au Conseil national, d'abord –, avoir rencontré un collègue, avec des enfants beaucoup plus âgés, qui était surchargé de travail et qui m'avait dit souffrir vraiment de ne pas être plus présent pour ses enfants. Il était à tel point absent que son fils dormait sur le tapis de la salle de bain pour essayer de profiter de la moindre occasion pour voir son père.

Ce sont des mots qui m'avaient frappée, parce que c'est aussi la situation de nombreux pères, dans ce pays, de souffrir, véritablement, de ne pas avoir le temps de pouvoir s'occuper de leurs enfants.

Les mères sont aussi demandeuses de ce type de prestations sociales, de congé paternité, puisqu'ainsi elles pourraient éviter les périodes d'immense solitude que parfois elles traversent quand elles doivent s'occuper seules d'un enfant. Si l'enfant n'est évidemment pas en âge de demander quoi que ce soit, toutes les études montrent – cela a aussi été dit – que son développement sera plus harmonieux s'il a au début une présence aimante et alternée.

Le coût pour la société, tant pour l'initiative que pour le contre-projet, reste modeste. Pour l'initiative, c'est évalué par le Conseil fédéral à 420 millions de francs.

Je considère que si la Suisse ne prend pas de mesures en faveur d'un congé paternité ou ensuite, comme cela a été dit par Monsieur Comte, d'un congé parental ou, plus généralement, de mesures en faveur de la conciliation entre la vie professionnelle et la vie familiale, alors elle se prive de forces de travail et de compétences.

Si je devais être dans le même EMS que Raphaël Comte (*Hilarité*) – ce ne sera sans doute pas le cas, puisqu'il est plus jeune que moi –, mais enfin si par hasard nous nous retrouvions dans nos vieilles années à discuter effectivement de cette période politique que nous traversons aujourd'hui, nous pourrions dire que nous avons fait certaines choses positives. Mais on pourrait aussi dire que le bilan en matière de politique familiale ces dernières années n'est pas extrêmement positif. Le soutien aux crèches et garderies est présenté au Parlement tous les quatre ans; c'est donc quelque chose qui est assez précaire. Le congé maternité est un des plus modestes d'Europe. Le congé paternité, on en discute maintenant. Même la question de l'accompagnement des familles, de manière générale, est un sujet toujours très difficile à discuter ici au Parlement. Donc franchir cette étape avec un congé paternité, cela me semble être un signal absolument indispensable.

Or j'ai un peu l'impression aujourd'hui, quand j'entends les partisans de la minorité s'exprimer, qu'on est en train de faire un concours de modernité, de dire, au fond: "Ah non, le congé paternité, cela ne correspond pas à la modernité des couples d'aujourd'hui. Allons directement vers le congé parental!" Alors je vous prends au mot, chers collègues! Je suis très contente si vous vous engagez en faveur des couples modernes, des femmes qui travaillent, des hommes qui s'occupent de leurs enfants. Très bien, parfait, magnifique! Mais, comme cela a été aussi dit, franchissons d'abord cette étape!

Puis on ne peut pas, avec un congé parental, prendre le risque qu'on mette en concurrence le père et la mère pour une mise à disposition de leur temps vis-à-vis de leur enfant. Pour ma part, j'ai un peu l'impression avec votre modèle qu'on prendrait à la mère pour donner au père, ou qu'on prendrait au père pour donner à la mère. Ce n'est pas le modèle que nous devons mettre en oeuvre aujourd'hui.

Aujourd'hui, nous avons un congé maternité de quatorze semaines. Nous pourrions mettre en oeuvre un congé paternité de quatre semaines, soit vingt jours. Ce ne serait pas énorme. Franchissons cette étape, puis



réfléchissons à un vrai congé parental qui permette véritablement aux pères et aux mères de consacrer leur temps à leur enfant.

Je vous invite donc quant à moi à recommander d'accepter l'initiative populaire. Le contre-projet est une demi-mesure qui est à mes yeux insuffisante. Mais, évidemment, je voterai en faveur du contre-projet. Je vous invite à soutenir l'initiative populaire, qui véritablement serait une bouffée d'oxygène pour les familles de notre pays.

Föhn Peter (V, SZ): Es geht nicht immer nur um Grosskonzerne. Es geht nicht nur um Finanz- und Chemiekonzerne oder um den Finanz- und Chemieplatz in der Schweiz. Es gibt aber auch nicht nur Verwaltungsangestellte. Es gibt auch KMU, Familienbetriebe und Kleinstbetriebe, welche ums Überleben kämpfen. Man kann immer und immer wieder Forderungen stellen, die Frage ist dann einfach: Bringt es das, was Sie letztendlich angestrebt haben und was Sie wollen? Bringt es das für die Arbeitnehmenden, für unsere Mitmenschen? Ich schaue dabei immer auch auf die Tieflohnbezügler usw.

All jene, die diese Initiative annehmen wollen, sollen einmal offenlegen, wie viele Angestellte sie alle zusammen haben, für wie viele sie die Löhne generieren und der Arbeit nachlaufen – nicht nur für sich selber, sondern eben für diese Mitmenschen! Ich fordere, gerade hier konsequent zu sein und auch Hand anzulegen. Es ist hie und da nicht so gemütlich, und gerade diese Menschen wären froh, sie hätten solche Chefs, sie hätten solche Vorbilder, die das umsetzen, was hier gefordert wird, und die es eben auch umsetzen können. Es gibt Mitmenschen, die das finanziell nötig haben, die es aber vor allem auch nötig haben, im Arbeitsprozess integriert zu sein – sie wollen eingebunden sein. Ich kann Ihnen aus meinem Betrieb genügend Geschichten dazu erzählen.

Es geht aber nicht nur einzig und allein um die finanziellen Fragen, sondern auch um die organisatorischen Herausforderungen und Probleme, die bei sturen und starren Regeln auf uns zukommen würden. Deshalb bitte ich, wenn schon, eine möglichst flexible Lösung vorzuschlagen. Denn gute Arbeitnehmerinnen mit ebenso guten Arbeitgebern – oder auch umgekehrt, wie Sie das haben wollen – finden immer tragbare Lösungen, wenn sie nur irgendwie wollen.

Aber vorerst ist Eigenverantwortung gefragt, gar nichts anderes, und zwar hüben wie drüben, bei der Arbeitnehmerschaft wie auch bei den Arbeitgebern. Wenn etwas vorteilhaft ist, darf es jede Firma für sich einführen. Oder haben wir etwa der Finanzbranche gesagt, sie solle im Vergleich zu den Kleinen so horrenden Löhne zahlen? Haben wir das hier gefordert? Haben wir gefordert, dass die Chemie so hohe Löhne bezahlen muss oder dass wir hier eben auch in der Verwaltung zu hohe Löhne zahlen? Das haben wir hier auch nicht bestimmt oder darüber abgestimmt. Ich sage noch einmal: Eigenverantwortung!

Bei Kleinstbetrieben haben die Mitarbeitenden halt wieder andere Vorteile, ob mit oder ohne Vaterschaftsurlaub, Vorteile gerade im sozialen Bereich, man kann sogar sagen: fast Familienanschluss. Deshalb bitte ich Sie dringendst: keine starren Regeln! Aber selber auch konsequent sein: bitte schön zu Hause bleiben! Ich weiss nicht, wie oft Herr Caroni die Kinder gewickelt hat – oder ist er trotz allem nach Bern gekommen, die ersten vierzehn Tage oder drei Wochen, und auch Herr Bischof und all die, die jetzt von ihren Kindern erzählt haben? Da darf man dann auch nicht den Hobbys nachrennen. Das alles liegt drin – aber mit dem Chef eine flexible, gute Lösung anzustreben mit flexibler Arbeitszeit, gerade in dieser Zeit, mit einer flexiblen Wochenarbeitszeit oder vielleicht sogar mit reduzierter Arbeit, wie das auch gemacht wird, das soll auf freiwilliger Basis nicht möglich sein.

Ich weiss nicht, von welchen Problemen wir hier eigentlich sprechen. Ich persönlich und meine Mitarbeitenden haben die eigentlich nicht. Ich weiss nicht, was da ist. Herr Rechsteiner hat darauf hingewiesen; Herr Jositsch war sehr ehrlich, er hat gesagt – ich habe es aufgeschrieben –, wir kämen mit dieser Vorlage noch nicht ans Endziel. Wir können also hier und heute beschliessen, was wir wollen, die weiteren Forderungen sind schon auf dem Tisch.

Deshalb bitte ich Sie dringend, der Initiative keine Folge zu geben und der Minderheit und dem Bundesrat zu folgen.

Fetz Anita (S, BS): Ich wollte zu Kollege Wicki, der mich in seinem Votum angesprochen hat, noch etwas sagen. Herr Wicki, Sie unterstützen die Minderheit, welche in der Argumentation ja einen Elternurlaub fordert: Super, machen Sie das, ich unterstütze Sie! Einfach zur Erinnerung – wenn man älter ist, hat man den Vorteil, dass man ein bisschen mehr Erfahrung und ein bisschen mehr den Überblick hat -: Ich habe

AB 2019 S 567 / BO 2019 E 567

Anfang der 1980er Jahre zusammen mit ganz vielen anderen Menschen in der Schweiz Unterschriften für eine Initiative zur Einführung eines Mutterschafts- und Elternurlaubes gesammelt. Wir waren der Zeit voraus; die





Initiative wurde leider abgelehnt. Aber jetzt, würde ich mal sagen, gehen Sie in die Offensive! Aber das heisst ja nicht, dass wir, während Sie in die Offensive gehen, nichts machen sollen. Meine Erfahrung ist einfach, dass die Politik in gesellschaftlichen Fragen der gesellschaftlichen Realität meistens zehn Jahre hinterherhinkt. Man könnte jetzt lange darüber philosophieren, womit das zu tun hat. Gesellschaftlich ist das Thema jedenfalls längstens durch. Wir müssen jetzt endlich die Rahmenbedingungen schaffen, um das umzusetzen. Aber wie gesagt, ich unterschreibe alles, was Sie in Richtung Elternurlaub machen.

Kollege Föhn, Ihnen möchte ich sagen: Sie haben Recht, (*Zwischenruf Föhn: Immer!, Heiterkeit*) ziehen aber die falschen Schlüsse. Nein, dass es "immer" ist, kann ich nicht stehenlassen, aber ich finde wirklich, dass Sie hier Recht haben, aber die falschen Schlüsse ziehen. Ich habe seit dreissig Jahren auch eine Kleinstfirma. Man kann es sich gar nicht leisten, den Mitarbeitenden solche Angebote zu machen, wie es die internationalen Konzerne tun. Aber es stimmt auch, dass man mehr Flexibilität hat, die Kinderbetreuung halt im Büro organisieren kann usw. – das ist der Vorteil. Aber in der zukünftigen Arbeitswelt, Kollege Föhn, wird das so nicht mehr gehen.

Warum geben denn die grossen internationalen Firmen so viel Vaterschaftsurlaub? Weil sie so toll sind? Weil sie so väterfreundlich sind? Sicher auch. Aber hauptsächlich, weil sie massiv unter dem Fachkräftemangel leiden, weil sie zwingend qualifizierte Mitarbeitende brauchen – und denen muss man heute wesentlich mehr bieten können als den Minimalstandard. Das können die KMU nicht. Gerade wir in der Schweiz, die Kleinstfirmen haben, sind darauf angewiesen, dass es einen staatlich finanzierten Vaterschaftsurlaub gibt, so, wie es einen staatlich finanzierten Mutterschaftsurlaub gibt. Sonst werden die Kleinen diskriminiert. Das ist die falsche Überlegung, die Sie machen. Es ist mir wichtig, das auch aufzuzeigen, weil viele KMU jetzt finden: Ja, immer so staatliches Zeug und so. Nein! Die KMU werden darunter leiden, wenn es das nicht gibt, weil sie dann nicht an die entsprechenden qualifizierten Fachkräfte kommen.

Wir müssen es also nur schon aus wirtschaftlichen Gründen machen. Dann ist es aber auch ein grosser Vorteil in Bezug auf die Gleichberechtigung. Wer Leute anstellt – ob das jetzt in der Funktion einer Personalchefin oder eines Vorgesetzten ist –, kennt ja, was dann im Unbewussten abgeht. Da bewirbt sich eine junge Frau mit Superqualifikationen, da bewirbt sich ein junger Mann mit Superqualifikationen – ja, wen nehmen Sie jetzt? Im Hinterkopf rattert es dann: Ja, die könnte ja in etwa fünf bis sechs Jahren schwanger werden, das wird dann soundso viele Probleme schaffen. Den Vaterschaftsurlaub finde ich nicht zuletzt auch darum super, weil er wirklich massgeblich zur Gleichberechtigung beiträgt. Dann hat ein Arbeitgeber, der einen jungen Mann anstellt, genau das gleiche Risiko!

Darum muss der Vaterschaftsurlaub möglichst viele Wochen dauern – mindestens 16, würde ich eigentlich sagen, genau wie der Mutterschaftsurlaub. Dann können wir daraus den Elternurlaub machen. Das braucht es, damit die Arbeitgeber, egal ob sie einen jungen Mann oder eine junge Frau anstellen, genau das gleiche Risiko haben, diese Person für eine gewisse Zeit, wenn ein Kind kommt, nicht mehr im Betrieb zu haben. Das finde ich eigentlich das Beste am Vaterschaftsurlaub – abgesehen davon, dass ich ihn allen gönne.

Der letzte Punkt: Standortwettbewerb. Sie lieben ja die Auseinandersetzung mit dem internationalen Standortwettbewerb. Unser Land ist im internationalen Standortwettbewerb gut aufgestellt – jetzt noch! Aber in Zukunft reicht es nicht mehr, Unternehmenssteuern zu senken, das machen nämlich alle. In Zukunft wird es entscheidend sein, dass man Rahmenbedingungen hat für Mitarbeitende, die hochqualifiziert sind, qualifiziert sind; Rahmenbedingungen, die ein modernes, partnerschaftliches Familienleben mit Arbeit, mit Weiterbildung zulassen. Das ist der Standortwettbewerbsvorteil der Zukunft.

Das, was heute vorliegt, ist ein kleiner Mosaikstein dazu. Ich werde alles unterstützen, zwei Wochen, vier Wochen – und wenn dann Kollege Wicki den Elternurlaub bringt, auch den.

Bruderer Wyss Pascale (S, AG): Ich möchte mich in aller Form für meine Ungeduld entschuldigen. Es ist nicht ganz auszuschliessen, dass diese Ungeduld auch politisch bedingt ist und mit diesem Thema zu tun hat. Es hat auch damit zu tun, dass ich dieser Debatte mit gemischten Gefühlen zuhöre. Einerseits ist es doch irgendwie erfreulich, wie viele Stimmen heute auf die Bedürfnisse hingewiesen haben, die aus einem modernen Familienbild entstehen; dass sie etwa darauf hinwiesen, dass die Vereinbarkeit eben eine volkswirtschaftliche Notwendigkeit ist, dass es um Standortfaktoren geht, dass es um die berechtigten Ansprüche der Väter geht, aktiv an der Elternschaft teilzuhaben, dass die heutige Situation extrem unbefriedigend ist, weil sie nämlich keine Rechtsgleichheit schafft, und nicht zuletzt, dass es hier um eine gesellschaftliche Frage geht und wirklich nicht einfach nur um eine private Frage. Das sind alles positive Entwicklungen. Ich nehme sie erfreut zur Kenntnis.

Aber dann kam mir während dieser Debatte auch eine Situation in den Sinn von vor zwanzig Jahren. Ich habe damals in Schweden gelebt und studiert. Ich weiss noch, wie mir am ersten Tag in der Stadt aufgefallen ist, wie



viele Väter mit Kinderwagen unterwegs waren, und ich mich selber beim Gedanken ertappte: Wahrscheinlich ist heute Feiertag. Die kommende Woche verlief etwa gleich, und ich habe wieder gestaunt, bis ich gemerkt habe: Das ist hier die gelebte Realität.

Es geht darum – und damit richte ich mich an den Bundesrat –, dass eben das Thema Vereinbarkeit von Beruf und Familie aus ganz verschiedenen Puzzleteilen besteht. Wenn wir diese Vereinbarkeit ermöglichen wollen, dann können wir doch nicht sagen: Das hier machen wir jetzt nicht, Vereinbarkeit ist ja etwas ganz anderes – nein! Auch dieses Thema, über das wir jetzt diskutieren, gehört zum Thema Vereinbarkeit, und da, finde ich, gibt es wirklich eklatante Widersprüche in der Argumentation des Bundesrates.

Nun aber zu den Kollegen, die sich in Bezug auf den Elternurlaub geäußert haben: Bereits Otto von Bismarck wusste, dass die Politik die Kunst des Möglichen ist. Ich möchte hier im Saal niemandem unterstellen, dass andere Lösungen, die jetzt eingebracht werden, taktische Manöver sind. Das will ich nicht. Ich halte es mit Anita Fetz, ich bin dann leider nicht mehr da, aber ich werde Sie ebenfalls sehr wohlwollend und unterstützend aus der Ferne bei Weiterentwicklungen begleiten. Was ich feststelle, ist: Wir haben hier und heute die Möglichkeit, zu entscheiden – zwischen Status quo und den Lösungen, die auf dem Tisch sind.

Wir würden mit einem Nichteintreten keinen weiteren Schritt in Richtung einer positiven Entwicklung tun, sondern damit vor allem verhindern, dass jetzt ein Schritt getan wird. Das möchte ich jenen, die sich für Nichteintreten ausgesprochen haben, doch zu bedenken geben.

Packen wir jetzt die Möglichkeit, hier etwas zu verbessern und die gute oder die bessere Lösung, die auch auf dem Tisch liegt, zu wählen anstatt irgendwo eine ideale, die gar nicht zur Debatte steht! Wenn wir schon von guten, besseren und anderen Lösungen reden, muss ich Ihnen ganz offen gestehen: Ich bin ja eine pragmatische Politikerin, aber hier muss ich sagen, dass bereits diese Volksinitiative irgendwo ein Kompromiss ist und der Gegenvorschlag dann der Kompromiss des Kompromisses. Ich bin auch dazu bereit, ich werde selbstverständlich beides unterstützen.

Ich muss Ihnen aber wirklich sagen, nicht mit Blick in die ferne Zukunft, wie das Kollege Comte gemacht hat, sondern mit Blick in eine Vergangenheit, in der wir irgendwie hängengeblieben sind: Machen wir jetzt diesen kleinen, minimalistischen Schritt! Machen wir ihn gemeinsam, und machen wir ihn mit der Überzeugung, dass wir damit den Bedürfnissen ganz, ganz vieler Familien und auch einem volkswirtschaftlichen Anliegen entsprechen können!

Berset Alain, conseiller fédéral: J'aimerais vous remercier pour ce débat, et relever que s'il est bien sûr question de

AB 2019 S 568 / BO 2019 E 568

chiffres – et on connaît les chiffres sous-jacents aux différents modèles qui sont sur la table –, vous avez rappelé dans le discussion de ce matin que le débat ne porte pas seulement sur le nombre de jours d'un congé-paternité, qu'il ne porte pas seulement sur la source de financement, que ce n'est pas seulement une question de francs et de centimes, mais qu'il s'agit aussi d'une question de société.

L'engagement que vous avez montré dans ce débat nous le rappelle: oui, c'est une question de société, c'est une question à laquelle vous devez répondre et à laquelle le Conseil fédéral a aussi dû répondre. Cette question est celle de savoir comment nous pensons juste et nécessaire d'organiser la société pour garantir, pour les pères, pour les mères, pour les enfants nés ou à naître, une place et une reconnaissance dans la société qui soit à la hauteur de ce que représente la naissance d'enfants pour une société et son développement.

Mais, quand même, il y a bien sûr aussi les chiffres. Et les chiffres, vous les avez rappelés, et je peux les mentionner à nouveau. Nous savons que l'initiative populaire nécessiterait une augmentation du taux de cotisation à l'assurance pour perte de gain de 0,11 pour cent. Comme ce taux est aujourd'hui de 0,45 pour cent et que le plafond légal est fixé à 0,5 pour cent, il faudrait augmenter le plafond. Mais enfin, dès le moment où une initiative populaire obtient l'aval d'une majorité du peuple et des cantons, il est évident qu'il faut alors modifier la loi pour réaliser son objectif. La différence entre ce que vise l'initiative populaire et le contre-projet indirect défendu par la majorité de votre commission, c'est que dans le contre-projet indirect, qui prévoit également un financement du congé par les allocations pour perte de gain, le montant libéré par l'assurance atteindrait non pas 450 millions mais environ 230 millions de francs par année. Le financement de ce montant ne nécessiterait pas d'augmenter la limite supérieure du taux de cotisation à l'assurance perte de gain, puisqu'un taux de cotisation de 0,5 pour cent suffirait. Voilà pour les chiffres.

Dans le débat, il a non seulement été rappelé qu'il s'agissait d'une question de société très importante, mais, ce qui m'a frappé en vous écoutant ce matin, c'est que tout le monde – au Conseil des Etats à tout le moins, en tout cas je n'ai pas entendu de voix discordante – semble d'accord pour dire qu'il est important de disposer





d'un cadre clair, lequel peut prendre la forme d'un congé-paternité comme d'un congé parental. En disant cela, tout le monde semble admettre qu'une modification de notre ordre juridique, au moins au niveau de la loi, est nécessaire et devrait une fois avoir lieu et, partant, tout le monde semble également admettre qu'une telle modification engendrera des coûts supplémentaires – à voir comment ces derniers pourront être financés.

A vrai dire, je n'ai entendu personne dire, au Conseil des Etats, qu'il n'y aurait pas, un jour, rapidement, la nécessité de disposer d'un congé de seize semaines, dont quatorze seraient couvertes par le congé-maternité et deux par le congé-paternité – ce que demande la majorité de la commission –, ou alors un congé parental de seize semaine dont la répartition devrait encore être discutée. C'est ce qu'ont dit, je crois, presque tous les intervenants qui se sont exprimés au nom de la minorité qui propose de ne pas entrer en matière sur le contre-projet.

Dans ce débat, beaucoup de chemin a été parcouru ces dernières années. J'aimerais vous rappeler la publication par le Conseil fédéral d'un rapport en 2013, en réponse au postulat Fetz 11.3492, "Congé parental et prévoyance familiale facultatifs", dans lequel nous avons eu l'occasion de présenter un nombre assez important de modèles possibles pour accompagner ces situations. Huit modèles avaient été mis sur la table dans lesquels on retrouve évidemment tout ce qui est discuté ce matin, sans surprise d'ailleurs.

A l'époque, le Conseil fédéral n'avait pas privilégié un modèle en particulier; il avait dit que cette question semblait beaucoup intéresser le Parlement et qu'il souhaitait d'abord voir, au Parlement, quel était le climat, quels étaient les éléments qui paraissaient possibles. Cela avait d'ailleurs fait l'objet d'une critique. Je me souviens très bien, quand on avait présenté le rapport, Madame Fetz nous avait dit: "Le Conseil fédéral pourrait quand même nous dire ce qu'il souhaite plutôt que de simplement venir avec huit modèles; il pourrait nous dire comment les financer, ce que cela pourrait coûter, quelles seraient les conséquences." Avec le recul, je crois que cette manière de faire ne s'avère pas si fautive: nous voyons bien que c'est une thématique qui a pris de l'ampleur durant ces dernières années, et le cadre du débat a aussi pas mal changé.

Depuis 2013 et la publication de ce rapport, il s'est passé beaucoup de choses: il y a eu le dépôt d'une initiative populaire et d'un nombre important d'interventions parlementaires poussant ces différents modèles. Parmi eux, également le congé parental: même si ce modèle n'est pas sur la table aujourd'hui, il a aussi été mis en discussion et poussé au travers d'interventions parlementaires. Donc, le débat a passablement évolué, jusqu'au dépôt d'une initiative populaire: on le sait, c'est un instrument d'une grande force qui contraint à un débat, et qui a poussé le Conseil fédéral à se positionner sur ce sujet, au-delà de ce que nous avons fait pour le rapport de 2013. Ensuite, l'initiative nécessite un débat au Parlement et la recherche d'un chemin adéquat pour avancer.

Je constate ce matin qu'il semble y avoir une certaine unanimité pour dire qu'une extension doit être nécessaire. La question du modèle par contre n'est pas tranchée: est-ce au moyen du congé-paternité – contre-projet, pour lequel il semble qu'il y ait une majorité dans votre commission, ou initiative populaire, qui semble ne pas avoir de majorité – ou au moyen d'un congé parental. Des discussions sont actuellement en cours avec des propositions qui sont sur la table, mais cela n'est pas l'objet du débat ce matin. Mais enfin, ces 16 semaines ne semblent pas être contestées; du coup, vous ne contestez pas non plus qu'il faudra une fois modifier la loi pour le faire, et vous ne contestez pas non plus le fait qu'il faudra un financement supplémentaire pour le faire. Le Conseil fédéral en prend acte.

J'aimerais vous rappeler ce que dit le Conseil fédéral dans le message concernant l'initiative. Il reconnaît l'importance de discuter de cette question; il dit même dans la conclusion: "A l'instar des auteurs de l'initiative, le Conseil fédéral considère qu'un congé de paternité serait bénéfique pour les pères, les mères, les couples et les enfants." Donc la question, ce n'est pas le principe, mais le moment.

Nous avons indiqué dans ce message – je le rappelle parce que vous parlez aussi sur la base de l'initiative parlementaire, et le message est à prendre en compte dans ce débat puisqu'il est concentré sur l'initiative – que cela peut être intéressant pour l'attractivité des places de travail dans l'économie, mais nous avons également relevé que c'était certainement plus facile à organiser aujourd'hui pour les plus grandes entreprises que pour les PME: c'est un élément auquel il faut prêter attention.

D'ailleurs, ont été citées un certain nombre d'entreprises qui ont introduit un congé-paternité assez généreux, mais qui ont aussi les moyens de le financer seules. C'est un des éléments qui doit être abordé dans ce débat, et vous l'avez fait: pour une PME, aujourd'hui, il est très difficile de financer un congé-paternité parce qu'elle doit le faire seule. Avec l'initiative et le contre-projet, la question du financement se pose aussi, ce qui nous paraît absolument judicieux. Le Conseil fédéral, comme il l'a dit dans le message, est sensible non seulement à la question des coûts et à la question de principe de savoir si c'est l'Etat ou les branches et les entreprises qui doivent organiser un congé-paternité, mais également aux questions d'organisation – encore que cela ait été peu présent dans votre débat ce matin. Il est bien sûr difficile pour les PME de s'organiser pour offrir un



congé-paternité. Or ces difficultés ne sont certainement pas au même niveau que pour les cas de maladie ou d'accident, qui demandent une réorganisation immédiate. L'arrivée d'un enfant, pour autant que je sois informé, se laisse prévoir quelques mois à l'avance.

Vous trouverez dans le message quelles sont les conséquences pour les entreprises et la compétitivité de l'économie suisse, ainsi que les conséquences sur l'objectif de conciliation entre vie professionnelle et vie familiale: sur ces points, le Conseil fédéral constate que nous avons jusqu'ici posé d'autres priorités.

AB 2019 S 569 / BO 2019 E 569

Monsieur Berberat, vous faisiez remarquer que le Conseil fédéral s'était opposé à la prolongation du subventionnement des places de crèche. C'est vrai, mais vous avez oublié un élément assez important: le Conseil fédéral a souhaité quitter le financement des places de crèche, estimant que 60 000 places de crèche ont été créées avec le subventionnement de la Confédération et que les communes et les cantons pouvaient poursuivre ce soutien. Il s'agissait de développer des moyens nouveaux, dans le cadre de l'accueil extrascolaire, et ce subventionnement visait en particulier à diminuer les coûts pour les parents. Un des problèmes est naturellement le manque de places à disposition, mais un autre problème majeur est le coût de ces places de crèche.

Nous avons souhaité passer du financement visant la création de places au financement visant à rendre leur coût abordable. Le Parlement a décidé de maintenir les deux, pourquoi pas, c'est un élément de politique familiale qui vous appartient et que nous mettons en oeuvre selon votre volonté.

Le dernier élément que je dois citer, ce sont les conséquences sur l'égalité – c'est également une partie du message du Conseil fédéral: on voit bien que l'existence d'un congé-paternité ou d'un congé parental est un élément important en matière d'égalité. Je vous dis cela en m'appuyant sur le message du Conseil fédéral, pour vous rappeler que ce n'est pas le principe qui est en discussion ici, que ce n'est pas sur le principe que le Conseil fédéral a émis des réserves, mais sur le moment. Je crois d'ailleurs qu'en cela nous rejoignons l'unanimité de votre conseil, puisque personne ne conteste sur le principe qu'il faut faire quelque chose. Le chemin et le moyen sont par contre discutés.

Le Conseil fédéral a estimé, avec les priorités que nous avons mises en matière financière, avec le débat qui se tient dans votre conseil, que nous devons encore pousser la recherche de solutions privées du côté des entreprises, dans les branches économiques, et que nous souhaitons encourager les partenaires sociaux à travailler dans cette direction. Cela n'empêche en aucun cas que l'on se repose régulièrement la question du moment où il faut peut-être agir sur le plan législatif, pour garantir la sécurité juridique et l'égalité de traitement entre l'ensemble des acteurs, et pour établir clairement le financement.

J'ai beaucoup de compréhension pour la situation des PME aujourd'hui: vous aurez vu dans le message du Conseil fédéral que le Secrétariat d'Etat à l'économie a publié un manuel "Travail et famille" destiné aux PME, qui rappelle quels sont les arguments importants plaidant pour l'introduction, sur base privée, d'un congé-paternité: il mentionne notamment la loyauté du personnel envers l'entreprise, la motivation au travail, l'engagement et la satisfaction du personnel, l'attractivité de l'entreprise sur le marché du travail. Ce manuel montre aussi que, aujourd'hui, des PME ont pu introduire un congé-paternité, mais qu'elles le font en portant seules les coûts et que c'est donc relativement compliqué. De ce point de vue, si l'on souhaite aller dans cette direction, la question du financement pourrait un jour se poser.

Voilà ce que je souhaitais vous dire au nom du Conseil fédéral, en m'appuyant beaucoup sur le message, qui a été peu discuté ce matin, mais sur lequel nous avons fondé notre rejet de l'initiative. Je crois que votre commission propose également son rejet. C'est également sur ce message que nous avons appuyé notre décision de ne pas opposer de contre-projet à l'initiative: nous pensons que cela doit se passer sur une base privée, dans le cadre des entreprises. Nous souhaitons encourager les partenaires sociaux, les entreprises et les branches à trouver des solutions.

Dans ce sens, je vous invite à suivre la position du Conseil fédéral.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*



18.441

Parlamentarische Initiative
SGK-SR.
Indirekter Gegenentwurf
zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative

Initiative parlementaire
CSSS-CE.
Contre-projet indirect à l'initiative
pour un congé de paternité

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Bundesgesetz über den Erwerbersersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité

Antrag der Mehrheit
 Eintreten

Antrag der Minderheit
 (Dittli, Eberle, Eder, Kuprecht)
 Nichteintreten

Antrag des Bundesrates
 Nichteintreten

Proposition de la majorité
 Entrer en matière

Proposition de la minorité
 (Dittli, Eberle, Eder, Kuprecht)
 Ne pas entrer en matière

Proposition du Conseil fédéral
 Ne pas entrer en matière

Abstimmung – Vote
 Für Eintreten ... 27 Stimmen
 Dagegen ... 16 Stimmen
 (1 Enthaltung)





Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Titel; Gliederungstitel vor Art. 16i; Art. 16i; 16j

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule; ch. I introduction; titre; titre précédant l'art. 16i; art. 16i; 16j

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 16k

Antrag der Kommission: BBI

Proposition de la commission: FF

Ettlin Erich (C, OW), für die Kommission: Ganz kurz: Es taucht immer wieder die Frage auf, warum jetzt von 14 Taggeldern die Rede ist und von 10 Tagen und 2 Wochen. Das ist das System, das auch bei der Mutterschaftsversicherung gilt. Man gewährt 10 Arbeitstage – 2 mal 5 –, entschädigt aber 14 Tage. Das sind 2 Wochen Ferien voll entschädigt über die EO, aber natürlich nur je 5 Arbeitstage.

Das Gleiche gilt für die Auslegung des Bundesrates zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative, wo er 4 Wochen erwähnt, aber 20

AB 2019 S 570 / BO 2019 E 570

Arbeitstage und 28 Taggelder gemeint sind. Dann ist das System kongruent. Deshalb sprechen wir auch bei der Initiative und beim Gegenvorschlag eigentlich von der Hälfte der Kosten. Es sind also 14 Taggelder und 10 Arbeitstage; das zur Ergänzung.

Angenommen – Adopté

Art. 16l; 16m; 20 Abs. 1; Ziff. II, III

Antrag der Kommission: BBI

Art. 16l; 16m; 20 al. 1; ch. II, III

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse

Modification du droit en vigueur

Ziff. 1–4

Antrag der Kommission: BBI

Ch. 1–4

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 18.441/2994)

Für Annahme des Entwurfes ... 26 Stimmen

Dagegen ... 16 Stimmen

(0 Enthaltungen)



18.052

**Für einen vernünftigen
Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
der ganzen Familie.
Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
raisonnable – en faveur
de toute la famille.
Initiative populaire**

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie"
 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille"**

*Eintreten ist obligatorisch
 L'entrée en matière est acquise de plein droit*

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1

Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1

Proposition de la commission
 Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Mehrheit
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit
 (Berberat, Rechsteiner Paul, Stöckli, Zanetti Roberto)
 ... die Initiative anzunehmen.



**AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL**

Ständerat • Sommersession 2019 • Zwölfte Sitzung • 20.06.19 • 08h15 • 18.052
Conseil des Etats • Session d'été 2019 • Douzième séance • 20.06.19 • 08h15 • 18.052

**Art. 2***Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Berberat, Rechsteiner Paul, Stöckli, Zanetti Roberto)

... d'accepter l'initiative.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 29 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 14 Stimmen

(1 Enthaltung)

Präsident (Stöckli Hans, erster Vizepräsident): Gemäss Artikel 74 Absatz 4 des Parlamentsgesetzes findet keine Gesamtabstimmung statt.



18.052

**Für einen vernünftigen
Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
der ganzen Familie.
Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
raisonnable – en faveur
de toute la famille.
Initiative populaire**

Zweitrat – Deuxième Conseil

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

18.441

**Parlamentarische Initiative
SGK-SR.
Indirekter Gegenentwurf
zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
CSSS-CE.
Contre-projet indirect à l'initiative
pour un congé de paternité**

Zweitrat – Deuxième Conseil

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Discutiamo oggi un'iniziativa popolare e tre contro-





progetti, due diretti e uno indiretto. Vi do alcune informazioni importanti sullo svolgimento del dibattito. I testi trattano la questione di un congedo di paternità rispettivamente di un congedo parentale. Ci sono diverse proposte concernenti la durata di questo congedo, a dipendenza della sua forma, di paternità o parentale. Per questa ragione vi propongo un unico dibattito comprendente la discussione generale sull'iniziativa popolare, l'entrata in materia sui tre controprogetti, così come le deliberazioni di dettaglio sul controprogetto indiretto, sul controprogetto diretto e sull'iniziativa popolare. Questo significa che le undici proposte di minoranza saranno esposte in un unico dibattito e che alla fine della discussione voteremo sulle proposte di entrata in materia o non entrata in materia e, a seconda dell'esito della votazione, sulle proposte che riguardano l'esame di dettaglio.

Dopo la discussione cominceremo con l'oggetto 18.441, cioè con il controprogetto indiretto, nel quale sono proposte le differenti forme di congedo parentale e congedo di paternità. Proseguiremo con l'oggetto 18.052, cioè con il decreto federale sull'iniziativa popolare e i controprogetti diretti.

Kutter Philipp (C, ZH), für die Kommission: Zuerst danke ich für die Art der Organisation der Debatte. Ich denke, dass wir auf diese Weise am besten den Überblick behalten.

Wir behandeln heute die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" sowie den indirekten Gegenvorschlag des Ständerates. Die Volksinitiative verlangt die Einführung eines gesetzlichen Anspruchs auf einen mindestens 4-wöchigen Vaterschaftsurlaub. Der Gegenvorschlag sieht vor, dass Väter innerhalb von sechs Monaten ab Geburt des Kindes einen bezahlten Urlaub von 2 Wochen beziehen können.

Ihre Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur hat sich an mehreren Sitzungen mit dem Anliegen auseinandergesetzt. Sie empfiehlt Ihnen die Volksinitiative mit 13 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung zur Ablehnung. Mit 15 zu 10 Stimmen unterstützt sie den indirekten Gegenvorschlag.

Zur Debatte stand auch das Konzept eines Elternurlaubs oder einer Elternzeit. Mit 16 zu 9 Stimmen setzte sich der 2-wöchige Vaterschaftsurlaub gegen den Elternurlaub durch. Das Konzept des Elternurlaubs bleibt in verschiedenen Minderheiten sichtbar. Ich verweise dazu auf Seite 6 der Fahne, insbesondere auf Artikel 16d: Die Minderheit I (Chevalley) fordert einen Elternurlaub von je 14 Wochen für Mutter und Vater; die Minderheit II (Reynard) fordert einen Elternurlaub von 38 Wochen, wobei jedem Elternteil mindestens 14 Wochen zustehen; die Minderheit III (Kälin) fordert gar einen Elternurlaub von 52 Wochen, wobei jeder Elternteil die Hälfte bezieht. Auch zum Vaterschaftsurlaub gibt es verschiedene Minderheiten, die Sie auf Seite 15 der Fahne bei Artikel 16k finden: Die Minderheit V (Wüthrich) möchte den indirekten Gegenentwurf der Volksinitiative gleichsetzen und den Vätern 4 Wochen zugestehen; die Minderheit VI (Kälin) möchte den indirekten Gegenvorschlag gar auf 8 Wochen Urlaub ausbauen. So viel zu den Varianten.

Jede Variante hat natürlich ein Preisschild. Wir haben dazu Berechnungen vom Bundesamt für Sozialversicherungen erhalten: Die 2 Wochen Vaterschaftsurlaub gemäss indirektem Gegenvorschlag kosten gemäss Schätzung 229 Millionen Franken pro Jahr und sind bereits budgetiert; 4 Wochen kosten 458 Millionen Franken pro Jahr; 8 Wochen kosten 916 Millionen Franken pro Jahr. Die geschätzten Kosten für den Elternurlaub liegen erwartungsgemäss nochmals deutlich höher: 28 Wochen Elternurlaub kosten demnach 1,6 Milliarden Franken pro Jahr; 38 Wochen kosten je nach Ausgestaltung zwischen 2,3 und 2,7 Milliarden Franken pro Jahr; 52 Wochen kosten 3,8 Milliarden Franken. Würden diese Modelle wie üblich über die Erwerbsersatzordnung finanziert, müssten die Lohnbeiträge mehr als verdoppelt werden.

Sie sehen also, wir haben heute viele Varianten auf dem Tisch, und ich erwarte eine entsprechend vielfältige Debatte. Die politische Lage ist aber einfacher, als es auf den ersten Blick erscheint.

Gerne erläutere ich Ihnen nun die Position der Kommissionsmehrheit: Wir sind der Ansicht, dass die aktuelle gesetzliche Regelung nicht mehr genügt. Heute erhalten junge Männer, die Väter werden, nur einen Tag Urlaub. Gleich viel Urlaub erhalten sie, wenn sie umziehen. Das ist nicht mehr zeitgemäss. Es ist aus Sicht der Mehrheit Zeit für einen Vaterschaftsurlaub.

Mit der Einführung eines solchen Urlaubs senden wir ein wichtiges Signal an die Familien und an alle jungen Männer. Wir sagen ihnen: Ihr werdet zu Hause gebraucht. Wir sagen ihnen auch: Ihr sollt eine aktive Rolle in der Betreuung eurer Kinder übernehmen, und der Staat unterstützt dies mit einem Urlaub von 2 Wochen.

Wie erläutert, ist im Zuge der Beratung das Konzept Elternurlaub dazugekommen, das viel weitreichender ist. Ich verstehe das Anliegen, und es kann gut sein, dass 2 Wochen Vaterschaftsurlaub nur der nächste Schritt sind. Aus Sicht der Kommissionsmehrheit ist es trotz allem ein wichtiger Schritt. Es ist die Antwort auf eine Volksinitiative, die 4 Wochen fordert, und es ist die Antwort auf ein berechtigtes gesellschaftspolitisches Anliegen. Mit dem Gegenvorschlag können wir heute einen wichtigen Schritt machen.

Gleichzeitig nimmt der Gegenvorschlag auch Rücksicht auf die Anliegen der Wirtschaft. 2 Wochen sind auch



für kleinere und mittlere Betriebe zu bewältigen. Die Regelung ermöglicht flexible Lösungen, und die Finanzierung ist gesichert.

Der Gegenvorschlag berücksichtigt schliesslich auch die Situation der Sozialversicherungen. Wie Ihnen bekannt ist, bestehen da grosse Herausforderungen, die mit der demografischen Entwicklung nicht kleiner werden.

Zu den Minderheiten: In der Kommission haben sich zwei Minderheiten herauskristallisiert. Da ist eine Minderheit, die an der bestehenden gesetzlichen Regelung festhalten möchte. Sie möchte in die Vertragsfreiheit zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber nicht eingreifen und fürchtet zusätzliche Belastungen für die KMU.

Der anderen Minderheit gehen die 2 Wochen zu wenig weit. Überhaupt hält sie den Vaterschaftsurlaub inzwischen für das falsche Konzept und favorisiert den Elternurlaub mit 28, 38 oder 52 Wochen. Nur ein Elternurlaub in dieser Grössenordnung habe eine nachhaltig positive Wirkung auf die Rollenbilder und die Gesundheit der Familie.

Diese weiter gehenden Anträge für einen umfangreicheren Vaterschaftsurlaub oder einen Elternurlaub fanden in der Kommission keine Mehrheit. Im Namen der Kommissionsmehrheit ersuche ich Sie, diese abzulehnen.

Es lohnt sich, den Vaterschaftsurlaub familienpolitisch etwas einzuordnen. Mit dem Vaterschaftsurlaub senden wir – wie gesagt – ein klares Signal, dass eine aktive Rolle

AB 2019 N 1443 / BO 2019 N 1443

der Männer in der Familie erwünscht ist, und wir schaffen den strukturellen Rahmen dafür. Aber jeder Vaterschaftsurlaub, egal wie lange er dauert, endet irgendwann. Jede Elternzeit endet irgendwann. Es bringt nichts, wenn die jungen Väter, die in der ersten Zeit zu Hause sind, dann wieder in ihrem 150-Prozent-Job verschwinden.

Als Familienpolitiker und Vater zweier Mädchen sage ich Ihnen: Wenn wir die Familien stärken wollen, wenn wir die traditionellen Rollenmodelle durchbrechen wollen, wenn wir die Rolle der Väter nachhaltig stärken wollen, dann dürfen wir nicht die ganze volkswirtschaftliche Kraft in den Vaterschaftsurlaub investieren. Es gibt andere Massnahmen, die ebenfalls wichtig sind und die vielleicht nachhaltiger sind. Dazu drei Beispiele: gut ausgebaute Betreuungsangebote; Teilzeitmodelle, die weiterhin eine berufliche Karriere ermöglichen; ein Steuersystem, bei dem es sich lohnt zu arbeiten.

Schliesslich braucht es auch ein Umdenken der Väter – es braucht ein Umdenken von uns Vätern. Wir müssen uns Zeit nehmen, und zwar nicht nur im ersten Jahr. Wir müssen Windeln wechseln, auf dem Spielplatz assistieren und nachts um drei aufstehen. Das ist anstrengend, und ich kenne Väter, die sich auf die Arbeit freuen, weil dort niemand dreinschreit.

Wir müssen umdenken, sonst blicken wir irgendwann zurück, wie die Generation vor uns, und bedauern, dass wir zu Hause so wenig dabei waren. Ich verbinde daher meine Unterstützung für den Vaterschaftsurlaub mit der klaren Aufforderung an uns Männer, dass wir uns wirklich zu Hause engagieren – während des Vaterschaftsurlaubs und vor allem auch nach dem Vaterschaftsurlaub.

Zusammenfassend halte ich fest: Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen Zustimmung zu einem Vaterschaftsurlaub von 2 Wochen. Wir sind überzeugt, dass das der Schritt ist, der den verschiedenen Anliegen – den familienpolitischen, den sozialpolitischen und den wirtschaftspolitischen – am besten Rechnung trägt und diese in Einklang bringt.

Ich ersuche Sie, alle weiter gehenden Minderheiten abzulehnen, auch das ziemlich neue Konzept des Elternurlaubs. Dafür wäre neben zusätzlichen finanziellen Mitteln auch eine umfassende Auslegeordnung nötig. Allen, die sich eine solche Regelung wünschen, empfehle ich, dies in einem separaten, nächsten Schritt anzugehen.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Monsieur Kutter, vous avez parlé des coûts des différentes variantes. Pour que la femme puisse vraiment travailler, les études ont montré qu'il faudrait un congé-paternité d'au moins 8 semaines. Ce n'est qu'à partir de ces 8 semaines qu'il y aurait une égalité des chances pour les femmes dans leur carrière professionnelle. Mais vous n'avez jamais parlé des gains que le travail des femmes pourrait apporter à l'Etat: cela apporterait des impôts, et éviterait le risque qu'elles émargent à l'assistance sociale.

Pourquoi ne parlez-vous pas des gains qu'un congé parental – un vrai congé parental, pas un de 2 semaines – pourrait apporter?

Kutter Philipp (C, ZH), für die Kommission: Danke schön für die Frage, geschätzte Kollegin Chevalley! Natürlich gibt es Gewinne. Das ist tatsächlich auch unbestritten. Sie sind aber schwierig zu quantifizieren. Ich bin sehr dafür, dass Frauen und Männer arbeiten gehen und dass sie sich beide gleichberechtigt an der Familienarbeit beteiligen. Aber dafür braucht es – das wissen Sie genauso wie ich – vor allem auch Betreuungsangebote,



und es braucht Teilzeitmodelle, mit denen man bezüglich beruflicher Entwicklung nicht aufs Abstellgleis gerät. Darum bin ich der Meinung, dass wir nicht die ganze Kraft auf die allererste Zeit verwenden sollten, sondern dass wir die Phase der Betreuung, wenn die Kinder aufwachsen, als Ganzes betrachten sollten.

Wermuth Cédric (S, AG): Ich habe eine Frage im Anschluss an die Formulierung, die Sie sinngemäss benutzt haben: "Es wäre gut, wenn die Frauen arbeiten gehen würden." Das unterstellt ein bisschen, Kindererziehung sei keine Arbeit.

Wurde in der Diskussion in der Kommission auch die Frage aufgenommen, dass wir heute faktisch die Situation haben, dass die Unternehmen und der Staat von den Familien subventioniert werden, weil diese sich völlig selber um die Kosten der Kinderbetreuung kümmern? Niemand anderes muss dafür aufkommen, obwohl wir als Gesellschaft auf Kinder angewiesen sind.

Kutter Philipp (C, ZH), für die Kommission: Wir haben in der Kommission tatsächlich sehr viel diskutiert, und ich kann Ihnen sagen: Die Leistung der Familien anerkenne ich zu hundert Prozent; das können Sie mir glauben. Ich bin sogar der Meinung, dass wir von der CVP diese Leistung am meisten anerkennen. Wir sind auch diejenigen, die sich für die Entlastung der Familien auf allen Ebenen konsequent einsetzen, mit Zeit, mit Geld, mit Raum. Da würde ich mir manchmal etwas mehr Unterstützung vonseiten Ihrer Partei wünschen.

Wüthrich Adrian (S, BE): Vielen Dank für die Ausführungen aus der Kommission!

Sie haben jetzt die Frage rund um die Kosten aufgeworfen und gesagt, man könne die direkten Gewinne, die durch die Lösung entstehen, welche die Kommission jetzt vorschlägt, nicht quantifizieren. Ist es nicht so, dass die Unternehmen, die heute bereits einen Vaterschaftsurlaub anbieten und diesen selber bezahlen, mit der Lösung, welche die Kommission jetzt vorschlägt, weniger Kosten haben? Können Sie bestätigen, dass die Unternehmen, welche jetzt schon freiwillig einen Vaterschaftsurlaub anbieten, durch den Vorschlag der Kommission wirklich entlastet werden?

Kutter Philipp (C, ZH), für die Kommission: Besten Dank für diese Frage, geschätzter Kollege Wüthrich! Es ist tatsächlich so, dass wir mit der vorgeschlagenen Lösung in einem gewissen Sinne auch gleich lange Spiesse schaffen. Es gibt tatsächlich grosse Unternehmen, die heute schon sehr viel weiter reichende Modelle anbieten. Kleinere und mittlere Firmen können dies nicht tun, und mit diesem Vorschlag, den wir heute präsentieren, schaffen wir hier einen Ausgleich, sodass alle Firmen die Möglichkeit haben, einen Vaterschaftsurlaub anzubieten.

Bulliard-Marbach Christine (C, FR), pour la commission: La Commission de la science, de l'éducation et de la culture a examiné l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille", qui vise l'instauration d'un droit légal à un congé-paternité d'au moins 4 semaines.

La commission s'est également penchée sur le contre-projet indirect proposé par le Conseil des Etats, qui prévoit d'accorder aux pères 2 semaines de congé payé à prendre dans les six mois qui suivent la naissance de l'enfant. Ce congé serait financé via les allocations pour perte de gains.

Par 15 voix contre 10, la commission s'est exprimée en faveur du contre-projet indirect. Par 13 voix contre 10 et 1 abstention, la commission propose de recommander au peuple et aux cantons le rejet de l'initiative.

La majorité de la commission estime qu'un congé-paternité répond clairement à un besoin de la population. Elle estime en outre qu'un congé-paternité aurait de nombreux effets positifs, notamment sur la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle. La majorité de la commission voit également l'effet bénéfique sur l'économie qu'aurait ce type de congé, en facilitant le retour des femmes sur le marché du travail.

La majorité privilégie la formule des 2 semaines, proposée par le Conseil des Etats, en raison des coûts engendrés par ces mesures. Alors qu'un congé pour les pères de 2 semaines coûterait 224 millions de francs, ce qui signifie 0,05 à 0,06 point de pourcentage de cotisation salariale, un congé pour les pères de quatre semaines coûterait jusqu'à 450 millions de francs et représenterait 0,11 point de pourcentage de cotisation salariale. La formule des 2 semaines représente donc un fardeau moins grand pour les petites et moyennes entreprises.

Cependant, une minorité Pieren propose de ne pas entrer en matière sur le contre-projet indirect. En outre une

AB 2019 N 1444 / BO 2019 N 1444

minorité II (Wüthrich) recommande d'accepter l'initiative populaire. Une minorité V (Wüthrich) souhaite, dans le contre-projet indirect, porter la durée du congé-paternité à 4 semaines, comme cela est prévu dans l'initiative populaire. Enfin, une minorité VI (Kälin) souhaite, dans le contre-projet indirect, porter la durée du congé-pa-





ternité à 8 semaines, à prendre dans les douze mois suivant la naissance de l'enfant.

Je vous signale que la proposition alternative d'introduire un congé parental, c'est-à-dire un congé à partager entre les deux parents, a également été débattue par la commission lors de ses délibérations. Par 16 voix contre 9, la commission a décidé de privilégier la piste du congé-paternité, c'est-à-dire un congé pour les pères, comme le Conseil des Etats l'a décidé.

La majorité de la commission argumente en rappelant que la Suisse est obligée par le droit international de garantir au minimum 14 semaines de congé maternité à la mère. Il s'agit plus précisément de la Convention no 183 sur la protection de la maternité de l'Organisation internationale du travail, dont la Suisse est signataire. Par conséquent, d'entrée de jeu, la flexibilité d'un éventuel congé parental est fortement restreinte. Vu cette situation, la majorité de la commission préfère consentir un congé flexible pour les pères, dans le sens où il peut être pris, selon la préférence des personnes concernées, dans une période de six mois qui suit la naissance de l'enfant.

Cependant, trois minorités souhaitent remplacer dans le contre-projet indirect le congé-paternité par un congé parental. La minorité I (Chevalley) propose un congé parental pour la mère et le père, de 14 semaines pour chacun. La minorité II (Reynard) propose un congé parental de 38 semaines, dont 14 semaines seraient réservées à chacun des parents et dont les 10 semaines restantes seraient à répartir entre les deux parents. Je vous informe qu'une proposition de minorité, qui va aussi dans ce sens, a également été déposée à titre de contre-projet direct.

Enfin, la minorité III (Kälin) propose un congé parental de 52 semaines, dont la moitié serait réservée à chacun des parents.

J'en arrive à ma conclusion. La discussion sur la création d'un congé-paternité, comme avant elle la discussion sur le congé-maternité, a été de longue haleine. Aujourd'hui, nous avons une occasion presque inespérée de trouver enfin une formule gagnante. Une proposition raisonnable a été développée, apte à réunir une majorité au sein de notre Parlement. Elle est de plus conforme à la volonté d'un segment de plus en plus important de notre population.

Au nom de la majorité de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture, je vous demande d'approuver le contre-projet indirect du Conseil des Etats prévoyant un congé-paternité de 2 semaines à prendre dans les six mois suivant la naissance de l'enfant.

Reynard Mathias (S, VS): Je prends donc la parole pour présenter mes trois propositions de minorité.

Je commence avec ma proposition de la minorité VII, qui vise l'ajout de l'article 16n, "Rapport avec les réglementations cantonales". Nous proposons en effet d'inscrire la possibilité pour les cantons de "prévoir l'octroi d'une allocation de paternité plus élevée ou de plus longue durée et de prélever, pour le financement de cette prestation, des cotisations particulières".

L'idée est claire: pour de nombreux cantons, et notamment en Suisse romande, il y a une volonté d'aller plus loin, de mettre en place un congé-paternité plus ambitieux et d'avoir une vraie politique familiale moderne. L'ajout de cet alinéa permettrait d'inscrire clairement cette possibilité pour les cantons. Les débats en commission n'ont pas permis de déterminer avec certitude si les cantons auront en réalité cette compétence à l'avenir, si celle-ci ne figure pas de cette façon dans la loi. Si le Conseil fédéral peut nous assurer que cette possibilité existera bien pour les cantons, nous sommes évidemment prêts à retirer cette proposition.

Les deux autres propositions de minorité, les propositions I et II, prévoient toutes les deux l'instauration d'un congé parental de 38 semaines. Il s'agit de la seule véritable proposition d'avenir. Car s'il est évidemment mieux d'obtenir 2 semaines de congé-paternité plutôt que rien du tout, c'est loin, même très loin, d'être à la hauteur des attentes des familles, et le risque est fort de voir la situation bloquée à ce faible niveau pour les vingt prochaines années. Surtout, une si maigre avancée ne règlera en rien les problématiques se renforçant avec la maternité: les inégalités salariales, les discriminations des jeunes femmes sur le marché du travail, la répartition des tâches domestiques, les licenciements au retour d'un congé maternité ou encore les temps partiels très inégalement obtenus.

Seul un vrai changement dans notre façon d'appréhender la naissance d'un enfant permettra de résoudre ces inégalités. Pour l'immense majorité des gens de ma génération, il est totalement absurde de renvoyer l'entière responsabilité de l'arrivée d'un enfant sur la mère. Nous souhaitons au contraire pouvoir nous investir autant, dans ces moments et dans l'éducation de nos enfants. Nous souhaitons un modèle plus égalitaire, plus juste, où le père et la mère se partagent cette implication, avec tout ce qu'elle peut avoir de difficile et de merveilleux à la fois.

Ces minorités proposent donc la mise en place d'un congé parental de 38 semaines, comme le recommande la Commission fédérale de coordination pour les questions familiales. Ce congé parental serait réparti de la



façon suivante: 14 semaines pour la mère, comme c'est déjà le cas aujourd'hui, 14 semaines pour le père et 10 semaines à se répartir entre les parents, afin de laisser aux couples une certaine flexibilité pour s'organiser comme ils le souhaitent. Ce serait alors une véritable avancée pour les familles, qui aurait des conséquences concrètes sur le fonctionnement de notre société et sur l'organisation des familles de Suisse.

La proposition est ambitieuse, c'est vrai, mais elle reste malgré tout très modérée en comparaison internationale. En effet, la moyenne de l'OCDE est de plus de 54 semaines de congé entre les deux parents. Nous resterions donc largement en-dessous de cette moyenne et très, très loin des modèles à succès des pays scandinaves.

Cette proposition vous sera soumise à deux reprises au vote: une fois dans le cadre du débat sur le contre-projet indirect, et une autre fois comme contre-projet direct. Ce dernier permettrait au peuple de se prononcer à la fois sur l'initiative pour 4 semaines de congé-paternité et sur le modèle de congé parental de 38 semaines. J'entends déjà les cris d'effroi de la droite de ce Parlement quant au financement d'un tel congé parental. Tout d'abord, je les relativise parce que ce sont les mêmes que l'on entend lorsque l'on parle d'un congé-paternité de 2 semaines. En fait, il convient surtout de regarder les chiffres de plus près. Un congé parental de 38 semaines pourrait être financé de différentes façons. Une des variantes serait un financement par les allocations pour perte de gain (APG): cela nécessiterait une hausse de 0,2 pour cent pour l'employé et 0,2 pour cent pour l'employeur, selon la Commission fédérale de coordination pour les questions familiales, un peu plus selon l'administration fédérale – je n'entrerai pas dans cette guerre de chiffres. D'autres variantes conviendraient également: cela peut être un financement par la TVA, par une augmentation de 0,4 pour cent, ou par un financement mixte sur le modèle de l'AVS, entre des cotisations, APG en l'occurrence, et la caisse fédérale. Alors que la Confédération entrevoit un excédent de 2,8 milliards de francs pour 2019, le financement d'un congé parental ne pose strictement aucun problème dans notre pays.

Surtout, la mise en place d'un congé parental est un bon investissement pour l'ensemble de la société: pour les familles, pour la conciliation entre vies familiale et professionnelle, pour le bien-être de la mère, pour l'implication du père, pour le développement de l'enfant, pour une répartition des tâches plus égalitaire, pour la natalité ou encore pour l'égalité salariale.

La Commission fédérale de coordination pour les questions familiales rappelle d'ailleurs que les modélisations pour l'Union européenne montrent qu'une augmentation de seulement 1 pour cent du taux d'emploi des femmes générerait

AB 2019 N 1445 / BO 2019 N 1445

suffisamment de recettes fiscales pour compenser un tel congé parental.

Les retombées économiques sont également incontestables en termes de productivité, de moral au travail, de taux d'emploi des femmes, ce qui explique que de nombreuses grandes entreprises en Suisse ont déjà mis en place un tel congé.

Je vous recommande donc vivement de faire ce pas maintenant et de soutenir un congé parental digne de ce nom.

Wüthrich Adrian (S, BE): Ich gebe zuerst meine Interessenbindung bekannt: Ich bin der Präsident des Trägervereins der Initiative, über die wir heute sprechen, des Vereins "Vaterschaftsurlaub jetzt!".

Es ist historisch bedeutend, dass wir heute über diesen Vaterschaftsurlaub diskutieren können, nachdem der Ständerat bereits einer Dauer von 2 Wochen zugestimmt hat und da die Kommission jetzt 2 Wochen vorschlägt. Es ist historisch bedeutend, weil bis jetzt in diesem Saal und in diesem Bundeshaus nie eine Mehrheit für einen Vaterschaftsurlaub oder eine Elternzeit zustande gekommen ist. Das muss gesagt werden, auch wenn ich jetzt meine Minderheiten vertrete, die 4 Wochen Vaterschaftsurlaub wollen.

Ich möchte Ihnen meine Minderheiten beliebt machen: Die erste Minderheit will im Gegenvorschlag den Anspruch von 2 auf 4 Wochen erweitern – das ist die Minderheit V (Wüthrich), die von zehn Mitgliedern der Kommission unterstützt wird. Die zweite Minderheit, die ich vertrete, will im Bundesbeschluss die Initiative zur Annahme empfehlen. Diese Minderheit II (Wüthrich) beim Bundesbeschluss zur Initiative wird ebenfalls von zehn Kolleginnen und Kollegen aus der WBK-NR vertreten. Ich bitte Sie, den Anträgen dieser zwei Minderheiten zu folgen. Wieso?

Das Initiativkomitee hat nichts dagegen, die Forderungen der Initiative entweder direkt aufzunehmen oder indirekt mit einem Gesetz und die 4 Wochen so umzusetzen. Es braucht den Umweg über die Initiative, über die Verfassung nicht. Deshalb: Wenn wir das direkt in dieses Gesetz schreiben, wäre der Initiative natürlich Genüge getan.

Selbstverständlich ist aber unsere Initiative der Kompromiss. Sie ist nicht der Kompromiss, den jetzt die Kom-



mission vorschlägt, sondern unsere Initiative will eine Brücke schlagen. Unsere heutige Nulllösung sieht keinen Vaterschaftsurlaub vor. Wir haben heute im Gesetz keinen Buchstaben zu einem Vaterschaftsurlaub. Es hat sich aus dem OR ergeben, dass die Männer einen Tag bezahlt erhalten, wenn sie Vater werden. Die Initiative ist ein Kompromiss zwischen dieser Nulllösung und einem ausgebauten Elternzeitmodell, das mein Vorredner präsentiert hat und meine Nachrednerinnen noch präsentieren werden.

Sie ist ein Kompromiss, der für die Familien in der Schweiz gut ist. Sie ermöglicht das Minimum an guten und wichtigen Folgen einer längeren Zeit, die die Väter bei ihren Familien verbringen können. Denn erst durch eine 4-wöchige Vaterschaftsurlaubszeit können wir die Vorteile punkto Gleichstellung, punkto Vereinbarkeit wirklich sehen, und da sind die 4 Wochen eben wichtig und nötig. Deshalb haben wir in unserer Initiative 4 Wochen vorgeschlagen. Es ist wirklich das Minimum, was wir Ihnen vorschlagen.

Die heutigen Väter wollen präsent Väter sein, die heutigen Familien wollen diese Zeit, sie brauchen diese Zeit. Der Vaterschaftsurlaub ist schon längst nötig. Die Väter wollen nicht mehr Erziehungsassistenten oder Praktikanten in der Familie sein. Nein, sie wollen in der Familie gleichberechtigt mitarbeiten, miterziehen. Wir sehen auch, dass es nicht nur in der Schweiz diese Diskussion gibt. Wir sind vielleicht die Letzten, die diese Diskussion jetzt noch führen und Entscheide fällen. In ganz Europa sehen wir in allen Ländern Lösungen, Vaterschaftsurlaub oder Elternzeitmodelle. Die Schweiz ist das einzige Land in Europa, das weder das eine noch das andere kennt.

Der Vaterschaftsurlaub von 4 Wochen ist nötig, er ist auch finanzierbar; wir haben es gezeigt. Die Initiative ist sehr moderat, pragmatisch, finanzierbar. Der Betrag von 448 Millionen Franken, von dem wir vom Bundesrat gehört haben, ist noch geringer als der im Elternzeitmodell, das die FDP-Liberalen mit den 16 Wochen vorschlagen, das morgen im Ständerat diskutiert wird. Die Initiative ist also sehr moderat, finanzierbar.

Diese 4 Wochen sind auch organisierbar. Ich war immer vier Wochen am Stück im Militärdienst. Mein Arbeitgeber musste diese Abwesenheiten mehrmals im Jahr auch organisieren. Ich habe nicht so viele Kinder, wie ich Militärdienste geleistet habe. Es ist also organisierbar.

Die Wirtschaft kann das verkraften. Wir haben in unserer Initiative sogar vorgesehen, dass der Bezug tageweise möglich ist. Die 20 Tage sind tageweise beziehbar. Der Arbeitnehmer hat das Recht, zu sagen, wann er das will und wie er das aufteilen will. Er ist tageweise flexibel einsetzbar, und es wird die Unternehmen nicht vor unlösbare organisatorische Probleme stellen.

Also, machen wir jetzt einen ersten Schritt. Diskutieren wir nicht mehr hundert Modelle, wie es über dreissig Vorstösse in diesem Rat gewollt haben, sondern konzentrieren wir uns auf ein Modell, und sagen wir Ja zu einem Vaterschaftsurlaub von 4 Wochen. Das ist der Kompromiss.

Ich bitte Sie deshalb, meinen beiden Minderheiten zu folgen. Ich werde dann im Fraktionsvotum noch auf weitere Argumente eingehen.

Ich bitte Sie also, beim Gegenvorschlag die Minderheit V und beim Bundesbeschluss über die Volksinitiative die Minderheit II zu unterstützen. 4 Wochen Vaterschaftsurlaub – das ist der Kompromiss. Ich danke Ihnen, wenn Sie diesen beiden Anträgen folgen.

Pieren Nadja (V, BE): Ich gönne allen frischgebackenen Vätern und auch den Müttern möglichst viel gemeinsame Zeit mit ihrem neuen Familienmitglied. Die ersten Wochen und Monate sind für eine junge Familie eine grosse Umstellung. Der Alltag als Familie mit einem Neugeborenen erfordert viel Flexibilität, schenkt einem aber unendlich viel Freude. So ermuntere ich alle Väter, sich möglichst viel Zeit für ihre Familie zu nehmen – aber nicht nur während der ersten paar Wochen und Monate nach der Geburt.

Ein guter Vater ist man nicht dann, wenn man lediglich in der ersten Zeit des Lebens eines Kindes die gemeinsame Zeit genießt. Nein, ein guter Vater ist man, wenn man ein Leben lang oder mindestens achtzehn Lebensjahre für sein Kind da ist, ihm Zeit schenkt, ihm zuhört, seine Sorgen teilt und ihm den Rücken stärkt. Es gilt, zusammen mit der Mutter, gleichberechtigt als Familie die grosse und schöne Verantwortung zu übernehmen, ein Kind auf seinem Weg ins Erwachsenenalter zu begleiten und zu unterstützen.

Ein staatlich finanzierter Vaterschaftsurlaub von 2 Wochen ist zwar auf den ersten Blick nett. Wenn man sich aber etwas vertieft Gedanken macht, merkt man schnell, dass diese 2 Wochen für viele Beteiligte eine grosse Herausforderung sind und viele gute, von der Wirtschaft bereits gelebte Initiativen abwürgen. Folgen sind weniger Lohn für alle Arbeitnehmenden, mehr Ausgaben für den Staat und ein grosser Bürokratieberg für Arbeitgeber, was im schlimmsten Fall Arbeitsplätze gefährdet, ferner steigende Sozialversicherungskosten, welche die nächsten Generationen finanzieren müssen, und fixe staatliche Regulierungen, welche den Wettbewerb unter den Arbeitgebern einschränken.

Schon nur die direkten Kosten für einen 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub belaufen sich auf rund 225 Millionen Franken. Die Folgekosten, welche für alle Unternehmen durch organisatorische Herausforderungen entstehen,



summieren sich dann sogar auf praktisch eine Milliarde Franken.

Ein Vaterschaftsurlaub stellt besonders einen kleinen Betrieb mit wenigen Mitarbeitenden vor grosse Herausforderungen. Bei einem Grossauftrag beispielsweise braucht es unter Umständen alle Mitarbeitenden im Betrieb – Ferien sind in dieser Zeit nicht möglich. Wenn nun ein Mitarbeiter genau in dieser Zeit für 2 Wochen ausfällt, stellt das einen Unternehmer und auch die Arbeitskollegen vor grosse Probleme. Für eine so kurze Zeit kann kein Ersatzmitarbeiter eingestellt und eingearbeitet werden. Auch der grosse Bürokratieaufwand, welchen eine Anmeldung für die EO-Gelder mit sich bringt, ist für 2 Wochen unverhältnismässig.

AB 2019 N 1446 / BO 2019 N 1446

In Zeiten, in denen wir nicht wissen, wie wir die AHV sanieren können, ist es ein falscher Anreiz, eine andere Sozialversicherung auszuhöhlen. Steigende Sozialkosten sind kein guter Start ins Leben und belasten die nächsten Generationen. Junge Familien leiden heute auch an immer höheren Steuern und Abgaben. Freiheit und Eigenverantwortung sind meines Erachtens der richtige Weg zu einer guten, liebevollen und stabilen Beziehung zwischen den Eltern und ihren Kindern. Das kann ein staatlich finanzierter Elternurlaub nicht ersetzen. Eine weitere staatliche Regulierung ist schlichtweg unnötig, denn bereits heute bieten zahlreiche kleine, mittlere und grosse Unternehmen ihren Mitarbeitern bei der Geburt ihres Kindes einen freiwilligen Vaterschaftsurlaub bzw. einen verlängerten Mutterschaftsurlaub an. Solche Initiativen sollte man nicht staatlich regulieren. Es ist doch genau diese Eigeninitiative, die die Schweizer Wirtschaft so stark macht, und das ganz ohne staatlichen Zwang, ohne Bürokratie und ohne die Allgemeinheit mit höheren Lohnabzügen zu belasten.

Die hier vorgeschlagene staatliche Regulierung hätte zur Folge, dass alle, welche heute unkompliziert und ohne Bürokratieaufwand von einem geschenkten Vaterschaftsurlaub profitieren, sogar schlechtergestellt würden. Bei einem staatlichen Urlaub würden den Vätern nur 80 Prozent des Lohnes ausbezahlt.

Zudem würden bestimmt einige Unternehmen, welche heute mehr als nur 2 Wochen anbieten, ihr Geschenk kürzen und dem staatlich verordneten Minimum anpassen. Oder es würden Ferien gekürzt, welche freiwillig über die 4 Wochen angeboten werden. Der Wettbewerb um gute Arbeitsbedingungen unter den Arbeitgebern würde eingeschränkt und durch eine starre und teure staatliche Lösung ersetzt. Wir sind gegen noch mehr Bürokratie, welche die positive Eigenverantwortung ersetzt.

Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, meinen Minderheitsantrag auf Nichteintreten auf diesen indirekten Gegenvorschlag zu unterstützen, und danke Ihnen ganz herzlich.

Kälin Irène (G, AG): Sie haben erwähnt, es sei gerade für kleine Unternehmen offenbar nicht möglich, einen minimalen Vaterschaftsurlaub von 2 Wochen zu organisieren. Können Sie mir erklären, wie es dann gerade kleine Unternehmen schaffen, Männer und gelegentlich auch Frauen für den Militärdienst, der einiges länger dauert, regelmässig freizustellen?

Pieren Nadja (V, BE): Ja, weil sie sich dort organisieren. Jetzt kommen noch zusätzlich Ferien. Gerade Unternehmen, die wenige Mitarbeitende haben, bieten oft im freien Markt Möglichkeiten und bessere Arbeitsbedingungen an, um ihre Arbeitsplätze attraktiver zu machen. Das ist genau der Unterschied. In einem kleinen Betrieb hat man dann zum Beispiel vielleicht 5 oder 6 Wochen Ferien, nicht nur das staatliche Minimum. Das würde dann reduziert. Der Militärdienst ist organisiert. Dann würden noch zusätzlich 2 oder 4 oder 24 oder 38 Wochen dazukommen, und das würde dann wirklich auch irgendwann die Belastungsgrenze dieser Unternehmen sprengen.

Wüthrich Adrian (S, BE): Frau Pieren, ich habe Ihnen gut zugehört. Meinen Sie wirklich, die Unternehmen, die heute freiwillig einen Vaterschaftsurlaub anbieten – einige Unternehmen, die heute sehen, was der Vorteil eines Vaterschaftsurlaubes ist, haben 100 Prozent Lohnersatz –, würden ihre Lösung überdenken, die sie ja selber freiwillig eingeführt haben, um auf dem Arbeitsmarkt attraktiv zu sein, wenn wir heute eine Minimallösung beschliessen? Denken Sie wirklich, dass diese Unternehmen dann solche Überlegungen machen, wie Sie sie jetzt dargestellt haben, und dann sagen: "Ja, wir machen nur noch das Minimum"? Denken Sie wirklich, das machen die Unternehmen, die heute auf gute Fachkräfte auf dem Arbeitsmarkt angewiesen sind?

Pieren Nadja (V, BE): Schauen Sie, in der Wirtschaft ist das immer eine Kostenfrage: Man kann nicht mehr ausgeben, als man einnimmt. Hier, bei diesem Vaterschaftsurlaub, hätte das zur Folge, dass man auch als Arbeitgeber mehr ausgeben will. Schlussendlich muss man vielleicht entscheiden, ob man die Arbeitsplätze sichern will und deshalb vielleicht ein anderes attraktives Angebot reduziert. Oder will man mehr ausgeben und mehr Vaterschaftsurlaub als das staatliche Minimum anbieten?

Deshalb, vielleicht halt aus finanziellen Gründen, wird man dann Arbeitsplätze streichen oder Gesten, die einen



Arbeitsplatz attraktiv machen, zum Beispiel eben mehr Ferien als das staatlich verordnete Minimum. Einige Unternehmen bieten ihren Mitarbeitenden Gratis-GA oder Fitnessabos an. Irgendwo muss man finanziell auch im Gleichgewicht bleiben, Ausgaben und Einnahmen müssen in der Wirtschaft aufgehen. Mehr Ausgaben haben logischerweise irgendeine Folge.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Actuellement, les femmes ont droit à 14 semaines de congé de maternité. Il est logique dès lors, au nom de l'égalité entre femmes et hommes, de proposer aussi un congé-paternité de 14 semaines pour les hommes, ceci pour autant que les deux parents travaillent. C'est le fond de ma proposition de minorité I.

On parle toujours des coûts d'un tel congé, mais il y a aussi des gains. Si les deux parents peuvent retravailler plus tôt, et davantage, après l'arrivée de l'enfant, cela aurait des effets très positifs aussi pour l'économie; des recettes fiscales supplémentaires et des cotisations plus importantes aux assurances sociales soulageraient les finances de l'Etat et contribueraient à l'amortissement des frais de formation. L'augmentation de l'activité lucrative des femmes ferait aussi baisser la dépendance vis-à-vis des prestations complémentaires et de l'aide sociale durant la vieillesse ou en cas de séparation, et par conséquent les dépenses de l'Etat.

Les 2 semaines proposées par la majorité de la commission sont une discrimination envers les PME, qui n'ont pas les moyens de payer des congés de paternité attractifs, contrairement aux plus grandes entreprises.

On se plaint de la baisse du taux de natalité, mais pensez-vous qu'une femme qui veut faire carrière ait encore envie de faire des enfants si elle sait d'avance qu'elle ne pourra pas partager la garde de son enfant avec son conjoint?

Si ma proposition de minorité I en faveur d'un congé parental est rejetée dans le contre-projet indirect, le groupe vert/libéral soutiendra l'initiative populaire et proposera un contre-projet direct, avec le même contenu, par l'intermédiaire de la proposition Bertschy.

Il est regrettable qu'en 2019 on ne comprenne pas l'importance d'un congé parental et que l'on reste figé sur un modèle du XXe siècle. Il serait temps de faire une mise à jour de vos logiciels de pensée. Je vous remercie de soutenir ma proposition de minorité I.

Kälin Irène (G, AG): Es ist kein Geheimnis, dass die Initiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub" aus Sicht der Grünen den gesellschaftlichen Realitäten und Herausforderungen nicht genügt. 4 Wochen Vaterschaftsurlaub sind ungenügend, genauso, wie der bestehende Mutterschaftsurlaub von 14 Wochen ungenügend ist: ungenügend für einen guten Familienstart; ungenügend für die Gesundheit des Kindes; ungenügend für eine gute Mutter-Kind-Beziehung; ungenügend für eine starke Vater-Kind-Beziehung; ungenügend für eine faire und ausgewogene Rollenteilung innerhalb der Familie; ungenügend für mehr Gleichstellung zwischen Müttern und Vätern; ungenügend für den beruflichen Wiedereinstieg der Mütter; ungenügend, wenn Mütter Teil der Lösung zur Behebung des Fachkräftemangels sein sollen; ungenügend für die Zukunft der Schweiz, denn unsere Kinder sind unser aller Zukunft.

Wir sind nicht nur in puncto Vaterschaftsurlaub, der bis heute bei uns inexistent ist, ein Schlusslicht unter allen OECD-Ländern, sondern sind es auch beim Mutterschaftsurlaub und bei der Elternzeit, welche gänzlich fehlt. Das Schlusslicht würden wir auch mit den 4 Wochen Vaterschaftsurlaub der Initiative und natürlich mit den 2 Wochen des Gegenentwurfes bleiben. Wir sind familienpolitisch ein Entwicklungsland.

AB 2019 N 1447 / BO 2019 N 1447

Um das zu ändern, haben wir den Minderheitsantrag III eingereicht, der den Vaterschaftsurlaub des Gegenentwurfes auf eine Elternzeit von 52 Wochen – also von einem Jahr – ausdehnen und damit zu einer echten Antwort für die Anliegen unserer Familien machen will. Es sind 52 Wochen, die je zur Hälfte von beiden Elternteilen zu beziehen sind, wobei höchstens 8 Wochen gemeinsam bezogen werden können und die ersten 14 Wochen für die Mutter reserviert sind. Es darf schliesslich nicht sein, dass eine Elternzeit – egal wie gut sie sonst ist – hinter die heutigen Errungenschaften für die Gesundheit der Mutter zurückfällt.

Wieso 52 Wochen? Mit 52 Wochen würden wir gerade im Mittelfeld aller OECD-Länder zu liegen kommen, denn der Mittelwert liegt heute bei 54,4 Wochen. Wir wären also auch mit einem einjährigen Elternzeitmodell keine Vorreiterin in der Familien- und Gleichstellungspolitik, aber wir könnten uns sehen lassen und würden unseren Familien und Eltern die Wertschätzung zukommen lassen, die sie verdient haben. Das sind wir unseren Familien schuldig, insbesondere aber auch unseren Kindern. Mit einer Elternzeit haben Kinder die Chance auf eine starke und gesunde Beziehung zu beiden Elternteilen. Auch die Gesundheit des Kindes wird von einer einjährigen Elternzeit positiv beeinflusst, vor allem dank einer längeren Stillzeit. Kinder aus sozioökonomisch weniger privilegierten Familien profitieren überproportional – etwas, das sich ein Leben lang auszahlt.



Eine 52-wöchige Elternzeit würde der Gleichstellung zwischen den Geschlechtern Schub verleihen, denn zahlreiche Studien belegen nicht nur, dass Väter ab 8 Wochen Elternzeit beginnen, nachhaltig mehr Verantwortung innerhalb der Familie zu übernehmen, wodurch eine egalitäre Arbeitsteilung innerhalb und ausserhalb der Familie möglich wird, sondern auch, dass mit einer vernünftigen Elternzeit Mütter vermehrt wieder in die Erwerbsarbeit zurückkehren, wiedereinsteigen und höhere Stellenprozente anstreben. Der maximale Effekt für diesen Wiedereinstieg liegt bei 28 Wochen. Eine Elternzeit von 52 Wochen, wovon beiden Elternteilen je 26 Wochen zustehen, ist also sowohl für die Gleichstellung wie auch für den beruflichen Wiedereinstieg der Mütter ideal.

Eine Elternzeit ist damit gut für alle: für die Kinder, für die Mütter, für die Väter, für die Gleichstellung, für eine egalitäre und freie Rollenteilung der Eltern innerhalb und ausserhalb der Familie, für mehr Mütter im Berufsleben, für mehr Mütter in Führungspositionen, für die Wirtschaft und die Zukunft unseres Landes.

Wohl wissend, dass wir für eine vernünftige Elternzeit hier keine Mehrheiten finden, haben wir einen zweiten Antrag zu unterbreiten, der den Anspruch im Gegenentwurf auf das Doppelte der Initiativforderung erhöhen will, also auf einen Vaterschaftsurlaub von 8 Wochen. Das entspricht der vorliegenden Minderheit VI.

4 Wochen Vaterschaftsurlaub sind zu wenig, 2 Wochen viel zu wenig. Denn was sind zwei Wochen im Leben einer Familie kurz nach der Geburt? Drei bis fünf Tage sind Spital- oder Geburtshausaufenthalt, wenn die Geburt problemlos verläuft und Mutter und Kind wohlauf sind. Dann folgt eine Woche gemeinsam zu Hause – und dann ist der Vater bereits wieder weg. Jede Hebamme wird Ihnen sagen, dass das Wochenbett der Mutter drei Wochen dauert, drei Wochen, in denen Mutter und Kind sich erholen sollten, die Mutter weder putzen noch kochen noch allfällige andere Kinder betreuen sollte, drei Wochen, in denen man als Eltern langsam realisiert, dass nun alles anders ist.

Die Geburt eines Kindes ist eine Revolution im Leben aller Eltern, vielleicht die grösste, die wir je erleben. Das Leben steht auf dem Kopf, und alle Familienmitglieder brauchen Zeit, um sich in ihrer neuen Rolle zu finden und zu organisieren. Wie soll das funktionieren mit 2 Wochen? Was verbessert sich nachhaltig mit einem 4-wöchigen Vaterschaftsurlaub? Leider zu wenig!

Zum Glück sind unsere Nachbarländer viel weiter, was Elternzeit, Mutterschaftsurlaub und Vaterschaftsurlaub angeht, und so gibt es verlässliche Studien, die darüber Auskunft geben, was ein sinnvoller Zeitrahmen ist und was nicht. Diese Studien kommen zum Schluss, dass ein Vaterschaftsurlaub erst eine nachhaltige Wirkung entfalten kann, wenn er im Minimum 8 Wochen dauert. Zu einer nachhaltigen Wirkung zählen eine gute Vater-Kind-Beziehung, ein erhöhtes familiäres Engagement der Väter und damit die Möglichkeit zu einer egalitären Rollenteilung zwischen den Eltern, was die Betreuungs- und Erwerbsarbeit angeht.

Diese nachhaltigen positiven Wirkungen wollen wir und sind wir unseren Familien schuldig: eine möglichst freie und egalitäre Rollenteilung innerhalb der Familie; Väter, die gegenüber ihren Kindern mit den Müttern gleichberechtigt sind; Mütter, die nicht die ganze Verantwortung zu Hause tragen müssen und nicht ihre berufliche Zukunft riskieren müssen, nur weil sie Mütter sind; eine Gesellschaft, die sich im Wissen darum, dass die Zukunft unserer Kinder unser aller Zukunft ist, solidarisch mit unseren Familien zeigt.

Setzen wir heute ein starkes Zeichen für unsere Familien! Es ist überfällig.

Reynard Mathias (S, VS): Je ne vous apprends rien de nouveau: en matière de politique familiale, la Suisse est très en retard. Toutes les propositions favorables aux familles – congé maternité, congé-paternité, congé parental, création de places de crèches, droit au temps partiel après la naissance d'un enfant – sont a priori combattues par la droite du pays, trop occupée à compter les sous et oubliant que les montants alloués à la politique familiale ne sont pas des dépenses, mais des investissements.

Il est d'ailleurs particulièrement cocasse de lire que la majorité du Conseil fédéral refuse toute introduction d'un congé-paternité, sous prétexte qu'il vaut mieux investir dans les crèches, alors que la majorité de ce même gouvernement s'est battue durant cette législature contre une prolongation des aides financières fédérales à la création de places de crèche.

Je peux le dire aujourd'hui: je suis fier d'appartenir au véritable "parti de la famille" de ce pays. Nous pouvons encore une fois le vérifier aujourd'hui. Cela se voyait déjà lors du combat pour mettre en place un congé maternité en Suisse. Et cela a pris du temps: inscrit comme objectif dans la Constitution en 1945, le congé maternité sera rejeté à quatre reprises en votations populaires, en 1974, 1984, 1987 et 1999, avant d'être accepté dans sa modeste forme actuelle, en 2004. De la même manière, le groupe socialiste s'engage depuis des années en faveur du congé-paternité. Les premières interventions parlementaires de notre groupe en ce sens datent d'il y a plus de vingt ans. Depuis, la droite du Parlement a systématiquement refusé toutes les propositions de congé-paternité ou de congé parental, sans exception. La dernière en date fait sourire: ce même Conseil national a refusé, le 27 avril 2016, par 97 voix contre 90 et 5 abstentions, l'initiative parlementaire



Candinas 14.415, "Deux semaines de congé-paternité payé par le régime des APG".

Aujourd'hui, il semble qu'une majorité pourra se dégager en faveur d'une proposition exactement similaire. L'approche des élections fédérales et la popularité de l'initiative populaire exercent une merveilleuse pression sur une partie du Parlement.

Il faut dire qu'il est temps: la Suisse est le seul pays européen ne possédant ni congé-paternité ni congé parental. A la naissance d'un enfant, le père n'a généralement droit qu'à un jour de congé, comme pour un déménagement! Cela en dit long sur la valeur que nous donnons à la famille dans ce pays, ainsi que sur le rôle que nous accordons aux pères. Chez nous, l'arrivée d'un nouveau-né ne semble devoir concerner que les femmes, il est temps que cela change!

Les jeunes couples de notre pays ne veulent plus d'un système digne du début du XXe siècle – et je suis encore gentil. Ils sont en droit d'attendre que le monde politique adapte les structures actuelles à leurs besoins.

Le groupe socialiste défend un modèle de congé parental de 38 semaines. Ce congé serait réparti en laissant une certaine flexibilité aux familles – je l'ai déjà évoqué: 14 semaines pour la mère, comme aujourd'hui, 14 semaines pour le père et 10 semaines à se partager entre les parents.

J'ai déjà énuméré les principales conséquences positives d'un tel congé parental. Il est:

– positif pour les familles;

AB 2019 N 1448 / BO 2019 N 1448

- positif pour la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle;
- positif pour le lien entre le père et l'enfant, pour l'implication du père dans l'éducation des enfants;
- positif pour les femmes évidemment;
- positif pour le développement de l'enfant;
- positif aussi pour le désir d'enfants et la natalité, comme le confirme une récente étude australienne;
- positif pour un partage des tâches plus égalitaire, parce que même dans les pays qui tentent d'être le plus égalitaire possible, à la naissance d'un enfant, ce système inégalitaire est reproduit tant qu'il n'y a pas de congé parental;
- positif également pour lutter contre les inégalités salariales;
- positif au niveau des retombées économiques: en termes de productivité, de taux d'emploi des femmes sur le marché du travail;
- positif enfin pour les PME, parce que seules les très grandes entreprises peuvent aujourd'hui se permettre d'offrir un congé-paternité – ce qui les rend très attractives, au détriment, évidemment, des PME, qui ne peuvent pas le financer elles-mêmes. Cela serait encouragé par la mise en place officielle d'un tel congé financé par les APG.

Nous soutenons donc en priorité un modèle de congé parental et réfléchissons d'ailleurs au lancement d'une initiative populaire en ce sens, puisqu'il semble que ce soit uniquement à l'approche d'un vote populaire que le Parlement se montre prêt à concéder des avancées sociales à la population du pays.

En cas de refus des propositions en faveur d'un congé parental, nous soutiendrons l'initiative populaire pour 4 semaines de congé-paternité, qui est déjà un compromis extrêmement modéré. Et si celle-ci devait être refusée, nous voterions évidemment en faveur de la solution minimaliste de 2 semaines de congé-paternité. Ce serait toujours une avancée pour les familles, pour les pères et les mères, et pour les enfants de ce pays. Ce petit pas aura été arraché dans la douleur à une majorité davantage soucieuse, durant cette législature, de faire des cadeaux fiscaux aux plus privilégiés que d'améliorer les conditions de vie de la population. Ce petit pas sera tout de même historique; il se savourera et ne sera qu'une première étape vers un congé parental et une politique familiale égalitaire. Dans cinquante ans, nous regarderons sans doute ces débats avec un sourire, de la même façon que nous regardons aujourd'hui avec le sourire les débats du Parlement du siècle passé sur l'introduction du droit de vote des femmes ou du congé maternité.

Wüthrich Adrian (S, BE): Es freut mich, dass die Fraktion, die Partei, der ich angehöre, eben auch zu dieser aufgeschlossenen zivilgesellschaftlichen Allianz gehört, die den Vaterschaftsurlaub unterstützt und auch unsere Initiative unterstützt, wie das viele Parteien und Organisationen in diesem Land tun; über 180 Organisationen tun das.

Die Schweiz ist ein familienpolitisches Entwicklungsland. Wir müssen etwas tun. Ich bin froh, dass wir heute einen Schritt machen können. Wir haben in den letzten Tagen eine kleine Umfrage gemacht. Da haben wir es einmal mehr gesehen. Wir haben es schon bei der Unterschriftensammlung gemerkt, dass die Leute angetan sind, um unsere Initiative zu unterschreiben. Wir haben jetzt eine Umfrage gemacht und gefragt: Wollen Sie einen Vaterschaftsurlaub in der Schweiz? Wir haben ganz klare Resultate erhalten: 85 Prozent



der Leute sagen ganz klar, sie wollen einen Vaterschaftsurlaub. Das Interessante ist, dass die Leute vier Jahre nach der letzten Umfrage sagen, sie wollen einen längeren Vaterschaftsurlaub. 76 Prozent der Befragten sagen, dass sie vier oder mehr Wochen Vaterschaftsurlaub oder Elternzeit wollen bzw. befürworten.

Sie sehen, es ist eine Entwicklung im Gang. Diese Entwicklung sehen wir auch bei den Familien und bei den Vätern, um die es in dieser Diskussion geht. Die Zeit für Haus- und Familienarbeit der Väter bzw. der Männer mit Kindern ist gestiegen. Die letzten Zahlen, die ich gefunden habe, sind von 1997. Diese Zeit ist von 21,7 Stunden in der Woche bis 2013 auf 27,6 Stunden gestiegen. Um 27 Prozent mehr haben sich die Männer mit Kindern in dieser Zeit für die Familienarbeit eingesetzt. Natürlich sind die Männer noch nicht so weit, der Kommissionssprecher hat es gesagt. Das ist auch ein Aufruf an die Männer, aktiver zu werden. Wir wollen das ja mit dieser Initiative in Gang bringen, ein Umdenken auch in unserer Gesellschaft, damit die Väter präsen- te Väter sein können.

Das können sie heute nicht, eben weil das staatlich verordnet ist. Unser heutiges Modell ist auch staatlich verordnet, weil es sagt: Die Mutter ist 14 Wochen zu Hause, kann durch den Mutterschaftsurlaub zu Hause sein, aber der Vater muss nach der Geburt, wenn es reicht für die Geburt, wieder zur Arbeit. Das entspricht nicht mehr dem, was die heutigen Familien wollen.

Die Väter wollen präsen- te und emotional involvierte Väter sein. Sie wollen sich mehr in der Familie engagieren. Sie wollen ihre Partnerinnen entlasten. Da kommt das wirtschaftliche Argument: Sie wollen das auch tun, damit ihre Partnerinnen, die Mütter, früher wieder zur Arbeit gehen können. Heute ist es selbstverständlich, dass beide voll in der Wirtschaft arbeiten, bevor sie Eltern werden. Sie sehen, wann Mütter ihr erstes Kind haben: Die Mütter und Väter werden immer älter. Das muss Ihnen zu denken geben, wenn wir über den Fachkräftemangel sprechen.

Es gibt aber auch die familienpolitischen Argumente: Ein Vaterschaftsurlaub stärkt die Beziehung zwischen Vater und Kindern, zwischen den Elternteilen, entlastet die Mütter und trägt so zur familiären Stabilität bei.

Die Gleichstellungsfrage ist ein anderes wichtiges Argument, ich habe es schon angetönt: Frauen brauchen echte Partner. Männer können dies nur sein, wenn ihnen mehr Zeit für einen guten Familienstart zur Verfügung steht. Sie können so die erforderlichen väterlichen Kompetenzen erwerben und sich auch längerfristig stärker an der Familienarbeit beteiligen, darum geht es ja.

Den Arbeitsmarktaspekt habe ich bereits erwähnt: Der Vaterschaftsurlaub bringt einen positiven Effekt auf die Erwerbsbeteiligung der Mütter, er ist ein unerlässlicher Pfeiler im Kampf gegen den Fachkräftemangel.

Ein letztes Argument ist die Demografie: Unsere Gesellschaft wird immer älter, wir haben immer weniger Kinder; Sie können das sehen. Deshalb ist auch hier der Vaterschaftsurlaub ein kleines, aber sehr wichtiges Puzzleteil der schweizerischen Familienpolitik.

Ich bitte Sie, dem indirekten Gegenentwurf gemäss den Minderheiten, die ich Ihnen schon präsentiert habe, zuzustimmen.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Les femmes et les hommes de ce pays veulent l'égalité. Ils étaient d'ailleurs plus de 500 000 dans la rue, au mois de juin dernier, pour nous le dire. La Suisse est le seul pays membre de l'OCDE dont la législation ne prévoit ni congé-paternité ni congé parental. Nous sommes vraiment en queue de train. Aujourd'hui, nous ne faisons rien de révolutionnaire.

Un cinquième des gens qui assument la garde d'enfants, soit 350 000 personnes au total, dont la plupart sont des femmes, sont limités dans l'exercice d'une activité professionnelle. Ils aimeraient bien travailler davantage, mais ils ne peuvent pas réaliser ce souhait légitime, pour des raisons structurelles. Pour véritablement permettre aux deux parents d'exercer une activité lucrative après la naissance d'un enfant, il faut édicter une réglementation qui donne la possibilité aux couples qui le souhaitent de se partager l'exercice d'une activité lucrative et la garde des enfants.

Certains, dans ce Parlement, ne veulent plus de travailleurs étrangers. Mais notre économie a besoin de main-d'oeuvre. Les femmes sont un réservoir important, actuellement sous-utilisé. On le sait, l'implication des pères au sein de la famille favoriserait l'engagement des mères au travail. Mais on ne peut observer un effet qu'avec un minimum de 8 semaines de congé-paternité. Les 2 semaines proposées sont largement insuffisantes.

Ce qu'il faut pour que les choses changent vraiment, c'est un congé parental, c'est le modèle d'actualité qui a fait ses preuves dans beaucoup de pays.

AB 2019 N 1449 / BO 2019 N 1449

Le groupe vert/libéral soutiendra toutes les propositions qui iront dans le sens de l'amélioration de l'égalité entre hommes et femmes sans réduire l'acquis des femmes.





Bertschy Kathrin (GL, BE): Die grünliberale Fraktion unterstützt und fordert eine Elternzeit – eine Elternzeit zu gleichen Teilen für beide Elternteile von jeweils 14 Wochen. Wir tun das, weil wir die Gleichstellung von Frau und Mann realisieren wollen.

Ich möchte Ihnen gerne die Zusammenhänge erläutern und meine Interessenbindungen bekanntgeben. Ich bin Co-Präsidentin der überparteilichen Frauendachorganisation Alliance F. Alliance F ist Teil des Initiativkomitees der Vaterschaftsurlaubs-Initiative. Ich spreche hier aber für meine Fraktion. Meine Fraktion hat eine liberale Grundhaltung: Wir sind gesellschaftsliberal, und wir sind wirtschaftsliberal. Wir wollen für die Unternehmen unnötige Eingriffe vermeiden; wir wollen sorgsam mit öffentlichen Geldern umgehen; wir wollen aber dennoch die Ziele erreichen.

Es gibt einen Verfassungsgrundsatz, nämlich die Gleichstellung von Frau und Mann. Wir sind eine junge Fraktion und eine kleine Fraktion. Das hat Vorteile, es ist manchmal auch eine Chance. Man ist nicht vorpositioniert, es gibt die Gelegenheit, den Dingen auf den Grund zu gehen, die Ursachen anzugehen. Es gibt die Gelegenheit herauszuarbeiten, was denn eigentlich Symptome sind und was Ursachen, was denn eigentlich die Rolle des Staates ist und welches geeignete Policys sind. Die nichterreichte Lohngleichheit von Frau und Mann für gleiche Arbeit oder die Frauen in Kaderstellen, die ihren Ausbildungen entsprechend untervertreten sind, sind immer wieder Themen in diesem Rat.

Man kann die Auswüchse bekämpfen – das ist sicherlich besser, als nichts zu tun –, oder man kann versuchen, eine Ursachenanalyse und eine Ursachenbekämpfung zu machen. Denn die Lohnungleichheit, die Untervertretung der Frauen in Kaderpositionen trotz der guten Ausbildungen – das alles ist eine Folge der Benachteiligung auf dem Arbeitsmarkt, einer Benachteiligung, die passiert, wenn Frauen Mütter werden. Sie passiert aber nicht etwa, weil Frauen Mütter werden oder werden könnten. Die Benachteiligung passiert vielmehr, weil der Gesetzgeber ihnen in diesem Fall die Säuglingsbetreuung delegiert. Sie passiert, weil der Gesetzgeber die Policy herausgibt: Frauen, wenn ihr Mütter werdet, dann bleibt ihr 14 Wochen zu Hause und dann wahrscheinlich noch länger, weil alles andere unglaublich schwierig zu organisieren ist. Väter, ihr dürft einen Tag freinehmen, um das neue Familienmitglied zu begrüßen. Ihr geht dann euren Job ausüben und fällt sicherlich nicht aus. Ihr werdet nicht in die Verantwortung genommen für das kleine Bündel zu Hause, zumindest nicht so, dass es irgendeine Beeinträchtigung für euch an der Arbeitsstelle gäbe.

Das ist die Policy unseres Staates. Solange das so ist, sind Mütter auf dem Arbeitsmarkt die schlechteren Risiken als Väter. Sie sind die schlechteren Risiken, wenn es darum geht, eine Karriere zu machen, weil sie einer Gruppe angehören, deren Angehörige ausfallen können. Solange das so ist, sind potenzielle Mütter – sprich: alle Frauen – die schlechteren Risiken als alle Männer auf dem Arbeitsmarkt.

Wir hatten in der Legislatur Zeit. Sie mögen sich an die vielen abgelehnten Vorstösse im Bereich der Gleichstellungspolitik erinnern. Wir hatten Zeit, den Dingen auf den Grund zu gehen, die Literatur zu konsultieren, die Empirie, wirtschaftliche Analysen, Beispiele anderer Länder zu studieren. Man kann es drehen und wenden, wie man will: Zuletzt landet man genau hier als Ursache der Ungleichstellung von Frau und Mann auf dem Arbeitsmarkt.

Das ist der Grund, warum die grünliberale Fraktion bereits vor drei Jahren eine parlamentarische Initiative für eine Elternzeit von jeweils 14 Wochen eingereicht hat. Es gibt wieder einen hängigen Vorstoss. Sie sehen es auf der Fahne: Als indirektes und direktes Gegenprojekt wollen wir das Ihnen vorschlagen. Das Motiv ist ein einfaches: Man kann Gleichstellung nicht realisieren, wenn nicht zumindest das Ausfallrisiko im Falle einer Elternschaft für beide, für Vater und Mutter, gleich wahrscheinlich und gleich gross ist.

Das Land, das das als erstes erkannt hat, ist Island. Es kennt eine Elternzeit zu gleichen Teilen. Der Grund für die Einführung im Jahr 2000 waren liberale, waren wirtschaftliche Gründe: die mangelnde Chancengleichheit, aber auch die Befürchtung des Arbeitgeberverbandes, dass mangelnde Gender-Gerechtigkeit dem Arbeitsmarkt wertvolle Ressourcen entziehen könnte, indem gut ausgebildete Frauen Windeln wechseln und nicht dem Arbeitsmarkt zur Verfügung stehen. Heute beziehen 97 Prozent der isländischen Väter Elternzeit. Auch danach teilen sie den bezahlten Erwerb und die unbezahlte Arbeit viel fairer und ausgeglichener mit ihren Partnerinnen. Es ist kein Wunder, dass Island regelmässig in internationalen Gleichstellungs-Ratings obenauf schwingt.

Es gibt genau zwei Bedingungen, die für eine Elternzeit erfüllt werden müssen. Empirisch – das Ausland zeigt den Weg – ist die erste Bedingung, dass die Elternzeit für beide Eltern gleich lang sein muss. Sie müssen nicht gleich viel Zeit beziehen, sondern können ihren Anteil verfallen lassen, aber entscheidend ist, dass der potenzielle Ausfall gleich lang ist. Die zweite Bedingung ist, dass die Elternzeit ausreichend lang ist, damit der Erwerb nicht aufgegeben oder länger unterbrochen werden muss, weil es sonst nicht organisierbar ist. Sie muss also genügend lang sein, damit man das Kind mit gutem Gefühl tageweise in einer Kindertagesstätte mitbetreuen lassen kann. Nach 28 Wochen, nach einem halben Jahr ist das der Fall.



Wenn Sie dann noch den sorgsamem Umgang mit Steuergeldern wollen, können Sie eine Erwerbskoppelung vorsehen und beiden Elternteilen 14 Wochen Elternzeit nur dann gewähren, wenn der andere Elternteil auch tatsächlich einen Erwerb aufnimmt. Das sind die Möglichkeiten.

Wenn wir bei den Kosten sind, ist einfach zu bedenken, dass das heutige System enorme Kosten verursacht: wenn ausgebildete Frauen den Job verlassen, wenn Ausbildungskosten ins Leere laufen, wenn Potenzial auf dem Arbeitsmarkt fehlt, wenn soziale Kosten entstehen, Altersvorsorgekosten, und der Staat diese bezahlt. Das ist für eine Volkswirtschaft, deren wichtigste Ressource die Bildung ist, verheerend.

Man sollte also heute investieren und morgen profitieren, weil Gleichstellung per se einen Wert hat, weil wir überzeugt sind, dass das Kosten-Nutzen-Verhältnis des Arbeitspotenzials und die Amortisation von Ausbildungskosten positiv und viel höher als der Status quo sind.

Nicht zuletzt sind wir eine Partei, die den Wettbewerb begrüsst. Ich möchte hier an die liberalen Kräfte im Rat appellieren, an den Wettbewerb und die guten Qualifikationen von Frau und Mann. Heute haben Männer einen Wettbewerbsvorteil. Der ist nicht mit den Qualifikationen begründet, sondern mit einer staatlichen Policy, die sie auf dem Arbeitsmarkt bevorteilt. Ändern wir das, realisieren wir Gleichstellung mit einer Elternzeit zu gleichen Teilen.

Ich möchte noch ein Wort zu meinem Einzelantrag verlieren: Das ist kein neues Konzept, es ist nur deshalb ein Einzelantrag, weil es in der Fahne schlicht vergessen ging. Es ist das identische Projekt zum Projekt Chevalley im indirekten Gegenvorschlag. Ich habe ihn in den direkten Gegenvorschlag aufgenommen, sollten Sie einen solchen in Erwägung ziehen.

Herzog Verena (V, TG): Über eines sind wir uns sicher einig: Die Familie ist die kleinste, aber zugleich wichtigste Zelle der Gesellschaft. Sie sichert uns die Zukunft und verdient grosse Wertschätzung. Eltern zu sein ist eine grosse Herausforderung, aber ganz sicher auch ein grosses Privileg.

Es ist ein Wahljahr, und uns geht es gut. Umso schöner ist es, jetzt noch Geschenke zu verteilen – es fragt sich nur, auf Kosten von wem. Für einen Vaterschaftsurlaub gebe es tausend Gründe, argumentierte der Präsident des Vereins "Vaterschaftsurlaub jetzt!" in einer Sitzung. Väter möchten in der Familie präsenter und emotional involvierter sein, als dies früher der Fall war, wird argumentiert. Das ist ja wunderbar, aber leider ist dieses Argument nicht ganz glaubwürdig, da mindestens zum Teil die gleichen Leute, die nun mit aller Vehemenz für diesen Zusatzurlaub kämpfen, die Kinder danach möglichst schnell in die Fremdbetreuung geben wollen – natürlich wieder möglichst auf Kosten des Staates.

AB 2019 N 1450 / BO 2019 N 1450

So stellen sich mir drei Fragen.

1. Was sind die Notwendigkeit, der Nutzen und vor allem die Nachhaltigkeit des Vaterschaftsurlaubs?
2. Welche Betriebe können sich das rein organisatorisch, aber auch finanziell leisten?
3. Es stellt sich ganz grundsätzlich die Frage: Können wir uns einen weiteren Sozialausbau leisten, obwohl alle unsere Sozialwerke schon jetzt stark belastet sind und sich die Lage durch unsere Demografie noch weiter verschärfen wird?

Die letzte Frage können Sie sich gleich selbst beantworten; die Problematik der masslosen Zuwanderung, durch die unsere Sozialwerke noch mehr belastet werden, lässt grüssen. Die SVP politisiert aber nicht nur für heute, sondern sie will, dass auch künftige Generationen – unsere Kinder und Enkelkinder – noch auf sichere Sozialwerke und sichere Arbeitsplätze zählen können!

1. Zur Notwendigkeit: Es ist ja wirklich löblich – ich meine das ernst –, es wird vor allem mit der Wichtigkeit des Aufbaus der Beziehung zwischen Vater und Kind argumentiert. Ich muss sagen: ein edler Wunsch – ja, aus meiner Sicht eigentlich eine Selbstverständlichkeit. Nur weiss ich aus der Entwicklungspsychologie und habe es als Mutter von drei Kindern selbst erlebt: In den ersten Wochen – eine zugleich wunderbare wie auch anstrengende Zeit für die Mutter – sind es vor allem die körperlichen Bedürfnisse des Babys, die gestillt werden wollen. Aber bei denen kann, so will es die Natur, der Vater ja nur beschränkt seine Unterstützung beitragen. Zum Nutzen: Eine Beziehung, eine Bindung zum Kind aufzubauen ist in den Folgewochen und vor allem in den ersten drei Lebensjahren viel entscheidender als unmittelbar nach der Geburt. Die Mütter gleich nach der Geburt zu entlasten, das sollte es einem Vater wert sein, auch ein paar Ferientage, vorgängig mit seinem Arbeitgeber und seinen Kolleginnen und Kollegen abgesprochen, einzusetzen. Die Mütter zu unterstützen ist jedoch zwischen dem zweiten und vierten Lebensjahr des Kindes, in der Trotzphase, nützlicher und für die Väter auch sehr viel anstrengender als unmittelbar nach der Geburt. Während dieser Zeit – von Fachleuten auch Autonomiephase bezeichnet –, wie sie später in der Pubertät noch einmal erlebt wird, ist die gegenseitige Unterstützung der Eltern vermutlich um ein Vielfaches wichtiger.



Aber auch das liegt in der Eigenverantwortung der Eltern und nicht des Staates. So viel Sonnenschein, wie die Kinder in eine Familie leuchten, so viele Herausforderungen gibt es auch zu bewältigen. Werden sie gemeinsam angepackt, lassen sie die ganze Familie daran reifen und verbinden ein Leben lang. Da ist vor allem die Energie der Eltern, vielleicht Grosseltern oder von anderen Verwandten und Freunden gefordert. Es ist eine nicht ersetzbare, wertvolle Investition in die Zukunft unserer Gesellschaft, genannt Eigenverantwortung, zu der der Staat eigentlich nur wenig beizutragen hat – ausser zum Beispiel bei den wichtigen Beratungsangeboten, der Väter- und Mütterberatung, monetär durch steuerliche Entlastungen, Familienzulagen, Krankenkassenverbilligungen usw. und die notwendigen Infrastrukturen.

Zur Nachhaltigkeit: Hand aufs Herz – wenn ich Ihnen zuhören, muss ich fast davon ausgehen, dass ganz viele Ratsmitglieder wegen des bisher fehlenden Vaterschaftsurlaubes eine schlechte Beziehung zu ihren Vätern haben müssen. Nachhaltig sind gute Väter um ihres Engagements und Herzens willen – nicht, weil sie einen Vaterschaftsurlaub hatten oder nicht.

Zentraler Irrtum: Die Befürworter der Initiative und des indirekten Gegenentwurfes machen einen Denkfehler. Es ist doch ein Irrtum, nur das als sozial zu bezeichnen, was der Staat vorgibt. Es gibt viele Paradebeispiele von grossen internationalen Unternehmen und grossen KMU, die schon heute mit ihren Angestellten grosszügige, flexible und partnerschaftliche Lösungen finden. Das ist Wettbewerb unter den Unternehmen, und der soll spielen. Der Staat würde diesen jedoch besser steuerliche Anreize anbieten, statt ihnen weitere Zwangsvorgaben aufzubürden.

Dieser Irrtum hat jedoch fatale Konsequenzen: Die Befürworter nehmen in Kauf, dass unsere Sozialwerke immer mehr ausgehöhlt werden, unterfinanziert sind und nächste Generationen immer weniger Gewissheit haben, wenn es wirklich notwendig ist, noch auf unsere Sozialwerke zählen zu können. Das ist verantwortungslos und asozial.

2. Damit komme ich zum zweiten und ganz wesentlichen Punkt: Welche Betriebe können sich den Vaterschaftsurlaub rein organisatorisch, aber auch finanziell leisten? Wer bezahlt das Ganze? Natürlich zusätzlich zu den obligatorischen Aufwendungen des Militärdienstes; die bleiben. Für grosse Unternehmen wie die Novartis oder auch die Axa ist das kein Problem. Die können Betreuungsurlaube anbieten. Swissmem, die heute bei einer Geburt freiwillig 5 Arbeitstage zur Verfügung stellt, ist da schon vorsichtiger und äusserte sich kürzlich in den Medien klar gegen den staatlichen Zwangsurlaub. Swissmem ist besorgt, dass die Industrie in den nächsten Monaten von einem Doppelschlag getroffen werden könnte: einer weltweiten Rezession und einer neuerlichen Euroschwäche.

Gefordert wären jedoch durch staatlich verordnete Zwangsurlaube vor allem die KMU, die in der Schweiz mehr als 99 Prozent der Betriebe ausmachen, die zwei Drittel der Arbeitsplätze stellen. Rund 525 000 der KMU haben weniger als zehn Angestellte! Für diese kann ein staatlich verordneter Zwangsurlaub ein echtes Problem werden. Stellen Sie sich eine Bäckerei mit vier Angestellten vor, bei der ein Arbeitnehmer ausgerechnet dann erkrankt, währenddem ein anderer Angestellter den Vaterschaftsurlaub bezieht!

Nochmals zu den Kosten: Die SVP-Fraktion lehnt einstimmig, vor allem aus Rücksicht auf die KMU, die heute schon mit den weltweit höchsten Löhnen konkurrenzfähig sein müssen, sowohl die Volksinitiative wie auch den indirekten Gegenentwurf ab. Unsere KMU würden durch diesen staatlich verordneten Zwangsurlaub und die Erhöhung um ein weiteres EO-Lohnprozent zusätzlich zur Kasse gebeten.

Wenn heute nach Schätzungen des Bundesamtes für Sozialversicherungen für den 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub rund 224 Millionen Franken jährlich nur schon für die direkten Kosten benötigt werden, so würde es ganz sicher nicht dabei bleiben, das haben wir nun in den Voten gehört. Es gibt Begehrlichkeiten von 4 und 8 bis 52 Wochen. Bereits beim 2-wöchigen Urlaub müssen jedoch der BVG-Bereich und die indirekten Kostenfolgen für die Unternehmen berücksichtigt werden. Gemäss Seco betragen die indirekten Kosten bereits bei einem 2-wöchigen Urlaub 1,1 Milliarden Franken. Das ist ein Wahnsinn!

3. Ob 2 oder 4 oder 8 oder 52 Wochen: Wenn wir heute abstimmen, müssen wir uns einfach die grundsätzliche Frage stellen, ob eine neue Sozialleistung, die über die Lohnprozente finanziert wird, eingeführt werden soll oder nicht. Wenn der Vaterschaftsurlaub erst einmal eingeführt ist, muss man nicht Prophet sein, um zu wissen, dass es niemals bei 2 oder 4 Wochen bleiben wird.

Zusammenfassend: Ein Ja zur Volksinitiative wie auch zum indirekten Gegenvorschlag heisst mehr Staatsausgaben, Umverteilungen in Milliardenhöhe; das heisst höhere Lohnkosten und absehbare Forderungen mit den entsprechenden Mehrbelastungen der Unternehmen. Insbesondere für KMU und Gewerbe wird es hart; sie werden es entsprechend ausbaden müssen.

Die SVP-Fraktion lehnt aus all diesen Gründen die Einführung des Vaterschaftsurlaubes sowohl in der Form der Initiative wie auch in der Form des indirekten Gegenvorschlages und alle Minderheitsanträge ab. Sie unterstützt natürlich den Nichteintretensantrag Pieren zum indirekten Gegenvorschlag.



Für starke Familien und engagierte Väter braucht es keine Volksinitiativen, sondern Eigeninitiative! Es braucht Eigenverantwortung und Herzblut für die eigenen Kinder ein Leben lang. Es braucht keine sozialistische Anspruchsmoralität, sondern eine freiwillige Gebermentalität.

Im Namen der einstimmigen SVP-Fraktion danke ich Ihnen für Ihr Verantwortungsbewusstsein, auch für die nächsten Generationen, und für die Ablehnung der Volksinitiative und des indirekten Gegenvorschlages.

Kiener Nellen Margret (S, BE): Sehr geehrte Frau Kollegin, die Zahlen und Fakten sprechen eine klare Sprache. Die Geburtenrate in der Schweiz ging zurück bis zur Einführung

AB 2019 N 1451 / BO 2019 N 1451

der Mutterschaftsversicherung 2005. Es war gerade wegen der miserablen Rahmenbedingungen so, dass meine Generation und noch weitere sich auf eine sehr kleine Kinderzahl beschränken mussten, und genau das war Ursache für den Bedarf nach zusätzlichen Arbeitskräften aus dem Ausland. (*Zwischenruf der Präsidentin: Eine kleine Frage!*) Also gerade das war Ursache für die Zuwanderung. (*Zwischenruf der Präsidentin: Ihre Frage!*) Was sagen Sie dazu?

Herzog Verena (V, TG): Liebe Kollegin, vielleicht kennen Sie die spanische Studie, die erst neulich erstellt wurde, nicht. In Spanien gibt es seit 2007 den Elternschaftsurlaub. Zuerst waren es nur 2 Wochen, dann wurde das gesteigert. Was ist die Feststellung, gerade bezüglich Ihres Themas? – Danke für diese interessante Frage! Die Feststellung ist, dass es seit der Einführung des nur 2-wöchigen Vaterschaftsurlaubs weniger Kinder gibt, weil die Mütter schneller wieder arbeiten gehen. Sie lachen jetzt – ich kann Ihnen diese Studie zeigen. Die Mütter gehen schneller arbeiten, und die Eltern warten länger, bis ein zweites Kind kommt – sie warten im Minimum sechs Jahre. Ihre Argumentation ist also genau um 180 Grad falsch.

Gmür-Schönenberger Andrea (C, LU): Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf schreiben sich mittlerweile fast alle Parteien auf die Fahne. Für die CVP-Fraktion ist dieses Anliegen nicht erst heute ein Thema. So waren wir schon bei der Einführung des Mutterschaftsurlaubs wegweisend involviert. Den Vaterschaftsurlaub haben wir bereits vor fünf Jahren mit der parlamentarischen Initiative Candinas 14.415, "Zwei Wochen über die EO bezahlten Vaterschaftsurlaub", aufs Tapet gebracht. Leider fand dieses Anliegen bei der Beratung damals in unserem Rat noch keine Mehrheit. Ich bin aber zuversichtlich, dass der indirekte Gegenentwurf zum Vaterschaftsurlaub, eben die Wiederaufnahme der parlamentarischen Initiative Candinas, die Debatte diesmal erfolgreich überstehen wird. So werden wir dem Volk einen familien- und wirtschaftsfreundlichen indirekten Gegenentwurf zur Initiative eines 4-wöchigen Vaterschaftsurlaubs zur Abstimmung vorlegen können.

Unsere Gesellschaft verändert sich. Auch in der Bevölkerung hat in den letzten Jahren ein Umdenken stattgefunden. Junge Väter wünschen sich heute mehr denn je, ab der Geburt ihres Kindes zu Hause präsent zu sein und einen massgeblichen Part in der Kinderbetreuung zu übernehmen. So möchte heute auch eine Mehrheit der Bevölkerung einen Vaterschaftsurlaub einführen. Ein solcher würde zudem eine Entlastung der Mutter kurz nach der Geburt bedeuten. Zahlreiche Unternehmen haben bereits einen Vaterschaftsurlaub eingeführt.

Für die CVP ist es wichtig, dass die Väter auch zu Hause bei der Familienarbeit und der Kinderbetreuung eine aktive, ja eine aktivere Rolle spielen. Die heutige gesetzliche Regelung mit einem Tag reicht nicht mehr. Wir sind aber gleichermassen der Ansicht, dass es einen Kompromiss braucht zwischen den Anliegen der KMU einerseits, deren Flexibilität hier wieder gefordert wird, und der Initiative andererseits, die einen 4-wöchigen Urlaub verlangt.

Wir sollten uns heute auf zwei Fragen beschränken. Erstens: Vaterschaftsurlaub ja oder nein? Zweitens: Wenn ja, wie lange soll dieser dauern? Gleichzeitig existieren aber diverse Anträge für Elternurlaub- oder Elternzeitmodelle. Sollen es denn nun 16, 28, 38 oder 52 Wochen Elternzeit sein? Das Feilschen um deren Länge mit teils absolut unrealistischen Forderungen erinnert an einen persischen Markt. Nur wird dabei vergessen, dass die Elternzeit nicht zur Debatte stehen sollte. Ich warne davor, das Fass zum Überlaufen zu bringen. Die Elternzeit mag das Modell der Zukunft sein. Wer aber zum jetzigen Zeitpunkt eine Elternzeit fordert, der tut vor allem eines: Er oder sie gefährdet eine Lösung beim Vaterschaftsurlaub. In der Schweiz hat sich stets die Politik der kleinen Schritte durchgesetzt, dies unter dem Motto: "Lieber den Spatz in der Hand als die Taube auf dem Dach." Den Spatz haben wir nun in Griffnähe. Den gilt es zu packen. Die Anträge auf eine Elternzeit lehnen wir ab.

Die CVP-Fraktion unterstützt den indirekten Gegenentwurf des Ständerates für 2 Wochen bezahlten Vaterschaftsurlaub. Er ist innerhalb der ersten sechs Monate nach der Geburt eines Kindes zu beziehen und wird analog zum Mutterschaftsurlaub über die Erwerbsersatzordnung finanziert. Damit sind die 2 Wochen auch für KMU tragbar. Zudem ermöglicht der Vorschlag flexible Lösungen. Es handelt sich hier um eine pragmatische,



machbare und mit Sicherheit mehrheitsfähige Lösung.

Alle anderen Forderungen führen zu politischem Stillstand. Ein Verzicht auf einen Vaterschaftsurlaub würde die Bedürfnisse der Bevölkerung ignorieren. Der 2-wöchige Vaterschaftsurlaub ist ein erster Schritt in die richtige Richtung. Wollen wir aber längerfristig die traditionellen Rollenmuster aufbrechen, braucht es bestens ausgebaute familienergänzende Betreuungsangebote bis hin zu Tagesschulen, es braucht Teilzeitarbeitsmodelle für Frauen und Männer, für Mütter und Väter, und ein Steuersystem, bei dem es sich für beide Elternteile überhaupt erst lohnt, weiterhin zu arbeiten.

Namens der CVP-Fraktion bitte ich Sie, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen und dem indirekten Gegenentwurf für einen 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub zuzustimmen. Sie machen damit einen sinnvollen und verantwortbaren Schritt für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Siegenthaler Heinz (BD, BE): Ich kann mich grösstenteils meiner Vorrednerin anschliessen – mit Ausnahme der Redewendung von der Taube und dem Spatz, die sie gebracht hat. Ich werde nur einmal für die BDP-Fraktion sprechen und die Beweggründe zusammengefasst darlegen.

Die BDP hat immer wieder Vorstösse zur besseren Vereinbarkeit von Beruf und Familie gemacht, sei dies zum Thema Tagesschulen, Steuerabzüge oder Elternzeit. Die Schweiz hat sich in all diesen Themen lange zu wenig bewegt. Nun geht es mit den Tagesschulen vorwärts, Kinderbetreuungsabzüge können gemacht werden, und dank der Initiative haben wir nun auch einen vernünftigen und mehrheitsfähigen Vorschlag für einen Vaterschaftsurlaub auf dem Tisch.

Der Ständerat hat es vorgemacht: Die BDP-Fraktion wird getreu dem Motto "Lieber den Spatz in der Hand als die Taube auf dem Dach" – wie es meines Wissens richtig heisst – den 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub unterstützen, d. h. beim indirekten Gegenentwurf der Kommissionsmehrheit folgen. Wir wollen diesen kleinen Schritt in die richtige Richtung nicht gefährden. Die BDP-Fraktion ist sich aber bewusst, dass dies nicht das Ende der Diskussion sein wird. Sollten die 2 Wochen wider Erwarten nicht mehrheitsfähig sein, wird die Mehrheit der BDP-Fraktion die Volksinitiative zur Annahme empfehlen. Die BDP hat ausserdem klare Signale gesetzt, wie die Zukunft aussehen soll: ein 2-wöchiger Vaterschaftsurlaub jetzt und dann die Aufnahme der Diskussion über eine Elternzeit. Wir müssen die Vereinbarkeit von Beruf und Familie weiter verbessern.

Zusammengefasst: Die BDP-Fraktion wird die Volksinitiative mehrheitlich zur Ablehnung empfehlen. Dagegen wird sie mehrheitlich den indirekten Gegenentwurf mit den 2 Wochen und darin auch die Minderheit I (Reynard) unterstützen; dies als Signal, dass es weitergehen muss. Sollten die 2 Wochen nicht durchkommen, werden wir, wie ebenfalls bereits gesagt, mehrheitlich die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub" zur Annahme empfehlen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Wir beginnen vielleicht am einfachsten so: In der FDP-Liberalen Fraktion haben wir eine klare Mehrheit, die die Volksinitiative zur Ablehnung empfiehlt. Die Kosten von 458 Millionen Franken und 0,11 EO-Prozenten sind uns klar zu hoch. Es ist für uns auch nicht ersichtlich, warum man jetzt noch an einer Initiative festhalten will, wenn bereits im Gesetz, im indirekten Gegenvorschlag, Lösungen diskutiert werden können und sollen. Deshalb erübrigt sich die ganze Frage der Volksinitiative im Prinzip.

Dort bedauern wir sehr, dass der Bund weiterhin die familienexterne Kinderbetreuung subventioniert. Wir hatten ja ein Konzept erarbeitet, das auf diese Subventionierung verzichtete. Wir sind nach wie vor der Auffassung, dass wir – und das sieht ja gut aus – bei der familienexternen Kinderbetreuung einen Steuerabzug von 25 000 Franken erreichen

AB 2019 N 1452 / BO 2019 N 1452

können. Das wäre eine wichtige Botschaft an all jene, die nicht nur zum Zeitpunkt des Vater- oder Mutterwerdens profitieren wollen, sondern auch lange danach.

Es ist so, dass sich diese Debatte heute auf einen ganz, ganz kleinen Zeitraum im ganzen Lebensweg eines Kindes und einer jungen Familie beschränkt, nämlich auf den Tag, an dem ein Kind geboren wird. Wir haben hingegen bei den Kosten für die Fremdbetreuung von Kindern – wenn ich das sagen kann – einen viel grösseren Hebel und einen nachhaltigeren Hebel in der Hand, denn das zeigt über mehrere Jahre Wirkung.

Nun zum indirekten Gegenvorschlag: Ich bin, als ich Ihnen zuhörte, zur Auffassung gelangt, dass Sie argumentativ nicht alle ganz kohärent unterwegs sind. Auf der einen Seite sagen Sie, Sie wollten keine Rollenbilder zementieren; auf der anderen Seite haben Sie Initiativen am Start, welche genau das tun. Die Elternzeit wird gegen die 2 Wochen Vaterschaftsurlaub aufgewogen. Dort ist in Zukunft sicher noch Handlungsbedarf vorhanden.

Für die Mehrheit der FDP-Liberalen Fraktion ist ein 2-wöchiger Vaterschaftsurlaub, so, wie er in der Mehrheitsfassung vorliegt, vertretbar. Das sind 0,06 Lohnprozente und etwa 250 Millionen Franken Kosten.





Lieber gewesen wäre uns – und das wäre, muss ich Ihnen sagen, zu gleichen Kosten möglich –, dass man 16 Wochen Elternzeit hat, mit der freien Aufteilung von 8 Wochen für die Frau und 8 Wochen für den Mann, je nachdem, wie die Eltern sich das aufteilen wollen. Das wäre eigentlich unser Konzept gewesen. Das sollte im Grundsatz ihnen überlassen werden. Wenn sie sich nicht einig gewesen wären, hätte die Mutter Anspruch auf 14 Wochen und der Vater auf 2 Wochen gehabt. Dieses System, dieses pragmatische System, ist leider nicht mehrheitsfähig gewesen, weder im Ständerat noch im Nationalrat. Aber manchmal brauchen die guten und flexiblen Ideen einen zweiten Anlauf. Dieser zweite Anlauf ist bereits in der Pipeline, nämlich die Motion Müller Philipp 19.3738, die genau dieses System noch einmal in die Zukunft weiterziehen will. Sie sollte meines Wissens bereits noch für diese Session im Ständerat traktandiert worden sein.

Hier haben wir eine grosse Chance verpasst, einen kompatiblen, finanzierbaren und auch in dem Sinne sehr flexiblen Elternschaftsurlaub einzuführen. Das ist schade, aber ich kann halt auch nichts dafür. Wenn vor allem in den Mitteparteien der Wille nicht da ist, über den eigenen Schatten zu springen, dann kommt es halt leider so heraus. 8 Wochen Elternzeit für die Mutter und 8 Wochen für den Vater, bei Uneinigkeit 14 Wochen für die Mutter und 2 Wochen für den Vater wäre also wirklich kein revolutionäres Modell gewesen. Leider ist es in beiden Räten nicht mehrheitsfähig. Deshalb: Wir bohren in der Politik manchmal dicke Bretter; das geht mit der Motion Müller Philipp 19.3738 weiter.

Was man sonst sagen muss, wenn man die weiter gehenden Anträge anschaut, vor allem jene von der linken und grünen Seite: Hier bin ich also schon erschüttert! Wenn man einfach aus den Fingern gesogen irgendeinen Antrag von 52 Wochen Elternzeit stellt, dann muss ich mir schon die Frage stellen, wie Sie das finanzieren wollen.

52 Wochen Elternzeit kosten pro Jahr 3,8 Milliarden Schweizerfranken. Das muss Ihnen einfach bewusst sein, wenn Sie nachher bei der Abstimmung über diese Minderheit Ja-Knöpfe drücken. Dass man, ohne diese Kostenfolge und ohne die Finanzierbarkeit dieses Modells zu erwähnen, hier ein Votum halten kann, ist nun auch nicht seriös. Frau Kälin wird ja nachher sprechen, sie kann dann gerne replizieren.

Ich denke, es ist sehr schade, dass man im Rahmen dieser Diskussion bereits wieder zu solchen Übertreibungen ansetzt. Das wird der Diskussion nicht gerecht. Wenn ich dann in der KMU-Wirtschaft oder bei den grössten Firmen – wo auch immer – Diskussionen führe und gleichzeitig solche Anträge einfach unbegründet aus dem Hut gezaubert werden, ist das nicht zur Stärkung dieser Diskussionen.

Deshalb ist es schade, dass man hier nicht auf dem Teppich geblieben ist. Wahrscheinlich ist es so, dass das mit der Taube und mit dem Spatz, was auch die Vorrednerin und der Vorredner gesagt haben, heute im Zentrum steht. Leider, und das ist der grosse Wermutstropfen, wird die Lösung des 14-wöchigen Mutterschaftsurlaubs mit dem 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub in erster Linie ein veraltetes Rollenmodell zementieren – aber das ist, wie gesagt, Ihr Antrag. Wir werden dem mehrheitlich zustimmen, weil es der einzige ist, der mehrheitsfähig ist – leider. Dann müssen wir schauen, dass die Motion Müller Philipp 19.3738, die 8 Wochen und 8 Wochen verlangt, umgesetzt wird, was das deutlich bessere Modell ist. Aber das braucht halt vielleicht noch einige Jahre.

Ich mache noch eine kurze Bemerkung. Es wird ja immer diese ILO-Vereinbarung ins Feld geführt. In den Kommissionsberatungen wurde auch klar, dass die ILO-Vereinbarung von skandinavischen Ländern genau aus dem Grund nicht unterzeichnet wurde, weil eben mit dem Eingehen der ILO-Vereinbarung die Flexibilität zu gering ist. Das sollte vielleicht auch zu Denkprozessen Anlass geben, dahingehend, dass wir die Flexibilität entsprechend erhöhen sollten.

Ein Argument, das mir noch am Herzen liegt, ist ein anderes. Wenn man über diese 2 Wochen Vaterschaftsurlaub diskutiert und das eigentlich so darstellt, dass nach 14 Tagen alle gleich wieder arbeiten gehen, darf man auch – das ist halt dann eine private und eine Verhandlungssache – immer wieder erwähnen: Es ist auch nicht verboten, wenn man Vater oder Mutter wird, auch eigene Ferien zu beziehen. Wir haben jedes Jahr im Grundsatz immerhin noch vier Wochen Ferien – oder wie viele Wochen auch immer. Diese Ferienwochen kann man auch im Rahmen einer Vaterschaft und wenn man neu Vater wird beziehen. Das geht in den Diskussionen oftmals völlig unter. Ich hoffe trotzdem, dass diese Wahlfreiheit des Ferienbezugs zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer verhandelt werden kann.

Deshalb empfiehlt die Mehrheit der Fraktion die Volksinitiative zur Ablehnung, tritt in einer Mehrheit auf den indirekten Gegenvorschlag ein und ist also damit klar für die 2 Wochen Vaterschaftsurlaub.

Gmür-Schönenberger Andrea (C, LU): Herr Kollege, ich habe eine Frage zu Ihrem Elternzeitmodell, das ja von überhaupt keiner Partei unterstützt wird, weil es eigentlich komplett unrealistisch ist. Einerseits verstösst es gegen internationale Abkommen – Sie haben es selbst gesagt –, andererseits verstösst es gegen unser Arbeitsgesetz, weil eine Mutter nach 8 Wochen noch nicht wieder zur Arbeit gehen soll und darf. Die 14 Wochen



sind auch ein ungeteiltes Recht.

Deshalb: Warum stellen Sie eine derartig unrealistische Forderung, die auch gegen unser eigenes Gesetz verstösst?

Wasserfallen Christian (RL, BE): Sie sind nicht gut informiert, Frau Gmür-Schönenberger; im Arbeitsgesetz sind 8 Wochen vorgesehen. Wenn ich sage "8 Wochen für die Frau und 8 Wochen für den Mann", würde das mit dem Arbeitsgesetz gerade gehen. Das ist der erste Punkt; da sind Sie schlecht informiert.

Der zweite Punkt ist: Es ist auch einmal möglich, von internationalen Konventionen abzuweichen. Sie sagen ja immer, die skandinavischen Modelle seien so flexibel usw., aber ein Teil dieser Länder hat eben genau aus diesem Grund die Vereinbarung der ILO nicht unterzeichnet. Das muss Ihnen auch zu denken geben; dort muss die CVP also vielleicht auch noch einen Denkprozess machen. Wir haben diesen gemacht – Sie haben das in meinem Votum gehört. Aber Sie sollten vielleicht auch einmal überlegen, dass es Mütter gibt, die nach 10 Wochen wieder arbeiten möchten: weil sie das können, weil sie das wollen und weil es vielleicht auch notwendig ist. Da schütteln Sie den Kopf und lachen alles weg, aber das macht Ihre Argumentation nicht besser.

Kälin Irène (G, AG): Es ist lange gegangen in der Schweiz, bis wir eine einigermaßen anständige Mutterschaftsversicherung eingeführt haben – viel zu lange. Und unser Mutterschaftsurlaub von 14 Wochen ist nicht gerade eine familienpolitische Offensive, sondern eher ein minimalistischer Beitrag an die Gesundheit der Mütter und der Babys. Echte Familienpolitik sieht anders aus.

Und nun sprechen wir also darüber, ob es auch einen Vaterschaftsurlaub braucht – endlich. Und ja, es braucht ihn – und

AB 2019 N 1453 / BO 2019 N 1453

wie es ihn braucht! – für die Väter, für die Mütter, für die Kinder und für unsere Gesellschaft. Er ist längst überfällig. Das zeigen auch all jene Arbeitgeberinnen, die ihren Arbeitnehmenden bereits heute einen Vaterschaftsurlaub zugestehen und finanzieren. Freilich sind die von der Initiative geforderten 4 Wochen und die im Gegenentwurf davon übrig gebliebenen 2 Wochen viel zu wenig, so, wie auch die Diskussion über Mutterschaftsurlaub und Vaterschaftsurlaub bereits überholt ist. Was Familien brauchen, ist Elternzeit; was Eltern brauchen, ist Elternzeit; was Kinder brauchen, ist Elternzeit; was die Gleichstellung voranbringt, ist Elternzeit. Aber reden wir über Vaterschaftsurlaub! Halten wir uns den unglaublichen Missstand vor Augen, dass Väter heute per Gesetz nur gerade Anspruch auf einen einzigen freien Tag haben, wenn sie ein Kind bekommen – einen einzigen Tag! Und das, obwohl in der Regel bereits die Geburt eines Kindes länger dauert. Der Start ins Familienleben ist heute gleichbedeutend mit einem Umzug: Für beides gibt es einen Tag frei. Während die Organisation des Umzugsservice auf ein bestimmtes Datum fixiert werden kann, halten sich Kinder nur selten an ihren errechneten Geburtstermin. Und so kann es sogar bei guter und vorausschauender Organisation geschehen, dass die Ferien, die man als Mann extra für den Vaterschaftsurlaub reserviert hat, verstreichen, während das Kind auf sich warten lässt.

So viel zum Thema, es brauche den Vaterschaftsurlaub nicht, denn man könne dafür ja Ferien nehmen. Das kann man nur bedingt, und der Start ins Familienleben hat ganz sicher nichts mit Ferien zu tun.

Kommen wir zum zweiten Märchen, es brauche den Vaterschaftsurlaub nicht, denn die Mutter sei ja da, habe Mutterschaftsurlaub, und alles, was das Kind kurz nach der Geburt brauche, könne die Mutter sowieso besser: Es ist richtig, dass Väter zwar schlecht stillen können und des Gebärens bisher unfähig geblieben sind, aber sonst können Väter doch eine ganze Menge: Väter können ihre Kinder baden, die Nabelschnur pflegen, ihnen frische Windeln umbinden und alte entsorgen, ihnen Kleider aus- und anziehen, den Schoppen wärmen, den Schoppen geben, die "Milchgörpsli" weg- und aufwischen, den Kinderwagen herumfahren, das Kind herumtragen, wenn es Magenkrämpfe hat, das Kind herumtragen, wenn es weint, das Kind herumtragen, wenn es nicht schlafen kann, und das Kind herumtragen, wenn es schlafen kann. Selbstverständlich ist die Reihenfolge dabei völlig frei und nicht abschliessend, und in der Regel wiederholt sie sich in nicht vorhersehbarer Abfolge. Vor diesem Hintergrund sollte längst unbestritten sein, dass es den Vater genauso braucht wie die Mutter, ja mehr noch: Der Vaterschaftsurlaub ist eine Chance für die ganze Familie, der Startpunkt für eine freiere Rollenverteilung und eine grosse Entlastung für die Mütter. Eine freiere Rollenverteilung bedeutet, unabhängig vom Geschlecht die gleichen Freiheiten zu haben, auch als Eltern. Ein anständiger Vaterschaftsurlaub ist unentbehrlich für mehr Gleichstellung und eine faire Aufgabenteilung innerhalb der Familie, auch wenn der Name für gleichgeschlechtliche Frauenpaare fragwürdig ist und bleibt und den Regenbogenfamilien mit den vorliegenden Entwürfen nicht Rechnung getragen wird.

Kommen wir zum letzten Märchen: Die Wirtschaft kann sich das nicht leisten. Solange es sich die Wirtschaft



leisten kann, Männer und hin und wieder auch Frauen jährlich für den Militärdienst zu entbehren, ist sie mit Sicherheit auch fähig, Väter zu entbehren, damit diese sich um ihre Kinder kümmern können und sich als Familie organisieren lernen. Denn während die Nachhaltigkeit im ersten Falle nicht unbestritten ist, so ist der nachhaltige Nutzen eines Vaterschaftsurlaubs sicher. Kinder sind die Zukunft unseres Landes – auch unserer Wirtschaft.

Namens der Grünen bitte ich Sie, allen Minderheiten zu folgen, welche über den "schmürzeligen" Gegenentwurf des Ständerates von 2 Wochen und die minimalistische Initiative hinausgehen, und insbesondere die Minderheiten III, II und I für eine Elternzeit zu unterstützen. Wir müssen heute einen Schritt vorwärts machen, und wir tun uns und insbesondere unseren Kindern einen grossen Gefallen, wenn wir da nicht die kleinstmögliche Variante wählen. Oder mit der Metapher von heute: Wir nehmen den Spatz in der Hand, aber wir wollen die Taube.

Mazzone Lisa (G, GE): On entre à la maternité le ventre rebondi, la main lovée dans celle de son conjoint, et l'avenir chargé de promesses. On en ressort un bébé dans les bras et la société dans la figure, cette vieille société, patriarcale et conservatrice. On est épuisée, le corps lessivé. Et le conjoint s'en va, il retourne au travail. Alors on reprend l'histoire: "l'appartement est là, la machine à laver aussi, le bébé pleure, j'aimerais quand même aller me laver une fois dans la journée, la couche n'a pas tenu, il faudrait que je fasse la lessive et quand même, puisque je suis là, c'est à moi de passer l'aspirateur."

On entre à la maternité en couple moderne – il travaille, je travaille –, on en sort en faisant un bond en arrière. La société nous fait entrer de force dans la case qu'elle nous a réservée en tant que femmes, le soin aux proches et la charge mentale.

C'est une période difficile. La dépression post-partum concerne une femme sur huit en Suisse et presque autant de pères, selon les Hôpitaux universitaires de Genève. La césarienne, qui demande un temps de récupération plus important, concerne un tiers des mères. Etre deux à la maison, ce n'est pas du luxe, c'est simplement nécessaire.

La plus grande rupture en termes d'égalité hommes-femmes survient à la naissance d'un enfant. Comme l'écrit Travail Suisse, le phénomène est enfin confirmé par la recherche. La maternité est un facteur qui discrimine les femmes sur le marché du travail. Le plus souvent, la discrimination qui en résulte est le licenciement ou le départ "d'un commun accord". C'est clair dans les statistiques: 80 pour cent des jeunes mères travaillent à temps partiel, contre moins de 40 pour cent des femmes sans enfant. Et évidemment, seul un père sur neuf ne travaille pas à plein temps.

L'histoire que je vous raconte est celle de la séparation traditionnelle des tâches et des rôles. Elle a toujours deux faces. Si l'on change une des faces, l'autre change aussi. Donc, selon notre loi, les pères, eux, n'ont rien à faire à la maison. Lors de la naissance d'un enfant, on leur concède un jour, comme pour un déménagement – pourtant cela déménage bien plus qu'une armoire! Et nous sommes le seul pays européen à ne pas octroyer de congé-paternité.

C'est un sujet recalé de la politique fédérale. Pourtant, n'est-ce pas le sujet le plus fondamental de notre société que d'assurer son renouvellement? N'est-ce pas là que l'on devrait investir collectivement de l'argent?

La Commission fédérale pour les questions familiales a démontré, à travers une revue de la littérature scientifique, tous les effets bénéfiques d'un congé parental. D'abord, et c'est probablement le plus important, cela améliore la santé de l'enfant et son développement, avec des répercussions jusque dans ses résultats scolaires. Ensuite, cela améliore la santé des mères; plus le congé est long, plus le risque d'épuisement physique et psychique diminue. Enfin, le congé parental est primordial pour les pères; il développe leur relation avec l'enfant et entraîne une plus grande participation aux tâches de prise en charge, tout en améliorant leurs compétences éducatives.

Les effets ne sont pas seulement privés, ils sont aussi économiques. Le congé parental permet à la mère de travailler davantage. Or, en Suisse, 18 pour cent des mères employées à temps partiel souhaiteraient travailler davantage. Mais pour cela, il faut que les tâches soient mieux réparties. Pour les entreprises, c'est aussi une chance, car le congé parental améliore la productivité, le chiffre d'affaires et l'ambiance au travail. Il permet surtout de réduire la fluctuation du personnel. Et que l'on ne nous dise pas qu'il est compliqué de se passer d'un homme; quand il fait du service militaire, on trouve toujours une façon de le faire. Le congé parental mettrait enfin les hommes et les femmes sur un pied d'égalité dans le monde du travail, quand la maternité ou la paternité ou la parentalité arrive.

Enfin, selon une étude de l'Union européenne, une augmentation du taux d'emploi des femmes de seulement 1 pour cent générerait suffisamment de revenus fiscaux pour compenser



AB 2019 N 1454 / BO 2019 N 1454

un congé parental intégralement rémunéré de 18 à 20 semaines.

L'objectif est clair: il s'agit d'atteindre l'égalité et de permettre aux familles d'adopter une répartition des tâches équilibrées. Que les mères puissent également développer leur vie active pleine et entière, et que les pères prennent en charge la moitié des tâches domestiques et d'éducation, ainsi que de la charge mentale. Ce n'est pas une question de responsabilité individuelle, mais de possibilité. Voilà pour le principe.

S'agissant des détails, l'initiative pour un congé de paternité demande 4 semaines; c'est trop peu. Alors 2 semaines, c'est vraiment trop peu. Selon les études, les vrais effets sont constatés à partir de 8 semaines.

Les Verts revendiquent, depuis de longues années, un véritable congé parental, dont une partie est réservée au père et l'autre à la mère, avec une flexibilité possible dans l'organisation du congé, et cela sur deux années. Cela fait des années que nous mentionnons les exemples nordiques. Si ces pays arrivent à le faire, il n'y a pas de raison que nous n'y arrivions pas.

C'est pourquoi nous avons déposé une proposition de minorité pour un congé parental de 52 semaines, partagé entre le père et la mère, avec 14 semaines à prendre directement par la mère à la naissance de l'enfant, et le reste à répartir sur deux ans.

Alors, que ce soit dit une fois pour toutes: que ce soit le congé maternité, ou le congé-paternité, ou le congé parental, ce ne sont pas des vacances, c'est nécessaire, et ce, pour la collectivité.

Je vous remercie de soutenir notre proposition de minorité.

Munz Martina (S, SH): Wer hätte je gedacht, dass ich hier vorne stehen und die Rechte der Männer vertreten würde? Tatsächlich würde ich heute lieber für einen Elternurlaub einstehen, besser gesagt für eine Elternzeit, die diesen Namen verdient.

Gleichstellung heisst: Männer und Frauen übernehmen bei der Erziehungsarbeit gleichberechtigt Verantwortung. In unserer Gesellschaft, in der die Frauen immer noch den grossen Teil der Familienarbeit leisten, heisst das: Die Erziehungsbeteiligung der Väter muss zur Selbstverständlichkeit werden.

Eine kürzlich herausgekommene Unicef-Studie zur Familienfreundlichkeit von 31 europäischen Ländern stellt der Schweiz ein schlechtes Zeugnis aus: Sie rangiert auf dem letzten Platz. Der kurze Mutterschaftsurlaub und der fehlende Vaterschaftsurlaub sind die Gründe für das miserable Abschneiden der Schweiz. Die Schweiz, die sich gerne fortschrittlich und innovativ zeigt, ist bezüglich Rückständigkeit bei Gesellschaftsfragen kaum zu überbieten. Die Schweiz ist diesbezüglich ein Entwicklungsland.

Die Argumente, ein 4-wöchiger Vaterschaftsurlaub sei eine radikale Forderung, wirtschaftsfeindlich und zu teuer, sind unglaubwürdig und ignorieren Fakten. 4 Wochen Vaterschaftsurlaub kosten die Wirtschaft gerade mal 1 Lohnpromille. Wer allen Ernstes behauptet, unsere Wirtschaft könne sich das nicht leisten, hält wenig von ihrer Leistungsfähigkeit. Ein Vaterschaftsurlaub erhöht sogar die Erwerbsquote von Frauen. Die Eidgenössische Kommission für Familienfragen, die dem Bund sogar 38 Wochen Elternzeit empfiehlt, schreibt, dass eine mehrmonatige Elternzeit zu mehr Arbeitskräften und mehr Steuereinnahmen führen würde, wobei schon die Erhöhung der Erwerbsquote der Frauen um 1 Prozent die Kosten der Elternzeit decken würde. Die Wirtschaft, die immer über Fachkräftemangel klagt, würde also klar profitieren.

In diesem Saal hören wir oft, dass der Staat sich nicht in Familienangelegenheiten einmischen soll. Genau das tun wir aber mit dem heutigen System: Bis zur Geburt des ersten Kindes sind die Eltern in der Arbeitswelt weitgehend gleichgestellt. Mit dem ersten Kind wird den Eltern aber ein traditionelles Rollenmodell aufgezwungen. Machen wir jetzt einen ersten, wenn auch minimalistischen Schritt! Wir sprechen noch nicht von einer mehrmonatigen Elternzeit, sondern erst von einem 2- bis 4-wöchigen Kurzurlaub für Väter. Der Bundesrat lehnt sogar diese Forderung ab. Er verweist auf individuelle Lösungen und darauf, dass der Vaterschaftsurlaub schon in vielen Gesamtarbeitsverträgen Eingang gefunden hat. Tatsächlich nutzen schon viele fortschrittliche Firmen einen längeren Vaterschaftsurlaub als Marketinginstrument. Doch der Bundesrat verwehrt sich mit seiner Haltung der gesellschaftlichen Entwicklung und hält am patriarchalen Rollenbild fest.

Ich bin froh, dass sich die nationalrätliche Kommission mit dem indirekten Gegenvorschlag wenigstens für einen ultrakurzen Vaterschaftsurlaub ausspricht. Wie herzlos und wenig grosszügig dieser Gegenvorschlag ist, zeigt sich in Artikel 16j Absatz 3 Litera d: "Der Anspruch endet, wenn das Kind stirbt." Das müssen wir ändern! Ich stelle aber hier keinen Antrag, denn ich will den Gegenvorschlag nicht gefährden. Diese Litera d gehört aber gestrichen.

Ich bitte Sie: Setzen Sie heute ein Zeichen für einen Vaterschaftsurlaub, auch wenn dies noch keine Kehrtwende in der Familienpolitik der Schweiz bedeutet! Die Schweiz hat Handlungsbedarf: Die Schweiz kennt als einziges europäisches Land keine Elternzeit und keinen Vaterschaftsurlaub.



Empfehlen Sie die Initiative zur Annahme, und stimmen Sie dem indirekten Gegenvorschlag zu!

Imark Christian (V, SO): Frau Kollegin, Sie haben jetzt betreffend diesen Vaterschaftsurlaub immer nur von Kosten für die Wirtschaft gesprochen. Ist Ihnen bewusst, dass es auch Betriebe gibt, die nicht Swisscom heissen, dass es Kleinbetriebe gibt – Einmannbetriebe, Zweimannbetriebe, Dreimannbetriebe –, die organisatorisch enorme Schwierigkeiten haben, wenn sie das Personal für einen Monat oder zwei Wochen ersetzen müssen? Ist Ihnen das bewusst?

Munz Martina (S, SH): Vielen Dank für diese Frage, Herr Imark. Mit Ihrer Frage zementieren Sie das Rollenbild. Wenn ein Arbeitgeber eine Frau oder einen Mann anstellt, dann soll er bei beiden genau die gleichen organisatorischen Voraussetzungen haben. Indem Sie sagen, dass die Mütter die Erziehungsarbeit zu leisten haben, dass sie als alleinige Zuständige in den Mutterschaftsurlaub gehen, zementieren Sie das patriarchale Rollenbild. Das wollen wir nicht. Wir wollen Gleichstellung.

Candinas Martin (C, GR): Frau Munz, Sie haben gesagt, der Gegenvorschlag sei herzlos. Können Sie dazu noch einige Ausführungen machen? Sie sagen gleichzeitig, Sie wollten den Gegenvorschlag unterstützen; heute haben wir 1 Tag, mit dem Gegenvorschlag hätten wir 2 Wochen.

Munz Martina (S, SH): Vielen Dank für diese Frage. Ich habe gesagt, dieser Artikel 16j Absatz 3 Buchstabe d, wonach der Vaterschaftsurlaub endet, wenn das Kind stirbt, sei herzlos. Ich gehe davon aus, dass Väter wie Mütter emotional an Kinder gebunden sind. Deshalb kann es nicht sein, dass sie, wenn das Kind stirbt, am nächsten Tag arbeiten gehen müssen. Ich habe mich auf diese Bestimmung bezogen.

Müller-Altarmatt Stefan (C, SO): Kennen Sie die "Eselgeneration"? Diese Generation heisst "Eselgeneration", weil ihr alles aufgeladen wird. Das sind die, sagen wir mal, 30- bis etwa 45-jährigen Frauen und Männer, die jetzt eben Kinder haben – man hat die Kinder mittlerweile etwas später als noch vor ein paar Generationen. Es ist gleichzeitig die Generation, die Eltern hat, welche mitunter auch schon im fortgeschrittenen Alter sind oder die weit weg wohnen, weil man heute mobiler ist. Es ist die zahlenmässig schwache Generation nach dem Pilenknick, die mit weniger Menschen die gewachsene Wirtschaftsleistung dieses Landes erbringen muss. Es ist die Generation, die eben mit den weniger Menschen, die sie bilden, auch noch einen Beitrag an das Milizwesen leisten soll, von der Armee über die Gemeinden bis zu den Vereinen und den wohltätigen Institutionen. Ich habe heute von Frau Herzog gehört, die Sozialwerke seien wegen der Demografie fast nicht mehr bezahlbar. Wir müssen wissen, wer die Sozialwerke in der heutigen Zeit trägt: Es ist diese "Eselgeneration", es ist die Generation, der wir all, all dies aufgeladen haben. Es ist die Generation, die in

AB 2019 N 1455 / BO 2019 N 1455

der Rushhour des Lebens steht, in einer Rushhour, die heute noch viel intensiver, noch viel praller ist als früher. Ich bitte Sie, wenn wir über den Vaterschaftsurlaub sprechen, die Situation dieser Generation vor Augen zu haben, denn bei dieser Generation müssen wir die grosse Linie markieren. Es geht doch hier nicht einfach nur um Rollenbilder, um Mann und Frau: Es geht um eine Generation! Wenn wir diese grosse Linie kennen, dann kommen wir uns, wenn wir uns in kleinen Details verlieren, vielleicht sogar ein bisschen kleinkariert vor.

Diese Generation stellt jetzt den Antrag, dass sie in dieser Rushhour des Lebens, wenigstens nach der Geburt der Kinder, in deren erstem Lebensjahr, für 4 Wochen uneingeschränkt Zeit für die Kinder erhält. Sie stellt den Antrag, dass die Rushhour während 4 Wochen an ihr vorüberziehe.

Dieser Wunsch entspringt nicht der Bequemlichkeit der jungen Eltern und auch nicht einer überbordenden Anspruchshaltung. Im Gegenteil: Er entspringt dem Wunsch, dass die Väter, um die es hier letztlich geht, eben noch mehr Verantwortung übernehmen können, dort, wo sie am allermeisten gebraucht werden: in der Familie, in der Keimzelle unseres Gemeinwesens.

Mir ist sonnenklar – das haben wir heute auch gehört –, dass diese Verantwortung weiter geht als jene nur während des ersten Lebensjahrs. Ich weiss auch, wovon ich rede; ich habe selber vier Kinder. Die Unterstützung durch den Staat und durch die Wirtschaft, damit man diese Verantwortung wahrnehmen kann, wirkt aber eben genau in diesem ersten Lebensjahr am meisten. Sie wird sich für Staat und Wirtschaft auch auszahlen, weil diese Unterstützung nicht nur Kosten verursacht, sondern auch wieder einen Gewinn abwirft. Es ist insofern ein Gewinn, als die "Eselgeneration" ihre Aufgaben wieder wahrnehmen kann. Es gibt auch viele, meistens grössere Unternehmen, die das wissen. Diese gewähren deswegen einen grosszügigen Vaterschaftsurlaub. Die KMU können das in der Regel nicht tun. Genau deshalb, für die KMU, wollen wir eben auch einen staatlichen Vaterschaftsurlaub. Diese sind darauf angewiesen, damit sie den Anschluss nicht verlieren.



Es waren diese grossen Linien, es war die unbedingte Notwendigkeit eines Vaterschaftsurlaubs für diese Generation in unserer veränderten Gesellschaft, die mich bewogen haben, beim Initiativkomitee mitzumachen. Die vorgeschlagenen 4 Wochen sind ein massvoller Vorschlag. Sie sind bereits ein Kompromiss, wenn man auf die europäische Landkarte schaut. Eigentlich ist es, wenn man sich die Situation in der Schweiz vor Augen führt, fast schon traurig, dass meine Partei und nun die Kommission diesen Gegenvorschlag mit den 2 Wochen überhaupt machen müssen, damit man dann wenigstens so viel, diesen ganz kleinen Spatz, in der Hand hält. Für mich ist also klar: Ich befürworte diese Initiative, ich sage auch Ja zum Gegenvorschlag, weil ich einsehe, dass es in diesem trägen Parlament, das mitunter etwas weit weg ist von der Lebensrealität unserer Familien, halt einfach diesen ersten Schritt braucht. Bitte sagen auch Sie Ja. Ich danke Ihnen herzlich.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzter Kollege, Sie haben das Sprachbild der "Eselgeneration" verwendet. Glauben Sie nicht, dass diese Generation noch viel mehr zum Esel wird, wenn man ihr die enormen Kosten aufbürdet, die Sie ihr aufbürden wollen?

Müller-Altarmatt Stefan (C, SO): Diese enormen Kosten, von denen Sie sprechen, sind Peanuts im Vergleich zu dem, was diese Generation eben für die anderen Generationen trägt. Es ist absolut im Sinne des Generationenvertrages, dass diese Generation jetzt auch einmal etwas erhält. Dieser kleine Teil, diese enormen Kosten, von denen Sie reden, dieser eine Kaffee pro Jahr, der macht den Braten dann nicht feiss.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): So wie sich der Erdball dreht, so verändern sich auch die Gesellschaften von Generation zu Generation. Wenn man sich, so wie ich, einer gesellschaftsliberalen Politik verschrieben hat, dann muss man eben auch nicht nur für seinesgleichen und nicht nur zum Beispiel für ältere Generationen Politik betreiben, sondern man muss sich einer Politik für Generationen, die nachfolgen, verschreiben, von der man selber nicht mehr profitieren kann.

Diese nachfolgenden Generationen haben heute zum Teil eine andere Lebensphilosophie, als wir sie haben. Sie wollen nicht mehr einfach arbeiten und möglichst viel Geld verdienen bis zum Herzinfarkt. Da hat sich was geändert. Sie verstehen zum Teil unter Lebensqualität etwas anderes, als wir es tun. Dazu gehören eben auch Eltern und Väter, die nach einer Geburt das Familienleben intensiv leben wollen. Klar muss das immer auch im Einklang mit den Belastungen sein, die es auslöst. Selbstverständlich müssen sich auch diese Generationen Gedanken machen, welche Belastungen sie gewillt sind zu tragen, um ihrer Lebensphilosophie näher kommen zu können.

Ganz quer in der Landschaft stehen dann natürlich Vorschläge – ich nehme die auch nicht ganz ernst, und ich finde, das schadet leider auch der Thematik –, die hier zum Beispiel 52 Wochen ins Spiel bringen. Darauf kann man unseriöse Antworten geben. Das versuche ich jetzt hier: Wenn so was durchkäme, dann, muss ich Ihnen als Milizpolitiker sagen, würde ich mein Berufengagement ändern: Ich wäre dann professioneller Samenspender und würde bis zum Erreichen des AHV-Alters alle 52 Wochen Vater. Das wäre dann eine tolle Kombination eines Teil-Milizengagements zusammen mit diesem Amt hier drin!

Das war jetzt, ich habe es Ihnen gesagt, eine unseriöse Antwort auf unseriöse Vorschläge.

Unsere Aufgabe ist es, hier drin ausgewogene Lösungen zu bringen, aber immer im Blickwinkel zu haben – zumindest ich als gesellschaftsliberaler Politiker habe dies –, dass neue Generationen andere Ansprüche an das Leben haben, als dies meine Generation und Ältere haben. Darum ist es für mich selbstverständlich: Ein Vaterschaftsurlaub gehört dazu.

Der indirekte Gegenvorschlag ist eine ausgewogene Lösung, die vor allem einen Blick auf die Finanzierung hat und auch ein Auge auf die Belastungen von Kleinunternehmungen wirft. Trotz allem denke ich, eine wirkliche Lösung für den Vaterschaftsurlaub ist die Initiative und wäre noch viel mehr der Elternurlaub. Auch ich gehöre zu jenen, die es sehr, sehr bedauern, dass wir dort keine Lösung gefunden haben. Es ist klar, dass wir den Frauen, wie heute im Arbeitsgesetz festgehalten ist, diese minimalen 8 Wochen, wenn nicht sogar etwas mehr, zugestehen. Aber es ist für mich auch klar: Junge Ehepaare können sich das untereinander viel besser aufteilen – und tun das auch –, wenn man ihnen mehr Zeit gibt. Die Frauen werden da auch nicht zu irgendwas gezwungen oder übergangen; das glauben Sie ja selber nicht. Darum ist auch meine Hoffnung, dass die Motion Müller Philipp 19.3738 ein zweiter Schritt wird.

Die Quintessenz ist für mich klar: Ich werde dem indirekten Gegenvorschlag zustimmen. Ich werde aber auch in der Minderheit meiner Fraktion sein und die Volksinitiative zur Annahme empfehlen, weil diese die Bedürfnisse dieser neuen Generation mit anderen Ansprüchen an die Lebensqualität, als wir sie hier drin haben, aufgreift. Ich bitte Sie, das Gleiche zu tun, erwähne aber nochmals: Ich bin in der Minderheit meiner Fraktion. Aber ich betone ganz klar, dass ich ein Vertreter einer gesellschaftsliberalen Politik bin.



Candinas Martin (C, GR): Einmal mehr dürfen wir uns heute in diesem Rat mit dem Thema Vaterschaftsurlaub auseinandersetzen. Nachdem Dutzende Vorstösse, verteilt über zwanzig Jahre, darunter auch meine parlamentarische Initiative 14.415 vom März 2014, die genau die gleichen Forderungen wie der vorliegende Gegenvorschlag beinhaltete, keine Mehrheit in beiden Räten gefunden haben, war eine Volksinitiative nur noch eine Frage der Zeit. Nun liegt sie also vor, und ich bin froh, dass diese Initiative ergriffen wurde und wir heute diese Debatte führen müssen. Diese Initiative hat Druck ausgelöst. Dank der Initiative haben die vorberatenden Kommissionen den vorliegenden indirekten Gegenentwurf ausgearbeitet.

AB 2019 N 1456 / BO 2019 N 1456

Wieso braucht es den indirekten Gegenvorschlag für einen 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub?

1. Mit der Geburt des ersten Kindes wird der Lebensalltag von einem Tag auf den anderen praktisch komplett verändert. Bei der Geburt eines weiteren Kindes kommt die Betreuung der Geschwister, die meist im Kleinkindalter sind, dazu. Dafür braucht es auch für die Väter eine Auszeit vom Erwerbsleben.
2. Der Bundesrat ist in seinem Bericht von 2013 zum Thema Vaterschafts- und Elternurlaub zum Schluss gekommen, dass ein Vaterschaftsurlaub die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit für junge Familien verbessert und dass ein solcher Urlaub zu einer partnerschaftlichen Rollenteilung in der Familie beitragen kann. Wenn die zunehmend gut ausgebildeten Mütter einen Teil des in der Zukunft stärker benötigten Fachkräftepotenzials darstellen, braucht es die Unterstützung der Väter. Der Vaterschaftsurlaub ist für die ganze Familie und die Gesellschaft sinnvoll und nicht einfach ein Zückerchen für die Väter.
3. Innerhalb Europas belegt die Schweiz in Bezug auf den Vaterschaftsurlaub den letzten Platz. Die Unternehmen haben den Bedarf längst erkannt. In den letzten Jahren war ständig zu hören, dass Unternehmen einen Vaterschaftsurlaub eingeführt oder verlängert haben. Bei grossen nationalen Unternehmen ist der Vaterschaftsurlaub heute normal. Vor allem KMU können sich heute einen Vaterschaftsurlaub, der einseitig durch die Arbeitgeber finanziert werden muss, allerdings nicht leisten. Genau aus diesem Grund ist der Gegenvorschlag auch KMU-freundlich gestaltet: Arbeitgeber und Arbeitnehmer finanzieren den Vaterschaftsurlaub nämlich paritätisch.
4. Heute wird die Vaterschaft in der Schweiz vom Gesetz so behandelt wie ein Wohnungsumzug. In der heutigen flexiblen und mobilen Gesellschaft kommt ein Wohnungsumzug bei manchen öfters vor als eine Vaterschaft. Somit kann man schon ketzerisch fragen: Ist dies wirklich die Wertschätzung gegenüber den Familien, die unser Land will?
5. Familien brauchen Geld, Zeit und Infrastrukturen. Die tiefe Geburtenrate in der Schweiz zeigt, dass wir für die Familien mehr unternehmen müssen.

Der indirekte Gegenvorschlag anerkennt die Bedürfnisse der Familien, dies bei vertretbaren Kosten und basierend auf dem bewährten 14-wöchigen Mutterschaftsurlaub. 4 Wochen Vaterschaftsurlaub sind für die KMU in unserem Land eine Belastung. Väter, die den Vaterschaftsurlaub beziehen, müssen ersetzt werden. Bei 2 Wochen lässt sich dies mit bescheidenen Massnahmen verkraften, bei 4 Wochen ist dies nicht mehr der Fall. Ein 2-wöchiger Vaterschaftsurlaub ist somit eine massvolle, sinnvolle und vor allem notwendige Massnahme. Diverse Minderheiten verlangen sogar die Einführung einer Elternzeit. Diese Vorschläge sprengen jeglichen finanziellen Rahmen und sind jeweils noch grosszügiger und kostspieliger als die Volksinitiative. Hier sprechen wir von mindestens 14 zusätzlichen Wochen zum heutigen Mutterschaftsurlaub. Solche Ideen kann und darf sich die Schweiz nicht leisten.

So nahe am Ziel, in der Schweiz einen Vaterschaftsurlaub einzuführen, waren wir noch nie. Nun sollten wir nicht beim letzten Tor unvernünftig und übermütig werden und das Risiko eingehen, einzufädeln und zu verlieren. Die Volksinitiative hat mit dem heutigen Tag ihren Dienst getan. Der indirekte Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative ist pragmatisch, machbar, mehrheitsfähig, KMU-freundlich und wirtschaftskompatibel. Alle anderen Lösungen führen zu politischem Stillstand. Nach zwanzig Jahren Diskussion dürfen wir uns ruhig bewegen.

Ein Verzicht auf einen Vaterschaftsurlaub à la SVP ignoriert die Bedürfnisse der Familien, eine Scheinlösung à la FDP mit einem Elternurlaub, welcher mit dem Übereinkommen der Internationalen Arbeitsorganisation über den Mutterschutz nicht kompatibel ist, ist nicht ehrlich. Und 4 Wochen Vaterschaftsurlaub und mehr à la SP ist für unsere Wirtschaft, gerade für die KMU, nicht tragbar.

Unsere Aufgabe hier drin ist es, Mass und Mitte zu finden, Solidarität und Freiheit zu verbinden, die Schweiz zusammenzuhalten. So ist es denn auch wenig überraschend, dass der Gegenvorschlag von der CVP kommt und beide Kommissionssprecher der CVP-Fraktion angehören.

In diesem Sinne bitte ich Sie, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen und den indirekten Gegenentwurf zu unterstützen.





Burgherr Thomas (V, AG): Ich nehme es vorweg: Ich lehne die Volksinitiative für die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von 4 Wochen sowie den Gegenvorschlag für die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von 2 Wochen entschieden ab.

Zur Begründung: Ich bin nicht gegen einen Vaterschaftsurlaub, ich habe auch einen solchen bezogen. Hingegen will ich diesen nicht gesetzlich festschreiben. Ich will keinen verordneten und staatlich subventionierten Zwangsurlaub, wie dies die vorliegende Initiative, aber auch der Gegenvorschlag vorschlägt. Familienpolitik soll keine Staatsaufgabe sein. Aber auch im Sinn der Sicherung unserer Sozialwerke lehne ich einen weiteren Ausbau unseres Sozialstaats ab.

Als Bauunternehmer und Arbeitgeber weiss ich, dass die Grenzen der Tragbarkeit schon längst erreicht sind. Ein Vaterschaftsurlaub würde die Wirtschaft mit zusätzlichen Abgaben belasten. Als Unternehmer muss ich Ihnen sagen, dass diese Mehrkosten nicht in allen Branchen weiterverrechnet werden können. Die Mehrausgaben von 230 Millionen Franken für den 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub könnten schon mit dem heutigen EO-Ansatz nicht gedeckt werden. Die Umsetzung der Initiative für 4 Wochen würde uns sogar 460 Millionen Franken pro Jahr kosten. Die Wirtschaft, Arbeitgeber und Arbeitnehmer, sind vielfach schlichtweg nicht in der Lage, immer höhere Beiträge und Lohnabzüge in Kauf zu nehmen. Staatliche Einheitslösungen werden der modernen Gesellschaft nicht mehr gerecht. In diesem Bereich benötigen wir deswegen auf Gesetzesstufe keine Vorgaben. Viel wichtiger ist, dass die Sozialpartner und die Betriebe hier die Verantwortung und den Lead übernehmen. Gefragt sind auf der Ebene der Gesamtarbeitsverträge und/oder auf Stufe Betrieb individuelle und flexible Lösungen, welche für die Branchen sinnvoll und tragbar sind. Dabei wird die Lösung für ein KMU anders aussehen als für einen Grossbetrieb. Als dreifacher Vater weiss ich aus eigener Erfahrung, dass mit den heutigen Arbeitszeitmodellen und den vielfältigen Möglichkeiten zur Flexibilisierung den Vätern viele Optionen zur Verfügung stehen, um ihre Pflichten innerhalb der Familien hinreichend wahrzunehmen.

Väter, welche diese Pflichten wirklich ernst nehmen, investieren gerne ihre vorgearbeiteten Gleitstunden oder ihr Ferienguthaben für ihr Kind und ihre Familie. Auch die Praxis zeigt doch, dass dies funktioniert. Heute beziehen Väter im Durchschnitt zwischen 3 und 6 Wochen Vaterschaftsurlaub, ohne gesetzlichen Zwang. Für eine ideale Vater-Kind-Beziehung braucht es sowieso eine langfristig ausgerichtete Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Das zeigt, dass ein gesetzlicher Vaterschaftsurlaub von 20 respektive 10 Tagen das Problem nicht an der Wurzel packt. Hier ist jede einzelne Familie zusammen mit der Branche und den Betrieben eigenverantwortlich gefordert. Diese sollen sich darum bemühen, nachhaltige Lösungen für einen eigenverantwortlichen und betriebsindividuellen Vaterschaftsurlaub zu finden. Auch in meinem Betrieb nehme ich diese Verantwortung zusammen mit den Sozialpartnern und meinen Arbeitnehmern wahr.

In diesem Sinne empfehle ich Ihnen die Ablehnung der Initiative sowie des Gegenvorschlages.

Glättli Balthasar (G, ZH): Wir sprechen heute über zwei ganz unterschiedliche Anliegen: über den Vaterschaftsurlaub auf der einen und über eine Elternzeit auf der anderen Seite.

Ein bezahlter Vaterschaftsurlaub von 4 Wochen müsste eigentlich schlicht eine Selbstverständlichkeit sein, für die Mutter, für den Vater, für das neugeborene Kind und vielleicht auch für seine Geschwister. Ich hatte das Privileg, dass ich mir einen Vaterschaftsurlaub von 4 Wochen leisten konnte, als vor gut 19 Monaten meine Tochter zur Welt kam. Ich möchte keine Sekunde davon missen, obwohl ich die Bezeichnung "Urlaub" für diese Zeit nicht gerade treffend finde. Es war für alle von uns eine aufwühlende Zeit. Es war eine Zeit, in welcher man sich und seine Partnerin

AB 2019 N 1457 / BO 2019 N 1457

beziehungsweise seinen Partner ganz neu kennengelernt hat. Es war eine Zeit, die für das Paar – für jedes Paar, wie ich denke – und natürlich auch für die neue Familie ganz wichtig war. Ich will, dass ein solcher Vaterschaftsurlaub kein Privileg von Familien bleibt, die dafür die finanziellen Mittel haben. Ich will, dass es kein Privileg jener ist, die bei einer fortschrittlichen Firma arbeiten. Ein Vaterschaftsurlaub muss ein Recht sein, kein Privileg.

Es wird gesagt, dass fortschrittliche Firmen das ja heute schon machen. Da muss ich Ihnen sagen: Nicht alle Firmen haben finanziell die gleiche Möglichkeit, das zu machen. Genau deshalb braucht es eben eine Regelung, zu welcher alle etwas beitragen und bei der alle betroffenen KMU dann auch etwas erhalten können. Ich komme zum zweiten Punkt, zur Elternzeit: Hier geht es aus meiner Sicht um etwas ganz anderes. Es geht nicht nur um die Frage der Kinder, um die Frage der jungen Familien, sondern im Kern um die Frage der Gleichstellung in der Gesellschaft. Es geht darum, dass heute Frauen ab dem Moment, in dem sie ein Kind haben, strukturell schlechtergestellt werden. Es geht darum, dass heute Frauen, weil sie ein Kind haben könnten, strukturell schlechtergestellt werden. Die Frage nach der Familienplanung oder ob allenfalls ein Kind



unterwegs sei, ist zwar verboten, wenn man jemanden anstellt. Ich muss Ihnen aber ehrlich sagen: Ich habe auch schon Menschen angestellt, und man macht sich im Hinterkopf diese Überlegungen, wenn man ganz ehrlich ist. Man weiss: Diese Frau könnte vielleicht ein Kind kriegen, dann wird sie für eine Zeit fehlen, was ja richtig ist, was sie auch tun können soll. Aber es sollte so sein, dass ich mir diese Überlegung nicht mehr machen muss, weil ich weiss, dass ein Mann, wenn ich einen anstelle, genau gleich lange fehlen wird, wenn ein Kind in seine Familie kommt. Deshalb ist die Elternzeit eben vor allem auch ein Gleichstellungsanliegen. Sie haben gesagt, das sei unbezahlbar. Ich sage: Ja, das ist eben ein unbezahlbarer Schritt vorwärts für die Gleichstellung. Deshalb müssten wir auch Ja sagen zu einer korrekten Elternzeit. Sie sagen, das seien Milliarden, die falsch investiert seien. Ich sage Ihnen: Ich will in die Zukunft investieren, in die Gleichberechtigung statt in Kampfjets und neue Strassen. Investieren wir in Bébés statt in Bomben und Beton.

Riklin Kathy (C, ZH): "Kinder sind Privatsache" – dieser Satz, den ich von SVP- und FDP-Vertretern immer wieder gehört habe und immer noch höre, macht mich, ehrlich gesagt, hässig, verrückt. Nein, es ist eine Aufgabe der Gesellschaft, gute Rahmenbedingungen, Frühförderung und Ausbildung der Kinder, aller Kinder, zu ermöglichen!

Die Schweiz fällt in dieser Beziehung europaweit ab. In der OECD sind wir das absolute Schlusslicht, was den Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub betrifft. Wir kennen überhaupt keinen gesetzlich geregelten und bezahlten Vaterschaftsurlaub. Bei Gesprächen mit Menschen aus anderen europäischen Ländern, welche bekanntlich bis zu zwei Jahren Mutterschaftsurlaub kennen, komme ich wegen unseres mickrigen Vater- und Mutterschaftsurlaubs jeweils in Erklärungsnotstand.

Für Familien in der Schweiz mit mehr als einem Kind wird eine Geburt zu einer kaum lösbaren Herkulesaufgabe. Nach drei Tagen Spitalaufenthalt sollte die Mutter dann ganz alleine alles zu Hause packen. Ohne Grosseltern oder ohne Nanny ist das eine kaum bewältigbare Herausforderung. Das muss sich ändern.

Die jüngere Generation will die gemeinsame Verantwortung für die Kinder übernehmen, sie will mehr Zeit haben für die Familie. Hier muss die Politik Lösungen liefern. Gute privatwirtschaftliche Lösungen, wie sie z. B. Novartis und andere Unternehmen anbieten, reichen nicht. Alle Väter und Mütter sollen die gleichen Chancen haben.

Untersuchungen zeigen, dass mehr Elternzeit auch der Wirtschaft dient. Geregelte Zeit für die Kinder hat grundsätzlich positive Auswirkungen auf familien-, gleichstellungs- und gesundheitspolitischer Ebene. Die Unternehmen profitieren zudem von einer geringeren Mitarbeitenden-Fluktuation, grösserer Produktivität, verbesserter Arbeitsmoral und schlussendlich einem höheren Umsatz. Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie muss mit allen Mitteln konsequent gefördert werden.

Es ist Tatsache, dass in der Schweiz in 71 Prozent der Fälle die Frau den Haushalt macht. Nur in 4 Prozent der Fälle tut dies der Mann.

Statistische Erhebungen zeigen: Am häufigsten arbeitet der Schweizer Mann Vollzeit, die Schweizer Frau aber Teilzeit. Die Strukturen, die Kinderbetreuung und die gesellschaftlichen Bedingungen müssen es den Frauen ermöglichen, zu 100 Prozent zu arbeiten. Das dient auch der Wirtschaft, da Frauen im Arbeitsprozess bleiben. Bekanntlich führt ein längerer Unterbruch zu grossen Schwierigkeiten beim Wiedereinstieg in den Arbeitsprozess. Es bleibt also noch viel zu tun.

Ich werde dem Gegenvorschlag für 2 Wochen Vaterschaftsurlaub, den die CVP lanciert hat und der für mich ein Schritt in die richtige Richtung ist, überzeugt zustimmen. Ich werde aber auch die Volksinitiative zur Annahme empfehlen. Wir müssen vorwärtsmachen, wir dürfen nicht mehr das Schlusslicht in der OECD sein.

Pardini Corrado (S, BE): Die Debatte heute ist für mich eine Debatte rund um die Frage, in welcher Schweiz wir leben wollen. Es ist eine gesellschaftspolitische Debatte, und sie zeigt zwei mögliche Entwicklungen.

Auf der einen Seite haben wir die Entwicklung der Nationalkonservativen in diesem Saal, die ein Rollenbild zementieren wollen, in dem der Mann arbeitet und die Frau am Herd ist. Es ist eine Gesellschaft, die es akzeptiert, dass die Frau strukturell, gesellschaftlich und wirtschaftlich benachteiligt ist; eine Schweiz, in der man, wenn man von Familie spricht, es bei Lippenbekenntnissen belässt und die Frage der Betreuung dem Zufall überlässt; eine Schweiz, die ein Familienbild zementieren will, das überholt ist, das praktisch überall der Vergangenheit angehört.

Auf der anderen Seite haben wir eine Schweiz, die davon ausgeht, dass Mann und Frau in der Gesellschaft und in der Wirtschaft gleichberechtigt sind, dass überall, wo die Frau strukturell benachteiligt ist, die Politik eingreifen muss und dass sie jegliche Diskriminierung und Schlechterstellung der Frau eliminieren muss. Es ist eine Schweiz, in der die Frau gleichberechtigte Partnerin in einer Gemeinschaft ist, in der sich beide, Partnerin und Partner, um das Wohlergehen der Kinder kümmern. Es ist eine Schweiz mit gleichen Rechten und gleichen



Pflichten in der Familie, in der Gesellschaft, am Arbeitsplatz.

Das ist die Zukunft der Schweiz, und wir debattieren hier heute um mickrige 2 Wochen Vaterschaftsurlaub. Ein Vorredner hat es gesagt: Es ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit. Mickrige 2 Wochen Vaterschaftsurlaub! Die einzige Kritik, die man machen könnte, ist, dass genau dieser Elternurlaub, den wir anstreben, eigentlich durch diese 2 Wochen torpediert wird, weil diese 2 Wochen das Rollenbild, das die Nationalkonservativen predigen, zementieren.

Die SP will 14 Wochen für die Frauen, 14 Wochen für die Männer und 10 Wochen, die sich die Partnerinnen und Partner aufteilen können. Das ist eine Schweiz, die die Familie, die Kinder und den Menschen in den Mittelpunkt stellt, und nicht eine Schweiz, die die Rüstung und das Abzocken in den Mittelpunkt stellt.

Kollege Glättli hat es gesagt: Heute entscheiden wir, ob wir in die Familien, in die Menschen investieren, wie das die SP will, in Partnerschaft, in Gleichberechtigung und die Eliminierung der strukturellen Benachteiligung der Frauen oder in eine Schweiz, die rückständig ist, die lieber in Rüstung investiert, die lieber noch das Bankgeheimnis verteidigen würde, eine Schweiz, die am Schwanz der progressiven Länder dieser Welt ist. Ich bin froh, dass wir heute einen kleinen, minimalen Schritt in Richtung unserer Schweiz machen.

Roduit Benjamin (C, VS): Raisonnable, prudent, approprié: voilà les caractéristiques du contre-projet fondé sur l'initiative parlementaire Candinas 14.415 déposée en 2014 déjà. Il s'agit d'un excellent compromis qui permettrait aux familles d'offrir un meilleur accueil à l'enfant à sa naissance, tout en étant supportable pour l'économie et la société. De plus, ce

AB 2019 N 1458 / BO 2019 N 1458

serait une bonne alternative à l'initiative pour un congé de paternité.

Raisonnable, tout d'abord. A moins d'avoir des oeillères, il n'est plus possible d'ignorer l'évolution des moeurs et des nouveaux modèles d'organisation familiale. Il est raisonnable de penser que les nouvelles générations souhaitent relever avec plus d'efficacité le défi d'une conciliation réussie entre vie professionnelle et vie familiale. La présence active du père auprès de la mère, au sein du couple et auprès des enfants, est une réalité de plus en plus forte.

On peut d'ailleurs s'étonner de la position du Conseil fédéral, qui se contente d'énumérer tous ses efforts en matière d'accueil extrafamilial et parascolaire, comme si cela suffisait et comme si la famille n'existait plus. Or, détrompez-vous! Des sondages ont récemment démontré qu'une forte majorité de jeunes Suisses, filles et garçons, considèrent que fonder une famille fait partie de leur projet de vie. Il est également prouvé que les premiers mois de la vie d'un enfant sont conditionnés par l'amour de ses parents et, dans ce sens, l'implication du père est certainement ce qu'il y a de plus raisonnable pour préserver l'équilibre du couple et de la famille. Une société sans pères est une société sans repères.

Prudent, ensuite. Dès lors, se pose la question de savoir pourquoi un congé-paternité de seulement 2 semaines. Par rapport aux 20 jours de l'initiative populaire ou aux propositions irréfléchies d'un congé parental de 16 semaines, 8 mois ou même 38 semaines – si l'on suit les solutions maximalistes de la Commission fédérale pour les questions familiales –, seul un projet modéré pourrait obtenir le soutien des milieux de l'économie. Et ceux-ci ont bien raison! Avant d'exiger des charges supplémentaires liées à un congé-paternité, il faut se poser la question de son financement et du retour sur investissement. On sait aujourd'hui qu'une entreprise offrant à ses employés de bonnes conditions pour concilier leur vie familiale et leur vie professionnelle peut obtenir un gain de productivité de 8 pour cent. Mais cela reste à prouver dans un système encore trop empêtré dans des contraintes administratives et bureaucratiques. Une chose est certaine, avec le contre-projet, il n'en coûterait que 224 millions de francs par an, avec des cotisations APG augmentées de 0,06 pour cent. Les entreprises qui accordent déjà des congés paternité verraient même d'un bon oeil ce financement légal et externe par les APG.

Approprié enfin. Nous savons tous, lors d'une naissance, à quels moments la présence d'un père est nécessaire: lors de l'accouchement, lors du retour de la mère à la maison et lors de sa reprise d'une activité professionnelle. Et c'est là l'une des clefs trop souvent oubliée du contre-projet: la possibilité de prendre le congé dans les six mois qui suivent la naissance de l'enfant, en bloc ou sous forme de journées isolées, en particulier lors de ces trois moments cruciaux.

Quant aux entreprises, en particulier les PME, qui craignent d'énormes problèmes organisationnels, ce modèle est le plus approprié. Faites le calcul: quelle est la probabilité dans une entreprise de dix à douze employés d'avoir deux jeunes pères de famille entre 30 et 49 ans, qui prennent leur congé-paternité en même temps, en sachant que le taux de fécondité en Suisse est inférieur à 1,5 enfant? La probabilité est nulle. Là aussi, si l'on veut convaincre les entrepreneurs d'octroyer de plus longs congés, il faut repenser le temps de travail. Celui-ci



ne doit plus être calqué sur des horaires fixes d'usine, mais approprié à une économie moderne de services où flexibilité, souplesse, annualisation sont à l'avantage de l'employeur et de l'employé. Malheureusement, les mêmes milieux qui qualifient la Suisse de "lanterne rouge" en matière de congé-paternité sont ceux qui figent notre société dans leurs vues étatistes et égalitaristes.

Enfin, les garde-fous du contre-projet, que vous connaissez – avoir été assuré durant les neuf mois précédant la naissance de l'enfant, avoir exercé une activité lucrative durant cinq mois et être salarié, ou exercer une activité indépendante, le jour de la naissance –, permettent d'éviter des abus et le sentiment, dans la population, que l'on profite d'un cadeau, voire de vacances que l'on s'offrirait sur le dos des autres.

Nous avons besoin de pères, alors ne commettons pas d'impair et soutenons ce contre-projet raisonnable, prudent et approprié.

Maire Jacques-André (S, NE): En tant que membre du comité de l'initiative populaire, je vais vous dire en quelques mots ce qui nous a conduits à lancer cette initiative.

C'est bien sûr le refus de l'initiative parlementaire de notre collègue Candinas qui – cela a été rappelé tout à l'heure – est identique à la proposition du contre-projet indirect, mais qui à l'époque a été refusée. Et il ne faut pas oublier que ce refus faisait suite à plus de 25 autres refus de propositions déposées dans ce Parlement. Donc, au bout d'un moment, le comité de Travail Suisse, rejoint par de multiples associations, a décidé de lancer cette initiative populaire pour que le peuple puisse se prononcer. Un sondage réalisé – cela a aussi été rappelé tout à l'heure – montre que plus de 80 pour cent de la population est favorable à un congé-paternité de vingt jours. C'est pourquoi il nous semble légitime que le peuple puisse s'exprimer, pour aller, je dirai, à l'encontre des positions complètement rétrogrades de la majorité de notre Parlement et du Conseil fédéral. Ces positions ne sont plus défendables aujourd'hui. Le peuple doit pouvoir s'exprimer.

Il faut quand même rappeler qu'aujourd'hui de très nombreux travailleurs n'ont qu'un jour de congé lors d'une naissance. Quelques entreprises octroient un congé de 5 à 10 jours. Et un nombre beaucoup trop restreint d'entreprises, des grandes évidemment, qui ont des moyens, ou alors des collectivités publiques un tant soit peu progressistes, octroient des congés plus longs – je pense ici à des villes ou au canton de Neuchâtel, mon canton, qui vient d'introduire un congé-paternité de vingt jours pour tous ses collaborateurs. Or, hormis ces quelques exemples, la situation n'est plus admissible. La Suisse, je le rappelle, est le dernier pays d'Europe à ne posséder ni congé-paternité ni congé parental.

Bien sûr, le nerf de la guerre, me direz-vous, c'est le financement; on en parle déjà depuis quelques dizaines de minutes. Ce financement se base sur le même modèle que celui du congé maternité, c'est-à-dire le recours aux allocations pour perte de gain. Les comptes des APG, ces dernières années, sont dans les chiffres noirs, à tel point qu'au 1er janvier 2016, le Conseil fédéral a baissé le taux de cotisation aux APG de 0,5 à 0,45 pour cent. Personne n'en a parlé, ou, en tout cas, seules de très rares personnes l'ont signalé. On aurait pu s'attendre à ce que les milieux représentant les employeurs disent que c'était un gain de compétitivité, puisqu'aujourd'hui, lorsqu'on aimerait revenir simplement au taux d'avant 2016, on nous dit qu'on va perdre de la compétitivité.

C'est quand même un peu paradoxal. Quand on va dans le sens de l'économie, on ne gagne pas en compétitivité; mais quand on rétablit la situation, c'est semble-t-il catastrophique pour l'économie. Or, rien qu'avec le rétablissement du taux de cotisation à 0,5 pour cent, nous finançons le contre-projet. C'est en tout cas ce que montrent les évaluations. Pour financer l'initiative, il faudrait augmenter un peu le taux de cotisation, soit de 0,06 pour cent, et je rappelle que ces cotisations sont partagées entre l'employeur et l'employé. Là aussi, il s'agit d'un financement tout à fait supportable pour l'économie.

J'en viens à l'organisation du travail, puisqu'il semble que le congé-paternité serait catastrophique pour les PME. Je rappelle en passant que le modèle préconisé est souple, avec une négociation possible entre l'employeur et l'employé pour fixer les modalités du congé. Comme par hasard, ce modèle souple poserait des problèmes, alors qu'un modèle beaucoup plus rigide, celui des absences pour cause de service militaire, ne semble poser aucun problème. Or, avec le taux de naissance que nous connaissons actuellement, on parle d'une perte de 1,2 million de journées de travail par an pour un congé parental de 20 jours. Les obligations militaires occasionnent cinq fois plus de journées de travail perdues, soit 6 millions de journées par an, et cela ne pose apparemment pas de problème.

En conclusion, nous vous recommandons de soutenir l'initiative populaire et, si ce soutien devait être refusé, de soutenir au moins le contre-projet indirect qui constitue un premier

AB 2019 N 1459 / BO 2019 N 1459

petit pas dans la bonne direction. Mais à terme, c'est bien vers un congé parental que nous allons nous diriger.





C'est une évolution qui semble toute dessinée.

Je termine avec une citation du journaliste Jean-Marc Béguin, de la Radio romande, qui disait il y a quelques semaines: "Mesdames, Messieurs, assez de paternalisme. Que vive la paternité!"

Semadeni Silva (S, GR): Mezzo milione di donne! Il 14 giugno di quest'anno un mezzo milione di donne si è riversato sulle nostre piazze per rivendicare la realizzazione di quanto la Costituzione federale ci garantisce dal 1981: uguali diritti. E la legge ne assicura l'uguaglianza, di diritto e di fatto, in particolare per quanto concerne la famiglia, l'istruzione, il lavoro e il salario.

Dal 1981 sono passati tanti anni, si sono sì fatti progressi, ma queste mete restano attuali. In particolare l'uguaglianza di diritto e di fatto resta ancora un sogno per tanti. La divisione tradizionale dei ruoli penalizza le donne nel mondo del lavoro – e penalizza anche gli uomini che desiderano vivere effettivamente il loro ruolo di padre. Ben vengano dunque le iniziative atte a cambiare questa situazione, vieppiù anacronistica. Con un giorno solo di congedo pagato, quanto viene concesso oggi anche per un trasloco, la Svizzera occupa un posto in fondo alla classifica dei paesi dell'OCSE.

Oggi prendiamo atto di una tendenza confermata in vari sondaggi: sempre più giovani padri vogliono vivere più vicino ai loro figli, vogliono assumersi con la madre più responsabilità per la famiglia. L'amministrazione pubblica e alcune grandi imprese offrono già oggi un congedo di paternità. Questo aumenta l'attrattività dei posti di lavoro e facilita l'assunzione di personale qualificato. Non tutte le famiglie però ne possono approfittare o hanno i mezzi necessari per finanziare il congedo di paternità privatamente. Le organizzazioni della società civile e le rappresentanze dei lavoratori e delle lavoratrici richiedono perciò da anni un congedo di paternità per tutti.

L'iniziativa popolare "per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia" avanza una proposta moderata, dai costi contenuti. Vuole attribuire alla Confederazione il compito di istituire un'assicurazione che finanzia un congedo di paternità di almeno 20 giorni per tutti.

Il congedo è da prendere in modo flessibile entro un anno dalla nascita del bimbo.

Il controprogetto – già approvato dagli Stati – prevede un congedo pagato di 10 giorni, di cui i padri possono usufruire nei sei mesi seguenti la nascita del figlio, in blocco o in giornate singole. Come previsto anche per l'iniziativa, il controprogetto sarà finanziato mediante le indennità di perdita di guadagno, in modo analogo all'assicurazione maternità, con un leggero aumento dei contributi di 0,05 rispettivamente di 0,1 per cento.

Il congedo di paternità – meglio sarebbe un congedo parentale di 38 settimane, ma questo è musica dell'avvenire – rappresenta comunque un importante passo verso l'uguaglianza di diritto e di fatto fra uomo e donna nella famiglia. Fin quando ambedue i genitori non possono assumersi la responsabilità per i figli in modo paritario, le mete dell'articolo costituzionale restano difficili da raggiungere. Accettando l'iniziativa o almeno il controprogetto possiamo fare oggi uno di questi passi positivi per la società, un passo dai costi contenuti e più che giustificato per i padri e le madri – e per i bambini, che contano sulla presenza e l'amore di mamma e papà.

Gutjahr Diana (V, TG): Als Verantwortliche für ein klassisches mittelgrosses Familienunternehmen kenne ich die schwierige Koordination der Ferienplanung mit Militärabwesenheiten, Weiterbildungstagen, aber auch krankheits- und unfallbedingten Absenzen hautnah. Das ist, wenn ich nicht gerade in Bern bin, Teil meines Tagesgeschäfts. Das ist eine grosse Herausforderung. Doch damit haben wir uns wohl oder übel arrangiert. Es sind immer wieder individuelle Lösungen gefragt. Und diese sprechen wir mit den einzelnen Mitarbeitenden jeweils direkt ab. Auch in unserem Betrieb kennen wir die Wünsche und Bedürfnisse unserer rund hundert Mitarbeitenden und Lernenden in jeglicher Form. Und, ob Sie es glauben oder nicht, ich kann Ihnen sagen: Wir sprechen noch mit unseren Leuten. So kommen wir zu individuellen Lösungen. Und diese sind auf die gemeinsamen Möglichkeiten zugeschnitten. Ein kostentreibendes Gesetz hat es also nie gebraucht. Ein solches Gesetz braucht es auch in Zukunft nicht.

Vertrauen Sie mir! Als Arbeitgeberin aus einer Randregion kenne ich die Schwierigkeiten, die sich aus dem Fachkräftemangel ergeben. Das spürt insbesondere der Industriesektor. Aber auch die stetig zunehmenden Pendlerströme belasten sämtliche Branchen. Die Frage stellt sich: Wie positioniere ich mich als attraktive Arbeitgeberin? Als Unternehmerin bin ich es also gewohnt, immer wieder Lösungen zu kreieren; und zwar in einem rauen Umfeld, in dem ein enormer Preisdruck durch die in- und ausländische Konkurrenz besteht. Wir müssen uns also von anderen Anbietern abheben, sonst sind wir vom Markt weg. Begriffe wie "Individualität" oder "Hochlohninsel Schweiz" begleiten mich. Diese Initiative richtet sich gegen die Einzigartigkeit und vor allem gegen meine direkte Einflussnahme und meine Entscheidungskompetenz.

Wissen Sie eigentlich, was es heisst, täglich für sein Wirken im Unternehmen die volle Verantwortung zu



tragen? Ich will keineswegs, dass sich der Staat immer noch mehr in die persönlichen Belange einmischt. Damit entzieht er punktuell Eigenverantwortung.

Offensichtlich vergisst man aber auch gerne, dass ein Arbeitsvertrag zwischen zwei Parteien abgeschlossen wird. Und wer sind die beiden Parteien? Es sind dies der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer. Zusammen regeln wir, was für uns beide passt, wobei wir Incentives vereinbaren können. Die Entscheidung liegt schlussendlich aber beim Arbeitnehmenden, ob er die Stelle will oder nicht.

Die Forderung nach einem Vaterschafts- oder Elternurlaub ist ein weiterer Schritt in Richtung Gleichmacherei; er schadet also mehr, als dass er nützt. Zudem verlieren innovative Unternehmen mit den staatlich verordneten Ferien einen wichtigen "unique selling point". Nachher wieder ein neues Alleinstellungsmerkmal aufzubauen liegt dann wieder in der Hand der Unternehmungen.

Nun, Abend für Abend höre ich in fast jeder Diskussion auf einer der Wahlveranstaltungen das Schlagwort "weniger Bürokratie". Dieses wird von allen Seiten in höchsten Tönen bejubelt.

Jetzt kommt auch noch die Eidgenössische Kommission für Familienfragen! Sie hat sich Anfang des Jahres für den Vaterschaftsurlaub ausgesprochen. Damit mischt sie sich direkt in die laufende politische Diskussion ein. Denken Sie nicht auch, dass sich eine staatlich finanzierte Kommission in der öffentlichen Debatte etwas zurückhaltender äussern sollte, dies insbesondere dann, wenn eine Volksabstimmung vor der Türe steht? Hier vermisse ich nicht nur Seriosität, sondern auch Glaubwürdigkeit.

Dann noch ein Satz zum Hohelied der Sicherung unserer Sozialwerke: Es geht doch nicht, dass wir mit diesem neuen Sozialwerk schon wieder ein Fass ohne Boden schaffen! Wir sollten uns zuerst um die bestehenden Sozialwerke kümmern.

Hiermit erhöhen wir unsere ohnehin schon hohen Produktionskosten in der Schweiz. Wer hat schlussendlich darunter zu leiden? Ich glaube, es sind in allererster Linie die Mitarbeitenden und die Betriebe. Es ist so: Einige Leute werden zwar mehr Ferien haben. Die Frage aber ist: Zu welchem Preis? Bereits nach rund zwei Jahren wäre die Erwerbsersatzordnung in die roten Zahlen geschlittert, und dies, nachdem man mühevoll daran gearbeitet hat, eine solide Basis zu schaffen. Das ist doch keine vorausschauende und seriöse Politik. Seien wir deshalb ehrlich zu unseren Bürgerinnen und Bürgern, und sagen wir, was auf dem Preisschild steht! Ich lehne deshalb die Initiative, den indirekten Gegenvorschlag sowie alle anderen Anträge ab.

Seiler Graf Priska (S, ZH): Bei der Geburt unserer ersten zwei Kinder hatten mein Mann und ich Glück: So, wie es sich für Kinder eines Lehrer-Ehepaars gehört, kamen sie kurz vor den Herbstferien und in den Sommerferien auf die Welt, ein

AB 2019 N 1460 / BO 2019 N 1460

perfektes Timing. Aber um Glück sollte es beim Thema Vaterschaftsurlaub nun wirklich nicht gehen.

Eigentlich kann ich es kaum glauben, dass wir heute tatsächlich über die Einführung eines 4- oder sogar nur 2-wöchigen Vaterschaftsurlaubs diskutieren. Das ist doch wirklich eine Selbstverständlichkeit und in allen anderen europäischen Ländern schon lange Realität.

Eigentlich ist der Vaterschaftsurlaub per se bereits gnadenlos überholt, bevor wir uns auch nur durchringen können, einen solchen einzuführen. Heute, wir haben es auch schon gehört, diskutiert man über eine Elternzeit, denn nur eine Elternzeit ermöglicht eine wirklich gleichberechtigte Aufgabenteilung zwischen den Elternteilen bezüglich Haus- und Erziehungsarbeit. Traditionelle Rollenmuster können so hinterfragt und neu definiert werden. Der Entscheid, wer nach der Elternzeit welchen Anteil an der Erwerbs- und Betreuungsarbeit übernimmt, basiert sodann auf echten und wertvollen Erfahrungen und ist ein wichtiger Beitrag zur tatsächlichen Gleichstellung. Das ist auch einer der Gründe, warum die SP im Kanton Zürich am Samstag ihre Elternzeit-Initiative lancieren wird.

Die Hälfte der OECD-Länder gewährt übrigens einen Mutterschaftsurlaub oder Elternzeit von mindestens 43 Wochen. In Anbetracht dieser Tatsache scheint es doch relativ absurd, wenn wir hier in der Schweiz ernsthaft über 2 oder 4 Wochen Vaterschaftsurlaub diskutieren. Aber eben, es ist nun halt so – also tun wir es.

Ich gehe nicht davon aus, dass es hier drin noch ernsthaft umstritten ist, wie wichtig der Vater nach der Geburt des Kindes ist und wie positiv sich die stärkere Beteiligung der Väter an der Betreuung auf die kognitive und emotionale Entwicklung des Kindes auswirkt. Dazu gibt es viele Studien aus zahlreichen Ländern.

Die Fragen, die sich hier offenbar stellen, sind folgende: Ist der Vaterschaftsurlaub Aufgabe des Staates, und können wir uns diesen überhaupt leisten? Beide Fragen können getrost mit einem überzeugten Ja beantwortet werden.

Laut einer Erhebung von Travail Suisse sind gerade Grossunternehmen grosszügig bezüglich Vaterschaftsurlaub. Google gibt Vätern 60 Tage frei, Volvo sogar 120 Tage. Auch öffentliche Arbeitgeber bieten oft deutlich



mehr als das gesetzliche Minimum; die Mehrheit der Kantone gewährt übrigens 5 bis 10 Tage Vaterschaftsurlaub. Es geht also, und das hat nicht nur mit reiner Menschenliebe zu tun, denn Vater- und Mutterschaftsurlaub – und vor allem natürlich eine gemeinsame Elternzeit – wirken sich positiv auf das Unternehmen aus. Die Produktivität und die Arbeitsplatzmoral steigen und darum folglich auch der Umsatz. Familienfreundlichkeit trägt viel zur Zufriedenheit der Mitarbeitenden bei und senkt dadurch auch die Personalfluktuationsrate. Das zahlt sich dann schlussendlich auch für das Unternehmen finanziell wieder aus.

Ein mehrwöchiger Vaterschaftsurlaub macht also Sinn und lässt sich mit der vorgeschlagenen Lösung auch finanzieren. Damit der Vaterschaftsurlaub aber nicht ein Privileg von Angestellten von grossen Unternehmen und der öffentlichen Hand bleibt, braucht es nun zwingend eine gesetzliche Lösung. Vaterschaftsurlaub für alle statt für wenige: ein erster Schritt Richtung Elternzeit. Der zweite Schritt, nämlich eine genügend lange Elternzeit, muss dann aber auch folgen.

In diesem Sinne unterstütze ich die Volksinitiative und den indirekten Gegenvorschlag sowie sämtliche Minderheiten.

Romano Marco (C, TI): La politica familiare deve evolvere con la società. Cambiano le abitudini, i ruoli e le aspettative tanto nella vita privata quanto nel mondo del lavoro. È innegabile, tutto va sempre più veloce e le esigenze sono costantemente in crescita. Nel mondo del lavoro giustamente si chiedono flessibilità e disponibilità, aumentano la complessità e la velocità. Ne consegue una crescita degli squilibri e una marcata tendenza all'individualismo. A risentirne sono la vita comunitaria, la disponibilità a condividere e il coraggio di assumersi la grande responsabilità di vivere un rapporto di coppia duraturo e di crescere una famiglia. Le statistiche in tutti questi ambiti mostrano chiaramente questa evoluzione: una individualizzazione e deresponsabilizzazione nei confronti della comunità e dello Stato.

L'introduzione di un congedo paternità minimo a livello nazionale – due settimane a tutti i neo-papà da utilizzare nei primi sei mesi dopo la nascita – non è una conquista, ma è un atto dovuto nei confronti delle famiglie, delle madri e dei padri, e dei figli che di fatto sono il futuro del paese.

Negli ultimi anni parecchie aziende, anche aziende medio-piccole, tanti cantoni e moltissimi comuni, hanno già introdotto questo istituto di politica familiare. Ora è il momento di fissare una base minima a livello nazionale. I tempi sono maturi, anzi, penso che lo si possa dire chiaramente, siamo in ampio ritardo.

La versione proposta è un compromesso ragionevole, utile e finanziariamente sostenibile, già proposto nel 2014 dal PPD. Spero che un'accettazione ampia porti al ritiro dell'iniziativa, in vista di futuri ulteriori sviluppi nella politica familiare. Forzando oggi e nei prossimi mesi la mano o andando in votazione popolare con lo scontro "due settimane contro quattro settimane", inaspriremmo il dibattito su futuri sviluppi assolutamente necessari. Faremmo solo il gioco di quella destra, che per questioni puramente ideologiche, lontana dalle vere necessità delle famiglie, non vuole nulla e che combatte anche questa proposta minimale.

Questa riforma nasce già vecchia, già superata da tempo, lo dimostrano le numerose proposte di minoranza che chiedono l'introduzione di varie forme di congedo parentale, a disposizione di entrambi i genitori.

È un passo in avanti, con grandissimo ritardo. Affermare che andava e va tutto bene anche senza il congedo paternità, che ho cresciuto una famiglia senza questo congedo o che è un costo eccessivo per l'economia, significa misconoscere l'evoluzione della nostra società. Non vergogniamoci di dire – e spero che sempre più uomini abbiano il coraggio di farlo – che si vuole il tempo per "fare i papà" e che non solo si "è papà". Vent'anni fa magari era machismo o egoismo, questo non lo si poteva dire. Oggi credo che vada detto e che questa riforma vada difesa anche per questo motivo – ci vuole del tempo per "fare il papà" e non solo "essere papà" dal punto di vista biologico.

L'accettazione del congedo nella popolazione è molto ampia – lo dimostrano tantissimi sondaggi – e altre riforme non vanno messe nel cassetto. Cito nuovamente il congedo parentale, strumento che se sviluppato con pragmatismo e flessibilità permetterà di meglio conciliare gli impegni fondamentali della vita, ripartendoli in maniera eguale, flessibile e strutturata, in maniera pensata tra le madri e i padri. Oggi c'è questa volontà, e lo Stato sociale deve prenderne atto in maniera pragmatica, predisponendo gli strumenti necessari.

Quale Svizzera vogliamo fra vent'anni? Come PPD vogliamo una Svizzera non egoista ed individualista, una Svizzera dove costruire una famiglia sia ancora a misura di tutti. Oggi di fatto questo non lo è, perché le esigenze nel mondo del lavoro, le disponibilità finanziarie, il quadro sociale non lo rendono più possibile a tutte le famiglie. Prendiamone atto, non neghiamo, e creiamo condizioni migliori. Per questo motivo l'introduzione del congedo paternità è urgente, è un passo moderato e sostenibile.

Quindi sì al controprogetto, no all'iniziativa!

Moret Isabelle (RL, VD): Le monde a changé. La société a évolué. Nous ressentons une vraie attente chez



les jeunes parents, celle que le père puisse aussi participer à la vie de l'enfant dès la naissance. Nous devons répondre à cette attente. Mais le congé-paternité doit s'inscrire dans un projet plus global, un projet de véritable politique familiale, une politique familiale qui permettrait à la famille de s'organiser comme elle veut.

Le congé-paternité est l'une des mesures permettant d'atteindre cet objectif. Pourquoi? Le congé-paternité intervient lors de la naissance de l'enfant. Et lorsque l'enfant va à l'école, alors? Voilà pourquoi il nous faut une politique familiale globale, c'est-à-dire suffisamment de places dans les crèches et les garderies, des déductions pour frais de garde jusqu'à 25 000 francs, une égalité salariale entre les femmes et les hommes et une cotisation au deuxième pilier dès le

AB 2019 N 1461 / BO 2019 N 1461

premier franc pour que les femmes puissent avoir une retraite suffisante.

"Chi va piano va sano e va lontano". Actuellement, le congé-paternité est d'un jour contre trois pour le mariage. En passant à dix jours de congé-paternité, nous multiplions ce congé par dix. Est-ce qu'il y a beaucoup de projets sociaux en Suisse où on fait dix fois plus?

Voilà pourquoi je soutiens un congé-paternité de 2 semaines: un premier pas et une des pierres à l'édifice d'une véritable politique familiale.

Feri Yvonne (S, AG): Vater zu werden ist ein Privileg, das Rechte und Pflichten mit sich bringt. Vaterschaftsurlaub sollte beides sein.

Die OECD-Länder gewähren im Durchschnitt eine Elternzeit von 54 Wochen. Mehr als die Hälfte von ihnen bieten mindestens 43 Wochen. Als einziges Land Europas kennt die Schweiz weder einen bezahlten Vaterschaftsurlaub noch das Recht auf einen unbezahlten. Lediglich ein freier Tag wird dem werdenden Vater gewährt – bescheiden!

Nun machen wir endlich einen Schritt vorwärts. Es gibt viele Gründe für einen längeren Vaterschaftsurlaub in der heutigen Zeit. Abgesehen davon ziehe ich die Bezeichnung "Vaterzeit" vor – aber das nur nebenbei. Es geht ja dabei nicht darum, Urlaub zu machen, sondern sich dem Kind zu widmen und die Familie als Ganzes zu entlasten. Alle, die eigene Erfahrungen damit gemacht haben, können mir sicher zustimmen: Urlaub sieht anders aus.

Die Eidgenössische Koordinationskommission für Familienfragen hat 2018 wissenschaftlich fundierte Argumente und Empfehlungen für eine Elternzeit herausgegeben. Sie zählt neun Gründe auf; ich möchte auf einige davon eingehen.

Elternzeit fördert die Vater-Kind-Beziehung. Laut Entwicklungspsychologen spielt die Elternbindung in der frühkindlichen Phase eine wichtige Rolle. Mit einem Vaterschaftsurlaub bzw. einer Elternzeit kann das Kind zu den beiden wichtigsten Bezugspersonen eine stabile und enge Beziehung aufbauen. Leider bleiben nicht alle Elternbeziehungen auch als Paarbeziehung bestehen: Bei einer allfälligen Trennung bleiben heute vielfach die Kinder immer noch bei der Mutter. Sind aber die Eltern gleichberechtigte Bezugspersonen, eröffnet dies Vätern und Müttern neue Möglichkeiten zur Aufteilung des Obhutsrechts.

Elternzeit erhöht die Erwerbstätigkeit der Mutter. 18 Prozent der teilzeiterwerbstätigen Frauen in der Schweiz würden gerne mehr arbeiten. Es ermöglicht ihnen, qualifiziertere Stellen anzunehmen. Sie zahlen folglich mehr Steuern, sind durch die Erhöhung ihres Pensums finanziell unabhängiger und können durch höhere Beiträge in die erste und zweite Säule ihre Altersvorsorge verbessern. Das wiederum bringt Einsparungen im EL-Bereich. Elternzeit lohnt sich für Unternehmen. Das Schlagwort "Fachkräftemangel" ist in aller Munde. Eine Elternzeit ermöglicht es einer Frau, im Erwerbsleben zu bleiben, ohne auf den Kinderwunsch zu verzichten, und dies, wie wir vorhin gehört haben, sogar zu einem grösseren Pensum. Die Unternehmen profitieren also von einer geringeren Fluktuation und mehr Fachpersonen.

Elternzeit ist volkswirtschaftlich ein Gewinn. Umfassende Literaturanalysen widerlegen die häufig aufgeführten ökonomischen Bedenken. Es gibt Berechnungen, die besagen, dass eine einprozentige Erhöhung der Erwerbsquote von Frauen genügt, um über die höheren Steuereinnahmen die Kosten für eine Elternzeit von 18 bis 20 Wochen zu decken, und dies bei einer hundertprozentigen Entschädigung für die Eltern. Wer also kann noch dagegen sein?

Elternzeit fördert die Gleichstellung zwischen Mann und Frau. Hier möchte ich betonen, dass ein Vaterschaftsurlaub in der Schweiz nicht auf Kosten des 14-wöchigen Mutterschaftsurlaubs gehen darf. Der Vaterschaftsurlaub soll eine Ergänzung sein. Eine schwedische Studie zeigt, dass bei einem zweimonatigen Vaterschaftsurlaub der Respekt der Männer vor der Betreuung und der Hausarbeit ansteigt. Damit wird eine gleichberechtigte Aufteilung aller Aufgaben gefördert.

Alle diese Gründe helfen den Eltern, Erwerbs- und Hausarbeit einfacher zu vereinbaren. Sie haben besse-



re Voraussetzungen, die anstehenden Aufgaben, Arbeiten und Herausforderungen gerechter untereinander aufzuteilen und in einem modernen Familienverband zu leben. Wir müssen anerkennen, dass sich die gesellschaftlichen Bedürfnisse verändert haben. Der momentan im Raum stehende Vorschlag ist ein bescheidenes Zeichen.

Setzen wir wenigstens dieses Zeichen für eine zeitgemässe Familienpolitik, und sagen wir Ja zur Initiative und Ja zum Gegenvorschlag!

Hardegger Thomas (S, ZH): Eigentlich müsste der Vorschlag für eine grosszügige Elternzeit von der Wirtschaft kommen: Familienfreundliche Programme lohnen sich auch finanziell für die Unternehmen. Das belegen Studien aus Deutschland und der Schweiz. Firmen sind so attraktive Arbeitgeber und haben motiviertere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die Produktivität, der Umsatz und die Arbeitsplatzmoral steigen. Dank weniger Personalfuktuation sinken auch die Kosten für die Personalsuche und die Einarbeitung. Das alles lässt sich in der Studie der Eidgenössischen Koordinationskommission für Familienfragen nachlesen.

Darum ist es unverständlich, dass wir überhaupt über die Sinnhaftigkeit von Elternzeit und das Bedürfnis danach debattieren müssen, umso mehr, als die Schweiz bezüglich Elternzeit bei den OECD-Ländern das unrühmliche Schlusslicht bildet.

Ich persönlich werde keine Elternzeit mehr beanspruchen, und Grosselternzeit ist nicht Bestandteil der Vorlage. Gerne gebe ich Ihnen aber meine Erfahrungen als Vater dreier erwachsener Kinder, als ehemaliger Lehrer und als Grossvater weiter, die für eine angemessene Elternzeit sprechen. Bei der Geburt meiner Kinder waren beide Grosselternpaare noch voll im Erwerbsleben und standen nicht für die Betreuung zur Verfügung. Mein Glück war, dass ich als Lehrer die Arbeit in der unterrichtsfreien Zeit weitgehend selber organisieren konnte. Doch dies ist immer noch nur in den wenigsten Branchen möglich.

Die Elternzeit hat einen grossen Einfluss auf die Gesundheit der Kinder und der Mütter. Als ehemaliger Lehrer kann ich Ihnen bestätigen, dass der Lernerfolg auch damit zusammenhängt, wie gut die Beziehungen innerhalb der Familie sind. Die kognitive und emotionale Entwicklung von Kindern und Jugendlichen basiert auf guten Beziehungen, die sich bereits in den ersten Lebenswochen aufzubauen beginnen. Diese Erfahrungen mit den guten Beziehungen werden sich später auf eine ganze Menge von Gleichstellungsfragen auswirken; so auf die Vereinbarkeit von Arbeit und Familie, so auf die Aus- und Weiterbildung der Eltern, bis hin zu Erwerbslücken und Rentenansprüchen.

Nun, im Alter des stolzen Grossvaters, beschäftigt mich aber auch der ständige Versuch, die Generationensolidarität aufzubrechen und die Jungen gegen die Alten aufzubringen. Die Einführung einer angemessenen Elternzeit ist darum auch ein wichtiger Beitrag für die Generationensolidarität.

Die Diskussion um den eigentlich mickrigen Vaterschaftsurlaub zeigt eindrücklich, wie viel Überzeugung noch nötig ist, damit das Verständnis der Generationen füreinander erhalten bleibt. Die gegenseitige Unterstützung wird wichtiger sein als das Geschacher, wer wie viel Leistung in die Sozialwerke einbezahlt hat. Die Älteren haben die Ausbildung der Jungen bezahlt, die Infrastrukturen, mit denen diese heute Wertschöpfung generieren können. Die Jungen tragen im Umlageverfahren etwas an die Renten bei, müssen dafür aber auch nicht mehr, wie dies noch vor der Einführung der AHV der Fall war, die Lebenshaltungskosten der Betagten bezahlen.

Der Vaterschaftsurlaub, wie ihn die Volksinitiative fordert, ist nur ein kleiner Schritt vorwärts im Bestreben, den Eltern mehr Zeit für ihre Kinder zu ermöglichen. Wir Grosseltern, und davon hat es einige im Saal, stärken damit immerhin die Generationensolidarität, und weil wir noch im Erwerbsleben stehen, ermöglichen wir jungen Paaren, mit Freude Eltern zu werden und Zeit für Partnerschaft und Kinder zu haben.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung der diversen Anträge.

AB 2019 N 1462 / BO 2019 N 1462

Walliser Bruno (V, ZH): Vorweg: Eltern zu werden ist ein wunderbares und freudiges Ereignis. Eltern zu werden ist ein privater Wunsch. Eltern zu werden muss nicht durch einen staatlich verordneten Vaterschaftsurlaub belohnt werden.

Etliche unserer Sozialwerke, so insbesondere die AHV, die berufliche Vorsorge und die Invalidenversicherung, befinden sich in einer prekären finanziellen Schieflage. Die Ausgaben für das Gesundheitswesen, die Ergänzungsleistungen, die Sozialhilfe steigen stetig. Vor diesem Hintergrund kann es nicht angehen, den Sozialstaat Schweiz noch weiter auszubauen und neue Lohnkosten zu verursachen.

Ein 2-wöchiger Vaterschaftsurlaub verursacht gemäss Bericht der SGK des Ständerates direkte Kosten von 224 Millionen Franken, der mittels Volksinitiative geforderte 4-wöchige Vaterschaftsurlaub in etwa das Doppelte. Mehrkosten in dieser Höhe schaden dem Wirtschaftsstandort Schweiz und insbesondere den KMU; sie sind



darum abzulehnen. Gerade für Klein- und Kleinstbetriebe stellen nicht nur die Mehrausgaben ein gravierendes Problem dar, sondern auch die zusätzlichen Absenzen, die die Einführung eines gesetzlich vorgeschriebenen Vaterschaftsurlaubs mit sich bringen würde. Klein- und Kleinstbetriebe müssen aufgrund ihrer meist stark eingeschränkten finanziellen Möglichkeiten mit einem Minimum an Beschäftigten auskommen, echte Stellvertretungen gibt es nur selten. Jede Abwesenheit eines Mitarbeiters verursacht in diesen Betrieben sofort organisatorische Schwierigkeiten.

Der Entscheid des Bundesrates, die Vaterschaftsurlaubs-Initiative abzulehnen und auf einen Gegenvorschlag zu verzichten, ist das einzig Richtige. Der Sozialstaat hat die Grenzen des finanziell Tragbaren längst erreicht. Wirtschaft und Erwerbstätige sind nicht länger bereit, Mehrkosten zu tragen, und möchten keine höheren Beiträge und Lohnabzüge. Auf Gesetzesstufe braucht es darum keine neuen Vorgaben. Die Ablehnung der Gewerkschafts-Initiative "AHV plus: für eine starke AHV" sowie das doppelte Nein zur Reform Altersvorsorge 2020 zeigen überdeutlich, dass die Stimmberechtigten keinen weiteren Sozialausbau wollen.

Die Volksinitiative zur Einführung eines mindestens 4-wöchigen Vaterschaftsurlaubs sowie der indirekte Gegenvorschlag hätten unweigerlich höhere Lohnbeiträge zur Folge. Sie liegen daher quer in der politischen Landschaft und sind klar abzulehnen. Junge Väter und Familien haben heute vielfältige Möglichkeiten: Die Flexibilisierung des Arbeitsortes und der Arbeitszeiten ermöglicht eine gute Kombination von Familie und Beruf.

Aus meiner Sicht ist es Sache der Sozialpartner, gegebenenfalls dort Branchenlösungen zu finden, wo ein Bedürfnis besteht. Eine gesetzliche Regelung braucht es daher nicht. Der Staat hat sich hier herauszuhalten. Aus diesen Gründen sind Initiative sowie Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen. Für die Volksabstimmung bin ich sehr zuversichtlich. Welches Volk hat schon freiwillig auf eine zusätzliche Woche Ferien für alle verzichtet? Das gleiche Stimmvolk wird auch auf diesen Urlaub verzichten.

Regazzi Fabio (C, TI): Chi vi parla sino ad un paio d'anni fa era un convinto oppositore del congedo paternità. Condividevo la posizione odierna del Consiglio federale, espressa anche da alcuni colleghi, e ritenevo che occorresse privilegiare lo sviluppo di soluzioni individuali a livello di contratti collettivi o aziendali all'interno di un dialogo tra le parti: datori di lavoro e dipendenti.

Vi anticipo le conclusioni affermando che sosterrò il controprogetto indiretto all'iniziativa popolare "per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia" e che invece respingerò l'iniziativa poiché a mio avviso va troppo lontano, anche se ha sicuramente avuto il merito di provocare un ampio dibattito su questo tema. Come detto qualche anno fa avrei respinto entrambe le proposte.

Errare è umano. Non solo è lecito, ma è pure utile. Ci fa scoprire nuovi punti di vista, nuovi elementi della realtà che non avevamo considerato prima. Questo è il motivo per cui abbiamo il dovere, e non solo il diritto, di cambiare idea. Io l'ho fatto partendo dal mio osservatorio di imprenditore, dopo essermi anche confrontato con alcuni collaboratori e collaboratrici della mia azienda.

Fino a un recente passato gli strumenti di conciliabilità fra vita familiare e lavorativa erano poco diffusi, almeno in Ticino. Nelle aziende, fatte salve alcune grandi organizzazioni sensibili al tema del welfare aziendale, il congedo paternità era uno strumento piuttosto raro. Venivano perlopiù accordati uno o due giorni per la nascita del figlio o al massimo cinque giorni come nel caso della metal-meccanica, settore nella quale opera la mia azienda.

Oggi osservo come i piani di welfare aziendale stanno registrando una crescita dell'attenzione nei confronti dei neo-papà, che però il quadro giuridico attuale non incentiva. Gli ostacoli che le normative in vigore a volte oppongono alle iniziative di welfare aziendale sono fra l'altro state oggetto di un mio postulato presentato il giugno scorso, purtroppo preavvisato negativamente dal Consiglio federale.

Eppure si tratta di agevolazioni che non solo accolgono delle aspettative da parte delle proprie collaboratrici e collaboratori, ma che si traducono anche in benefici per l'azienda: un migliore equilibrio e benessere tra vita e lavoro ha ricadute positive in termini di produttività individuale e collettiva e incrementa l'attrattività dell'azienda nella ricerca di profili specializzati.

Da parte mia ho sostenuto le misure messe sinora in atto dal Consiglio federale e da questo Parlamento nella promozione della creazione di nuovi posti di custodia per i bambini. Tuttavia, questi incentivi non possono rimanere gli unici messi in campo dalla Confederazione negli ultimi 15 anni. Significherebbe che anche il Consiglio federale, quando parla di conciliazione tra famiglia e lavoro, pensa quasi automaticamente e unicamente alla madre.

Oggi sappiamo che il rapporto tra genitorialità e impiego non è solo e unicamente, perdonatemi l'espressione, un discorso tra e per donne. In questo senso l'economia privata sta mutando velocemente. Sono sempre più

**AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL**

Nationalrat • Herbstsession 2019 • Dritte Sitzung • 11.09.19 • 08h00 • 18.052
Conseil national • Session d'automne 2019 • Troisième séance • 11.09.19 • 08h00 • 18.052



numerose le organizzazioni sia sul piano privato-aziendale sia a livello pubblico che riconoscono dei benefit ai neo-padri all'interno di programmi di welfare aziendale.

L'introduzione di un congedo paternità generalizzato di 10 giorni, oltre a rispondere a una tendenza già in atto, estende questa misura a tutti i collaboratori sul territorio svizzero. Contribuisce anche a riconoscere che la maternità, per la quale da diversi anni viene già concesso un congedo, e la paternità di cui parliamo oggi generano abilità trasversali utili non solo per la sfera privata ma anche per quella lavorativa. Conferire alla popolazione maschile un quadro legale entro il quale viene riconosciuto il suo ruolo della paternità nella cura della famiglia, significa in definitiva attribuirne non solo un valore economico ma anche un valore di società che caratterizza il ruolo dei padri oggi.

Per questi motivi, come già preannunciato all'inizio del mio intervento, sosterrò unicamente il controprogetto indiretto all'iniziativa popolare "per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia". Lo ritengo un primo passo ragionevole in vista della futura discussione – che sarà inevitabile – sul congedo parentale, soluzione che probabilmente meglio risponde alle aspettative odierne.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr
La séance est levée à 12 h 55*

AB 2019 N 1463 / BO 2019 N 1463





18.052

**Für einen vernünftigen
Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
der ganzen Familie.
Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
raisonnable – en faveur
de toute la famille.
Initiative populaire**

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

18.441

**Parlamentarische Initiative
SGK-SR.
Indirekter Gegenentwurf
zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
CSSS-CE.
Contre-projet indirect à l'initiative
pour un congé de paternité**

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Trede Aline (G, BE): Ich kann es kurz machen. Wir haben sehr vieles schon gehört, und ich möchte Ihnen





einfach noch einige Zahlen mitgeben, die für sich sprechen.

Wir haben es heute Morgen schon von meiner Fraktionskollegin Irène Kälin gehört: 54,4 Wochen Elternzeit ist der Mittelwert aller OECD-Länder. 82,3 Prozent der erwerbstätigen Mütter mit kleinen Kindern arbeiten heute Teilzeit; dabei sind die, die gar nicht arbeiten, noch nicht eingerechnet. Nur 13,4 Prozent der Väter in dieser Situation – also der Väter mit Kindern unter vier Jahren – arbeiten Teilzeit. Es gibt praktisch nur noch Kindergärtnerinnen, und auch in der Unterstufe der Grundschule sind alle Lehrkräfte weiblich. In den Verwaltungsräten von börsenkotierten Firmen sind nur 20 Prozent Frauen. In Geschäftsleitungen sind es nur 9 Prozent. Es gibt über 50 Prozent Medizinstudienabgängerinnen, aber keine 10 Prozent leitende Ärztinnen. Hier im Rat – wenn denn alle da wären – sind nur ein Drittel Frauen; vom Ständerat spreche ich lieber gar nicht. Das Maximum bei der Mutterschaftsentschädigung beträgt heute 196 Franken pro Tag. Bei Dienstleistenden – das Geld wird aus demselben Topf bezahlt, mit der gleichen Basis, der EO – können es bis zu 245 Franken sein. Aus der gleichen Grundentschädigung gibt es also 20 Prozent mehr für Dienstleistende.

Zu Rollenbildern – beispielsweise zu Themen wie Spielzeuge für kleine Kinder oder frühkindliche Prägungen – gibt es nicht einmal verlässliche Zahlen, keine Studien. Wir wissen nicht einmal, wovon wir sprechen. Doch die Zahlen, die wir kennen – ich habe Ihnen einige genannt –, sprechen für sich und sind einer modernen Gesellschaft sehr unwürdig.

Dies zeigt auch die heutige Debatte. Wir sprechen wieder nur von "Vater" und "Mutter". Dabei sind heute auch Familienmodelle nicht mehr wie vor hundert Jahren oder noch früher. Es gibt Patchworkfamilien, Regenbogenfamilien, es gibt Alleinerziehende. Und was ist mit Adoptionen? Wer ist dann Vater und Mutter? Wie sieht es da aus mit einem "Urlaub"? Auch Familien mit adoptierten Kindern haben ein Recht auf eine Zeit, in der sie sich als Familie finden können. Es gibt eben Väter und Väter oder Mütter und Mütter. Es gibt auch Grosseltern, die die wichtigsten Bezugspersonen für Kinder sein können. All dem wird die Diskussion, die wir heute hier führen, nicht gerecht. Wir müssen aufhören, immer von "Vater" und "Mutter" zu sprechen. Wir müssen von "Eltern" und von einer "Elternzeit" sprechen.

Es ist eben auch eine Gleichstellungsfrage. Wir haben heute auch schon wirtschaftliche Argumente dafür gehört. Es wird immer wieder infrage gestellt und diskutiert, wie teuer eine solche Elternzeit sei. Wenn wir das Potenzial anschauen, das, was vor allem die Frauen, die jetzt nicht oder nur wenig arbeiten, für die Volkswirtschaft leisten können, ist eine Elternzeit unter dem Strich für uns alle gut.

Wir haben hier auch viel von Vögeln gesprochen, so von Tauben, Spatzen und anderen Vögeln, die wir in der Hand halten. Ich möchte noch ein Tier einbeziehen, und das ist die Schnecke. Wir sind punkto Gleichstellung im Schneckentempo unterwegs. Ich finde, dass wir jetzt diese Schnecke endlich aus dem Haus lassen sollten. Da haben wir heute einen Anfang gemacht. Meine Fraktion und auch ich sind klar der Meinung: 4 Wochen Vaterschaftsurlaub sind viel zu wenig. Es ist eigentlich auch die falsche Diskussion, weil wir von "Elternzeit" sprechen müssen. Aber hier drin sind wir ja schon froh, wenn wir 2 Wochen knapp durchbringen. Das sind halt auch die politischen Mehrheiten. Das gilt es zu akzeptieren.

Aber ich denke doch, dass wir heute zumindest einen ganz kleinen Schritt machen und diese Initiative unterstützen sollten.

Schläpfer Therese (V, ZH): Als Gemeindepräsidentin einer kleinen Gemeinde und als Beteiligte eines Handwerkerbetriebes kenne ich die Problematik der Arbeitsausfälle bestens. Dies betrifft vor allem kleine Betriebe, aber nicht nur diese. Für Befürworter eines ausgebauten Vaterschaftsurlaubes sind Länder mit monatelangen Vaterschaftsurlauben Vorbilder. Für Unternehmen jeder Grösse kann der Vaterschaftsurlaub ein Albtraum sein, weil monatelang kein oder kein kompetenter Ansprechpartner verfügbar ist. Dies lehrt die Wirtschaft. Das und die Kostenfolgen kann sich die bürgerliche Seite aus der Praxis vorstellen; Befürworter können dies aber offensichtlich nicht, gibt es doch bedauerlicherweise praktisch keine Unternehmer in den Reihen der Fordernden.

Einmal installiert, ist die Forderung einer Ausweitung der Vaterschaftszeit so sicher wie das Amen in der Kirche. Deshalb sollte die Büchse der Pandora nicht geöffnet werden. Tatsächlich arbeitet die SP bereits an einer Initiative für einen Elternurlaub von mindestens 14 Wochen für Mami und Papi, und weitere 10 Wochen sollen sie untereinander aufteilen können, total also 38 Wochen. Das Neugeborene darf

AB 2019 N 1464 / BO 2019 N 1464

während und nach der Geburt nicht ohne Vater sein, aber danach soll es möglichst bald in eine Kita gesteckt werden, und beides staatlich gefördert – ein Widerspruch ohnegleichen. Oder geht es schlussendlich ganz profan doch nur darum, möglichst das Maximum an Ferien und Freizeit zu ergattern? Das Kind wird vorge-schoben, um 38 Wochen Urlaub zu erhalten, aber danach: Ab in die Krippe!





Für Bürgerliche heisst es auch hier: Eigenverantwortung und Eigeninitiative gehen vor! Es ist jedermann selbst überlassen, seine Ferien als Vaterschaftsurlaub zu verwenden oder einen unbezahlten Urlaub zu organisieren. Und es geht schon gar nicht an, den Bürgern Vorgaben über die Gestaltung ihres Familienlebens aufzudrängen.

Wichtig ist zu wissen: Die Lohnnebenkosten in der Schweiz sind bereits die zweithöchsten der Welt; die Lohnkosten sind die höchsten. Jetzt laden wir nochmals weitere Lohnnebenkosten auf das Fuder. Wer den 2 Wochen zustimmt, weil es ja nur wenig scheint, sieht das grosse Bild nicht. Jeder Ausbau der Sozialleistungen führt zu einer Verteuerung der Produkte und Leistungen und schmälert die Wettbewerbsfähigkeit. Deshalb muss der Ausbau des Sozialstaates gestoppt werden. Für vorpreschende Konzerne wie Novartis, Google und Johnson and Johnson ist es einfacher, einen Arbeitsausfall zu überbrücken, als für kleine KMU. Auch für grosse Gemeinden und Städte wie Herisau, Basel und Oftringen ist es einfacher; sie müssen ihr Geld zudem nicht selbst erarbeiten.

Die Kampagne der Gewerkschaften und linken Parteien wird massiv von den Medien unterstützt, auch von der SRG. All die Leute dort haben selten bis nie unternehmerische Verantwortung zu tragen und möchten jetzt Vorschriften erlassen oder durchdrücken, deren Kostenfolgen sie nicht selbst tragen müssen. Deshalb: Hände weg von einer weiteren Erhöhung der Lohnnebenkosten. Die Schweiz sollte sich dies nicht leisten, speziell deshalb, weil jetzt – wirtschaftlich gesehen – dunkle Wolken am Horizont aufziehen. Als Mutter von drei Kindern bin ich bestrebt, ihnen keinen Schuldenberg zu hinterlassen. Mit bewährten Schweizer Werten sind und bleiben wir erfolgreich, nicht mit der Orientierung am weniger erfolgreichen Ausland.

Deshalb bitte ich Sie, die Initiative für einen Vaterschaftsurlaub nicht zur Annahme zu empfehlen und dem Gegenvorschlag nicht zuzustimmen.

Schneider Schüttel Ursula (S, FR): Ja, Frau Schläpfer, unsere Positionen sind wahrscheinlich extrem weit auseinander.

Die vorliegende Volksinitiative ist bei Weitem nicht der erste Versuch, einen Vaterschaftsurlaub einzuführen. Dieser entspricht effektiv einem gesellschaftlichen Bedürfnis. Bereits 1998 reichte mein Freiburger Parteikollege und ehemalige Nationalrat Erwin Jutzet eine Motion für einen Vaterschaftsurlaub ein. Er lud den Bundesrat damals ein, die gesetzliche Grundlage zu schaffen, damit lohnbeziehende Väter bei der Geburt eines Kindes einen bezahlten Urlaub von mindestens einer Woche erhalten. Die schriftliche Begründung leitete er damals mit dem Satz ein: "Eine Geburt ist eines der freudigsten Ereignisse für beide Elternteile und würde für sich allein ein paar Tage Urlaub rechtfertigen." Da hatte er eindeutig Recht. Leider wurde damals die Motion trotz bescheidener Forderung abgelehnt.

Seither sind zwanzig Jahre vergangen. Die damals geborenen Kinder sind mittlerweile stimmberechtigt. Was sagen sie wohl zu einem Vaterschaftsurlaub? Gemäss einer Umfrage des Vereins "Vaterschaftsurlaub jetzt!" sollen fast 85 Prozent der Schweizer Stimmbevölkerung einen bezahlten Vaterschaftsurlaub wünschen. Es ist höchste Zeit, dass dem Anliegen nach einem vernünftigen Urlaub entsprochen wird. 4 Wochen für die Väter, um Zeit mit ihrem neugeborenen Kind zu verbringen, scheint mir dabei ein Minimum zu sein. Denn noch lieber wäre mir, wenn wir das Modell der Elternzeit aufnehmen würden, das in skandinavischen Ländern wie Schweden, Dänemark oder Norwegen seit Langem besteht. In Schweden beispielsweise bestehen Elterngeld- und Elternzeitregelungen bereits seit 1974. Aktuell sind es 60 Tage für jeden Elternteil einzeln und 420 Tage, die frei unter den beiden Elternteilen aufgeteilt werden können. Da sind wir mit den in den Minderheitsanträgen zur Diskussion stehenden Elternzeitdauern direkt bescheiden.

Zeit mit dem eigenen Kind zu verbringen ist für beide Elternteile wichtig. Die heutigen Väter wollen ebenfalls ab der Geburt Verantwortung für ihre Kinder übernehmen, und dies eben nicht nur finanziell. Sie pochen zu Recht darauf, nicht mehr nur "Zahlväter" zu sein.

Wichtig an der Forderung nach Elternzeit oder eben zumindest nach einem Vaterschaftsurlaub ist für mich, dass dadurch eine gleichberechtigte Teilung der Verantwortung für die Kinderbetreuung und für die Erwerbsarbeit ermöglicht wird. Wenn Väter von Beginn an für ihre Kinder da sein und für sie die Verantwortung übernehmen können, steigt auch ihr Interesse an einer Teilzeitarbeit. Je mehr Männer Teilzeit arbeiten, umso üblicher wird es werden, dass auch mit Teilzeitarbeit Verantwortung im Beruf übernommen werden kann, umso mehr werden auch Frauen Gelegenheit erhalten, mit Teilzeitarbeit verantwortungsvollere Aufgaben zu übernehmen. Das ist für mich der Weg zu wirklicher Gleichberechtigung und zur effektiven Vereinbarung von Familie und Beruf.

Deshalb unterstütze ich die Initiative für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub als Minimum auf dem Weg zu einer vernünftigen Elternzeit. Und ich hoffe, dass es nicht weitere zwanzig Jahre dauern wird, bis wir einen weiteren kleinen Schritt Richtung Gleichstellung in Familie und Beruf machen werden.



Sommaruga Carlo (S, GE): En seize ans de présence dans ce conseil, je n'ai jamais pris la parole en parlant de ma situation personnelle. Aujourd'hui, pour parler du congé-paternité, il me semble bien à propos d'évoquer finalement l'expérience d'un père de quatre enfants.

Il y a 31 ans, lorsque j'ai eu mes premiers enfants, des jumeaux, mon employeur m'a accordé une semaine de congé-paternité. Il était bien emprunté, parce que sa femme accouchait en même temps que la mienne et qu'il prenait congé, lui, pendant une semaine ou deux. Il a bien vu la difficulté pour son jeune employé, qui, lui, aurait dû rester au travail, et quelques jours avant la naissance, il m'a dit que j'avais droit à ce congé d'une semaine.

Plus tard, il y a quatorze et onze ans, lorsque mes filles sont nées, j'ai effectivement bénéficié d'un congé-paternité d'un mois. Mais j'étais indépendant, c'est donc moi-même qui me suis offert mon propre congé-paternité, parce que j'avais les moyens et les ressources pour me l'offrir.

En résumé, on voit que selon la situation, aujourd'hui, le congé-paternité est tout simplement accordé au gré de l'employeur et, finalement, de ceux qui ont des ressources suffisantes pour pouvoir se le payer. Est-ce que le congé-paternité doit être le privilège des cadres? Doit-il être le privilège des gens qui gagnent beaucoup d'argent? Non, le congé-paternité doit être un droit, pour tous et sans privilèges.

C'est pour cela qu'il faut soutenir cette initiative populaire comme une solution minimale, solution qui est d'ailleurs soutenue très largement au sein de la population.

Il est indispensable de vivre avec son temps, avec des pères qui veulent s'occuper de leurs enfants et avec des mères qui veulent aussi s'occuper de leurs enfants, mais en même temps poursuivre leur carrière professionnelle, comme les pères. Il est indispensable, aujourd'hui, d'aller vers un congé parental d'une durée importante, qui, comme cela a été proposé dans ce débat, doit être de 38 semaines. Il est indispensable de vivre dans la modernité et d'égaliser la situation qui existe dans bien des pays européens depuis plusieurs décennies.

Il est inconcevable que nous vivions encore aujourd'hui, en Suisse, sans congé-paternité, alors que l'économie est florissante, alors que les recettes fiscales et les comptes publiés sont favorables et que des milliards sont mis de côté, et alors que nous pourrions financer un congé-paternité sans aucun problème.

Je vous invite donc à soutenir les propositions qui visent à instaurer un congé parental de 38 semaines et, au minimum, à soutenir l'initiative dont nous discutons aujourd'hui. Je pense que l'on ira ainsi dans le bon sens. Je vous

AB 2019 N 1465 / BO 2019 N 1465

remercie et espère vous retrouver lors d'un vote pour une fois progressiste.

Bregy Philipp Matthias (C, VS): Ich kann Ihnen versichern: Anders als Kollege Sommaruga werde ich nicht von meinen persönlichen Verhältnissen sprechen. Es sitzen zu viele Leute auf der Tribüne, die den Wahrheitsgehalt überprüfen könnten.

Wir haben heute, hier und jetzt, viel gehört: von schlechten Vätern, besseren Vätern, guten Vätern, glücklichen Vätern, unglücklichen Vätern. Einzig von Übervätern haben wir noch nicht gesprochen. Wir haben von traditioneller Familie gesprochen, von Fremdbetreuung, von Kitas und von Wünschen.

Aber all das ist gar nicht Thema der heutigen Debatte! Ich, der selber einem Vaterschaftsurlaub zu Beginn immer skeptisch gegenüberstand, musste das lernen: Es geht nicht um irgendein Familienmodell, es geht nicht um irgendetwas wie Ferien, sondern es geht erstens darum, ob wir den Vätern unmittelbar nach der Geburt mehr Zeit mit ihrem Kind geben wollen, und zweitens, ob wir uns das leisten können.

Wenn ich heute hier von 38 Wochen oder anderen Träumereien höre, dann wird mir angst und bange. Dann gehen wir klar und deutlich vom Ziel weg, das wir haben – einer Wertschätzung, einer Schenkung von Zeit für Eltern und Väter. Aus meiner Sicht ist klar: Der indirekte Gegenvorschlag, wie er vorliegt, mit 2 Wochen, ist sinnvoll, richtig, vernünftig und vor allem finanzierbar.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, diesem indirekten Gegenvorschlag zuzustimmen. Er ist ein wichtiges und richtiges Zeichen für die Väter unserer Zeit. Aber ich bitte Sie auch, all jenen Bestrebungen, die weit darüber hinausgehen wollen, eine Absage zu erteilen. Ich glaube, damit ist niemandem gedient, nicht den Vätern, nicht den Müttern, nicht den Kindern – und schon gar nicht den Staatsfinanzen.

Masshardt Nadine (S, BE): Vor drei Monaten – am 14. Juni – sind eine halbe Million Frauen und Männer auf die Strasse gegangen. Sie haben gezeigt: Gleichstellung ist noch immer ein hochaktuelles politisches Anliegen. So sind beispielsweise noch immer Frauen hauptsächlich für die Erziehung der Kinder verantwortlich. Noch immer leisten Frauen den allergrössten Teil der unbezahlten Arbeit – ob in der Kinderbetreuung oder in der Pflege der Angehörigen. Noch immer verdienen Frauen weniger als Männer für die gleiche Arbeit. Noch immer erhalten Frauen tiefere Renten. Und last, but not least leiden noch immer viele Mütter unter der fehlenden Vereinbarkeit





von Familie und Beruf. Doch die Vereinbarkeit von Familie und Beruf geht Väter und Mütter an. Es reicht nicht, einfach den Frauen einen Mutterschaftsurlaub zu gewähren; die Erziehungs- und Familienarbeit soll von beiden Elternteilen wahrgenommen werden können. Deshalb braucht es neben dem Mutterschaftsurlaub eben auch einen Vaterschaftsurlaub.

Für die SP ist auch bereits klar, wie die Lösung dazu aussehen muss: Beide Elternteile sollen nach der Geburt eine Elternzeit von je 14 Wochen erhalten. Zusätzlich sollen beide Elternteile danach zusammen Anspruch auf mindestens 10 Wochen Elternzeit haben. Dieses Modell, das auf einem Vorschlag der Eidgenössischen Kommission für Familienfragen basiert, ist in der aktuellen Zusammensetzung dieses Rates jedoch leider nicht mehrheitsfähig. Deshalb haben die Initiantinnen und Initianten der Vaterschaftsurlaubs-Initiative bereits einen Kompromiss ausformuliert und fordern einen Vaterschaftsurlaub von lediglich 4 Wochen. Die SP ist bereit, sich hinter diesen Kompromiss zu stellen. Nun ist dieser Kompromiss von der SGK jedoch bereits weiter auf gerade mal noch 2 Wochen Vaterschaftsurlaub abgeschwächt worden. Das ist im Vergleich zu heute zwar noch immer ein Fortschritt – Väter in der Schweiz haben ja derzeit nur einen einzigen Tag frei bei der Geburt ihres Kindes und damit gleich viel wie für einen Umzug. Das muss man sich auch immer wieder vergegenwärtigen. Da zieht die SP 2 Wochen einem einzigen Tag natürlich vor. So pragmatisch sind wir.

Wer wirklich eine echte Elternzeit will, um so die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu fördern, der darf nach der Vaterschaftsurlaubs-Initiative dann hoffentlich schon bald die Elternzeit-Initiative unterstützen, denn ich beobachte mit Freude, dass eine echte Elternzeit, die diesen Namen auch wirklich verdient, gerade in meiner Generation immer mehr Zuspruch erhält. Heute wollen viele junge Familien die Familien- und Erwerbsarbeit möglichst partnerschaftlich aufteilen, und da ist eine Elternzeit nicht nur gut für das kleine Kind, sondern auch ein sehr guter Start in eine neue, gleichberechtigte Lebensphase als Familie.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Frau Kollegin, Elternzeit tönt sehr schön, solange sie vom Staat bezahlt wird. Und dann heisst es, auf Kosten des Staates: Kinder ab in die Krippe! Wo ist dann die Familienzeit?

Masshardt Nadine (S, BE): Vielen Dank für diese Frage, Frau Kollegin Geissbühler. Eine Elternzeit ist eben eine Basis für ein partnerschaftliches Familienmodell. Damit müssen wir direkt nach der Geburt eines Kindes beginnen, und der Vorteil ist eben, dass sich dies dann auf das ganze Leben des Kindes bezieht.

Heim Bea (S, SO): Wenn man sich die Europakarte der Vaterschaftsurlaube einmal anschaut, dann sticht die Schweiz heraus – aber nicht im positiven Sinn, sondern als einziges Land, das keinen Vaterschaftsurlaub kennt. Ich sage es einmal drastisch: Die Schweiz ist eine Wüste, eine Vaterschaftszeitwüste; und ich finde das beschämend. Im übrigen Europa ist der Vaterschaftsurlaub oder eine zwischen Mutter und Vater aufteilbare Elternzeit praktisch überall Selbstverständlichkeit geworden und längst staatlich und grosszügig geregelt.

In der Schweiz, Sie wissen es, gibt es einen Tag frei nach der Geburt eines Kindes – gerade gleich viel wie fürs Zügeln. Das ist meines Erachtens weit weg von der Wertschätzung und der Anerkennung dessen, was Eltern für die Gesellschaft leisten. In einigen Branchen haben sich die Sozialpartner zwar auf grosszügigere Lösungen geeinigt, doch es braucht eben eine Lösung für alle Väter: ein Recht auf Vaterschaftszeit. Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie und gelebte Gleichberechtigung dürfen nicht länger nur ein Thema für Sonntagsreden sein. Es braucht konkrete, alltagstaugliche Massnahmen. Wir haben jetzt eine Initiative, die allen 4 Wochen Vaterschaftszeit gewähren will. Doch ich meine, selbst mit diesen 20 Tagen Vaterschaftszeit wäre die Schweiz als eines der reichsten Länder erst im Mittelfeld bei den Vaterschaftsurlaubs.

Die Argumente, die ich heute vonseiten der Gegnerschaft gehört habe – tut mir leid –, überzeugen mich nicht. Sie sind nicht stichhaltig. Weder ist der Vaterschaftsurlaub nicht finanzierbar, noch ist er nicht zu organisieren. Mich erinnert das an Ausreden, die zum Teil genau gleich tönten, als es um die Mutterschaftsversicherung ging. Während Jahrzehnten wurde so der Verfassungsauftrag bekämpft, verzögert, verschleppt.

Die gesellschaftliche Realität in den Familien ist längst eine andere, als sie die Gegnerschaft – die ich als Ewiggestrige bezeichnen würde – zeichnet. Frauen und Männer wollen sich Erwerbs- und Familienarbeit teilen, sich partnerschaftlich um die Kinder, um unsere Zukunft kümmern. Vereinbarkeit von Beruf und Familie ist nicht ein Thema allein für die Frauen, sondern ein Thema für die Eltern, ein Thema für die Paare.

Viele Untersuchungen zeigen, dass die fehlende Vereinbarkeit einer der Hauptgründe ist, wieso Paare mit Kindern sich contre coeur die Familienarbeit nicht so aufteilen, wie sie es sich wünschten. Natürlich lösen auch 20 Tage Vaterschaftsurlaub nicht alle Probleme. Aber sie wären ein Zeichen oder, um im Bild zu bleiben, ein Trippelschrittchen in die richtige Richtung. Wenn ich nämlich etwas an der Initiative zu kritisieren hätte, dann wäre es einzig, dass sie in ihrer Forderung sehr bescheiden daherkommt, ja eigentlich mit diesen 20 Tagen bereits einen Kompromiss anbietet. Ich freue mich deshalb sehr, dass meine Partei beschlossen hat, eine Initiative für eine Vaterschafts- und Mutterschaftszeit von je mindestens 14 Wochen sowie eine Elternzeit von



10 Wochen zu lancieren.

AB 2019 N 1466 / BO 2019 N 1466

Die 4 Wochen Vaterschaftsurlaub sind deshalb für mich nur eine erste Etappe auf dem Weg zu einer Lösung, die gelebte Gleichstellung tatsächlich ermöglicht. Daher unterstütze ich sie.

Glarner Andreas (V, AG): Von der Wiege bis zur Bahre – fordere 4, erhalte 2, erwarte 38. So ungefähr läuft das Spiel jetzt hier.

Nun sollen also auch noch Väter in den Genuss einesurlaubes unmittelbar nach der Geburt kommen. Die Kosten von mindestens 420 Millionen Franken pro Jahr, wohlverstanden, sollen wieder einmal alle bezahlen – also auch die, die gar keine Kinder haben, und natürlich auch die Firmen. Und auch beim Gegenentwurf werden es noch immer deutlich über 200 Millionen Franken sein – wie immer von der Ratsseite gefordert, die immer den Bestellzettel ausfüllt, an der Kasse dann aber nicht in der Lage ist, zu bezahlen. Offen gestanden ist es schon etwas schizophran: Die Linken und auch die vielen Netten wollen die Kinder zwar am liebsten schon vor der Geburt dem Staat zur Obhut übergeben. Gleichzeitig will man aber einen Urlaub, um dem Vater zu ermöglichen, Zeit mit dem Kind zu verbringen.

Als Vater von zwei Kindern hatte ich offen gestanden nicht unbedingt das dringende Bedürfnis, meine Kinder 4 Wochen lang Tag und Nacht zu sehen. Aber ich hatte auch eine tüchtige Frau, die voll in ihrer Rolle als Mutter aufging – und ja, sie arbeitete bis zum letzten Tag vor der Geburt; und ja, sie arbeitete auch bald nach der Geburt wieder. Ich darf Ihnen versichern, dass weder meine Frau noch die beiden Kinder, noch ich einen ersichtlichen Schaden davongetragen haben. Aber hätte ich dieses Bedürfnis gehabt, so hätte ich meine Ferien dafür aufgewendet. Und so ist es also auch jedem Vater unbenommen, seine Ferien für diese Betreuung oder Begleitung einzusetzen. Und ganz theoretisch könnte man sich ja auch eine Lösung vorstellen, bei welcher die Mutter einen Teil ihrer üppigen 14 Wochen dem Mann abtritt. Ich verstehe überhaupt nicht, warum der Staat, also die Allgemeinheit, und die Firmen dafür aufkommen müssen. Wir dürfen die EO nicht noch weiter belasten.

In diesem Sinne bitte ich Sie also, meine sehr geschätzten Kolleginnen und Kollegen, diese Volksinitiative und auch den Gegenvorschlag abzulehnen.

An dieser Stelle danke ich meiner Urgrossmutter, meiner Grossmutter, meiner Mutter und, ja, auch meiner Exfrau, dass sie dies alles ohne staatliche Hilfe geschafft haben.

Frei Daniel (GL, ZH): Es müsse ein Ruck durch das Land gehen, sagte einst der deutsche Bundespräsident Roman Herzog, um Änderungen zu ermöglichen und Reformen anzustossen. Ja, ein Ruck muss auch durch die Schweiz gehen. Unsere Familienpolitik entspricht in verschiedener Hinsicht nicht den Anforderungen des 21. Jahrhunderts und auch nicht den Lebensrealitäten der heutigen Eltern. Ein besonders krasses Beispiel, Sie wissen es, ist der aktuelle Vaterschaftsurlaub von lediglich einem Tag. Diese Regelung ist schlicht und einfach *démodé*.

Eltern sind Leistungsträgerinnen und Leistungsträger unserer Gesellschaft. Die berühmte Vereinbarkeit von Beruf und Familie – und in diesem Saal erlaube ich mir zu sagen: die berühmte Vereinbarkeit von Beruf, Familie und eben auch Politik – ist nicht nur einfach ein Modewort oder ein Schlagwort, nein, sie ist eine tagtägliche Herausforderung für Tausende und Abertausende Familien in unserem Land. Die Unterstützung dieser Familien liegt im Interesse der Gesellschaft, der Wirtschaft und des Staates gleichermaßen.

Wenn wir die verschiedenen Familienformen, die verschiedenen Arbeitsmodelle, die vielfältigen Lebensstile anschauen, dann zeigt sich, dass eine Elternzeit die sinnvolle und zeitgemässe Lösung ist. Sie ermöglicht es, dass sich Eltern gemäss ihren Bedürfnissen um die Betreuung ihres Nachwuchses kümmern können. Eine Elternzeit von 14 Wochen für beide Elternteile gibt Spielraum und Flexibilität für massgeschneiderte und eigenverantwortliche Betreuungsformen. Sie bildet darüber hinaus auch eine gute Grundlage für die Entstehung einer engen Eltern-Kind-Beziehung. Und wir haben es heute Morgen schon gehört: Sie ist organisierbar, und sie ist auch finanzierbar.

Eigentlich müssten wir daher heute über eine Elternzeit diskutieren. Sie müsste das grosse Thema sein. Es müsste uns allen ein Anliegen sein, dafür eine Mehrheit zu finden – eigentlich, aber wir alle wissen, dass es eben nicht so ist. Wir sind noch nicht so weit, wir backen noch kleinere Brötchen. Doch immerhin reden wir heute über einen längeren Vaterschaftsurlaub.

Für mich ist unabhängig von der Frage nach 4 oder 2 Wochen klar: Ein längerer Vaterschaftsurlaub ist ein überfälliger Schritt und notwendig. Er ist aber auch lediglich ein erster Schritt auf dem Weg zu einer modernen Familienpolitik, an deren Ende die Elternzeit stehen muss.



Geben wir uns, geben Sie sich heute also einen Ruck, machen wir diesen ersten wichtigen Schritt! Die Eltern und Kinder in der Schweiz werden es Ihnen danken.

Borloz Frédéric (RL, VD): Ce sujet est à la fois émotionnel et fondamental. Il est émotionnel, parce que, ce matin, nous avons entendu quelques propos propres à décourager les jeunes parents d'avoir des enfants. Et puis il est fondamental, parce qu'il touche bien entendu directement notre société, son organisation et le rapport que nous avons avec les enfants, avec la famille au sens large du terme.

Cela, il faut bien le reconnaître, est en évolution, comme l'ont dit aussi beaucoup de mes préopinants. Mais ce n'est pas en évolution uniquement ces dernières années, cela évolue depuis des siècles: notre société change, elle évolue, et le rapport avec le travail, d'une part, et avec la famille, d'autre part, est en train de changer. Il y a encore quelques années, on confiait au chef de famille la responsabilité de subvenir aux besoins financiers de toute la famille. Aujourd'hui, dans la plupart des familles, cette responsabilité est partagée: il y a deux personnes qui subviennent aux besoins financiers et qui en ont la responsabilité. Donc, forcément, cela se répercute sur l'ensemble de l'organisation familiale, et nous partageons aussi des moments liés à la naissance, ainsi qu'à l'éducation des enfants, etc.

Dans ce contexte, nous devons, nous, au Parlement fédéral, adapter le cadre légal lorsque l'évolution de notre société peut être accompagnée par la modification d'éléments du type lois, règlements, etc. Au-delà des propositions qui ont été faites et qui ne sont effectivement pas très raisonnables – 52 semaines de congé, par exemple –, une base de 2 semaines me semble être un bon compromis, pour commencer à élaborer, peut-être, quelque chose de différent, peut-être quelque chose de supplémentaire, dans les années à venir, prolongeant ainsi, justement, cette évolution de la société.

Je défendrai donc le contre-projet indirect de la commission, partant du principe qu'il reflète un consensus et une volonté des partis, je l'espère, d'évoluer et d'avancer dans cette direction.

Wermuth Cédric (S, AG): Ich bitte Sie, eine Initiative zur Annahme zu empfehlen, die schon in ihrem Titel wahrscheinlich nicht falscher formuliert sein könnte. Es geht nämlich bei der Initiative für einen 4-wöchigen Vaterschaftsurlaub weder primär um die Väter noch um einen Urlaub!

Zu dieser Initiative Nein zu sagen ist nicht eine Ohrfeige für die jungen Männer: Es ist vor allem eine Ohrfeige für die jungen Frauen und die jungen Mütter in diesem Land, weil es nichts anderem gleichkommt, als ihnen zu sagen: "Ach, nehmen Sie es nicht so schwer! Wissen Sie, das bisschen Kinderkriegen, den Haushalt und übrigens auch Ihre berufliche Karriere kriegen Sie auch alleine hin!" Diese Initiative zu bekämpfen bedeutet, von den Realitäten der Generation, die jetzt Kinder bekommt und Kinder hat, ziemlich weit entfernt zu sein.

Weiter hat es auch mit Urlaub nichts zu tun. Urlaub, das weiss jeder und jede, der oder die bereits Kinder hat, ist schon einmal per Definition etwas anderes. Vor allem aber ist Urlaub etwas, was Sie sich privat verdient haben, weil Sie sehr lange dafür gearbeitet haben. Hier geht es um etwas ganz anderes: Es geht um die Korrektur einer versteckten Subvention an die öffentliche Hand und insbesondere an die

AB 2019 N 1467 / BO 2019 N 1467

Unternehmen in diesem Land. Heute wurde viel argumentiert, die Kosten der verschiedenen Varianten seien für die sogenannte Wirtschaft, für die Unternehmen und für die Kapitalseite nicht tragbar. Die Kosten entstehen aber sowieso: Sie werden heute einfach von den Familien getragen, insbesondere von den Frauen, die diese Arbeit gratis leisten dürfen. Die Unternehmen eignen sich dann diese Arbeit an und wandeln sie in Gewinne um, ohne je etwas dafür bezahlt zu haben. Es ist auch eine Subvention für den Staat, weil Kinderkriegen natürlich jeweils ein individueller Entscheid ist. Niemand muss das. Ich bin überzeugt, Sie können ein wunderschönes Leben haben ohne Kinder. Aber als Gesellschaft sind wir auf Gedeih und Verderb darauf angewiesen, dass Leute Kinder haben, nicht nur für die Finanzierung der Sozialversicherungen – das ist noch das Einfachste –, sondern auch, damit irgendjemand die Toilette noch flicken kann, wenn wir einmal selber alt sind.

Weiter wird hier ein ganz grosser Fehler gemacht, wenn man glaubt, mit einem Nein zu dieser Initiative etwas für die KMU zu machen. Das Gegenteil ist der Fall: Die Ablehnung dieser Initiative ist zutiefst gewerbefeindlich. Faktisch ziehen jetzt die grossen internationalen Unternehmen, die staatsnahen übrigens auch, mit Lösungen von mehreren Wochen Vaterschaftsurlaub davon. Der Unterschied ist ganz einfach: Das kann sich die Buchhandlung oder der Metzger bei mir um die Ecke nicht allein leisten. Dafür braucht es eine kollektive Lösung. Wenn Sie jetzt hier nicht einen Schritt tun, dann hängen Sie das Schweizer Gewerbe im Kampf um die besten Fachkräfte ab. Dann sind es nur noch die Grossen und die Multis, die entsprechend spannende Arbeitsplätze anbieten können.

Zuallerletzt: Es ist, ich gebe es zu, ein Mosaikstein – nicht mehr –, ein Mosaikstein auf dem Weg zu einer





Gesellschaft, die es schafft, dass Männer und Frauen, in welcher Beziehungskonstellation sie auch immer Kinder haben wollen, sich diese Arbeit besser aufteilen können. Inzwischen gibt es wirklich kein europäisches Land mehr – es ist kein Witz, sogar der Vatikan hat einen Vaterschaftsurlaub für seine Angestellten –, das noch nicht auf diesem Niveau angekommen ist. 2019 kann das Jahr sein, in dem wir den Schritt tun, zumindest hier anzukommen.

Ich bitte Sie, diese schon sehr bescheidene Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Rochat Fernandez Nicolas (S, VD): Aujourd'hui, nous avons l'opportunité d'écrire une nouvelle page dans l'histoire de notre pays en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes, en faveur d'une vie familiale pleinement ancrée dans le XXI^e siècle, en faveur du développement de l'enfant. Aujourd'hui, notre pays est clairement à la traîne et aucunement en phase avec sa population, si l'on en croit les sondages, concernant le congé-paternité et/ou le congé parental. En effet, les chiffres parlent d'eux-mêmes: la moitié des pays de l'OCDE disposent d'ores et déjà d'un congé-paternité ou d'un congé parental, dont la durée minimale est de 43 semaines, la moyenne étant de 54 semaines.

Les sondages effectués démontrent que 85 pour cent des Suisses sont favorables à l'instauration d'un congé-paternité. Et ils ont raison! Premièrement, des études démontrent que les enfants ont un meilleur développement lorsqu'ils ont grandi avec un père davantage impliqué. En effet, le congé parental ou paternité permet d'établir une relation plus forte entre le père et son enfant dès son plus jeune âge, tout en allégeant la charge de travail de la mère. Deuxièmement, si l'on parle spécifiquement du congé parental, des études démontrent clairement qu'il est profitable pour les entreprises et qu'il a un effet positif sur la productivité, le chiffre d'affaires et l'ambiance au travail.

En ce qui concerne le coût économique de l'instauration d'un congé parental, il est démontré qu'une augmentation de seulement 1 pour cent du taux d'emploi des femmes générerait suffisamment de recettes fiscales pour compenser un congé parental compris entre 18 et 20 semaines dans ce cas de figure.

Les témoignages parus aujourd'hui dans la presse sont très instructifs. J'en veux pour preuve la déclaration d'un employeur dans une société vaudoise qui emploie 85 personnes, dont 70 hommes: "Je crois que tout le monde est d'accord pour accorder un congé-paternité, mais que personne n'arrive à s'entendre sur la durée et le financement. En attendant, les familles et les enfants trinquent. Et les entreprises aussi, car le stress reporté sur les papas qui ne prennent pas le temps nécessaire engendre des erreurs, des accidents, des maladies."

En d'autres termes, cet employeur dit explicitement au monde politique de prendre ses responsabilités.

En résumé, les propositions du jour, c'est un oui pour les pères; c'est un oui pour l'égalité entre femmes et hommes; c'est un oui pour les familles, ainsi que pour les travailleuses et travailleurs de ce pays.

Maintenant, et pour autant que cette question de principe soit approuvée par le conseil, la question à trancher est la suivante: voulons-nous une demi-mesure qui fait bonne figure en ces périodes électorales, que certains que je viens d'entendre présentent comme un compromis, ou assumons-nous nos propos et convictions jusqu'au bout en allant dans la direction d'une véritable politique publique en la matière?

Pour ma part, un congé-paternité de 4 semaines constitue le minimum du minimum, et il me paraît évident qu'un véritable congé parental doit être instauré dans les meilleurs délais, et ce dans l'intérêt de nos citoyennes et de nos citoyens et, surtout, de celui de nos enfants.

Estermann Yvette (V, LU): Ein altes chinesisches Sprichwort sagt, jedes Ding hat drei Seiten: Die eine sehe ich, die andere siehst du, und die dritte sieht keiner von uns zwei. Ich war heute Vormittag und heute Nachmittag hier und habe alle Voten gehört. Wir wären, durch die Blume gesagt, hier wahrscheinlich so weit, dass wir zweihundert verschiedene Lösungen präsentieren könnten – jeder nach seinem Blickwinkel. Das ist so. Und am Abend haben wir hier in diesem Saal eine Lösung. Für den einen ist das vielleicht eine minimale Lösung. Für den anderen ist es schon zu viel.

Es ist meine Überzeugung und ein Grund meiner Skepsis gegenüber dieser Initiative und dem Gegenentwurf, dass wir hier ja auch etwas nicht tun möchten. Seit längerer Zeit tut sich ein Graben zwischen Kinderlosen und Eltern auf. Warum? 1970 gab es noch 70 Prozent Familien oder Haushalte mit Kindern. Heute sind es 57 Prozent. Es entspricht vielleicht auch der heutigen Zeit, dass man einfach eher auf das Kinderhaben verzichtet. Man kann rätseln, was die Gründe dafür sind. Was wir aber nicht tun sollten: Wir sollten diese Gräben nicht noch tiefer graben. Wir sollten sie zuschütten. Wenn Sie mit Kinderlosen sprechen, sagen diese Ihnen vielleicht: "Wissen Sie was? Wir zahlen schon für Schulen, für Kinderbetreuung, wir zahlen für Tagesstrukturen – und jetzt kommt auch noch der Vaterschaftsurlaub!" Die Gräben sollte man eher zuschütten, als sie weiter und grösser zu machen.

Wir haben hier eine Lösung, ob mit oder ohne Vaterschaftsurlaub. Ich wünsche allen Eltern, dass sie die Kinder



und die Zeit mit den Kindern geniessen können. Ich bin dafür, dass wir eine eigenständige und eigenverantwortliche Lebensführung haben, dass wir Lösungen suchen. Es ist nicht immer gut, wenn der Staat jede Lücke füllt und immer vorschreibt, was man in dieser Phase seines Lebens tun soll. Ich wünsche allen wirklich nur das Beste und hoffe, dass dieser Saal dann eine gute Lösung präsentiert. Wir hören dann ja noch weitere Voten und hören nachher auch, was der Herr Bundesrat darüber denkt.

Meyer Mattea (S, ZH): Acht Stunden – acht Stunden! – arbeitsfrei kriegt ein Mann, wenn sein Baby auf die Welt kommt und sein Leben auf den Kopf stellt. Oder anders gesagt: Wir stellen es für einen Mann auf dieselbe Stufe, wie in eine neue Wohnung zu ziehen; für beides gibt es einen Tag frei. Einen Tag frei für den Vater heisst aber auch: Wir lassen Mütter nach nur 24 Stunden mit ihren Nachwehen und ihrem Nachwuchs alleine – auch dann, wenn schon ältere Kinder da sind. Das ist eine unglaubliche Geringschätzung gegenüber dem, was eine Mutter in diesem Moment leistet. Einen Tag frei für den Vater heisst auch: Es ist uns eigentlich egal, wie das Kind eine Beziehung zum Vater aufbauen kann.

AB 2019 N 1468 / BO 2019 N 1468

Noch wirkungsvoller könnte die traditionelle Rollenzuschreibung nicht zementiert werden; denn sobald der Vater wieder zurück bei der Arbeit ist, nimmt der Alltag zu Hause dann seinen Lauf. Wer den ganzen Tag mit dem Kleinkind verbringt, lernt schnell, ob es weint, weil es Hunger hat oder weil der Bauch wehtut. Wer im Stundentakt Windeln wechselt, weiss, wann diese aufgebraucht sind und wann der Strampler zu klein geworden ist, und wer zu Beginn bei jedem Mucks die angefangene Tätigkeit unterbricht, wird das wohl auch dann tun, wenn beide zu Hause sind. Die Gefahr ist sehr schnell da, dass diese anfängliche Rollenzuteilung auch dann noch den Alltag bestimmt, wenn beide längst wieder arbeitstätig sind. Da ist der eine Elternteil, der die Hauptverantwortung trägt, die Routine kennt, alles organisiert, dort der andere, der unterstützt, der sich in der zweiten Reihe zurücklehnen kann. Der Vorsatz der gleichberechtigten Elternschaft wird schneller als gewollt auf die Probe gestellt.

Deshalb ist es eben so zentral, dass beide Elternteile von Beginn an gemeinsam und gleichwertig diese Verantwortung tragen können. Viele Väter können bereits heute mehr als einen Tag zu Hause bleiben, weil sie einen Arbeitgeber haben, der die Zeichen der Zeit erkannt hat und einen Vaterschaftsurlaub gewährt, oder weil sie es sich leisten können, unbezahlten Urlaub zu nehmen. Das Nachsehen haben aber diejenigen Mitarbeiter in KMU, die den Vaterschaftsurlaub nicht aus der Firmenkasse berappen können. Sie sind auf eine gesetzliche Regelung angewiesen, die über die Erwerb ersatzordnung finanziert wird. Deswegen verstehe ich eben auch diesen vehementen Widerstand des Gewerbeverbands nicht, es sei denn, dass er ideologisch begründet ist. Und das Nachsehen haben all die Familien, die sich unbezahlten Urlaub nicht leisten können. Benachteiligt sind aktuell aber auch alle Frauen. Sie erleben eine Diskriminierung auf dem Arbeitsmarkt, weil nur sie unter Verdacht stehen, länger abwesend zu sein, wenn ein Kind auf die Welt kommt.

Ein 4-wöchiger Vaterschaftsurlaub ist das Mindeste und kann nur der erste, überfällige Schritt sein. Was es eigentlich braucht, ist eine Elternzeit. Wir haben von verschiedenen Modellen gehört, nicht von zweihundert unterschiedlichen. Wir haben von konkreten Modellen gehört, zum Beispiel von 38 Wochen, wobei je 14 Wochen für den Vater und die Mutter reserviert und 10 Wochen frei einteilbar sind. Solche Modelle sind in anderen Ländern längst eine Selbstverständlichkeit. Die Schweiz wäre auch mit einem 4-wöchigen Vaterschaftsurlaub nicht vorne mit dabei. Aber der Anfang wäre dann immerhin einmal gemacht – herzlich willkommen im 21. Jahrhundert!

Auch mit einem Vaterschaftsurlaub oder einer Elternzeit bleibt eine gleichberechtigte Elternschaft eine Herausforderung – wir kennen das –, gerade weil die Schweiz alles andere als ein familienfreundliches Land ist. Aber mit einer Elternzeit wäre es wenigstens nicht nur den privilegierten Paaren vorbehalten, sich unbezahlten Urlaub leisten zu können.

Erlauben Sie mir noch eine Bemerkung zum Schluss: Jedes Jahr gehen junge Männer drei Wochen in den Wiederholungskurs der Armee. Niemand und schon gar nicht Ihre Seite schreit auf, dass das volkswirtschaftlich nicht finanzierbar sei und die Unternehmen das nicht organisieren könnten. Aber einen 4-wöchigen Vaterschaftsurlaub sollen wir uns nicht leisten können, er soll organisatorisch nicht machbar sein? Wollen wir wirklich unseren Kindern das Signal senden, dass es für uns als Gesellschaft wichtiger ist zu lernen, wie man auf Menschen schießt, und es weniger wichtig sein soll zu lernen, wie man von Anfang an für sein Kind da sein kann? Ich bin überzeugt: Wir sind eine bessere Gesellschaft, wenn die Väter präsenter sind, und wir sind auch eine friedlichere Gesellschaft.

In diesem Sinn bitte ich Sie, die Initiative zur Annahme zu empfehlen.





Zanetti Claudio (V, ZH): Geschätzte Kollegin Meyer, Sie verweisen gerne auf andere Länder. Nun ist es aber so, dass praktisch alle Länder um uns herum nahezu pleite sind. Die Verschuldung ist eine der grössten Bedrohungen für Europa. Haben Sie sich mal überlegt, warum das so ist?

Meyer Mattea (S, ZH): Die Verschuldung ist in Zeiten von Negativzinsen nicht die grösste Bedrohung, da haben wir in Zeiten der Klimakrise doch noch andere Bedrohungen vor uns. Es sind Länder, die den Elternurlaub längst eingeführt haben und nicht untergegangen sind. Diese Länder gibt es auch heute noch, und die Menschen dort leben gut.

Streiff-Feller Marianne (C, BE): Die EVP Schweiz engagiert sich seit ihrer Gründung für das Wohl von Familien. Dazu gehören der Schutz der Partnerschaftlichkeit in der Familie, das Wohl der Kinder und die Aufwertung der Familienarbeit. Bereits vor neun Jahren reichte ich eine Motion für einen Vaterschaftsurlaub ein, die leider im Silo der unbehandelten Vorstösse verschwand.

Ein konsequenter Vaterschaftsurlaub trägt den grossen Veränderungen im Familienalltag Rechnung, die eine Geburt nach sich zieht. Ein guter Start braucht Zeit, Ruhe und Geborgenheit. Meines Erachtens erlauben es 20 Tage, im Sinne eines partnerschaftlichen Familienmodelles Ressourcen für die neue Organisation und Aufgabenteilung in der Familie zu investieren. Dies kommt dem Bedürfnis vieler Väter entgegen, in der Familie zusätzlich Verantwortung übernehmen zu können. Familienarbeit wird damit aufgewertet.

Väter können von Beginn an eine Bindung zum Neugeborenen aufbauen, eine adäquate Begleitung und Betreuung der Geschwister übernehmen und zusammen mit den Müttern im Familienleben Präsenz markieren. Mittelfristig erlaubt ein konsequenter Vaterschaftsurlaub auch einen reibungslosen Übergang der Mütter in die Erwerbstätigkeit, da Väter dann besser in die Familienarbeit eingebunden sind.

Die EVP Schweiz hat die Initiative unterstützt. Der Ständerat hat einen indirekten Gegenvorschlag präsentiert. Dieser definiert die Eckpunkte eines der Gegenwart angepassten Vaterschaftsurlaubs gut. Meines Erachtens trägt die flexible Bezugsmöglichkeit den Bedürfnissen der Familien und der Arbeitgebenden Rechnung. Der Zeitrahmen erlaubt Planbarkeit bei den Abwesenheiten der Arbeitnehmer und kommt den organisatorischen Herausforderungen der kleineren und mittleren Unternehmen entgegen. Die Form, Höhe und Bemessung der Entschädigung, die sinngemäss jenen der Mutterschaftsentschädigung entsprechen, sind meines Erachtens sinnvoll und angebracht.

Allerdings denke ich, dass der Zeitrahmen, wie er von der Mehrheit im indirekten Gegenentwurf definiert ist, also 2 Wochen, dem heutigen Bedürfnis von Familien unzureichend Rechnung trägt. Deshalb empfehle ich, der Minderheit V (Wüthrich) zu folgen, die den Anspruch auf 28 Tage erhöht. Eine Elternzeit ist sicherlich das Modell der Zukunft. Allerdings ist das für die KMU nur schwer umsetzbar. Deshalb lehnen wir die vorgeschlagenen Lösungen ab.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass wir sowohl die Initiative als auch den indirekten Gegenentwurf annehmen werden, allerdings werde ich mich für einen Urlaub von mindestens 20 Tagen einsetzen, da 20 Arbeitstage sinnvoll, machbar, bezahlbar und für ein zeitgemässes Familienleben nötig sind. Die zusätzlichen Kosten entsprechen durchschnittlich dem Preis einer Tasse Kaffee pro Monat und Person. Das sollte doch für Arbeitnehmende und Arbeitgebende durchaus tragbar sein. Familien sind für das Wohlergehen und die Zukunft der Schweiz zentral. Es ist unabdingbar, dass von Beginn an dem Familienleben bestmögliche Chancen gegeben werden.

Wasserfallen Flavia (S, BE): Sozialpolitische Errungenschaften für die Bevölkerung erfordern in der Schweizer Politik einen langen Atem, erfordern mehrere Anläufe. Das war bei der Einführung der AHV vor über siebenzig Jahren so, das war bei der Einführung der Mutterschaftsversicherung vor knapp fünfzehn Jahren nicht anders. Heute befinden wir uns im politischen Langstreckenlauf um die längst überfällige und von einer Mehrheit der Bevölkerung geforderte Einführung eines Vaterschaftsurlaubs, der seinen Namen verdient. Die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs ist überfällig, weil er die Rollen- und Aufgabenteilung in Familien erleichtert, weil er die Bindung innerhalb der Familien stärkt, weil er

AB 2019 N 1469 / BO 2019 N 1469

ökonomisch Sinn macht und weil er der Diskriminierung von Frauen in der Arbeitswelt entgegenwirkt. Unterhalten Sie sich einmal mit Frauen zwischen 25 und 35 Jahren, die in einem Bewerbungsprozess stehen. Es ist erschreckend, wie häufig Frauen auf ihre Familienplanung angesprochen werden, sei es direkt oder durch die Blume. Sie werden jetzt vielleicht sagen, das sei nicht erlaubt. Aber es passiert, und hier liegt der Kern des Problems: Solange Arbeitgebende nicht auch bei Männern mit einer Vaterschaft rechnen müssen, die zu einem Erwerbsunterbruch führen könnte, sind Frauen bei der Stellensuche klar diskriminiert. Diese Logik





können wir mit der Einführung eines Vaterschaftsurlaubs durchbrechen und mit der Einführung einer Elternzeit endgültig beerdigen.

Etwas anderes beschäftigt mich auch noch, wenn ich der heutigen Debatte folge und wenn ich mir die vergangenen Debatten um die Einführung sozialpolitischer Fortschritte vor Augen führe. 2001 hat dieses Parlament die Einführung der Mutterschaftsversicherung diskutiert – einige von Ihnen waren bereits dabei. Der damalige Direktor des Gewerbeverbands, ein FDP-Nationalrat, hat in jener Debatte eine führende Rolle gespielt, und die Mehrheit der FDP-Fraktion hat am Karren gezogen. Ich wünschte mir auch heute einen solch progressiven Gewerbebandsdirektor, ich wünschte mir Verbündete in der FDP-Fraktion für gleichstellungspolitische Durchbrüche und sozialpolitische Fortschritte. Ich wünsche mir keine Debatten darüber, ob junge Frauen, junge Mütter, jetzt in die Politik gehen oder lieber noch zuwarten sollen.

Wer sind die verlässlichen Partner für echte Gleichstellung, für die Stärkung der Familien, für sozial- und gesellschaftspolitische Fortschritte in diesem Land? Nun, diese Fragen können eigentlich nur die Wählerinnen und Wähler in diesem Land beantworten. Denn in der Frage der Einführung eines echten Vaterschaftsurlaubs ist die Stimmbevölkerung unserem Parlament um Meilen voraus – das wird sich an der Urne zeigen, da bin ich überzeugt.

Die Empfehlung zu einem Ja zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative ist das Minimum.

Marra Ada (S, VD): Beaucoup de monde s'est exprimé à cette tribune aujourd'hui. Et nous nous répétons, c'est vrai. Mais c'est parce que chacune et chacun d'entre nous a envie de faire partie de celles et ceux qui veulent enfin réduire le décalage entre le Parlement et la société. 500 000, c'est le nombre de personnes qui sont descendues dans la rue le 14 juin dernier pour manifester en faveur de l'égalité, d'une autre société, plus moderne.

Le congé-paternité fait partie de cet arsenal juridique qui change la vie des gens, comme une évidence. Les pères veulent aussi s'engager dans ce moment particulier qu'est la naissance d'un enfant. Pour la plupart des gens de notre pays, il est loin le temps où l'homme allait travailler, grisé de sa propre autosatisfaction, grisé par l'idée qu'il subvenait aux besoins de sa famille, et où la femme restait à la maison, heureuse de préparer un nid douillet pour sa famille. Tout cela n'existe plus. Aujourd'hui, les hommes et les femmes veulent tout, et ils ont raison: du travail, une famille. Ils veulent des petits bonheurs quand c'est possible. Etre présent au moment de la naissance d'un enfant en fait partie. Au-delà du sentiment, c'est surtout un soutien indispensable pour la mère qui ne peut pas tout gérer.

Il faut contextualiser le vote d'aujourd'hui dans un temps plus long. Cela nous permettra d'ouvrir les yeux sur qui nous sommes. En comparaison internationale, la Suisse a introduit dans les derniers le droit de vote des femmes, en 1971. La Suisse a introduit très tardivement la réalité du congé maternité, en 2005. La Suisse n'a pas de véritable loi sur l'égalité salariale et ne combat pas les inégalités de genre en la matière. La Suisse n'a pas de mariage pour toutes et tous. La liste est longue.

Alors, aujourd'hui, c'est d'un balbutiement qu'il s'agit: un congé-paternité de 4 semaines, comme le propose l'initiative populaire, ou de 2 semaines, comme le proposent deux commissions. Mais ce dont nous avons vraiment besoin, c'est d'un congé parental digne de ce nom. Diverses propositions sont présentées. Le groupe socialiste préconise 14 semaines pour la mère, 14 semaines pour le père, et 10 semaines supplémentaires à se répartir par la suite.

Alors oui, ce que nous vivons aujourd'hui est historique, car ce n'est que le début d'un réel processus vers un congé parental, mais c'est aussi dramatique, car ce qui est proposé est de toute façon insatisfaisant et montre l'immense décalage entre nous et la société. Quand abandonnerons-nous cette mentalité patriarcale et machiste? Les familles suisses sont prêtes, est-ce que nous nous le sommes?

En tout cas, le groupe socialiste recommandera d'accepter l'initiative populaire, qui propose un congé-paternité de 4 semaines, ce qui est un minimum.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Bei der Frage des Vaterschaftsurlaubes ist es wichtig, die Bedürfnisse des Kindes in den Mittelpunkt zu stellen, denn die Kinder machen eine Familie aus. Jedes Kind hat wohl Freude, wenn es von beiden Elternteilen betreut und begleitet wird und viel Zeit mit ihnen verbringen kann. Aber gerade am Anfang seines Lebens verbringt ein Baby die meiste Zeit mit Schlafen oder Essen beziehungsweise Trinken. Also sind dann die Väter am wenigsten gefragt, und ein Vaterschaftsurlaub in dieser Zeit ist nicht sinnvoll.

Ich habe selber drei Kinder, und es ging sehr gut auch ohne Vaterschaftsurlaub. Dafür hütet und betreut mein Mann die Kinder, wenn ich hier bin, und hat deshalb eine sehr schöne, starke und enge Bindung zu den Kindern. Dafür verzichtet er auf eine hundertprozentige ausserhäusliche Arbeit. Vaterzeit ist in Eigenver-



antwortung zu organisieren und nicht vom Staat oder von den Arbeitgebern zu bezahlen. Wenn man für die Familien eintreten und etwas Gutes machen möchte, dann wäre es, wenn schon, sinnvoll, mehr Teilzeitstellen zu schaffen, damit beide Elternteile die kurze Zeit bis zum Schuleintritt – der seit Harnos bereits mit vier Jahren erfolgt – nutzen können, um ihr Kind individuell zu betreuen.

Mir fällt auf, dass die gleichen Kreise, welche sich für den Vaterschaftsurlaub starkmachen, ihre Kinder oft schon vor der Geburt in einer Krippe anmelden. Auch kenne ich Eltern, die während des Mutterschaftsurlaubes das ältere Kind weiterhin in die Krippe schicken. Das zeigt, dass der Eltern- oder Vaterschaftsurlaub nicht primär wegen des legitimen Bedürfnisses des Kindes, den Alltag mit dem Vater und der Mutter zusammen verbringen zu können, gefordert wird. In dieser Frage erwarte ich mehr Eigenverantwortung und Eigeninitiative, nicht noch mehr staatliche Eingriffe und damit eine höhere Steuerbelastung aller Schweizer Bürgerinnen und Bürger.

Ich bitte Sie, die Volksinitiative und den indirekten Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen.

Kiener Nellen Margret (S, BE): Gabrielle Nanchen, Walliser Nationalrätin der SP, gewählt 1971 nach Einführung des Frauenwahlrechts, rüttelte 1979 die Schweiz auf. Völlig unerwartet begründete Nationalrätin Gabrielle Nanchen ihren Rücktritt wie folgt: "Depuis la naissance de mon troisième enfant, il y a une année", expliquait-elle dans la déclaration remise à son parti, "il m'est devenu très difficile de concilier mes obligations politiques et mes tâches familiales." Eine äusserst talentierte Walliser Nationalrätin ging der Schweiz verloren. Meine Generation wusste damit klar: Wenn du mehr als zwei Kinder hast, kannst du Beruf, Politik und Familie nicht mehr vereinbaren.

40 Jahre sind seit dem Rücktritt von Gabrielle Nanchen vergangen. Und heute ist in der neuen Unicef-Studie zur Familienfreundlichkeit von 31 europäischen Ländern vom Juni 2019 zu lesen, dass die Schweiz auf dem letzten Platz landet. Kritisiert werden insbesondere der kurze Mutterschaftsurlaub und die fehlende gesetzliche Verankerung eines Vaterschaftsurlaubes. Die familienfreundlichsten Gesetze gibt es in Schweden, Norwegen und Island. Ebenfalls in die ersten 10 der 31 untersuchten Länder schafften es Deutschland, Estland, Portugal, Dänemark, Slowenien, Luxemburg und Frankreich. Noch vor dem Schlusslicht Schweiz liegen Grossbritannien, Zypern und Griechenland. Diese Rückständigkeit der Schweiz ist das Ergebnis einer politisch rechten Mehrheit im Bundesrat, im Ständerat und im Nationalrat.

AB 2019 N 1470 / BO 2019 N 1470

Es brauchte den Frauenstreik vom 14. Juni 2019, um die Schweiz erneut aufzurütteln. Es war der grösste Streik seit dem Landesstreik vom November 1918. Es brauchte die Einführung der Mutterschaftsversicherung im Jahr 2005 – nach langem Kampf der SP und der Gewerkschaften –, um die auf 1,42 gesunkene Geburtenrate wieder ansteigen zu lassen. Entgegen den Abstimmungserläuterungen zur Mutterschaftsversicherung konnte der Satz für die Erwerbsersatzordnung 2016 gesenkt werden.

Zur Initiative: Der Begriff "Vaterschaftsurlaub" stimmt nicht. Die wenigen Tage, die einige Väter heute beziehen können, beginnen bereits mit Eintritt der Wehen der Frau. Eine Geburt dauert oft viele Stunden, ja Tage, womit die sogenannte Urlaubszeit, in welcher der Vater sein neugeborenes Kind kennenlernen darf, definitiv kein Urlaub ist. Oder haben Sie das Gefühl, dass ein Vater, der nach zwei Tagen mit einer anstrengenden Geburt und drei weiteren Tagen ohne jeglichen Schlaf wieder ins Geschäft zurückkehrt, wirklich produktiv sein kann? Ich hatte die Chance, als Gemeindepräsidentin von Bolligen mit einer fortschrittlichen Mehrheit im Gemeinderat im Jahr 2006 einen Vaterschaftsurlaub von 2 Wochen einzuführen. In meiner Kanzlei, die ich seit 1987 führe, finanziere ich den werdenden Müttern und Vätern ihre Elternzeit selbstverständlich mit; dies, damit die Eltern, und damit hat Herr Wermuth sehr recht, die Zeit für ihre Kinder nicht zur Subventionierung der Wirtschaft einsetzen müssen.

Daher unterstütze ich das Ja zur Elternzeit von 38 Wochen. Kommt das heute nicht durch, werde ich mich mit der SP sehr gerne für die Initiative engagieren, für eine Vater-, Mutter- und Elternzeit von 38 Wochen. Ich freue mich auf die zukunftsgerichtete öffentliche Debatte. Kinder haben ein Recht auf die gleichen Chancen. Sie sollen nicht weiterhin nur diesen Flickenteppich von ungleichen Mutter- und Vaterzeiten haben; das ist ein verstaubtes Rollenmodell.

Büchel Roland Rino (V, SG): Frau Kiener Nellen, vielen Dank für das Votum, das war ja schon sehr belebend. Wie viel wird das, was Sie vorhaben, die Steuerzahler oder die Beitragszahler, die Menschen in diesem Land, pro Jahr kosten?

Kiener Nellen Margret (S, BE): Es wurde von vielen Vorrednerinnen (S) und Vorrednern gesagt: Mit den zusätzlichen Erwerbszeiten, welche Frauen, Mütter und Väter in Zukunft dauerhaft in die Wirtschaft einbringen werden





können, an ihren Arbeitsplätzen, sei es als Selbstständigerwerbende, sei es als Angestellte, sind alle Elternzeiten, wie sie in allen Ländern bestehen, finanziert. Im Übrigen wird es in der Schweiz dieses Jahr – das wurde gesagt – mehr als 2,2 Milliarden Franken Überschuss geben; wahrscheinlich sind es um die 3 Milliarden Franken per Ende Jahr.

Es ist nicht eine Frage der Finanzierung, es ist eine Frage des politischen Willens. Es ist einzig eine Frage des politischen Willens, die Frage ist, ob die Ideologie das will oder nicht. Ich trete ein für eine Schweiz, die die Menschenwürde achtet, die die Menschen ins Zentrum stellt (*Interruzione della presidente: Una risposta corta, signora Kiener Nellen!*) und nicht ausschliesslich die Kosten und den Profit.

Graf Maya (G, BL): Gerne möchte ich Ihnen zu Beginn meine Interessenvertretung in diesem Geschäft bekanntgeben: Ich bin Co-Präsidentin von Alliance F.

Vor gut zwei Jahren hat Alliance F zusammen mit Travail Suisse, dem Verein Männer.ch und Pro Familia Schweiz die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" eingereicht, über die wir heute sprechen. Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie und die Umsetzung der tatsächlichen Gleichstellung ist ein Verfassungsauftrag. Als Vizepräsidentin des Vereins "Vaterschaftsurlaub jetzt!" möchte ich Sie daher heute bitten, der Forderung der Initiative nach 4 Wochen Vaterschaftsurlaub zuzustimmen. Das ist bereits ein Kompromiss und ein absolutes Minimum auf dem Weg zu einer echten Elternzeit. Seine Einführung ist ein dringendes Gebot der tatsächlichen Gleichstellung der Geschlechter, der väterlichen Präsenz in der Kinderbetreuung, einer fairen Arbeitsteilung zwischen den Geschlechtern und ein Beitrag zur Behebung des Fachkräftemangels.

Der Vaterschaftsurlaub entspricht einem grossen Bedürfnis in der Gesellschaft, in der Bevölkerung. Dies hat in den letzten Tagen die neueste Umfrage zum wiederholten Mal gezeigt: Fast 85 Prozent der Befragten wollen einen bezahlten Vaterschaftsurlaub, und ganze 76 Prozent der Stimmberechtigten würden zum heutigen Zeitpunkt dieser Initiative eher oder ganz zustimmen.

Der Lancierung dieser Volksinitiative sind ja so viele Jahre vorausgegangen, in denen der Gesetzgeber wiederholt die Notwendigkeit eines Vaterschaftsurlaubs verneint hat. Es ist daher dieser Initiative zu verdanken, dass wir nun endlich nicht nur intensiv darüber sprechen, sondern dass auch eine Lösung vorliegt, auch wenn sie noch das Minimum vom Minimum ist.

Der Vaterschaftsurlaub ist der erste Schritt hin zu einer Elternzeit. Nur die Elternzeit ermöglicht die hälftige Aufteilung zwischen den Elternteilen. Dies ermöglicht es den Eltern, auch nach der Geburt eines Kindes ihre Erwerbsbiografien weiterzuentwickeln und miteinander eine faire Arbeitsteilung auszuhandeln und auch so durchzuführen.

Ein 2-wöchiger Vaterschaftsurlaub ist zu wenig, um das bestehende Rollenverhältnis aufzubrechen. Nur ein Vaterschaftsurlaub, der mindestens 20 Tage dauert, kann das leisten. Er muss und wird die Erwerbskontinuität der Mütter stärken und hilft so, das Karriererisiko Familiengründung für Frauen zu mindern; er leistet einen Beitrag gegen den Fachkräftemangel, den wir in der Schweiz haben; und er gibt Paaren Anreize, die Erwerbs- und Betreuungsarbeit fairer aufzuteilen. Er sticht auch als Argument im internationalen Wettkampf um die besten Arbeitskräfte. Ich verstehe nicht, warum gerade die KMU und die Kleinen sich so dagegen wehren. Möchten sie wirklich, dass die grossen Arbeitgeber in unserem Land mit ausgedehntem Vaterschaftsurlaub ihnen die besten Arbeitskräfte abwerben?

Immer noch – und das ist ein weiterer Punkt – leisten Mütter den Grossteil der Betreuungs- und Haushaltsarbeit, und immer noch tragen heute Mütter das Karriererisiko Familiengründung allein, während die rationale Wahl für die Familie auch heute noch darin besteht, dass der Vater die Erwerbsarbeit in unverändertem Pensum aufrechterhält. Die Folgen sind bekannt. Der Karriereknick der Mutter setzt sich in einem dauerhaft niedrigen Einkommen und geringeren Aufstiegschancen fort, im Alter gar mit einer kleineren Rente. Das Potenzial gutausgebildeter Frauen als Fach- und Führungskräfte liegt brach. Ich denke, das können wir uns in der Schweiz nicht länger leisten. In den Geschäftsleitungen der hundert grössten Schweizer Unternehmen sitzen noch immer 90 Prozent Männer. Ganz zu schweigen davon, dass eine systematische, de facto gesetzlich bedingte Ungleichverteilung der Erziehungs- und Erwerbszeit den Verfassungsauftrag der tatsächlichen Gleichstellung in allen Lebensbereichen eigentlich unterminiert.

4 Wochen Vaterschaftsurlaub sind bereits ein Minimum, ein Kompromiss. Machen wir heute diesen ersten Schritt Richtung Elternzeit! Wir sind ein fortschrittliches Land. Wir sagen zu Recht, wir haben Innovationskraft. Wir sind eines der reichsten Länder der Welt. Seien wir fortschrittlich, innovativ, und investieren wir in die Gleichstellung und eben in die Elternzeit oder hier als ersten Schritt in einen Vaterschaftsurlaub, der diesen Namen verdient.



Molina Fabian (S, ZH): Ich habe keine Kinder. Wenn ich mir die Argumente der rechten Ratsseite zu einer "Papizeit" von 2 Wochen anhöre, dann bin ich mir auch überhaupt nicht sicher, ob ich je welche haben möchte. Ich stamme aus einer Generation, die die echte Gleichstellung aller Geschlechter haben will. Das heisst, dass niemand aufgrund seines Geschlechts benachteiligt wird und dass alle Geschlechter die gleichen Chancen haben. Wir wollen diese Gleichberechtigung der Geschlechter nicht irgendwann, sondern wir wollen sie genau jetzt. Das gilt eben auch für die Männer. Es ist schlicht lächerlich, wenn die Gleichen, die über den Feminismus und die angebliche Diktatur der Frauen

AB 2019 N 1471 / BO 2019 N 1471

jammern, jetzt gegen eine Massnahme sind, die den Männern mehr Rechte gewährt. Es ist schlicht unglaublich unwürdig, wenn sie behaupten, sich für Männerrechte einzusetzen, es aber Millionen von Vätern in unserem Land verweigern, Zeit mit ihren Kindern zu verbringen.

Gute Politik heisst, die Bedürfnisse aller Menschen und nicht Profitinteressen ins Zentrum zu stellen. Und wenn Sie es zu teuer finden, auch für Eltern und die Kinderbetreuung Politik zu machen, dann sollten Sie wenigstens ehrlich sein: Die Gewinne von ein paar Unternehmen sind Ihnen wichtiger als glückliche, gleichberechtigte und aufgehobene Kinder.

Dass wir hier ernsthaft darüber diskutieren, ob ein einziger freier Tag bei der Geburt eines Kindes ausreichend ist, ist schlichtweg absurd. Es reiht sich aber in die Bilanz des Parlamentes der letzten vier Jahre ein: Sozialer Fortschritt kommt nicht aus dem Nationalrat, kommt nicht vom Bund. Genau deshalb lanciert die SP diesen Samstag im Kanton Zürich eine Initiative für eine Elternzeit von 36 Wochen für beide Elternteile. Das ist eine Familienpolitik, die ermächtigt und befreit, und es wäre schön, wenn eine solche Politik in Zukunft auch im Nationalrat gemacht würde. Dann müssten sich weniger junge Menschen in der Schweiz überlegen, ob sie überhaupt Kinder haben wollen. Dann würde es für alle einfacher, für die Kinder, für die Eltern, für die Grosseltern, für die Schule und für die ganze Gesellschaft.

Machen wir heute diesen kleinen – man könnte sagen: winzigen –, aber wichtigen Schritt, und sagen wir Ja zu 4 Wochen "Papizeit".

Steinemann Barbara (V, ZH): Herr Molina, auch Sie haben behauptet, dass sich Männer nichts sehnlicher wünschen als Vaterschaftsurlaub. Im Durchschnitt beträgt der Vaterschaftsurlaub in der OECD 8 Wochen; der dazugehörige Bericht hält fest, dass z. B. in Polen und Australien 2 Prozent der bezugsberechtigten Väter (*Zwischenruf des Präsidenten: Die Frage bitte, Frau Steinemann!*) und in Frankreich und Österreich 4 Prozent der bezugsberechtigten Väter diesen Vaterschaftsurlaub in Anspruch genommen haben. Vielleicht wollen diejenigen, die Sie hier mit dem Vaterschaftsurlaub glücklich machen wollen, gar nicht glücklich werden: 4 Prozent, 2 Prozent!

Molina Fabian (S, ZH): Geschätzte Frau Kollegin Steinemann, Sie haben die Umfrage bestimmt auch gesehen, wonach 85 Prozent der Menschen in diesem Land sich eine Elternzeit bzw. einen Vaterschaftsurlaub wünschen, weil sie mehr Zeit mit ihren Kindern verbringen wollen. Es geht auch – das ist vielleicht schwierig zu verstehen – um die Strukturen. Wenn Sie es gar nicht ermöglichen, dass Leute das Recht haben, bei ihren Kindern zu sein, dann ist es auch schwierig, das zu wollen. Denn wieso soll ich mich gegen etwas wehren, das ich nicht ändern kann? Wir können es ändern. Dazu braucht es den politischen Willen dieses Rates heute.

Hausammann Markus (V, TG): Geschätzter Herr Kollege Molina, was diese Umfrage betrifft: Könnte es nicht der gleiche Effekt sein, wie wenn Sie die Leute fragen, ob sie Bioprodukte wollen? Dann wollen 85 Prozent Bioprodukte, aber nur knapp 20 Prozent kaufen sie auch ein.

Molina Fabian (S, ZH): Ja, aber wissen Sie, Herr Hausammann, es geht um Rechte. Wenn ich das Recht habe, einen Vaterschaftsurlaub in Anspruch zu nehmen, dann kann ich wählen. Wenn ich dieses Recht nicht habe, dann kann ich auch nicht wählen. Ich bin für eine freiheitliche Politik.

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): La Suisse a attendu 50 ans pour introduire le congé maternité! Je ne suis pas la seule à le mentionner dans ce long débat, mais je crois que ce temps énorme mérite que l'on martèle la chose afin que nous ne refassions pas les mêmes erreurs. Allons-nous temporiser aussi longtemps pour faire aboutir un congé-paternité digne de ce nom? Il a fallu une initiative populaire pour que le Parlement se saisisse à nouveau de ce sujet. Je rappelle aussi que la Suisse est le seul pays en Europe à ne pas avoir introduit de congé-paternité.

La perception de la répartition des tâches entre hommes et femmes a beaucoup évolué. Mais dans les faits,



les femmes continuent d'assumer la majeure partie des tâches liées au bien-être de la famille, et ces tâches ne sont pas rémunérées, rappelons-le. La conciliation entre vie familiale et vie professionnelle est toujours compliquée, surtout pour les femmes. Pourtant, de plus en plus d'hommes veulent s'impliquer dans l'éducation de leurs enfants, et cela dès la naissance. Mais la société, et surtout les entreprises qui ne prévoient pas de congé-paternité, mettent des obstacles à leurs aspirations. Et contrairement à ce que certaines et certains ont pu dire précédemment, on ne peut pas se reposer uniquement sur la volonté ou sur la responsabilité individuelle, la société a aussi des devoirs envers la famille. Pourtant, par comparaison, personne ne remet en cause l'absence de l'entreprise des hommes quand ils accomplissent leurs obligations militaires. C'est tout à fait normal, cela a un coût, mais tout le monde trouve cela formidable – enfin pas tout le monde.

De nombreuses conventions collectives ne prévoient qu'un jour de congé pour les pères. Certaines accordent 5 jours à leurs employés. Les collectivités publiques, quant à elles, sont un petit peu plus généreuses. C'est ainsi qu'une trentaine de villes suisses accordent entre 5 et 10 jours. Quelques villes comme Genève, Berne, Lausanne, Lucerne, Bellinzone offrent 20 jours ouvrables. Cette situation n'est évidemment pas satisfaisante, car elle fait perdurer des inégalités entre les régions et les employés selon les entreprises dans lesquelles ils sont engagés.

Aux yeux des socialistes, la situation actuelle n'est plus admissible: nous prônons une politique familiale moderne et sociale, qui met l'égalité des sexes au centre de nos préoccupations. Nous avons donc pour objectif d'introduire un congé parental de 38 semaines, à savoir 14 semaines chacun et chacune et 10 semaines à répartir dans le couple à sa convenance.

Nous considérons ce congé comme un investissement pour l'avenir et non comme une contrainte. La Suède, qui a un niveau de vie comparable au nôtre, se montre beaucoup plus généreuse: les couples disposent de 480 jours à se répartir, avec 80 pour cent du salaire pendant les 390 premiers jours. La Norvège fait encore mieux, avec 46 semaines et 100 pour cent du salaire. Ce principe est soutenu tant par les partis politiques que par les milieux de l'économie. L'association "Le congé-paternité maintenant!" a présenté les résultats de l'enquête sur le congé-paternité. Les résultats sont clairs. Une écrasante majorité de près de 85 pour cent de l'électorat suisse souhaite un congé-paternité rémunéré, et 76 pour cent dit oui à l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille".

La décision de principe que nous prenons aujourd'hui est cruciale pour l'avenir de notre pays: voulons-nous une Suisse qui vit avec son temps ou une Suisse du passé qui perpétue des valeurs dépassées, mais aussi des discriminations?

Je vous demande donc de recommander l'acceptation de l'initiative, qui a au moins le mérite d'inscrire le besoin d'un congé-paternité dans notre législation et pourra être la base de projets ultérieurs plus généreux et tenant mieux compte des besoins de notre population.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH): Ich gebe meine Interessenbindung bekannt: Ich bin Direktor des Schweizerischen Gewerbeverbands, und ich bin dreifacher Vater.

Wenn ein Betrieb das Gefühl hat, er tue etwas Gutes für seine jüngeren männlichen Mitarbeitenden, indem er ihnen einen mehr oder weniger grosszügigen Vaterschaftsurlaub gibt, dann ist das eine feine Sache. Wenn die Sozialpartner Mindestvorgaben für den Vaterschaftsurlaub in ihre Gesamtarbeitsverträge (GAV) einbauen, dann ist das absolut okay. Störend ist aus meiner Sicht aber der Umstand, dass man in diesem Bereich erneut den Staat zwingen will, etwas durchzusetzen, was die Sozialpartner viel besser regeln können und was die Sozialpartner vor allem alleine regeln können. Vaterschaftsurlaube sind nämlich ein klassisches Anwendungsgebiet und ein klassisches Element für GAV-Verhandlungen. Deshalb muss ich Ihnen schon sagen: Ich bin zutiefst überrascht, dass jetzt ausgerechnet einer der

AB 2019 N 1472 / BO 2019 N 1472

gewerkschaftlichen Dachverbände, Travail Suisse, das Thema Vaterschaftsurlaub in den Schoss des Staates legen will. Für mich ist das nichts anderes als eine gewerkschaftliche Bankrotterklärung. Nebenbei bemerkt: Vielleicht erklärt eine solche Politik auch, weshalb die Gewerkschaften mit kontinuierlichem Mitgliederschwund konfrontiert sind.

Ich glaube, es ist wichtig, wenn wir die Thematik Vaterschaftsurlaub behandeln, dass wir auch einmal das grosse Bild der Sozialversicherungen zeichnen; und da mache ich mir, ich muss es Ihnen offen gestehen, enorm grosse Sorgen. Ich muss nämlich feststellen: Die Sozialversicherungen insgesamt sind in einer massiven Schiefelage. In der staatlichen Altersvorsorge sind wir spätestens in fünf Jahren auf weitere Zuschüsse angewiesen. Wir haben riesige Finanzdefizite. Die Botschaft zur AHV 21 ist eine Ausbautvorlage und nicht eine Sanierungsvorlage. Bei der beruflichen Vorsorge der zweiten Säule sind wir uns alle einig, dass der Min-



destumwandlungssatz substanziell gesenkt werden muss. Es liegt ein Vorschlag, ein Gewerkschaftsmodell, auf dem Tisch, unterstützt vom Schweizerischen Arbeitgeberverband, der gemäss Studien von unabhängigen Pensionskassenexperten eine Ausbauversion von 3,5 Milliarden Franken vorsieht. Wir haben in den Ergänzungsleistungen weiterhin stark ansteigende Ausgaben, und wir haben enorme Baustellen im ganzen Sozialversicherungsbereich. Vor diesem Hintergrund kann es meiner Meinung nach nicht angehen, dass man jetzt wieder neue Leistungen beschliesst.

Kommt noch hinzu – und das wurde heute deutlich –, dass hinter diesem Projekt eine enorme Forderungsmentalität mit unabsehbaren Forderungen steht, die heute ja nur den Startpunkt programmiert hat, die aber die Sozialversicherungen massiv weiter ausbauen will. Das müssen Sie sich vergegenwärtigen, wenn Sie die Minderheitsanträge anschauen. Den extremsten Antrag stellen Mitglieder der grünen und der sozialdemokratischen Fraktion. Sie wollen eine Elternzeit von 52 Wochen mit Kosten von 3,5 Milliarden Franken jährlich. Ich frage Sie: Wer will denn das bezahlen?

Wenn ein Gewerkschaftskollege heute Morgen vollmundig proklamiert hat, die Annahme dieses Vaterschaftsurlaubes sei progressiv, dann muss ich das klar als Wahlkampfgetöse und Realisierung des eigenen linken Parteiprogramms bezeichnen. Was mit dieser Vorlage und allen Forderungen, die auf dem Tisch sind, getrieben wird, ist nichts anderes als eine verantwortungslose Politik, die einen ungedeckten Check ausstellt. Die junge Generation, die heute begünstigt werden soll, wird in wenigen Jahren ein böses Erwachen erleben, weil all diese Soziallasten, diese Kosten, drückend auf ihren Schultern liegen werden und sich die Frage stellen wird: Wie sanieren wir diese Sozialversicherungen?

Deshalb bin ich der Meinung, dass diese Vorlage kein zukunftsweisender Weg ist.

Wüthrich Adrian (S, BE): Herr Bigler, Sie haben jetzt ausgeführt, weshalb Sie einem Vaterschaftsurlaub negativ gegenüberstehen. Finden Sie nicht auch, dass die heutige Lösung tendenziell die kleinen und mittleren Unternehmen benachteiligt, da eigentlich nur die grösseren Unternehmen einen Vaterschaftsurlaub anbieten können? Das sagen Kolleginnen und Kollegen aus der Wirtschaft. Finden Sie nicht auch, mit einem gesetzlichen Vaterschaftsurlaubsmodell würden eben gerade die Mitglieder des Gewerbeverbands entlastet?

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH): Ich kann schon nachvollziehen, dass Ihre Gewerkschaftskollegen aus der Wirtschaft das sagen. Die Antwort auf die gestellte Frage ist: Die KMU werden mit dieser Vorlage massiv belastet, weil es ja nicht nur um das Bezahlen des Vaterschaftsurlaubs an sich geht. Nehmen Sie einen Kleinbetrieb mit fünf Angestellten – 80 Prozent aller Betriebe haben diese Grössenklasse –, der einen Mitarbeiter mit Vaterschaftsurlaub und dummerweise noch einen Krankheitsfall hat. Da muss ich Ihnen schon sagen: Für diese Betriebe ist es, vor allem wenn der Vaterschaftsurlaub tageweise bezogen wird, teuer, Stellvertretungen zu organisieren. Das kostet. Deshalb hat der Bundesrat in der Botschaft zu Recht darauf hingewiesen, dass nebst den Kosten für die Erwerbbersatzordnung noch einmal massive Mehrkosten entstehen, die administrativ belasten, die von den KMU bezahlt werden müssen. Hinzu kommt noch, dass die Erwerbbersatzordnung nur 80 Prozent des Lohnes abdeckt. Darüber hinaus liegt die Last bei den Betrieben.

Meyer Mattea (S, ZH): Kollege Bigler, wenn ich Ihnen so zuhöre, stellt sich mir schon die Frage: Wäre es Ihnen eigentlich am liebsten, wenn wir die Mutterschaftsversicherung wieder aus dem Gesetz nehmen würden und alles sozialpartnerschaftlich in GAV geregelt würde? Eigentlich sollte es ja keinen Unterschied machen, ob es um eine Mutter oder um einen Vater geht.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH): Schauen Sie, das ist eine sehr blauäugige Frage, die eigentlich die Politik der Gewerkschaften auch in Sozialpartnerverhandlungen zudeckt. Das System läuft ja so: Man bringt ein Anliegen wahlweise entweder ins Gesetz oder in den GAV. Ihren Vaterschaftsurlaub haben wir nach diversen Sozialpartnerverhandlungen im GAV. Hat man einmal eine Lösung, kommt die Politik der Gewerkschaften und will diese Lösung als Gesetz fest etablieren. Ich wage Ihnen zu prognostizieren, dass in ein, zwei Jahren die gleichen Gewerkschaften hier aus diesem Ratssaal an den Verhandlungstisch mit den GAV treten wollen und sagen: "2 oder 4 Wochen Vaterschaftsurlaub, das ist ja nur das gesetzliche Minimum, das ist ja so mickrig, macht doch 8 oder 10 Wochen Vaterschaftsurlaub." Das ist die Politik der Gewerkschaften!

Marti Min Li (S, ZH): Ich habe in der Vorbereitung zur heutigen Debatte im Amtlichen Bulletin die Debatte des Ständerates gelesen und bin dort über einen Satz von Andrea Caroni gestolpert. Er hat Folgendes gesagt: "Ich bin noch heute stolz darauf, dass ich der Erste in unserem Haushalt war, der ein Kind gewickelt hat, und ich kann jedem frischgebackenen Vater eine solch intensive Familienzeit nur wärmstens ans Herz legen." Nun ist dieser Wunsch ein wenig hohl, wenn man nicht die entsprechenden Mittel und Möglichkeiten bereit-



stellen will. Aber darum geht es mir eigentlich nicht. Es geht mir um etwas anderes. Andrea Caroni ist nicht der einzige Mann, der mir in den letzten zwanzig Jahren Beruf und Politik in Vorstellungs- und Pausengesprächen begegnet ist und sich ein wenig gebrüstet hat damit, dass er Windeln gewechselt hat. Ich habe aber noch nie eine Frau getroffen, die das gesagt hat. Ich vermute, es ist nicht so, weil Frauen nicht Windeln wechseln. Ich vermute, es ist so, weil es für sie nichts Aussergewöhnliches ist, weil es einfach dazugehört.

Neben dem Wickeln und dem Füttern gibt es viele andere Dinge, die einfach dazugehören: kochen und putzen und aufräumen und einkaufen und Wäsche machen, bügeln, aufräumen, Fingernägel schneiden, Nasen putzen, Arzttermine organisieren, Kindergeburtstage organisieren, Kindergeburtstagsgeschenke kaufen, sich überhaupt an all diese Kindergeburtstage erinnern, Babysitter suchen, Kleider aussortieren, Kinderkleiderbörsen organisieren, "Räbeliechtl" schnitzen, Adventskalender basteln usw. – die Liste ist schier endlos.

Es ist eine Arbeit, die nicht spektakulär ist, die aber gemacht werden muss, weil wir als Menschen eine nicht unbedeutende Zeit unseres Lebens nicht selbstständig sind und in dieser Zeit bekümmert und umsorgt werden müssen. Diese Arbeit ist nötig, aber die Frauen, die sie meistens machen, erhalten für diese Arbeit oft keine Anerkennung und meistens auch keinen Lohn und keine Bezahlung, im Gegenteil: Diese Arbeit ist der Grund, warum sich die Lohnungleichheit bei den Frauen ab der Geburt des ersten Kindes akzentuiert, warum sie als Mütter weniger zu Vorstellungsgesprächen eingeladen werden, warum sie in der beruflichen Sackgasse landen, obwohl sie das nicht wollen, und warum sie am Ende ihrer Erwerbslaufbahn eine kleinere Rente haben.

Die Ökonomin Mascha Madörin hat ausgerechnet, dass den Frauen jedes Jahr 100 Milliarden Franken entgehen, weil die von ihnen geleistete und nötige Arbeit nicht bezahlt wird. Das wird sich niemals ändern, solange die unbezahlte Haus- und Familienarbeit eine reine Frauensache bleibt. Es wird sich auch niemals ändern, wenn es nicht für Männer und für

AB 2019 N 1473 / BO 2019 N 1473

Frauen selbstverständlich ist, Haus- und Familienarbeit zu leisten. Das muss vom ersten Tag an so sein, damit es eben nicht ungewöhnlich und nicht spektakulär ist, wenn ein Mann das Kind wickelt, sondern einfach dazugehört; damit von Anfang an klar ist, dass die Geburt eines Kindes Mütter und Väter etwas angeht.

Dazu ist der Vaterschaftsurlaub ein richtiger, ein wichtiger, aber erst ein erster Schritt. Denn weder 2 noch 4 Wochen reichen dazu aus, diese Verantwortung wirklich zu übernehmen. Dazu braucht es eine richtige Elternzeit. Ich bin froh, geht meine Kantonalpartei, die SP Kanton Zürich, hier voran und lanciert am Samstag eine Elternzeit-Initiative für je 18 Wochen. Denn es ist wirklich Zeit: zuerst für einen Vaterschaftsurlaub, aber auch sehr bald für eine richtige Elternzeit.

Piller Carrard Valérie (S, FR): En tant que présidente de Pro Familia Suisse, je soutiens évidemment pleinement l'initiative populaire visant la création d'un congé-paternité de 4 semaines, car le congé-paternité est un élément essentiel d'une politique familiale adaptée à notre époque. Actuellement, lors de la naissance d'un enfant – qui est tout de même un événement capital dans une vie –, le père a droit à un seul jour de congé, comme c'est le cas pour un déménagement. Or, ce jour de congé accordé au nouveau père permet, en principe, d'assister à la naissance proprement dite et aux quelques heures qui suivent, mais en aucun cas de jouer un rôle primordial dans les premiers jours de vie de son enfant. Aujourd'hui, de nombreuses familles aspirent à un modèle de partenariat où les deux parents se partagent les tâches. Selon une enquête de Pro Familia Suisse, 80 pour cent des citoyens et citoyennes veulent un congé-paternité.

L'initiative populaire dont nous débattons aujourd'hui propose d'accorder 20 jours de congé au nouveau père, à prendre de manière flexible. C'est donc tout à faire gérable, également pour les PME. Cette proposition favorise clairement la conciliation des vies familiale et professionnelle. La présence des hommes après la naissance est nécessaire au développement harmonieux de la famille. Le congé-paternité fait de la fondation d'une famille un projet commun et procure à la famille sécurité et stabilité. Si les pères disposent d'assez de temps pour un bon départ dans la vie familiale, ils acquièrent également les compétences requises et participent plus fortement à long terme au travail de la famille.

La naissance est un événement exceptionnel, très exigeant sur le plan corporel et psychique pour les femmes, qui ont besoin de soutien. Les enfants ont aussi droit à un départ dans la vie dans un univers familial empreint de tranquillité et de sécurité. Sans compter que l'engagement des pères dans le travail familial dès la naissance contribue à une relation de couple bien plus stable et solide. Une autre étude de Pro Familia Suisse, sur mandat du canton de Saint-Gall, indique qu'en Suisse 90 pour cent des hommes veulent plus de temps et de flexibilité pour être davantage présents pour leurs enfants.

Vous l'avez compris, c'est aussi une question d'égalité entre les sexes. Les hommes aussi ont droit à un congé



pour s'occuper de leurs enfants.

Du point de vue de l'entreprise et de l'économie au sens large aussi, le congé-paternité est un investissement sensé et rentable, car, en renforçant la participation des pères à la vie familiale, il permet de mieux utiliser le potentiel de toutes ces mères bien formées, qui trop souvent quittent le marché de l'emploi après une naissance pour se consacrer à leur enfant. En admettant que les pères ne soient pas continuellement à leur place de travail, le congé-paternité permettrait aussi d'atténuer le désavantage des femmes sur le marché du travail. Le congé-paternité encourage une juste répartition du risque professionnel et de carrière lié à la famille. Il renforce ainsi les perspectives des femmes et contribue à la continuité de leur activité professionnelle.

J'irai même plus loin. A titre personnel, je soutiens très clairement l'introduction d'un congé parental de 38 semaines, comme le proposent la Commission fédérale des questions familiales ainsi que la minorité Reynard. En effet, avec les 4 semaines proposées par l'initiative, la Suisse serait encore nettement à la traîne par rapport à la moyenne des pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques – l'OCDE –, puisque dans les 35 pays concernés, le congé-paternité était en moyenne de 8 semaines en 2015. Il est évident qu'un congé parental serait une meilleure solution, qui permettrait aux parents de choisir la répartition du congé, avec bien entendu un minimum pour chaque parent.

Nous constatons aussi depuis plusieurs années que les femmes reviennent en majorité sur le marché du travail six ou douze mois après la naissance de leur enfant. Elles se bricolent souvent une prolongation de leur congé maternité en prenant des vacances ou un congé non payé. Cette situation ne peut plus continuer. Notre pays doit renforcer la politique familiale et offrir aujourd'hui aux familles des conditions-cadres pour qu'elles puissent s'épanouir de façon optimale. Pour moi, il est évident et clair que le congé parental, c'est l'avenir!

Page Pierre-André (V, FR): Madame Piller Carrard, ma question est très simple: j'ai entendu plusieurs remarques venant des rangs de votre parti qui donnent l'impression que, pour vous, la venue d'un enfant est une charge, et cela m'inquiète. Est-ce vraiment une charge?

Piller Carrard Valérie (S, FR): Monsieur Page, la venue d'un enfant dans une famille n'est pas du tout une charge, c'est un bonheur, bien au contraire. Mais si on veut vivre pleinement ce bonheur, il faut avoir le temps de pouvoir le faire.

Ammann Thomas (C, SG): Ich bin jetzt der 49. Redner zum Vaterschaftsurlaub, was ich nicht steuern konnte, aber die Zahl hat es tatsächlich in sich: Wenn ich 9 durch 4 teile, dann komme ich auf 2,25. Dies liegt dem Antrag gemäss Gegenentwurf zum Vaterschaftsurlaub von 2 Wochen, welchen ich unterstütze, am nächsten. Für mich ist jetzt nicht ein Vaterschaftsurlaub die Frage, sondern die Dauer eines Vaterschaftsurlaubes mit einem flexiblen und tageweisen Bezug in Analogie zur bestehenden Regelung der Mutterschaftsentschädigung. Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie ist für die CVP ein zentrales Thema. Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie war auch wegweisend bei der Einführung des Mutterschaftsurlaubes von 14 Wochen, an dem wir nicht rütteln wollen.

Der Gegenvorschlag ist die pragmatische, machbare und hoffentlich heute mehrheitsfähige Lösung. Alle anderen Forderungen führen zu politischem Stillstand. Ein Verzicht auf einen Vaterschaftsurlaub ignoriert die Bedürfnisse der Bevölkerung. 2 Wochen Vaterschaftsurlaub ermöglichen eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf und sind letztlich meiner Meinung nach auch für die KMU tragbar und flexibel.

Der Vaterschaftsurlaub trifft den Nerv der Zeit. Wir haben es heute mehrheitlich gehört, und wir spüren es auch in der Bevölkerung: Jetzt ist es an der Zeit! Für die CVP wäre es bereits bei der Motion Candinas längst an der Zeit gewesen. Mit ihr wäre der Vaterschaftsurlaub bereits seit fünf Jahren Realität!

Lassen Sie mich kurz noch auf die Bedeutung des Vaterschaftsurlaubes eingehen. Durch den Vaterschaftsurlaub kann die Beziehung des Kindes zum Vater gestärkt und die Mutter entlastet werden. Von einem Vaterschaftsurlaub profitieren also die Kinder, die Eltern, die Wirtschaft und die ganze Gesellschaft. Zudem möchte eine grosse Mehrheit der zukünftigen Väter in der Schweiz von Anfang an in die Kinderbetreuung mit einbezogen werden und hält somit die Einführung eines Vaterschaftsurlaubes für unumgänglich.

Ich komme noch kurz auf den Verein "Vaterschaftsurlaub jetzt!" zu sprechen; er ist mit seiner Initiative, die 4 Wochen bezahlten und flexibel beziehbaren Vaterschaftsurlaub fordert, auf dem richtigen, aber einem meiner Meinung nach realpolitisch nicht vertretbaren Weg, auch wenn Sie mit Ihren Umfragen jetzt heute ein anderes Fazit ziehen.

Die Schweiz hat Aufholbedarf, das zeigt auch der internationale Vergleich: In Europa ist die Schweiz das einzige Land ohne gesetzlich geregelten Vaterschaftsurlaub. Sorgen wir heute mit einem Ja zum Vaterschaftsurlaub dafür, dass dieser weisse Fleck verschwindet! Ich werde aber den von der CVP seit Jahren geforderten Urlaub von 2 Wochen



AB 2019 N 1474 / BO 2019 N 1474

unterstützen und danke Ihnen, wenn auch Sie dem Gegenvorschlag zustimmen und damit Ja sagen zu einer zeitgemässen, familienfreundlichen und vertretbaren Umsetzung des Vaterschaftsurlaubs – Ja für die Väter, Ja für die Familie, Ja für die Wirtschaft.

Marti Samira (S, BL): Wir Schweizerinnen und Schweizer kranken manchmal etwas daran, dass wir wie selbstverständlich davon ausgehen, dass wir in allem die Besten sind: Recyclingweltmeister nennen wir uns, die stabilste Währung der Welt haben wir, und manche in diesem Saal sprechen sogar von der besten Armee der Welt. Doch eigentlich wissen wir es besser: Der Schweizer Finanzplatz ist einer der grössten Klimasünder der Welt. Und wir tun bis heute noch so, als ob wir kein Problem mit Neonazis und Rechtsextremismus hätten. Es gibt noch viele weitere solche Beispiele. Eines ist besonders peinlich: Wir sind zwar stolz auf unsere Sozialsysteme, aber wir sind das einzige Land in Europa, das weder eine bezahlte noch eine unbezahlte Auszeit für Väter kennt. Wir sind sogar, das wurde heute schon mehrfach erwähnt, das familienunfreundlichste Land – gemäss einer Unicef-Studie. Damit sind wir – wie übrigens auch in anderen Bereichen – das europäische Schlusslicht, also das Gegenteil von "den Besten". Dabei wünscht sich eine satte Mehrheit von über 80 Prozent in diesem Land einen Vaterschaftsurlaub. Es gibt unzählige Gründe dafür. Und das scheint mir so selbstverständlich, dass ich es fast nicht ausdrücken kann.

Ich bin in einer Familie aufgewachsen, in der man sich die Hausarbeit aufgeteilt hat, und zwar nicht so, dass meine Mutter praktisch alles gemacht und mein Vater ein bisschen geholfen oder sogenannt unterstützt hätte; es war wirklich ein Fifty-fifty. Mein Vater war damit in seiner Generation ein Exot. Auf dem Spielplatz war er weit und breit der einzige Mann, und manchmal war er in diesem Vater-Hausmann-Dasein auch ziemlich einsam. Zum Glück ist das heute anders. Die Männer meiner Generation wollen eine aktive Vaterrolle übernehmen. Die Frauen fordern dies auch ein. Aber dieses Parlament sorgt regelmässig dafür, dass diesem Vorsatz unzählige Steine in den Weg gelegt werden: die steuerlichen Anreize, die traditionelle Rollenbilder in der Familie fördern; die Schwierigkeiten im Arbeitsmarkt, als Mann nach der Geburt des ersten Kindes die Stellenprozente zu reduzieren; und natürlich die Kosten für Kitas, die so hoch sind, dass es sich fast nicht lohnt, Teilzeit arbeiten zu gehen.

Das ist offenbar der politische Wille dieses Parlamentes. Aber da erlaube ich mir als jüngstes Mitglied dieses Rates, Sie auf Ihr Durchschnittsalter von 51 Jahren hinzuweisen. Sie politisieren in dieser Frage massiv an der Gesellschaft und vor allem an meiner Generation vorbei. Sie finden da draussen kaum einen jungen Vater, der findet, es brauche keinen anständigen Vaterschaftsurlaub und keine Elternzeit. Sie finden keinen Menschen, der der Meinung ist, dass ein Umzug und die Geburt eines Kindes etwa dasselbe Ausmass an Aufmerksamkeit und Einsatz erfordern. Die jungen Eltern in diesem Land können nicht verstehen, dass unsere politische Führung derart im letzten Jahrhundert steckengeblieben ist. Diese meint, Vater zu sein sei ein Luxusgut, bei dem wir es uns leisten könnten, es uns nicht leisten zu wollen.

Ihre Kommission hat das erkannt, aber anstatt konsequent zu sein, ist sie auf halbem Weg stehen geblieben. Wir sprechen jetzt von 10 Tagen, von 2 Wochen. Natürlich bitte ich Sie darum, diesen Antrag zu unterstützen, dies aus reinem Pragmatismus, denn die 20 Tage, die die Volksinitiative fordert, sind eigentlich das Minimum. Das ist nicht zu viel verlangt.

Unterstützen Sie deshalb bitte den indirekten Gegenentwurf, und empfehlen Sie die Volksinitiative zur Annahme. Die Väter meiner Generation danken es Ihnen. Vielleicht schaffen wir es damit auch irgendwann ins familienpolitische Mittelfeld der Staaten dieses Kontinentes.

Herzog Verena (V, TG): Geschätzte Kollegin Marti, wie erklären Sie sich eigentlich diesen enormen Meinungsumschwung Ihrer Kolleginnen und Kollegen, die bis anhin immer für Fremdbetreuung ab Geburt plädierten, die bis anhin Frauen, die sich für eine gewisse Zeit zu Hause um die Familienarbeit kümmerten, belächelt haben? Wie erklären Sie sich diesen plötzlichen Meinungsumschwung?

Marti Samira (S, BL): Vielen Dank für Ihre Frage, Frau Herzog. Ich habe noch nie gehört, dass irgendjemand aus meiner Partei oder aus einer progressiven Ecke dieses Parlamentes sagt, dass Frauen und die Hausarbeit, die sie leisten, nichts wert sind. Im Gegenteil, wir sind die, die dafür einstehen, dass diese Realitäten, diese gesellschaftlichen Realitäten, eben auch finanziell berücksichtigt werden – in der Altersvorsorge und insbesondere bei Frauen, die von Altersarmut betroffen sind. Ich bin nicht der Meinung, dass eine dieser Unterstellungen zutrifft.

Bendahan Samuel (S, VD): Dans trente ans, nous aurons un congé parental d'un an. Dans trente ans, lorsque



nous aurons cela, les papas raconteront à leurs enfants un conte d'hommes-fées pour se faire plaisir. Et quand ils voudront plutôt parler d'horreur, ils vous raconteront ce moment historique que nous vivons aujourd'hui, où des personnes sont prêtes à ne donner ni un an ni même six mois de congé avec l'enfant, car ce congé n'est pas valorisé, et c'est pourquoi nous discutons d'un congé entre 2 et 4 semaines. Les enfants riront et diront que c'est impossible, que c'est une blague, que c'est de la science-fiction.

Néanmoins, aujourd'hui, nous vivons dans cette réalité, alors que les chiffres sont impressionnants: dans tous les classements économiques, nous sommes les meilleurs et les plus compétitifs; nous générons les plus grands profits; les pharmas génèrent des millions, voire des milliards de francs. Nous sommes systématiquement au sommet. Pourquoi cette furie que nous avons d'être toujours au sommet n'existe pas quand on parle du congé-paternité et du congé parental? Pourquoi dans ce domaine on tient à être les derniers et les plus mauvais? C'est inexplicable! Jamais nos enfants ne comprendront cela.

Je me pose une question importante: certes, nous avons tous nos inquiétudes – certains et certaines d'entre vous s'inquiètent de la main-d'oeuvre étrangère qui vient nous voler nos emplois –, mais pourquoi du coup ne défendez-vous pas la possibilité pour les femmes de pouvoir mieux s'intégrer dans le marché du travail? Si les hommes, comme les femmes, ont les mêmes rôles, ce sera plus facile pour nos femmes d'être engagées dans le marché de l'emploi. C'est donc une mesure de protection aussi pour elles.

A toutes les personnes qui valorisaient et défendaient la famille comme étant un élément fondamental de leur politique, comment pouvez-vous ne pas dire qu'il faut au moins 38 semaines de congé parental à répartir entre les parents pour que la famille puisse effectivement émerger, pour que tout le monde puisse partager du temps avec l'enfant et vivre au sein de cette famille, plutôt que d'avoir un de ses membres qui n'a pas la possibilité d'avoir du temps privilégié avec son enfant? A ces personnes qui défendent l'économie, pourquoi ne souhaitez-vous pas des entretiens d'embauche sans discrimination à l'embauche, avec un traitement égal des femmes et des hommes et avec une meilleure répartition des rôles, au travail comme à la maison?

En réalité, l'introduction d'un congé parental égal est la solution pour supprimer les discriminations à l'embauche que subissent aujourd'hui les femmes. C'est aussi la solution pour vivre dans une société équilibrée, qui respecte effectivement notre Constitution, qui parle d'égalité entre les femmes et les hommes. Cet élément est extrêmement simple, et pour un coût modeste.

Je vous invite donc toutes et tous à être cohérents avec les valeurs de notre pays. Je vous invite à dire que la Suisse est un pays qui ne valorise pas seulement son travail excellent, mais qui valorise surtout les humains, les personnes qui réalisent ce travail. Notre avenir, ce sont les enfants que nous allons éduquer. Refuser de mettre la priorité sur l'éducation de ces enfants, et refuser de consacrer l'énergie de l'ensemble des parents à l'éducation de leurs enfants, c'est à mon avis un crime auquel nous avons la chance aujourd'hui de mettre un terme.

AB 2019 N 1475 / BO 2019 N 1475

Naef Martin (S, ZH): Immer bei gesellschafts- und sozialpolitischen Fragen hat dieses Parlament eine gnadenlose Verspätung, es hat eine Verspätung, wenn es um die Realitäten und Bedürfnisse der Menschen in unserem Land geht, einen Mangel an Grosszügigkeit im Denken und an wirtschaftlicher Vernunft. Wenn man Teilen von Ihnen zuhört, bekommt man den Eindruck, die Geburt eines Kindes sei eine Störung der väterlichen Erwerbsfähigkeit, wie eine Kurzgrippe, oder, noch schlimmer, ein willkommenes Mittel zur Zementierung überkommener Rollenbilder.

Während unser Rat hier im Ernst über ein paar Tage mehr oder weniger streitet, fordern wir Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten, mangels momentaner Mehrheit hier, in fortschrittlichen Kantonen wie Zürich eine Elternzeit, zufriedene und damit motivierte Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und eine Teilhabe aller am Arbeitsmarkt und an der Familienarbeit, heute und in Zukunft.

Arslan Sibel (G, BS): Verglichen mit benachbarten und anderen europäischen Ländern fristet der Vaterschaftsurlaub in der Schweiz ein Mauerblümchendasein. Ein solcher Urlaub ist heute einzig vom Wohlwollen des Arbeitgebers und seiner Unternehmung abhängig. Zwar gibt es heute grosszügige Vorzeigemodelle wie jenes von Novartis und Ikea, aber das ist nicht die Regel, sondern die Ausnahme.

Die Vaterschaftsurlaubs-Initiative hat endlich Bewegung in die starre Situation gebracht. Wir können heute sogar über zwei Modelle beraten und abstimmen: einerseits über das Modell der Initianten mit 4 Wochen Vaterschaftsurlaub und über den indirekten Gegenentwurf mit 2 Wochen Vaterschaftsurlaub und andererseits über verschiedene Modelle von Elternzeit. Und da favorisieren wir Grünen klar das Modell der Elternzeit, denn es bringt die Gleichstellung voran und ist familienpolitisch wichtig.

Beim Modell Vaterschaftsurlaub favorisieren wir klar die Initiative, sollte unsere grüne Minderheit mit ihrem





Antrag auf 8 Wochen keine Chance haben. Sollte die Initiative zurückgezogen werden, weil der indirekte Gegenvorschlag gesichert ist, betrachten wir diese 2 Wochen als ersten Baustein für eine grosszügigere Lösung, welche in den kommenden Jahren anzustreben ist.

Weil gerade von Arbeitgeberseite sogar die 2 Wochen des Gegenentwurfes abgelehnt werden, ist es wichtig, an dieser Stelle die Vorteile eines Vaterschaftsurlaubes für die Arbeitgeber aufzuzeigen. Sie sind mannigfaltig:

1. Heute haben Grossunternehmen, die sich die Gewährung eines Vaterschaftsurlaubes leisten können, Markt- vorteile. Kleine Unternehmen sind benachteiligt, weil ein Vaterschaftsurlaub für sie viel schwieriger zu organisieren und zu finanzieren ist. Mit den beiden vorliegenden Modellen ist dies anders. Dank der Finanzierung des Urlaubes durch die EO können auch KMU den Urlaub anbieten und werden dadurch nicht finanziell belastet.

2. Heute bezahlen ausschliesslich die Unternehmen Vaterschaftsurlaube. Mit den vorliegenden Modellen würde sich dies ändern, weil Arbeitgeber und Arbeitnehmer EO-Beiträge bezahlen – also eine faire und paritätische Lösung.

3. Kleine Unternehmungen haben bei ausfallenden Mitarbeitenden oft Mühe, die Lücken zu schliessen. Beide Modelle tragen diesem Umstand Rechnung, indem der Urlaub gesplittet bezogen werden kann, also wochenweise oder tageweise. Dieses Splitting entspricht oft auch den Wünschen der Arbeitnehmer, weil sie damit mehr Flexibilität erhalten.

4. Die Einführung eines 4- oder 2-wöchigen Vaterschaftsurlaubes verbessert die familiären Lebensbedingungen, was zu einer höheren Zufriedenheit der Arbeitnehmenden und damit letztlich zu einer besseren Leistungsfähigkeit und zu einem guten Betriebsklima führt.

5. Mit einem Vaterschaftsurlaub wird auch die Gleichstellung gefördert, was vielen Unternehmungen heute wichtig ist. Gleichstellung bedeutet aber auch einen erhöhten Einbezug weiblicher Fachkräfte in die Arbeitswelt. Der Fachkräftemangel wird aufgrund der Demografie immer grösser, es kommt zum Kampf um die Talente. Ein Vaterschaftsurlaub wirkt diesem Umstand zumindest teilweise entgegen. Das Potenzial der Mütter kann vermehrt genutzt werden.

6. Ein umfassender Vergleich der verschiedenen existierenden Vaterschafts- und Elternzeitmodelle zeigt, dass ein Vaterschaftsurlaub sowie andere familienpolitische Massnahmen nicht nur die Familien entlastet, sondern auch der Gesellschaft und der Wirtschaft nützt.

Aus all diesen Gründen sind die Grünen auch aus wirtschaftlicher Perspektive für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub und für alle Modelle von Elternzeit, die darüber hinausgehen.

Hadorn Philipp (S, SO): Bei so vielen Rednerinnen und Rednern ist es anspruchsvoll, mit jedem Wort noch einen Mehrwert zu bringen. Das gilt auch für mich. Volksinitiativen laden dazu ein, über Grundsätzliches nachzudenken. Immerhin geht es darum, die Verfassung zu ändern. Ja, wir haben eine Verfassung, die Grundsätzliches, gelegentlich auch nur Zeitgeistiges aufzunehmen hat. In einer Gesellschaft, in der die Lebensformen vielfältig und Lebensgemeinschaften facettenreich sind, denke ich, haben wir aber immer noch ein Commitment: Das Aufziehen von Kindern bedarf eines besonderen Augenmerks, eines besonderen Schutzes, einer besonderen Fürsorge, einer besonderen Unterstützung. In einer Gesellschaft, in der wir dankbar auf einen gewissen Wohlstand und auf eine gewisse Wohlfahrt zum Wohl vieler Menschen blicken können, sind wir uns ganz besonders bewusst: Gerade auch immaterielle Werte brauchen Rahmenbedingungen, die oft materielle Unterstützung und Grundlagen brauchen.

Heute bin ich seit 29 Jahren verheiratet und Vater von drei Jungs im Alter von 22, 24 und 28 Jahren. Faktisch lebe ich also ein eher traditionelles Familienleben. Als meine Frau unser erstes Kind zur Welt brachte, studierte ich berufs begleitend. Wir funktionierten weitgehend wie ein KMU, versuchten nach bestem Wissen und Gewissen unsere Aufgaben zu bewältigen und uns den Herausforderungen des Alltags zu stellen. Auch wenn ich mich heute wirklich über gute Beziehungen zu meinen drei sehr unterschiedlichen Söhnen freuen kann, denke ich, eine Elternzeit hätte uns die Möglichkeit geboten, die Aufnahme der Kinder in unsere Familie ganz anders zu gestalten. Ich bin überzeugt, dass das gesellschaftliche Angebot einer Elternzeit für eine gewisse Zeit von Versorgungspflichten entlastet, wichtige Perspektiven und Impulse in die Gestaltung des Familienlebens und in die Rollen in der Lebensgemeinschaft gibt, es aber auch zulässt, den Beziehungsaufbau ab Beginn ganz anders zu gestalten.

Das möchte ich nicht nur, aber auch meinen drei Söhnen ermöglichen. Den Vaterschaftsurlaub von 4 Wochen erachten die einen als revolutionär, die anderen als einen Tropfen auf den heissen Stein. Als Gewerkschafter sehe ich die Entwicklung der sozialen Errungenschaften als einen langwierigen Weg von kleinen Einzelschritten. Denken wir nur an das Verbot der Kinderarbeit, an begrenzte Wochenarbeitszeit, an Ferienansprüche, an Verfügbarkeitsregeln gegenüber dem Arbeitgeber usw. Der Vaterschaftsurlaub, wie ihn die Initiative verlangt, ist ein guter Schritt, der Gegenvorschlag ein Minischrittchen, um der Gleichstellung und Gleichberechtigung



etwas näher zu kommen.

Zukunftsprojekte für ein effektiv alltagstaugliches, gelebtes gemeinsames Sorgerecht mit einer Elternzeit unter Berücksichtigung der individuellen Freiheiten und Bedürfnisse der beiden Elternteile sind und bleiben meine Vision. Aus der Wirtschaft wissen wir, dass die Transformationszyklen immer kürzer werden, und die technischen Entwicklungen und die Digitalisierung haben Optionen eröffnet, die vor Kurzem noch unvorstellbar waren. Weshalb sollten in Bezug auf die Vereinbarkeit von Beruf und Familie, in Bezug auf bezahlte Erwerbsarbeit und unbezahlte Freiwilligenarbeit, in Bezug auf Rollen und Aufgaben im Privaten und in der Gesellschaft und auch in Bezug auf Formen des Familienlebens Transformationen nicht möglich sein?

Die neue Generation erlebt eine Vielfalt an Möglichkeiten, zu konsumieren, Werte zu suchen und zu leben, das eigene Leben zu gestalten. Ich habe das Vertrauen in die zukünftige Generation, dass sie auch in der Gestaltung des Elternseins selbstständig und verantwortungsbewusst kreativen Spielraum erhalten und nützen kann. Ich zweifle nicht im Geringsten daran, dass ich auch im hohen Alter freudig

AB 2019 N 1476 / BO 2019 N 1476

und erfüllt an einem Septembersonntag, denkend, fragend und dankend, den Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag feiern kann – wir begehen ja nächsten Sonntag diesen Tag – und zurückschauen kann auf veränderte Situationen, dass ich auf unterschiedliche, mir naheliegende, aber auch schwerer verständliche Lebensentwürfe blicken kann und dabei wahrnehmen kann, wie es viele vielleicht gar ein wenig besser machen als ich. Das möchte ich der zukünftigen Generation ermöglichen. Die Richtung der moderaten Initiative stimmt.

Nidegger Yves (V, GE): Je révèle tout d'abord mes liens d'intérêts: je suis père de cinq enfants nés entre 1986 et 1996 à raison, en moyenne, d'un tous les deux ans et demi, c'est-à-dire une bonne décennie à ne pas dormir beaucoup, ce à quoi un congé-paternité de 2 semaines n'aurait strictement rien changé.

J'ai un problème fondamental avec le point de vue de la majorité de la commission, parce que de deux choses l'une:

– Soit on croit sérieusement que 2 semaines de congé payé à l'occasion d'une naissance ou dans l'année qui suit est suffisant et adéquat. A ce moment-là, on arrive assez rapidement à la conclusion que mettre sur pied une usine à gaz institutionnelle sous la forme d'un nouveau régime d'assurance obligatoire, avec le prélèvement des cotisations et le traitement des cas, est parfaitement inutile, dès lors que le privé peut s'en charger. Certaines entreprises offrent spontanément un congé-paternité. Dans les entreprises où on ne le fait pas spontanément, un certain nombre de pères sont parfaitement capables de prendre sur leur quota annuel de vacances les 2 semaines qu'ils consacrent à leur progéniture en cas de naissance. On peut parfaitement régler cela sans l'aide de l'Etat. Il ne s'agit finalement que d'une excuse pour instaurer un régime d'assurance de plus et une intervention de l'Etat de plus.

– Soit on considère qu'instituer 2 semaines de congé payé en cas de paternité est insuffisant et inadéquat, et alors c'est parfaitement hypocrite. On aménage une entrée dans le système d'assurance sociale selon le principe du salami. On sait d'avance que ce que l'on octroie sous une forme réduite est appelé à être étendu. On entre alors dans l'hypocrisie absolue avec un contre-projet qui n'est pas un contre-projet, mais un contre-projet hypocrite. Et hypocrite, même en période électorale, je n'ai pas du tout envie de l'être.

J'ai également un problème du même ordre avec la logique qui sous-tend le projet. Au fond, ce sont les mêmes milieux, et c'est quand même assez suspect, qui, d'un côté, font la promotion des crèches dès le premier jour de vie, avec un nombre suffisant de places, une étatisation si possible au niveau fédéral, donc une diminution du rôle parental et une augmentation de celui de l'Etat dans la prise en charge des enfants, qui soudain s'apitoient sur le sort des parents et se sentent inspirés par leur rôle. Je n'y crois pas une seconde. De l'autre côté, ce sont aussi ces mêmes milieux qui, sous couvert de lutter contre les scories d'un ordre patriarcal passé, s'en prennent au père, à l'idée même du père, ridiculisent ou caricaturent la masculinité, la prétendent foncièrement violente, dangereuse, à l'origine de toutes les atrocités qui peuvent se passer dans une famille. Ce sont ceux-là même qui viennent aujourd'hui prétendre vouloir le bonheur des pères et des familles.

Il s'agit au fond de faire entrer par la petite porte cette initiative populaire pour plus de vacances qui avait échoué devant le peuple.

Fiala Doris (RL, ZH): Den neuen Zeitgeist und angemessene, fortschrittliche Familienmodelle will sicher niemand infrage stellen. Auch ich stelle sie sicher nicht infrage, wie auch die Konvention der ILO zum Schutz der Mutterschaft nicht. Ich setze mich beherzt und wirklich mit Verve für den Gegenvorschlag von 2 Wochen Vaterschaftsurlaub ein, weil ich überzeugt bin, dass uns auch bei diesem Geschäft, bei dieser Volksinitiative nicht die Maximalforderungen weiterbringen werden, sondern dass eben der bestmögliche Kompromiss tragfähig



sein wird.

Für mich unbestritten sind der Vaterschaftsurlaub und – wichtig – die Elternzeit. Die unterschiedlichen Vorstellungen betreffen weniger das Ob als vielmehr das Wie bzw. die Frage, wer wie lange finanziert: Private oder der Staat? Ich gestehe gerne ein, dass ich es in einigen Debatten sehr angenehm fände, ich könnte – wie die SP oder andere linke Kreise – bei Fragen zu fortschrittlichen Gesellschaftserneuerungen einfach die Finanzierung ausklammern, ich könnte das geflügelte Wort denken: "Faire du bien sans regarder à qui."

Es ist positiv, dass Firmen die Zeichen der Zeit erkennen: Privat vor Staat! Bekennende Topfirmen sind beispielsweise Volvo mit 24 Wochen, Novartis mit 18 Wochen, Google mit 12 Wochen und Microsoft mit 6 Wochen. In Deutschland – wenn wir diese Vergleiche bringen wollen – beträgt der Urlaub 14 Wochen bei 100 Prozent, in Österreich zwei Monate und in Frankreich 16 Wochen für die Mutter, wovon 6 Wochen vor und 10 Wochen nach der Geburt bezogen werden; ab dem dritten Kind sind es mehr.

Sicher gehen Sie mit mir aber einig, dass KMU und Familienbetriebe andere Challenges aufweisen als irgendwelche Grossunternehmen und börsennotierte Unternehmen, die auch ganz anders rechnen können. Die Freisinnigen wünschten sich mehr freie Elternentscheide. Der uns vorschwebende Elternurlaub, wie ihn Kollege Wasserfallen forderte und wie ihn nun die Motion Müller Philipp fordert, beträgt 16 Wochen – 8 und 8, im schlechtesten Falle 14 und 2, also wie der indirekte Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative.

Wir haben es gehört: Die SP wird nun offenbar nächste Woche 18 Wochen Elternzeit fordern, Kollegin Kälin von den Grünen gar 52 Wochen zu Kosten von rund 3,7 Milliarden Franken. Demgegenüber war die Bevölkerung, waren die Urheber der Volksinitiative geradezu unglaublich vernünftig. In diesem Sinne denke ich, auch der Gegenvorschlag – diese sehr ausgeklügelte Überlegung mit 2 Wochen Vaterschaftsurlaub – könnte hier eine Lösung bringen. Aber diese Lösung scheint der linken Ratshälfte eben weder zu genügen noch zu passen. Man nimmt nun diese Volksinitiative zum Anlass für übertriebene Forderungen, was ich bedaure. Ich bitte Sie deshalb, sich daran zu erinnern, dass es heute um die Volksinitiative geht, dass wir heute gemeinsam einen Schritt weiterkommen können – ganz sicher mit dem Gegenvorschlag, vielleicht sogar mit der Volksinitiative. Aber mit Ihrem Wunschenken, glaube ich, wird das wirklich nicht möglich sein.

Crottaz Brigitte (S, VD): En tant que cinquante-huitième et dernière oratrice de la journée, je pourrais vous proposer de soutenir un congé parental de 58 semaines, mais je vais être plus raisonnable.

Comme cela a déjà été relevé par plusieurs orateurs, la Suisse fait figure d'arriérée dans de nombreux domaines de la politique familiale. Seuls les Etats-Unis et le Mexique font moins bien que la Suisse, qui ne propose qu'un seul jour de congé-paternité et 14 semaines de congé maternité. Avec l'introduction d'un congé-paternité de 4 semaines, notre pays ferait un tout petit pas vers la modernité, qui n'a certes, rien à voir avec les pays de l'OCDE, qui ont mis en place des congés paternité ou parentaux bien plus généreux, en moyenne de 43 semaines, sans jamais revenir sur leur décision. Rien à voir avec l'UE, qui a décidé en 2017 d'accorder un congé parental de quatre mois à chaque parent qui travaille. Rien à voir non plus avec l'Islande, petit pays de 350 000 habitants, leader mondial de l'égalité entre femmes et hommes, qui a introduit le congé-paternité de 2 semaines en 1997, pour le transformer trois ans plus tard, en l'an 2000, en un congé de naissance de neuf mois. Rien à voir surtout avec la Suède, où un congé parental de 480 jours est octroyé depuis 50 ans, sans n'avoir jamais été remis en question ni par le patronat ni par les milieux politiques. Ce système a été mis en place pour accorder des chances égales aux femmes et pour offrir un entourage idéal à l'enfant durant sa première année de vie, qui est considérée comme cruciale pour son développement social et émotionnel. Grâce à cette politique, de même qu'à l'investissement massif dans les structures d'accueil pour enfants après cette première année, la Suède

AB 2019 N 1477 / BO 2019 N 1477

se caractérise par le taux d'activité des femmes le plus élevé d'Europe, et pour la plupart à plein temps.

En Suisse, 77 pour cent des femmes travaillent, mais en forte majorité à temps partiel. Face au vieillissement de la population, afin de financer l'AVS, il faut mettre en place des conditions favorables à la conciliation travail-famille, et le congé-paternité ou, encore mieux, le congé parental en fait partie. La Suède ne souffre pas sur le plan économique de cette politique de promotion de la conciliation travail-famille, puisqu'elle est devenue l'un des pays les plus compétitifs en termes d'innovation technologique. Le congé parental rend les employés plus motivés et la Suède enregistre une croissance économique vigoureuse. De plus, le niveau de vie de sa population est l'un des plus élevés au monde.

Le modèle suédois n'est donc pas une utopie et il devrait nous inspirer. L'aile droite de notre Parlement, largement représentée par l'ancienne génération qui soutient un modèle traditionnel de la famille, ne voit pas l'intérêt d'un tel congé et nous parle de catastrophe économique si une telle mesure était mise en place. On





nous dit qu'il serait impossible pour une PME de quatre employés d'avoir simultanément deux employés en congé maternité ou en congé-paternité. D'une part, cela ne devrait pas se produire souvent et, d'autre part, n'oublions pas que les indemnités versées par les APG couvrent 80 pour cent du salaire des employés en congé parental et qu'il est donc possible d'engager des remplaçants.

Peindre le diable sur la muraille et annoncer une charge insoutenable pour l'économie, voilà une stratégie bien connue. Pourtant, lorsqu'il s'agit de mobiliser des civilistes et l'armée pour la sécurité de la Fête fédérale de lutte, on ne rechigne pas à payer 8500 jours avec les APG, ces mêmes APG qui pourraient déjà compenser 4 semaines de congé-paternité pour 425 jeunes pères. La diminution du nombre de jours de service militaire de 14 millions à 5,4 millions par an a généré une somme permettant de financer en grande partie l'assurance-maternité. Une diminution des jours inutiles d'armée permettrait encore des économies qui pourraient compenser en partie un congé-paternité.

De nombreuses entreprises ont déjà pris conscience du souhait des jeunes couples de pouvoir bénéficier d'un congé parental et estiment avoir un retour net sur investissement, puisque cela rend les employés et employées plus motivés, renforce la participation des femmes au marché du travail et constitue un pilier indispensable dans la lutte contre la pénurie de personnel qualifié.

Naturellement, un congé parental serait encore plus moderne et diminuerait la discrimination à l'embauche que subissent souvent les femmes en âge de procréer. En effet, tous les hommes étant susceptibles d'être pères, quel que soit leur âge, il n'y aurait plus de raison de choisir un homme ou une femme d'âge mûr plutôt qu'une jeune femme. Seules finalement les femmes âgées de plus de 50 ans seraient les perles rares pour les entreprises qui souhaiteraient à tout prix éviter d'avoir à subir une absence liée à la naissance d'un enfant. Malheureusement, ces femmes souffrent d'une autre discrimination, celle de l'âge, mais là n'est pas le sujet! Pour toutes ces raisons, et pour bien d'autres encore, je ne peux que vous encourager à soutenir massivement la minorité Reynard pour un congé parental de 38 semaines ou, au minimum, l'initiative populaire, et ainsi donner un signal de modernité. Enfin!

Berset Alain, conseiller fédéral: On constate, en suivant le débat que vous tenez aujourd'hui – ce que je fais depuis ce matin avec vous –, que les questions relatives au congé-paternité, à l'organisation de la société, à la conciliation entre vies familiale et professionnelle – pour ne prendre que ces éléments – suscitent des débats qui ont gagné encore en vigueur ces derniers mois et ces dernières années. Assez logiquement, cela se fait à un moment où le contexte général dans lequel nous nous trouvons est un contexte dans lequel nous avons besoin de trouver une voie vers l'avenir, de manière à pouvoir profiter de l'ensemble des forces vives du pays, dans une compétition économique de plus en plus intense.

On doit aussi constater que, ces dernières années, le débat relatif au congé-paternité a beaucoup évolué. De plus en plus d'acteurs ont souhaité tenir cette discussion, voir évoluer le droit, aller au-delà du jour ou des deux jours de congé rémunérés qui sont fixés pour tout le monde pour la naissance d'un enfant. Et, je crois, parmi ces voix diverses et variées qui se sont exprimées, il y a aussi la volonté portée par l'initiative populaire de confier à la Confédération la tâche d'instaurer une assurance paternité, de manière à ce que les pères aient au moins droit à 4 semaines de congé, avec un financement qui serait réglé de manière analogue à celui du congé maternité.

Je souhaite dire également que tout ce débat non seulement n'est pas nouveau, mais fait suite à des éléments qui ont déjà été discutés au Parlement. Je pense notamment au rapport du Conseil fédéral de 2013, qui présentait huit modèles possibles. Alors que le Parlement était déjà très intéressé par cette question, le Conseil fédéral vous avait alors laissé l'initiative pour voir ce que souhaitait faire le Parlement. Des discussions ont eu lieu dans votre conseil et des motions ont été déposées, qui n'ont pas obtenu de majorité. Il y a ensuite eu – et c'est une contribution aussi à ce débat – l'initiative populaire, dont nous débattons, qui a été déposée.

Dans ce cadre, sans rappeler l'ensemble des estimations chiffrées pour toutes les propositions dont vous débattrez, j'aimerais me concentrer sur deux chiffres. Selon les estimations les plus récentes que nous avons, quelles dépenses entraînerait l'initiative populaire pour les allocations pour perte de gain? Nous savons aujourd'hui, selon les dernières estimations, qu'un congé-paternité de 4 semaines indemnisé par les APG coûterait environ 460 millions de francs en 2022 – on doit toujours prendre une année de référence pour l'entrée en vigueur. Cela signifie, en termes de financement, des coûts qui entraîneraient un relèvement du taux de cotisation des APG de 0,11 point. Cela nécessiterait donc une adaptation du taux plafond de 0,5 pour cent fixé dans la loi.

S'agissant maintenant du contre-projet élaboré par la commission du Conseil des Etats, qui est plus modeste et qui propose 2 semaines de congé-paternité, selon les conditions que vous connaissez: ce congé devrait être pris durant les six mois qui suivent la naissance de l'enfant, en bloc ou sous forme de journées isolées



et également financées par les APG. Les dernières estimations que nous avons montrent que cela coûterait quelque 230 millions de francs – c'est environ la moitié des dépenses qu'entraînerait l'acceptation de l'initiative populaire, ce n'est pas une grande surprise – en 2022 pour les APG. Cela signifie donc que le taux de cotisation actuel de 0,45 pour cent pour les APG devrait être porté à 0,5 pour cent, mais il est vrai que si l'on ne tient compte que de ce projet, alors il ne nécessite pas en lui-même une modification du plafond fixé dans la loi à 0,5.

Nous avons pris acte du fait que le contre-projet a déjà été accepté par le Conseil des Etats. Nous avons pris acte également du fait que le Conseil des Etats a décidé, comme le Conseil fédéral d'ailleurs, de rejeter l'initiative populaire.

Vous avez aussi, aujourd'hui, affaire à toute une série de propositions de minorité. Je ne vais pas parler des différentes propositions de minorité, mais il y en a une pour laquelle une question a été posée – c'est celle de la minorité VII (Reynard). Une question avait été posée, qui n'a pas pu être clarifiée en commission. La réponse n'est pas toute simple à donner, car nous avons affaire ici à toute une série de lois, parmi lesquelles le Code des obligations, modifiées selon le contre-projet proposé.

La question que vous posez, Monsieur Reynard, était de savoir quel serait l'effet de votre proposition de minorité. Ce qu'on peut dire, c'est qu'on a besoin de la proposition pour modifier quelque chose. Avec votre proposition de minorité, on pourrait considérer que cela étend, au moins partiellement, la possibilité pour les cantons d'aller, dans certains domaines mais pas dans tous, au-delà de ce qui est prévu dans les lois fédérales. Par contre, dès le moment où le congé maternité et le congé-paternité seraient réglés sur le plan fédéral, alors on ne pourrait plus considérer qu'il s'agit d'un vide dans lequel pourraient s'engouffrer les cantons pour faire ce qui leur plaît. Dès le moment où ce serait réglé, on devrait

AB 2019 N 1478 / BO 2019 N 1478

considérer que ce serait dans ce cadre-là que les choses devraient se passer. Mais, en vertu de votre proposition de minorité, on pourrait aller au-delà.

Quels sont, maintenant, les arguments du Conseil fédéral et quelle est la ligne qu'il suit? Le Conseil fédéral, vous le savez, a proposé de rejeter l'initiative populaire sans contre-projet, ce qui reviendrait, dans le fond, à soutenir la proposition de non-entrée en matière de la minorité Pieren. Nous l'avons fait sans nier du tout la valeur et la portée tant du débat qui a lieu aujourd'hui sur la conciliation entre vie professionnelle et vie familiale que du débat de société qui existe autour de ces questions.

Dans ses priorités, le Conseil fédéral a mis l'accent sur une offre d'accueil extrafamilial et parascolaire qui permet de mieux concilier la vie professionnelle avec la vie familiale sur le long terme. Nous l'avons fait en complément de tout ce qui a été fait pour créer des places de crèche depuis 2003, programme que vous avez d'ailleurs également prolongé. Nous l'avons fait en étendant le soutien de la Confédération aux cantons, aux villes et aux communes dans le domaine parascolaire pour les jeunes en âge de scolarité.

Pour ce qui est du congé-paternité, le Conseil fédéral a toujours dit qu'il misait pour l'heure sur la promotion de solutions privées par les entreprises et les branches économiques, et il a encouragé les partenaires sociaux à travailler dans cette direction.

Cela dit, nous avons bien noté que le Conseil des Etats propose de rejeter l'initiative populaire et qu'il a adopté avec une majorité claire le contre-projet indirect de sa commission. Nous avons également noté, d'après ce j'ai pu entendre aujourd'hui, que votre conseil se dirige vraisemblablement vers une majorité en faveur du contre-projet indirect à l'initiative populaire. Nous avons noté ces évolutions qui se dessinent et si celles-ci se confirment, je ne peux que vous dire ici que vous pourrez évidemment compter sur le Conseil fédéral, comme c'est l'usage, pour défendre ce compromis élaboré par le Parlement s'il devait être soumis au peuple. Vous pourrez également compter sur notre concours pour le mettre en oeuvre rapidement s'il devait être adopté. Cela étant, vous connaissez la position du Conseil fédéral: il y a un peu plus d'une année, nous nous étions prononcés contre l'initiative et contre un contre-projet.

Kutter Philipp (C, ZH), für die Kommission: Die Debatte war intensiv, und es hat sich, wie nicht anders zu vermuten war, gezeigt: Die Vorstellungen darüber, ob es einen Vaterschaftsurlaub braucht und wie dieser ausgestaltet sein soll, gehen weit auseinander.

Der Ständerat und Ihre Kommission wählten mit dem Gegenvorschlag einen Mittelweg, der im Gesetz ein gewisses Grundangebot garantiert. Es handelt sich dabei nicht um das maximal Mögliche; wir regeln hier im Parlament selten das maximal Mögliche. Es bleibt den Unternehmen überlassen, das maximal Mögliche anzubieten. Sie können sich mit guten Vorschlägen profilieren und zum Beispiel 4 Wochen, 8 Wochen oder noch mehr anbieten. Und für das maximal Mögliche sind natürlich auch die Männer und die jungen Väter



zuständig: Von ihnen müssen wir erwarten, dass sie sich auch ausserhalb des Vaterschaftsurlaubs zu Hause engagieren.

Eine Bemerkung möchte ich noch zu den Schlussfolgerungen machen, die aus den OECD-Vergleichen gezogen werden. Meiner Meinung nach ist es zu einseitig, wenn man hier die Schweiz als rückständig darstellt. Vielmehr ist es doch einfach auch so, dass es bei uns etwas länger dauert, bis der Staat angerufen wird, was auch sein Gutes hat.

Mit Freude habe ich zur Kenntnis genommen, dass auch jene, die die Taube dem Spatz bzw. die Elternzeit dem 2-wöchigen Vaterschaftsurlaub vorgezogen hätten, den Spatz dennoch nicht verschmähen wollen. Damit ist die Basis für die Einführung des Vaterschaftsurlaubs gelegt. Das ist ein historischer Moment für alle Familien in der Schweiz. Ich ermuntere Sie: Machen wir jetzt gemeinsam diesen Schritt.

Bulliard-Marbach Christine (C, FR), pour la commission: Nous avons entendu les positions et les arguments des uns et des autres, défendus avec plus ou moins d'émotion. On a discuté du congé-paternité – celui de l'initiative populaire et celui du contre-projet indirect – ou du congé parental.

Je répète la recommandation de la majorité de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture: nous vous recommandons d'approuver le contre-projet indirect du Conseil des Etats qui vise à introduire un congé-paternité de 2 semaines à prendre dans les six mois qui suivent la naissance de l'enfant. C'est une proposition qui répond à un besoin et, surtout, qui va dans le sens de la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle. C'est un projet financièrement réaliste, un projet flexible, un projet aussi supportable pour les PME.

Avant de clore cette discussion, permettez-moi de faire encore une remarque sur la proposition de minorité VII (Reynard). En commission, nous avons eu une information qui ne correspond pas à celle donnée par Monsieur le conseiller fédéral aujourd'hui.

C'est le contre-projet indirect qui convainc le plus grand nombre d'entre nous et c'est pour cela que je vous invite à le soutenir.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*



18.441

**Parlamentarische Initiative
SGK-SR.
Indirekter Gegenentwurf
zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
CSSS-CE.
Contre-projet indirect à l'initiative
pour un congé de paternité**

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Pieren, Bigler, Glauser, Gutjahr, Herzog, Keller Peter, Müri, Schilliger, Tuena)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Pieren, Bigler, Glauser, Gutjahr, Herzog, Keller Peter, Müri, Schilliger, Tuena)
Ne pas entrer en matière

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 18.441/19263)
Für Eintreten ... 119 Stimmen
Dagegen ... 59 Stimmen
(7 Enthaltungen)

AB 2019 N 1479 / BO 2019 N 1479




**Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): In questo controprogetto abbiamo la situazione seguente: ci sono due concetti che si escludono, quello del congedo di paternità e quello del congedo parentale. Ciascuno di questi concetti prevede tre possibili varianti.

Le proposte di minoranza I (Chevalley), II (Reynard) e III (Kälin) concernono il congedo parentale e si distinguono principalmente sulla questione della durata del congedo parentale. Questo costituisce il concetto 1.

Le proposte della maggioranza e delle minoranze V (Wüthrich) e VI (Kälin) concernono il congedo di paternità e si distinguono anche loro nella questione della durata. Questo costituisce il concetto 2.

Inoltre abbiamo le minoranze IV (Wüthrich) e VII (Reynard) che riguardano anche il congedo di paternità, concetto 2. La minoranza IV (Wüthrich) concerne il periodo durante il quale il congedo di paternità può essere preso. La minoranza VII (Reynard) concerne la possibilità per i cantoni di prevedere diritti che vanno oltre la regola federale.

Prima di poter contrapporre i due concetti dobbiamo cominciare con il decidere quale variante ritenere per ciascuno dei concetti. Iniziamo con il congedo parentale, cioè il concetto 1.

Konzept 1 – Concept 1

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): Il voto vale per le proposte delle minoranze I (Chevalley), II (Reynard) e III (Kälin) al titolo, alla cifra IIIa (articoli 16b a 16h), alla cifra IIIb (articoli 16i a 16m, 20 capoverso 1 lettere b e c, 27 capoverso 2) e alla modifica di altri atti normativi (cifra 1 articolo 329 titolo, 329b capoverso 3 lettere b e c, 329f, 329g, 335c capoverso 3, 336c capoverso 1 lettera cbis, 362 capoverso 1; cifra 2 articolo 8 capoverso 3; cifra 3 articolo 16 capoverso 3; cifra 4 articolo 10 capoverso 4).

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19264)

Für den Antrag der Minderheit II ... 170 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit III ... 15 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19265)

Für den Antrag der Minderheit I ... 139 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 50 Stimmen

(1 Enthaltung)

Konzept 2 – Concept 2

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): Appianiamo ora il congedo di paternità, cioè il concetto 2. Votiamo sulle proposte delle minoranze IV (Wüthrich), V (Wüthrich) e VI (Kälin). Il primo voto vale per le



proposte delle minoranze V e VI all'articolo 16k capoverso 2, 27 capoverso 2 e per il Codice delle obbligazioni, articolo 329g capoverso 1.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19266)

Für den Antrag der Mehrheit ... 122 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit V ... 67 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19267)

Für den Antrag der Mehrheit ... 136 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit VI ... 54 Stimmen

(2 Enthaltungen)

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): Adesso votiamo ancora sulla proposta della minoranza IV (Wüthrich) all'articolo 16i capoverso 1 lettera a. Il voto vale anche per la proposta della minoranza IV all'articolo 16j capoverso 1 e per il Codice delle obbligazioni, articolo 329g capoversi 1 e 2.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19268)

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit IV ... 63 Stimmen

(2 Enthaltungen)

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): Procediamo adesso all'ultima votazione sul concetto 2, cioè sulla minoranza VII (Reynard) all'articolo 16n.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19269)

Für den Antrag der Minderheit VII ... 60 Stimmen

Dagegen ... 129 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Konzeptabstimmung – Vote sur le concept

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): Adesso che abbiamo appianato i due concetti vi propongo di contrapporli l'uno all'altro. Il concetto 1, congedo parentale, è legato alla proposta della minoranza I, il concetto 2, congedo di paternità, alla proposta della maggioranza.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.441/19270)

Für den Antrag der Mehrheit ... 131 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 60 Stimmen

(1 Enthaltung)

Titel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Elternschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)


Antrag der Minderheit II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Elternschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)

Antrag der Minderheit III

 (Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Elternschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)

Titre
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

AB 2019 N 1480 / BO 2019 N 1480

Proposition de la minorité I

 (Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de parentalité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Proposition de la minorité II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de parentalité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Proposition de la minorité III

 (Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de parentalité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité
Gliederungstitel vor Art. 16b
Antrag der Minderheit I

 (Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 IIIa. Elternschaftsentschädigung

Antrag der Minderheit II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 IIIa. Elternschaftsentschädigung

Antrag der Minderheit III

 (Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 IIIa. Elternschaftsentschädigung

Titre précédant l'art. 16b
Proposition de la minorité I

 (Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 IIIa. L'allocation de parentalité

Proposition de la minorité II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 IIIa. L'allocation de parentalité


Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

IIIa. L'allocation de parentalité

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Art. 16b
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Abs. 1

Anspruchsberechtigt sind Frauen und Männer, die Eltern eines Kindes geworden sind und die:

- a. während der neun Monate unmittelbar vor der Geburt des Kindes im Sinne des AHVG obligatorisch versichert waren;
- b. in dieser Zeit mindestens fünf Monate lang eine Erwerbstätigkeit ausgeübt haben; und
- c. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes:
 1. Arbeitnehmerin oder Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 10 ATSG sind;
 2. Selbstständigerwerbende oder Selbstständigerwerbender im Sinne von Artikel 12 ATSG sind; oder
 3. im Betrieb der Ehefrau oder des Ehemannes mitarbeiten und einen Barlohn beziehen.

Abs. 2

Die Versicherungsdauer nach Absatz 1 Buchstabe a wird entsprechend herabgesetzt, wenn die Geburt des Kindes vor Ablauf des 9. Schwangerschaftsmonats erfolgt.

Abs. 3

Männer haben Anspruch auf die Entschädigung, wenn zusätzlich zu den Voraussetzungen in Artikel 1:

- a. das Kindsverhältnis zwischen Vater und Kind im Zeitpunkt der Geburt besteht oder innerhalb des ersten Jahres danach begründet wird; und
- b. nach der Geburt des Kindes beide Elternteile eine Erwerbstätigkeit ausüben.

Abs. 4

Der Bundesrat regelt die Anspruchsvoraussetzungen für Frauen und Männer, die wegen Arbeitsunfähigkeit oder Arbeitslosigkeit:

- a. die Voraussetzungen von Absatz 1 Buchstabe b nicht erfüllen;
- b. im Zeitpunkt der Geburt nicht Arbeitnehmende oder Selbstständigerwerbende sind;
- c. die Voraussetzung von Absatz 3 Buchstabe b nicht erfüllen.

Abs. 5

Er regelt ausserdem die Anspruchsvoraussetzungen für Männer, wenn die Mutter die Voraussetzung von Absatz 3 Buchstabe b aus weiteren Gründen nicht erfüllt.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Abs. 1

Anspruchsberechtigt sind Frauen und Männer, die Eltern eines Kindes geworden sind und die:

- a. während der neun Monate unmittelbar vor der Geburt des Kindes im Sinne des AHVG obligatorisch versichert waren;
- b. in dieser Zeit mindestens fünf Monate lang eine Erwerbstätigkeit ausgeübt haben; und
- c. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes:
 1. Arbeitnehmerin oder Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 10 ATSG sind;
 2. Selbstständigerwerbende oder Selbstständigerwerbender im Sinne von Artikel 12 ATSG sind; oder
 3. im Betrieb der Ehefrau oder des Ehemannes mitarbeiten und einen Barlohn beziehen.

Abs. 2

Die Versicherungsdauer nach Absatz 1 Buchstabe a wird entsprechend herabgesetzt, wenn die Geburt des Kindes vor Ablauf des 9. Schwangerschaftsmonats erfolgt.

Abs. 3

Als Vater gilt der Mann, der im Zeitpunkt der Geburt des Kindes der rechtliche Vater ist oder dies innerhalb der ersten zwei Jahre danach wird.


Abs. 4

Der Bundesrat regelt die Anspruchsvoraussetzungen für Frauen und Männer, die wegen Arbeitsunfähigkeit oder Arbeitslosigkeit:

- a. die Voraussetzungen von Absatz 1 Buchstabe b nicht erfüllen;
- b. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes nicht Arbeitnehmerin, Arbeitnehmer, Selbstständigerwerbende oder Selbstständigerwerbender sind.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Abs. 1

Anspruchsberechtigt sind Frauen und Männer, die Eltern eines Kindes geworden sind und die:

- a. während der neun Monate unmittelbar vor der Geburt des Kindes im Sinne des AHVG obligatorisch versichert waren;
- b. in dieser Zeit mindestens fünf Monate lang eine Erwerbstätigkeit ausgeübt haben; und
- c. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes:
 1. Arbeitnehmerin oder Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 10 ATSG sind;
 2. Selbstständigerwerbende oder Selbstständigerwerbender im Sinne von Artikel 12 ATSG sind; oder

AB 2019 N 1481 / BO 2019 N 1481

3. im Betrieb der Ehefrau oder des Ehemannes mitarbeiten und einen Barlohn beziehen.

Abs. 2

Die Versicherungsdauer nach Absatz 1 Buchstabe a wird entsprechend herabgesetzt, wenn die Geburt des Kindes vor Ablauf des 9. Schwangerschaftsmonats erfolgt.

Abs. 3

Als Vater gilt der Mann, der im Zeitpunkt der Geburt des Kindes der rechtliche Vater ist oder dies innerhalb der ersten sechs Monate danach wird.

Abs. 4

Der Bundesrat regelt die Anspruchsvoraussetzungen für Frauen und Männer, die wegen Arbeitsunfähigkeit oder Arbeitslosigkeit:

- a. die Voraussetzungen von Absatz 1 Buchstabe b nicht erfüllen;
- b. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes nicht Arbeitnehmerin, Arbeitnehmer, Selbstständigerwerbende oder Selbstständigerwerbender sind.

Art. 16b
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Al. 1

On droit à l'allocation, les femmes et les hommes qui sont devenus parents d'un enfant et qui:

- a. ont été assurés obligatoirement au sens de la LAVS durant les neuf mois précédant la naissance de l'enfant;
- b. ont, au cours de cette période, exercé une activité lucrative durant au moins cinq mois; et
- c. à la date de la naissance de l'enfant:
 1. sont salariés au sens de l'article 10 LPGA,
 2. exercent une activité indépendante au sens de l'article 12 LPGA, ou
 3. travaillent dans l'entreprise de leur conjoint contre un salaire en espèces.

Al. 2

La durée d'assurance prévue à l'alinéa 1, lettre a, est réduite en conséquence si la naissance de l'enfant intervient avant la fin du 9e mois de grossesse.

Al. 3

En plus des conditions de l'alinéa 1, les hommes ont droit à l'allocation si:

- a. le lien de filiation entre le père et l'enfant existe au moment de la naissance ou s'il est établi au cours des douze mois qui suivent; et
- b. les deux parents exercent une activité lucrative après la naissance de l'enfant.

Al. 4

Le Conseil fédéral règle le droit à l'allocation des femmes et des hommes qui, pour cause d'incapacité de travail ou de chômage:

- a. ne remplissent pas les conditions prévues à l'alinéa 1 lettre b;



- b. ne sont pas considérés comme salariés ou indépendants au moment de la naissance;
 c. ne remplissent pas la condition prévue à l'alinéa 3 lettre b.

Al. 5

Il règle également le droit à l'allocation des hommes lorsque la mère, pour d'autres raisons, ne remplit pas la condition prévue à l'alinéa 3 lettre b.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Al. 1

Ont droit à l'allocation les femmes et les hommes qui sont devenus parents d'un enfant et qui:

- a. ont été assurés obligatoirement au sens de la LAVS durant les neuf mois précédant la naissance de l'enfant;
- b. ont, au cours de cette période, exercé une activité lucrative durant au moins cinq mois, et
- c. à la date de la naissance de l'enfant,
 1. sont salariés au sens de l'article 10 LPG, A,
 2. exercent une activité indépendante au sens de l'article 12 LPG, A, où
 3. travaillent dans l'entreprise de leur conjoint contre un salaire en espèces.

Al. 2

La durée d'assurance prévue à l'alinéa 1 lettre a, est réduite en conséquence si la naissance de l'enfant intervient avant la fin du 9e mois de grossesse.

Al. 3

Est réputé père l'homme qui est le père légal de l'enfant au moment de sa naissance ou qui le devient au cours des deux ans qui suivent.

Al. 4

Le Conseil fédéral règle le droit à l'allocation des femmes et des hommes qui, pour cause d'incapacité de travail ou de chômage:

- a. ne remplissent pas les conditions prévues à l'alinéa 1 lettre b;
- b. ne sont pas considérés comme salariés ou indépendants au moment de la naissance de l'enfant.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Al. 1

Ont droit à l'allocation les femmes et les hommes qui sont devenus parents d'un enfant et qui:

- a. ont été assurés obligatoirement au sens de la LAVS durant les neuf mois précédant la naissance de l'enfant;
- b. ont, au cours de cette période, exercé une activité lucrative durant au moins cinq mois, et
- c. à la date de la naissance de l'enfant,
 1. sont salariés au sens de l'article 10 LPG, A,
 2. exercent une activité indépendante au sens de l'article 12 LPG, A, ou
 3. travaillent dans l'entreprise de leur conjoint contre un salaire en espèces.

Al. 2

La durée d'assurance prévue à l'alinéa 1 lettre a, est réduite en conséquence si la naissance de l'enfant intervient avant la fin du 9e mois de grossesse.

Al. 3

Est réputé père l'homme qui est le père légal de l'enfant au moment de sa naissance ou qui le devient au cours des six mois qui suivent.

Al. 4

Le Conseil fédéral règle le droit à l'allocation des femmes et des hommes qui, pour cause d'incapacité de travail ou de chômage:

- a. ne remplissent pas les conditions prévues à l'alinéa 1 lettre b;
- b. ne sont pas considérés comme salariés ou indépendants au moment de la naissance de l'enfant.

La présidente (Carobbio Guscetti Marina, présidente): Le propose delle minoranze sono state respinte precedentemente.


Art. 16c
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Beginn des Anspruchs und Rahmenfrist

Abs. 1

Der Entschädigungsanspruch entsteht am Tag der Geburt des Kindes.

Abs. 2

Für den Bezug der Elternschaftsentschädigung gilt ab Geburt des Kindes eine Rahmenfrist von einem Jahr.

Abs. 3

Bei längerem Spitalaufenthalt des neugeborenen Kindes können die Eltern beantragen, dass die Elternschaftsentschädigung erst ausgerichtet wird, wenn das Kind nach Hause kommt.

AB 2019 N 1482 / BO 2019 N 1482

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Beginn des Anspruchs und Rahmenfrist

Abs. 1

Der Entschädigungsanspruch entsteht am Tag der Geburt des Kindes.

Abs. 2

Für den Bezug der Elternschaftsentschädigung gilt eine Rahmenfrist von zwei Jahren ab der Geburt des Kindes.

Abs. 3

Bei längerem Spitalaufenthalt des neugeborenen Kindes können die Eltern beantragen, dass die Elternschaftsentschädigung erst ausgerichtet wird, wenn das Kind nach Hause kommt.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Beginn des Anspruchs und Rahmenfrist

Abs. 1

Der Entschädigungsanspruch entsteht am Tag der Geburt des Kindes.

Abs. 2

Für den Bezug der Elternschaftsentschädigung gilt eine Rahmenfrist von zwei Jahren ab der Geburt des Kindes.

Abs. 3

Bei längerem Spitalaufenthalt des neugeborenen Kindes können die Eltern beantragen, dass die Elternschaftsentschädigung erst ausgerichtet wird, wenn das Kind nach Hause kommt.

Art. 16c
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Début du droit et délai-cadre

Al. 1

Le droit à l'allocation prend effet le jour de la naissance de l'enfant.

Al. 2

L'allocation peut être perçue dans un délai-cadre de douze mois à compter de la naissance de l'enfant.

Al. 3

En cas d'hospitalisation prolongée du nouveau-né, les parents peuvent demander que le versement de l'allocation de parentalité soit ajourné jusqu'au moment où l'enfant retourne à la maison.


Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Début du droit et délai-cadre

Al. 1

Le droit à l'allocation prend effet le jour de la naissance de l'enfant.

Al. 2

L'allocation peut être perçue dans un délai-cadre de deux ans à compter de la naissance de l'enfant.

Al. 3

En cas d'hospitalisation prolongée du nouveau-né, les parents peuvent demander que le versement de l'allocation de parentalité soit ajourné jusqu'au moment où l'enfant retourne à la maison.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Début du droit et délai-cadre

Al. 1

Le droit à l'allocation prend effet le jour de la naissance de l'enfant.

Al. 2

L'allocation peut être perçue dans un délai-cadre de deux ans à compter de la naissance de l'enfant.

Al. 3

En cas d'hospitalisation prolongée du nouveau-né, les parents peuvent demander que le versement de l'allocation de parentalité soit ajourné jusqu'au moment où l'enfant retourne à la maison.

La présidente (Carobbio Guscelli Marina, présidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Art. 16d
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Aufteilung des Anspruchs

Abs. 1

Innerhalb der Rahmenfrist haben beide Elternteile Anspruch auf je 98 Taggelder.

Abs. 2

Die Mutter muss ihre Taggelder innerhalb der 98 Tage nach der Geburt des Kindes beziehen. Artikel 16c Absatz 3 bleibt vorbehalten.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Aufteilung des Anspruchs

Abs. 1

Innerhalb der Rahmenfrist besteht Anspruch auf höchstens 266 Taggelder.

Abs. 2

Vater und Mutter haben je Anspruch auf 98 Taggelder, wobei die Mutter die ersten 56 Taggelder nach der Geburt des Kindes beziehen muss. Artikel 16c Absatz 3 bleibt vorbehalten.

Abs. 3

Den Anspruch auf die verbleibenden 70 Taggelder können die Eltern frei unter sich aufteilen. Einigen sich die Eltern über die Aufteilung nicht, so hat jeder Elternteil Anspruch auf 35 Taggelder.

Abs. 4

Die Eltern können höchstens 14 Taggelder gleichzeitig beziehen.


Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Aufteilung des Anspruchs

Abs. 1

Innerhalb der Rahmenfrist haben beide Elternteile Anspruch auf je 182 Taggelder.

Abs. 2

Die Mutter muss die ersten 98 Taggelder nach der Geburt des Kindes beziehen. Artikel 16c Absatz 3 bleibt vorbehalten.

Abs. 3

Die Eltern können höchstens 56 Taggelder gleichzeitig beziehen.

Art. 16d
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Répartition du droit

Al. 1

Dans la limite du délai-cadre, les parents ont chacun droit à 98 indemnités journalières.

Al. 2

La mère doit percevoir ses indemnités au cours des 98 jours suivant la naissance de l'enfant. L'article 16c alinéa 3, est réservé.

AB 2019 N 1483 / BO 2019 N 1483

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Répartition du droit

Al. 1

Dans la limite du délai-cadre, les parents ont droit au maximum à 266 indemnités journalières.

Al. 2

Le père et la mère ont chacun droit à 98 indemnités journalières, la mère étant tenue de prendre les 56 premières indemnités qui suivent la naissance de l'enfant. L'article 16c alinéa 3, est réservé.

Al. 3

Les parents se partagent librement le droit aux 70 indemnités journalières restantes. S'ils ne s'accordent pas sur la répartition, chacun a droit à 35 indemnités journalières.

Al. 4

Ils peuvent percevoir simultanément 14 indemnités journalières au maximum.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Répartition du droit

Al. 1

Dans la limite du délai-cadre, les parents ont chacun droit à 182 indemnités journalières.

Al. 2

La mère doit percevoir ses indemnités au cours des 98 jours suivant la naissance de l'enfant. L'article 16c alinéa 3, est réservé.

Al. 3

Ils peuvent percevoir simultanément 56 indemnités journalières au maximum.

La présidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.


Art. 16e
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Ende des Anspruchs

Abs. 1

Der Anspruch der Mutter endet am 98. Tag nach seinem Beginn. Er endet vorzeitig, wenn sie ihre Erwerbstätigkeit wiederaufnimmt oder wenn sie stirbt.

Abs. 2

Der Anspruch des Vaters endet:

- a. nach Ablauf der Rahmenfrist;
- b. nach Ausschöpfung der Taggelder;
- c. wenn die Vaterschaft aberkannt wird;
- d. wenn der Vater stirbt;
- e. wenn das Kind stirbt.

Abs. 3

Hat der Elternteil seine ihm zustehenden Taggelder nicht bezogen, können sie nicht vom anderen Elternteil bezogen werden.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Ende des Anspruchs

Abs. 1

Der Anspruch endet:

- a. nach Ablauf der Rahmenfrist;
- b. nach Ausschöpfung der Taggelder.

Abs. 2

Der Anspruch des Vaters endet zudem, wenn:

- a. die Vaterschaft aberkannt wird;
- b. der Vater stirbt;
- c. das Kind stirbt.

Abs. 3

Der Anspruch der Mutter endet zudem, wenn:

- a. die Mutter stirbt;
- b. das Kind stirbt, jedoch frühestens nach den ersten 56 Taggeldern nach der Geburt des Kindes beziehungsweise spätestens nach 98 Taggeldern, wenn sie diese am Stück bezieht.

Abs. 4

Hat ein Elternteil seine ihm zustehenden Taggelder nicht bezogen, können sie nicht vom anderen Elternteil bezogen werden.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Ende des Anspruchs

Abs. 1

Der Anspruch endet:

- a. nach Ablauf der Rahmenfrist;
- b. nach Ausschöpfung der Taggelder.

Abs. 2

Der Anspruch des Vaters endet zudem, wenn:

- a. die Vaterschaft aberkannt wird;
- b. der Vater stirbt;
- c. das Kind stirbt.

Abs. 3

Der Anspruch der Mutter endet zudem, wenn:



- a. die Mutter stirbt;
 b. das Kind stirbt, jedoch frühestens nach den ersten 98 Taggeldern nach der Geburt des Kindes.

Abs. 4

Hat ein Elternteil seine ihm zustehenden Taggelder nicht bezogen, können sie nicht vom anderen Elternteil bezogen werden.

Art. 16e

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Extinction du droit

Al. 1

Le droit à l'allocation de la mère s'éteint le 98e jour à partir du jour où il a été octroyé. Il prend fin avant ce terme si elle reprend une activité lucrative ou si elle décède.

Al. 2

Le droit à l'allocation du père s'éteint:

- a. au terme du délai-cadre;
- b. après perception du nombre maximal d'indemnités journalières;
- c. si la paternité est retirée par jugement;
- d. si le père décède;
- e. si l'enfant décède.

Al. 3

Si l'un des parents n'a pas perçu les indemnités journalières auxquelles il a droit, l'autre parent ne peut pas les percevoir.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Extinction du droit

Al. 1

Le droit à l'allocation s'éteint:

- a. au terme du délai-cadre;
- b. après perception du nombre maximal d'indemnités journalières.

Al. 2

En outre, le droit à l'allocation du père s'éteint si:

- a. la paternité est retirée par jugement;
- b. le père décède;
- c. l'enfant décède.

Al. 3

En outre, le droit à l'allocation de la mère s'éteint si:

- a. la mère décède;
- b. l'enfant décède, mais au plus tôt après la perception des 56 premières indemnités journalières après la naissance de

AB 2019 N 1484 / BO 2019 N 1484

l'enfant et au plus tard après la perception de 98 indemnités journalières, si elles sont prises en bloc.

Al. 4

Si l'un des parents n'a pas perçu les indemnités journalières auxquelles il a droit, l'autre parent ne peut pas les percevoir.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Extinction du droit

Al. 1

Le droit à l'allocation s'éteint:





- a. au terme du délai-cadre;
 b. après perception du nombre maximal d'indemnités journalières.

Al. 2

En outre, le droit à l'allocation du père s'éteint si:

- a. la paternité est retirée par jugement;
 b. le père décède;
 c. l'enfant décède.

Al. 3

En outre, le droit à l'allocation de la mère s'éteint si:

- a. la mère décède;
 b. l'enfant décède, mais au plus tôt après la perception des 98 premières indemnités journalières après la naissance de l'enfant.

Al. 4

Si l'un des parents n'a pas perçu les indemnités journalières auxquelles il a droit, l'autre parent ne peut pas les percevoir.

La présidente (Carobbio Guscetti Marina, présidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Art. 16f

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Form der Entschädigung

Abs. 1

Die Entschädigung für den bezogenen Elternurlaub wird als Taggeld ausbezahlt.

Abs. 2

Bezieht der Vater den Urlaub wochenweise, so werden pro Woche 7 Taggelder ausgerichtet.

Abs. 3

Bezieht er den Urlaub tageweise, so werden pro 5 entschädigte Tage zusätzlich 2 Taggelder ausgerichtet.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Form der Entschädigung

Abs. 1

Die Entschädigung für den bezogenen Elternurlaub wird als Taggeld ausbezahlt.

Abs. 2

Wird der Urlaub wochenweise bezogen, so werden pro Woche 7 Taggelder ausgerichtet.

Abs. 3

Wird der Urlaub tageweise bezogen, so werden pro 5 entschädigte Tage zusätzlich 2 Taggelder ausgerichtet.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Form der Entschädigung

Abs. 1

Die Entschädigung für den bezogenen Elternurlaub wird als Taggeld ausbezahlt.

Abs. 2

Wird der Urlaub wochenweise bezogen, so werden pro Woche 7 Taggelder ausgerichtet.

Abs. 3

Wird der Urlaub tageweise bezogen, so werden pro 5 entschädigte Tage zusätzlich 2 Taggelder ausgerichtet.


Art. 16f
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Forme de l'allocation

Al. 1

L'allocation est versée sous la forme d'indemnités journalières pour les jours de congé parental pris.

Al. 2

Si le père prend son congé sous la forme de semaines, il touche 7 indemnités journalières par semaine.

Al. 3

S'il le prend sous la forme de journées, il touche, pour 5 jours indemnisés, 2 indemnités journalières supplémentaires.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Forme de l'allocation

Al. 1

L'allocation est versée sous la forme d'indemnités journalières pour les jours de congé parental pris.

Al. 2

Si le congé est pris sous la forme de semaines, l'ayant droit touche 7 indemnités journalières par semaine.

Al. 3

Si le congé est pris sous la forme de journées, l'ayant droit touche, pour 5 jours indemnisés, 2 indemnités journalières supplémentaires.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Forme de l'allocation

Al. 1

L'allocation est versée sous la forme d'indemnités journalières pour les jours de congé parental pris.

Al. 2

Si le congé est pris sous la forme de semaines, l'ayant droit touche 7 indemnités journalières par semaine.

Al. 3

Si le congé est pris sous la forme de journées, l'ayant droit touche, pour 5 jours indemnisés, 2 indemnités journalières supplémentaires.

La présidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Art. 16g
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Höhe und Bemessung der Entschädigung

Abs. 1

Das Taggeld beträgt 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens, das vor dem Beginn des Anspruchs auf die Elternschaftsentschädigung erzielt wurde. Es wird für jeden Elternteil gesondert berechnet.

Abs. 2

Für die Ermittlung des Einkommens ist Artikel 11 Absatz 1 sinngemäss anwendbar.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Höhe und Bemessung der Entschädigung



AB 2019 N 1485 / BO 2019 N 1485

Abs. 1

Das Taggeld beträgt 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens, das vor dem Beginn des Anspruchs auf die Elternschaftsentschädigung erzielt wurde. Es wird für jeden Elternteil gesondert berechnet.

Abs. 2

Für die Ermittlung des Einkommens ist Artikel 11 Absatz 1 sinngemäss anwendbar.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Höhe und Bemessung der Entschädigung

Abs. 1

Das Taggeld beträgt 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens, das vor dem Beginn des Anspruchs auf die Elternschaftsentschädigung erzielt wurde. Es wird für jeden Elternteil gesondert berechnet.

Abs. 2

Für die Ermittlung des Einkommens ist Artikel 11 Absatz 1 sinngemäss anwendbar.

Art. 16g
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Montant et calcul de l'allocation

Al. 1

L'indemnité journalière est égale à 80 pour cent du revenu moyen de l'activité lucrative obtenu avant le début du droit à l'allocation de parentalité. Elle est calculée séparément pour chaque parent.

Al. 2

Pour déterminer le montant de ce revenu, l'article 11 alinéa 1, est applicable par analogie.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Montant et calcul de l'allocation

Al. 1

L'indemnité journalière est égale à 80 pour cent du revenu moyen de l'activité lucrative obtenu avant le début du droit à l'allocation de parentalité. Elle est calculée séparément pour chaque parent.

Al. 2

Pour déterminer le montant de ce revenu, l'article 11 alinéa 1, est applicable par analogie.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Montant et calcul de l'allocation

Al. 1

L'indemnité journalière est égale à 80 pour cent du revenu moyen de l'activité lucrative obtenu avant le début du droit à l'allocation de parentalité. Elle est calculée séparément pour chaque parent.

Al. 2

Pour déterminer le montant de ce revenu, l'article 11 alinéa 1, est applicable par analogie.

La présidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.


Art. 16h
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Höchstbetrag

Abs. 1

Die Elternschaftsentschädigung beträgt höchstens 196 Franken im Tag. Artikel 16a Absatz 2 gilt sinngemäss.

Abs. 2

Die Elternschaftsentschädigung wird gekürzt, wenn sie den Höchstbetrag nach Absatz 1 übersteigt.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Höchstbetrag

Abs. 1

Die Elternschaftsentschädigung beträgt höchstens 196 Franken im Tag. Artikel 16a Absatz 2 gilt sinngemäss.

Abs. 2

Die Elternschaftsentschädigung wird gekürzt, soweit sie den Höchstbetrag nach Absatz 1 übersteigt.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Höchstbetrag

Abs. 1

Die Elternschaftsentschädigung beträgt höchstens 196 Franken im Tag. Artikel 16a Absatz 2 gilt sinngemäss.

Abs. 2

Die Elternschaftsentschädigung wird gekürzt, soweit sie den Höchstbetrag nach Absatz 1 übersteigt.

Art. 16h
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Montant maximal

Al. 1

Le montant maximal de l'allocation de parentalité s'élève à 196 francs par jour. L'article 16a alinéa 2, est applicable par analogie.

Al. 2

L'allocation de parentalité est réduite si elle dépasse le montant maximal prévu à l'alinéa 1.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Montant maximal

Al. 1

Le montant maximal de l'allocation de parentalité s'élève à 196 francs par jour. L'article 16a alinéa 2, est applicable par analogie.

Al. 2

L'allocation de parentalité est réduite si elle dépasse le montant maximal prévu à l'alinéa 1.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Montant maximal

Al. 1

Le montant maximal de l'allocation de parentalité s'élève à 196 francs par jour. L'article 16a alinéa 2, est applicable par analogie.



Al. 2

L'allocation de parentalité est réduite si elle dépasse le montant maximal prévu à l'alinéa 1.

La présidente (Carobbio Guscetti Marina, présidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Gliederungstitel vor Art. 16i

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

AB 2019 N 1486 / BO 2019 N 1486

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
Streichen

Titre précédant l'art. 16i

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 16i

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Vorrang der Elternschaftsentschädigung

Abs. 1

Die Elternschaftsentschädigung schliesst den Bezug der folgenden Taggelder aus:

- a. der Arbeitslosenversicherung;
- b. der Invalidenversicherung;
- c. der Unfallversicherung;





- d. der Militärversicherung;
- e. der Entschädigung nach den Artikeln 9 und 10.

Abs. 2

Bestand bis zum Beginn des Anspruchs auf die Elternschaftsentschädigung Anspruch auf ein Taggeld nach einem der folgenden Gesetze, so entspricht die Elternschaftsentschädigung mindestens dem bisher bezogenen Taggeld:

- a. Bundesgesetz vom 19. Juni 1959 über die Invalidenversicherung;
- b. Bundesgesetz vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung;
- c. Bundesgesetz vom 20. März 1981 über die Unfallversicherung;
- d. Bundesgesetz vom 19. Juni 1992 über die Militärversicherung;
- e. Arbeitslosenversicherungsgesetz vom 25. Juni 1982.

Abs. 3

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Vorrang der Elternschaftsentschädigung

Abs. 1

Die Elternschaftsentschädigung schliesst den Bezug der folgenden Taggelder aus:

- a. der Arbeitslosenversicherung;
- b. der Invalidenversicherung;
- c. der Unfallversicherung;
- d. der Militärversicherung;
- e. der Entschädigung nach den Artikeln 9 und 10.

Abs. 2

Bestand bis zum Beginn des Anspruchs auf die Elternschaftsentschädigung Anspruch auf ein Taggeld nach einem der folgenden Gesetze, so entspricht die Elternschaftsentschädigung mindestens dem bisher bezogenen Taggeld:

- a. Bundesgesetz vom 19. Juni 1959 über die Invalidenversicherung;
- b. Bundesgesetz vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung;
- c. Bundesgesetz vom 20. März 1981 über die Unfallversicherung;
- d. Bundesgesetz vom 19. Juni 1992 über die Militärversicherung;
- e. Arbeitslosenversicherungsgesetz vom 25. Juni 1982.

Abs. 3

Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Vorrang der Elternschaftsentschädigung

Abs. 1

Die Elternschaftsentschädigung schliesst den Bezug der folgenden Taggelder aus:

- a. der Arbeitslosenversicherung;
- b. der Invalidenversicherung;
- c. der Unfallversicherung;
- d. der Militärversicherung;
- e. der Entschädigung nach den Artikeln 9 und 10.

Abs. 2

Bestand bis zum Beginn des Anspruchs auf die Elternschaftsentschädigung Anspruch auf ein Taggeld nach einem der folgenden Gesetze, so entspricht die Elternschaftsentschädigung mindestens dem bisher bezogenen Taggeld:

- a. Bundesgesetz vom 19. Juni 1959 über die Invalidenversicherung;
- b. Bundesgesetz vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung;
- c. Bundesgesetz vom 20. März 1981 über die Unfallversicherung;



- d. Bundesgesetz vom 19. Juni 1992 über die Militärversicherung;
 e. Arbeitslosenversicherungsgesetz vom 25. Juni 1982.

Abs. 3

Streichen

Antrag der Minderheit IV

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Abs. 1 Bst. a

- a. ... innerhalb des ersten Jahres danach wird;

Art. 16i

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Primauté de l'allocation de parentalité

Al. 1

L'allocation de parentalité exclut le versement des indemnités journalières:

- a. de l'assurance-chômage;
 b. de l'assurance-invalidité;
 c. de l'assurance-accidents;

AB 2019 N 1487 / BO 2019 N 1487

- d. de l'assurance militaire;
 e. du régime des allocations au sens des articles 9 et 10.

Al. 2

Si le droit à une indemnité journalière existait jusqu'au début du droit à l'allocation de parentalité, le montant de l'allocation s'élève au moins au montant de l'indemnité journalière versée jusqu'alors conformément aux lois suivantes:

- a. loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité;
 b. loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie;
 c. loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents;
 d. loi fédérale du 19 juin 1992 sur l'assurance militaire;
 e. loi fédérale du 25 juin 1982 sur l'assurance-chômage.

Al. 3

Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Primauté de l'allocation de parentalité

Al. 1

L'allocation de parentalité exclut le versement des indemnités journalières:

- a. de l'assurance-chômage;
 b. de l'assurance-invalidité;
 c. de l'assurance-accidents;
 d. de l'assurance militaire;
 e. du régime des allocations au sens des articles 9 et 10.

Al. 2

Si le droit à une indemnité journalière existait jusqu'au début du droit à l'allocation de parentalité, le montant de l'allocation s'élève au moins au montant de l'indemnité journalière versée jusqu'alors conformément aux lois suivantes:

- a. loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité;
 b. loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie;



- c. loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents;
- d. loi fédérale du 19 juin 1992 sur l'assurance militaire;
- e. loi fédérale du 25 juin 1982 sur l'assurance-chômage.

Al. 3

Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Primauté de l'allocation de parentalité

Al. 1

L'allocation de parentalité exclut le versement des indemnités journalières:

- a. de l'assurance-chômage;
- b. de l'assurance-invalidité;
- c. de l'assurance-accidents;
- d. de l'assurance militaire;
- e. du régime des allocations au sens des articles 9 et 10.

Al. 2

Si le droit à une indemnité journalière existait jusqu'au début du droit à l'allocation de parentalité, le montant de l'allocation s'élève au moins au montant de l'indemnité journalière versée jusqu'alors conformément aux lois suivantes:

- a. loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité;
- b. loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie;
- c. loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents;
- d. loi fédérale du 19 juin 1992 sur l'assurance militaire;
- e. loi fédérale du 25 juin 1982 sur l'assurance-chômage.

Al. 3

Biffer

Proposition de la minorité IV

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Al. 1 let. a

- a. ... au cours de l'année qui suit;

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 16j

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

Verhältnis zu kantonalen Regelungen

Text

In Ergänzung zu Kapitel IIIa können die Kantone eine höhere oder länger dauernde Mutterschafts- oder Elternschaftsentschädigung sowie eine Adoptionsentschädigung vorsehen und zur Finanzierung dieser Leistungen besondere Beiträge erheben.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Verhältnis zu kantonalen Regelungen


Text

In Ergänzung zu Kapitel IIIa können die Kantone eine höhere oder länger dauernde Mutterschafts- oder Elternschaftsentschädigung sowie eine Adoptionsentschädigung vorsehen und zur Finanzierung dieser Leistungen besondere Beiträge erheben.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

Verhältnis zu kantonalen Regelungen

Text

In Ergänzung zu Kapitel IIIa können die Kantone eine höhere oder länger dauernde Mutterschafts- oder Elternschaftsentschädigung sowie eine Adoptionsentschädigung vorsehen und zur Finanzierung dieser Leistungen besondere Beiträge erheben.

Antrag der Minderheit IV

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Abs. 1

... Rahmenfrist von einem Jahr.

Art. 16j
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre

Rapport avec les réglementations cantonales

Texte

En complément au chapitre IIIa, les cantons peuvent prévoir l'octroi d'une allocation de maternité ou de parentalité plus élevée ou de plus longue durée et l'instauration d'une allocation d'adoption et prélever, pour le financement de ces prestations, des cotisations particulières.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Rapport avec les réglementations cantonales

Texte

En complément au chapitre IIIa, les cantons peuvent prévoir l'octroi d'une allocation de maternité ou de parentalité plus élevée ou de plus longue durée et l'instauration d'une allocation d'adoption et prélever, pour le financement de ces prestations, des cotisations particulières.

AB 2019 N 1488 / BO 2019 N 1488

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre

Rapport avec les réglementations cantonales

Texte

En complément au chapitre IIIa, les cantons peuvent prévoir l'octroi d'une allocation de maternité ou de parentalité plus élevée ou de plus longue durée et l'instauration d'une allocation d'adoption et prélever, pour le financement de ces prestations, des cotisations particulières.

Proposition de la minorité IV

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Al. 1

... un délai-cadre d'une année.





Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 16k

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Streichen

Antrag der Minderheit V

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)
 Abs. 2

... Anspruch auf höchstens 28 Taggelder.

Antrag der Minderheit VI

(Kälin, Reynard, Trede)
 Abs. 2

... Anspruch auf höchstens 56 Taggelder.

Art. 16k

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Biffer

Proposition de la minorité V

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)
 Al. 2

... un maximum de 28 indemnités journalières.

Proposition de la minorité VI

(Kälin, Reynard, Trede)
 Al. 2

... un maximum de 56 indemnités journalières.



*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 16l, 16m

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
Streichen

Art. 16l, 16m

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 16n

Antrag der Minderheit VII

(Reynard, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

Verhältnis zu kantonalen Regelungen

Text

In Ergänzung zu Kapitel IIIb können die Kantone eine höhere oder länger dauernde Vaterschaftsentschädigung vorsehen und zu deren Finanzierung besondere Beiträge erheben.

Art. 16n

Proposition de la minorité VII

(Reynard, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre

Rapport avec les réglementations cantonales

Texte

En complément au chapitre IIIb, les cantons peuvent prévoir l'octroi d'une allocation de paternité plus élevée ou de plus longue durée et prélever, pour le financement de cette prestation, des cotisations particulières.



La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): La proposta della minoranza VII è stata respinta precedentemente.

AB 2019 N 1489 / BO 2019 N 1489

Art. 20 Abs. 1

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Bst. b

b. bei Elternschaft fünf Jahre nach Ablauf der Rahmenfrist gemäss Artikel 16c.

Bst. c

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Bst. b

b. bei Elternschaft fünf Jahre nach Ablauf der Rahmenfrist gemäss Artikel 16c.

Bst. c

Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Bst. b

b. bei Elternschaft fünf Jahre nach Ablauf der Rahmenfrist gemäss Artikel 16c.

Bst. c

Streichen

Art. 20 al. 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Let. b

b. en cas de parentalité, cinq ans après la fin du délai-cadre visé à l'article 16c.

Let. c

Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Let. b

b. en cas de parentalité, cinq ans après la fin du délai-cadre visé à l'article 16c.

Let. c

Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Let. b

b. en cas de parentalité, cinq ans après la fin du délai-cadre visé à l'article 16c.

Let. c

Biffer



*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 27 Abs. 2
Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

... Die Beiträge vom Einkommen aus einer Erwerbstätigkeit dürfen jedoch 0,90 Prozent nicht übersteigen ...
Der Mindestbeitrag beträgt höchstens 39 Franken im Jahr ...

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

... Die Beiträge vom Einkommen aus einer Erwerbstätigkeit dürfen jedoch 1,15 Prozent nicht übersteigen ...
Der Mindestbeitrag beträgt höchstens 53 Franken im Jahr ...

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

... Die Beiträge vom Einkommen aus einer Erwerbstätigkeit dürfen jedoch 1,45 Prozent nicht übersteigen ...
Der Mindestbeitrag beträgt höchstens 65 Franken im Jahr ...

Antrag der Minderheit V

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

... Die Beiträge vom Einkommen aus einer Erwerbstätigkeit dürfen jedoch 0,60 Prozent nicht übersteigen ...
Der Mindestbeitrag beträgt höchstens 26 Franken im Jahr ...

Antrag der Minderheit VI

(Kälin, Reynard, Trede)

... Die Beiträge vom Einkommen aus einer Erwerbstätigkeit dürfen jedoch 0,70 Prozent nicht übersteigen ...
Der Mindestbeitrag beträgt höchstens 31 Franken im Jahr ...

Art. 27 al. 2
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

... La cotisation perçue sur le revenu d'une activité lucrative ne peut dépasser 0,90 pour cent ... La cotisation minimale ne peut être supérieure à 39 francs par an ...

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

... La cotisation perçue sur le revenu d'une activité lucrative ne peut dépasser 1,15 pour cent ... La cotisation minimale ne peut être supérieure à 53 francs par an ...

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

... La cotisation perçue sur le revenu d'une activité lucrative ne peut dépasser 1,45 pour cent ... La cotisation minimale ne peut être supérieure à 65 francs par an ...

Proposition de la minorité V

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

... La cotisation perçue sur le revenu d'une activité lucrative ne peut dépasser 0,60 pour cent ... La cotisation minimale ne peut être supérieure à 26 francs par an ...

Proposition de la minorité VI

(Kälin, Reynard, Trede)

... La cotisation perçue sur le revenu d'une activité lucrative ne peut dépasser 0,70 pour cent ... La cotisation minimale ne peut être supérieure à 31 francs par an ...



La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Ziff. II, III

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II, III

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

AB 2019 N 1490 / BO 2019 N 1490

Änderung anderer Erlasse
Modification du droit en vigueur
Ziff. 1 Art. 329 Titel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

... Jugendarbeit, Elternurlaub

...

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

... Jugendarbeit, Elternurlaub

...

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

... Jugendarbeit, Elternurlaub

...

Ch. 1 art. 329 titre

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

... jeunesse et congé parental

...

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

... jeunesse et congé parental

...


Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

... jeunesse et congé parental

...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité
Ziff. 1 Art. 329b Abs. 3
Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Bst. b

b. eine Arbeitnehmerin oder ein Arbeitnehmer einen Elternurlaub nach Artikel 329f bezogen hat.

Bst. c

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Bst. b

b. eine Arbeitnehmerin oder ein Arbeitnehmer einen Elternurlaub nach Artikel 329f bezogen hat.

Bst. c

Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Bst. b

b. eine Arbeitnehmerin oder ein Arbeitnehmer einen Elternurlaub nach Artikel 329f bezogen hat.

Bst. c

Streichen

Ch. 1 art. 329b al. 3
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Let. b

b. une travailleuse ou un travailleur a pris un congé parental au sens de l'article 329f.

Let. c

Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Let. b

b. une travailleuse ou un travailleur a pris un congé parental au sens de l'article 329f.

Let. c

Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Let. b

b. une travailleuse ou un travailleur a pris un congé parental au sens de l'article 329f.



Let. c
Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Ziff. 1 Art. 329f

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titel

4. Elternurlaub

Abs. 1

Die Mutter und der rechtliche Vater im Zeitpunkt der Geburt des Kindes oder der dies innerhalb des ersten Jahres danach wird, haben Anspruch auf einen Elternurlaub von 28 Wochen, wovon jedem Elternteil 14 Wochen zusteht.

Abs. 2

Der Vater hat nur dann Anspruch auf den Urlaub, wenn die Mutter nach der Geburt des Kindes eine Erwerbstätigkeit ausübt. Das gilt nicht, wenn der Vater das Kind vollständig oder teilweise alleine betreut.

Abs. 3

Die Mutter muss ihren Urlaub in den ersten 14 Wochen nach der Geburt des Kindes beziehen. Der Vater kann den Urlaub tage- oder wochenweise innerhalb des ersten Jahres nach der Geburt des Kindes beziehen.

Abs. 4

Der Arbeitgeber ist unverzüglich über die Modalitäten des Urlaubsbezugs sowie über Änderungen zu informieren.

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titel

4. Elternurlaub

Abs. 1

Die Mutter und der rechtliche Vater im Zeitpunkt der Geburt eines Kindes oder der dies innerhalb der ersten zwei Jahre danach wird, haben Anspruch auf einen Elternurlaub von 38 Wochen.

Abs. 2

Die Mutter und der Vater haben je Anspruch auf 14 Wochen Urlaub, wobei die Mutter die ersten 8 Wochen nach der Geburt des Kindes beziehen muss.

AB 2019 N 1491 / BO 2019 N 1491

Abs. 3

Die Eltern verständigen sich über die Aufteilung der übrigen 10 Wochen. Ohne Vereinbarung werden sie halbiert.

Abs. 4

Der Urlaub kann wochen- oder tageweise innerhalb von zwei Jahren nach der Geburt des Kindes bezogen werden, wobei die Mutter die ersten 8 Wochen nach der Geburt des Kindes am Stück beziehen muss.

Abs. 5

Die Eltern können maximal 2 Wochen gleichzeitig beziehen.

Abs. 6

Der Arbeitgeber ist über die Modalitäten des Urlaubsbezugs sowie über Änderungen unverzüglich zu informieren.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titel

4. Elternurlaub

Abs. 1

Die Mutter und der rechtliche Vater im Zeitpunkt der Geburt eines Kindes oder der dies innerhalb der ersten sechs Monate danach wird, haben Anspruch auf einen Elternurlaub von 52 Wochen.




Abs. 2

Die Mutter und der Vater haben je Anspruch auf 26 Wochen Urlaub, wobei die Mutter die ersten 14 Wochen nach der Geburt des Kindes am Stück beziehen muss.

Abs. 3

Der verbleibende Urlaub kann innerhalb von zwei Jahren nach der Geburt des Kindes wochen- oder tageweise bezogen werden.

Abs. 4

Die Eltern können maximal 8 Wochen gleichzeitig beziehen.

Abs. 5

Der Arbeitgeber ist über die Modalitäten des Urlaubsbezugs sowie über Änderungen unverzüglich zu informieren.

Ch. 1 art. 329f
Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Titre
4. Congé parental
Al. 1

La mère et le père légal de l'enfant au moment de la naissance ou qui le devient au cours de l'année qui suit ont droit à un congé parental de 28 semaines à raison de 14 semaines chacun.

Al. 2

Le père n'a droit au congé que si la mère exerce une activité professionnelle après la naissance de l'enfant. Sont exceptés les cas où le père assume seul, en tout ou en partie, la charge de l'enfant.

Al. 3

Le congé de la mère est pris durant les 14 semaines qui suivent la naissance de l'enfant. Celui du père peut être pris par semaines ou par journées durant l'année qui suit la naissance de l'enfant.

Al. 4

L'employeur est informé sans délai des modalités selon lesquelles le congé est pris et de tout changement.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Titre
4. Congé parental
Al. 1

La mère et le père légal de l'enfant au moment de la naissance ou qui le devient au cours des deux ans qui suivent ont droit à un congé parental de 38 semaines.

Al. 2

La mère et le père ont droit à 14 semaines de congé chacun, la mère étant tenue de prendre les 8 premières semaines qui suivent la naissance de l'enfant.

Al. 3

Les parents se partagent librement le droit aux 10 semaines restantes. Si les parents ne s'accordent pas sur la répartition, chacun a droit à la moitié.

Al. 4

Le congé parental peut être pris sous la forme de semaines ou de journées dans les deux ans qui suivent la naissance de l'enfant, sauf les 8 premières semaines après la naissance de l'enfant qui doivent être prises en bloc par la mère.

Al. 5

Les parents peuvent percevoir simultanément 2 semaines de congé au maximum.

Al. 6

L'employeur est informé sans délai des modalités selon lesquelles le congé est pris et de tout changement.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Titre
4. Congé parental


Al. 1

La mère et le père légal de l'enfant au moment de la naissance ou qui le devient au cours des six mois qui suivent ont droit à un congé parental de 52 semaines.

Al. 2

La mère et le père ont droit à 26 semaines de congé chacun, la mère étant tenue de prendre les 14 premières semaines qui suivent la naissance de l'enfant en bloc.

Al. 3

Le congé parental restant peut-être pris sous la forme de semaines ou de journées dans les deux ans qui suivent la naissance de l'enfant.

Al. 4

Les parents peuvent percevoir simultanément 8 semaines de congé au maximum.

Al. 5

L'employeur est informé sans délai des modalités selon lesquelles le congé est pris et de tout changement.

La présidente (Carobbio Guscelli Marina, présidente): Le poste delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Ziff. 1 Art. 329g
Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Streichen

Antrag der Minderheit IV

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Abs. 1

... ist oder dies innerhalb des ersten Jahres danach wird ...

Abs. 2

... muss innerhalb des ersten Lebensjahres des Kindes ...

Antrag der Minderheit V

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Abs. 1

... hat Anspruch auf einen Vaterschaftsurlaub von 4 Wochen.

AB 2019 N 1492 / BO 2019 N 1492

Antrag der Minderheit VI

(Kälin, Reynard, Trede)

Abs. 1

... hat Anspruch auf einen Vaterschaftsurlaub von 8 Wochen.

Ch. 1 art. 329g
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Herbstsession 2019 • Vierte Sitzung • 11.09.19 • 15h00 • 18.441
 Conseil national • Session d'automne 2019 • Quatrième séance • 11.09.19 • 15h00 • 18.441



Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 Biffer

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Biffer

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Biffer

Proposition de la minorité IV

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Al. 1

... le devient au cours de l'année qui suit ...

Al. 2

Le congé de paternité doit être pris durant la première année de vie de l'enfant.

Proposition de la minorité V

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jaques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

Al. 1

... un congé de paternité de 4 semaines.

Proposition de la minorité VI

(Kälin, Reynard, Trede)

Al. 1

... un congé de paternité de 8 semaines.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 1 Art. 335c Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 Streichen

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Streichen

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Streichen

Ch. 1 art. 335c al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 Biffer




Proposition de la minorité II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 Biffer

Proposition de la minorité III

 (Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité
Ziff. 1 Art. 336c Abs. 1 Bst. cbis
Antrag der Minderheit I

 (Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 cbis. solange der Anspruch auf Elternurlaub nach Artikel 329f besteht, längstens aber während sechs Monaten ab der Geburt des Kindes;

Antrag der Minderheit II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 cbis. solange der Anspruch auf Elternurlaub nach Artikel 329f besteht, längstens aber während eines Jahres ab der Geburt des Kindes;

Antrag der Minderheit III

 (Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 cbis. solange der Anspruch auf Elternurlaub nach Artikel 329f besteht, längstens aber während eines Jahres ab der Geburt des Kindes;

Ch. 1 art. 336c al. 1 let. cbis
Proposition de la minorité I

 (Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 cbis. tant que dure le droit au congé parental prévu à l'article 329f pour une période maximale de 6 mois à compter du jour de la naissance de l'enfant;

Proposition de la minorité II

 (Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 cbis. pendant la durée du droit au congé parental visé à l'article 329f, mais tout au plus pendant l'année qui suit la naissance de l'enfant;

Proposition de la minorité III

 (Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 cbis. pendant la durée du droit au congé parental visé à l'article 329f, mais tout au plus pendant l'année qui suit la naissance de l'enfant;

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le proposte delle minoranze sono state respinte precedentemente.

Ziff. 1 Art. 362 Abs. 1
Antrag der Mehrheit
Einleitung, Aufzählungselemente Art. 329g, 335c Abs. 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Aufzählungselement Art. 329f

(Elternurlaub)





Aufzählungselemente Art. 329g, 335c Abs. 3
Streichen

Antrag der Minderheit II
(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
Aufzählungselement Art. 329f
(Elternurlaub)

AB 2019 N 1493 / BO 2019 N 1493

Aufzählungselemente Art. 329g, 335c Abs. 3
Streichen

Antrag der Minderheit III
(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
Aufzählungselement Art. 329f
(Elternurlaub)
Aufzählungselemente Art. 329g, 335c Abs. 3
Streichen

Ch. 1 art. 362 al. 1

Proposition de la majorité
Introduction, membres de l'énumération art. 329g, 335c al. 3
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I
(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
Membre de l'énumération art. 329f
(congé parental)
Membres de l'énumération art. 329g, 335c al. 3
Biffer

Proposition de la minorité II
(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
Membre de l'énumération art. 329f
(congé parental)
Membres de l'énumération art. 329g, 335c al. 3
Biffer

Proposition de la minorité III
(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
Membre de l'énumération art. 329f
(congé parental)
Membres de l'énumération art. 329g, 335c al. 3
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 2 Art. 8 Abs. 3

Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I
(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
... Arbeitslosigkeit, Elternschaft oder aus ähnlichen Gründen, so behält der bisherige koordinierte Lohn ...
würde oder ein Elternurlaub nach Artikel 329f OR dauert ...




Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 ... Arbeitslosigkeit, Elternschaft oder aus ähnlichen Gründen, so behält der bisherige koordinierte Lohn ...
 würde oder ein Elternurlaub nach Artikel 329f OR dauert ...

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 ... Arbeitslosigkeit, Elternschaft oder aus ähnlichen Gründen, so behält der bisherige koordinierte Lohn ...
 würde oder ein Elternurlaub nach Artikel 329f OR dauert ...

Ch. 2 art. 8 al. 3
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 ... de chômage, de parentalité ou d'autres circonstances semblables, le salaire coordonné est maintenu au
 moins ... ou du congé parental selon l'article 329f CO ...

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 ... de chômage, de parentalité ou d'autres circonstances semblables, le salaire coordonné est maintenu au
 moins ... ou du congé parental selon l'article 329f CO ...

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 ... de chômage, de parentalité ou d'autres circonstances semblables, le salaire coordonné est maintenu au
 moins ... ou du congé parental selon l'article 329f CO ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 3 Art. 16 Abs. 3
Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 ... Invalidenversicherung oder eine Elternschaftsentschädigung nach dem Erwerbsersatzgesetz ...

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)
 ... Invalidenversicherung oder eine Elternschaftsentschädigung nach dem Erwerbsersatzgesetz ...

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)
 ... Invalidenversicherung oder eine Elternschaftsentschädigung nach dem Erwerbsersatzgesetz ...

Ch. 3 art. 16 al. 3
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)
 ... de l'assurance-invalidité ou à une allocation de parentalité selon la loi du 25 septembre 1952 sur les alloca-
 tions pour pertes de gain.


Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

... de l'assurance-invalidité ou à une allocation de parentalité selon la loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour pertes de gain.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

... de l'assurance-invalidité ou à une allocation de parentalité selon la loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour pertes de gain.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité
Ziff. 4 Art. 10 Abs. 4
Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Während des Elternurlaubs nach Artikel 329f des Obligationenrechts (OR) besteht weiterhin Anspruch auf die Familienzulagen.

AB 2019 N 1494 / BO 2019 N 1494

Antrag der Minderheit II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Während des Elternurlaubs nach Artikel 329f des Obligationenrechts (OR) besteht weiterhin Anspruch auf die Familienzulagen.

Antrag der Minderheit III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Während des Elternurlaubs nach Artikel 329f des Obligationenrechts (OR) besteht weiterhin Anspruch auf die Familienzulagen.

Ch. 4 art. 10 al. 4
Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede, Wüthrich)

Le droit aux allocations familiales est maintenu durant le congé parental au sens de l'article 329f CO.

Proposition de la minorité II

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Trede, Wüthrich)

Le droit aux allocations familiales est maintenu durant le congé parental au sens de l'article 329f CO.

Proposition de la minorité III

(Kälin, Maire Jacques-André, Reynard, Trede)

Le droit aux allocations familiales est maintenu durant le congé parental au sens de l'article 329f CO.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

**AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL**

Nationalrat • Herbstsession 2019 • Vierte Sitzung • 11.09.19 • 15h00 • 18.441
Conseil national • Session d'automne 2019 • Quatrième séance • 11.09.19 • 15h00 • 18.441



Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 18.441/19271)
Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen
Dagegen ... 62 Stimmen
(1 Enthaltung)

La presidente (Carobbio Guscelli Marina, presidente): L'oggetto è pronto per la votazione finale.



18.052

**Für einen vernünftigen
Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
der ganzen Familie.
Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
raisonnable – en faveur
de toute la famille.
Initiative populaire**

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie"

1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille"

*Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit*

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Prima di trattare l'articolo 2 del progetto 1, cioè la raccomandazione di voto, passiamo al progetto 2, cioè alla questione di un controprogetto diretto.

2. Gegenentwurf zur Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie"

2. Contre-projet à l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la




famille"

Antrag der Mehrheit
Nichteintreten

Antrag der Minderheit I

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Trede, Wüthrich)

Titel

Bundesbeschluss über den "Elternurlaub von 38 Wochen" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie") vom ...

Ingress

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 139 Absatz 5 der Bundesverfassung, nach Prüfung der am 4. Juli 2017 eingereichten Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub –

AB 2019 N 1495 / BO 2019 N 1495

zum Nutzen der ganzen Familie", nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 1. Juni 2018, beschliesst:

Ziff. I Einleitung

Die Bundesverfassung vom 18. April 1999 wird wie folgt geändert:

Ziff. I Art. 41 Abs. 2

Bund und Kantone setzen sich dafür ein, dass jede Person gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Elternschaft, Verwaisung und Verwitwung gesichert ist.

Ziff. I Art. 116 Titel

Familienzulagen und Elternschaftsversicherung

Ziff. I Art. 116 Abs. 3

Er (der Bund) richtet eine Elternschaftsversicherung ein. Er kann auch Personen zu Beiträgen verpflichten, die nicht in den Genuss der Versicherungsleistungen gelangen können.

Ziff. I Art. 116 Abs. 4

Der Bund kann den Beitritt zu einer Familienausgleichskasse und die Elternschaftsversicherung allgemein oder für einzelne Bevölkerungsgruppen obligatorisch erklären und seine Leistungen von angemessenen Leistungen der Kantone abhängig machen.

Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Titel

Übergangsbestimmung zu Artikel 116 Absätze 3 und 4 (Elternschaftsversicherung)

Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Abs. 1

Im Obligationenrecht wird ein Anspruch auf einen Elternurlaub von mindestens 38 Wochen festgelegt. Die Elternschaftsentschädigung wird im Erwerbersatzgesetz vom 25. September 1952 geregelt.

Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Abs. 2

Ist die Ausführungsgesetzgebung zur Änderung von Artikel 116 Absätze 3 und 4 drei Jahre nach deren Annahme durch Volk und Stände noch nicht in Kraft getreten, so erlässt der Bundesrat auf diesen Zeitpunkt hin die Ausführungsbestimmungen vorübergehend auf dem Verordnungsweg.

Ziff. II

Dieser Gegenentwurf wird Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet. Sofern die Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" nicht zurückgezogen wird, wird er zusammen mit der Volksinitiative nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet.

Antrag Bertschy

Titel

Bundesbeschluss über den "Elternurlaub von 28 Wochen, wovon jedem Elternteil 14 Wochen zusteht" (Gegenentwurf zur Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie") vom ...

Ingress

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 139 Absatz 5 der Bundesverfassung, nach Prüfung der am 4. Juli 2017 eingereichten Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie", nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 1. Juni 2018, beschliesst:



Ziff. I Einleitung

Die Bundesverfassung vom 18. April 1999 wird wie folgt geändert:

Ziff. I Art. 41 Abs. 2

Bund und Kantone setzen sich dafür ein, dass jede Person gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Elternschaft, Verwaisung und Verwitwung gesichert ist.

Ziff. I Art. 116 Titel

Familienzulagen und Elternschaftsversicherung

Ziff. I Art. 116 Abs. 3

Er (der Bund) richtet eine Elternschaftsversicherung ein. Er kann auch Personen zu Beiträgen verpflichten, die nicht in den Genuss der Versicherungsleistungen gelangen können.

Ziff. I Art. 116 Abs. 4

Der Bund kann den Beitritt zu einer Familienausgleichskasse und die Elternschaftsversicherung allgemein oder für einzelne Bevölkerungsgruppen obligatorisch erklären und seine Leistungen von angemessenen Leistungen der Kantone abhängig machen.

Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Titel

Übergangsbestimmung zu Artikel 116 Absätze 3 und 4 (Elternschaftsversicherung)

Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Abs. 1

Im Obligationenrecht wird ein Anspruch auf einen Elternurlaub von mindestens 28 Wochen festgelegt. Die Elternschaftschädigung wird im Erwerbsersatzgesetz vom 25. September 1952 geregelt.

Ziff. I Art. 197 Ziff. 12 Abs. 2

Ist die Ausführungsgesetzgebung zur Änderung von Artikel 116 Absätze 3 und 4 drei Jahre nach deren Annahme durch Volk und Stände noch nicht in Kraft getreten, so erlässt der Bundesrat auf diesen Zeitpunkt hin die Ausführungsbestimmungen vorübergehend auf dem Verordnungsweg.

Ziff. II

Dieser Gegenentwurf wird Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet. Sofern die Volksinitiative "Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie" nicht zurückgezogen wird, wird er zusammen mit der Volksinitiative nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet.

Proposition de la majorité

Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité I

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Trede, Wüthrich)

Titre

Arrêté fédéral concernant un "Congé parental de 38 semaines" (contre-projet à l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille") du ...

Préambule

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 139 alinéa 5, de la Constitution, vu l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille", déposée le 4 juillet 2017, vu le message du Conseil fédéral du 1er juin 2018, arrête:

Ch. I introduction

La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:

Ch. I art. 41 al. 2

La Confédération et les cantons s'engagent à ce que toute personne soit assurée contre les conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité, de la maladie, de l'accident, du chômage, de la parentalité, de la condition d'orphelin et du veuvage.

Ch. I art. 116 titre

Allocations familiales et assurance de parentalité

Ch. I art. 116 al. 3

Elle (la Confédération) institue une assurance de parentalité. Elle peut également soumettre à l'obligation de cotiser les personnes qui ne peuvent bénéficier des prestations d'assurance.

Ch. I art. 116 al. 4

Elle peut déclarer l'affiliation à une caisse de compensation familiale et l'assurance de parentalité obligatoires, de manière générale ou pour certaines catégories de personnes, et faire dépendre ses prestations d'une juste



contribution des cantons.

Ch. I art. 197 ch. 12 titre

Disposition transitoire ad article 116 alinéas 3 et 4 (Assurance de parentalité)

Ch. I art. 197 ch. 12 al. 1

Le code des obligations prévoit un droit à un congé parental d'au moins 38 semaines. L'allocation de parentalité est réglée dans la loi fédérale du 25 septembre 1953 sur les allocations pour perte de gain .

Ch. I art. 197 ch. 12 al. 2

Si la législation d'exécution concernant la modification de l'article 116 alinéas 3 et 4, n'est pas entrée en vigueur dans les trois ans suivant l'acceptation de la modification par le peuple

AB 2019 N 1496 / BO 2019 N 1496

et les cantons, le Conseil fédéral adopte à cette date des dispositions d'exécution provisoires par voie d'ordonnance.

Ch. II

Le présent contre-projet sera soumis au vote du peuple et des cantons. Il sera soumis au vote en même temps que l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille", si cette initiative n'est pas retirée, selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Proposition Bertschy

Titre

Arrêté fédéral concernant un "Congé parental de 28 semaines, dont 14 semaines sont réservées à chacun des parents" (contre-projet à l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille") du ...

Préambule

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 139 alinéa 5, de la Constitution, vu l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille", déposée le 4 juillet 2017, vu le message du Conseil fédéral du 1er juin 2018, arrête:

Ch. I introduction

La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:

Ch. I art. 41 al. 2

La Confédération et les cantons s'engagent à ce que toute personne soit assurée contre les conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité, de la maladie, de l'accident, du chômage, de la parentalité, de la condition d'orphelin et du veuvage.

Ch. I art. 116 titre

Allocations familiales et assurance de parentalité

Ch. I art. 116 al. 3

Elle (la Confédération) institue une assurance de parentalité. Elle peut également soumettre à l'obligation de cotiser les personnes qui ne peuvent bénéficier des prestations d'assurance.

Ch. I art. 116 al. 4

Elle peut déclarer l'affiliation à une caisse de compensation familiale et l'assurance de parentalité obligatoires, de manière générale ou pour certaines catégories de personnes, et faire dépendre ses prestations d'une juste contribution des cantons.

Ch. I art. 197 ch. 12 titre

Disposition transitoire ad article 116 alinéas 3 et 4 (Assurance de parentalité)

Ch. I art. 197 ch. 12 al. 1

Le code des obligations prévoit un droit à un congé parental d'au moins 28 semaines. L'allocation de parentalité est réglée dans la loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour perte de gain.

Ch. I art. 197 ch. 12 al. 2

Si la législation d'exécution concernant la modification de l'article 116 alinéas 3 et 4, n'est pas entrée en vigueur dans les trois ans suivant l'acceptation de la modification par le peuple et les cantons, le Conseil fédéral adopte à cette date des dispositions d'exécution provisoires par voie d'ordonnance.

Ch. II

Le présent contre-projet sera soumis au vote du peuple et des cantons. Il sera soumis au vote en même temps que l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille", si cette initiative n'est pas retirée, selon la procédure prévue à l'art. 139b de la Constitution.



La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Abbiamo due proposte per un controprogetto diretto, uno della minoranza I (Reynard) e l'altro della proposta individuale Bertschy. Dobbiamo prima di tutto decidere se vogliamo entrare in materia su un controprogetto diretto. Se il Consiglio dovesse decidere di entrare in materia su un controprogetto diretto dovremo, in una seconda votazione, deciderci se vogliamo il controprogetto secondo la minoranza I (Reynard) o secondo la proposta individuale Bertschy. Votiamo ora se entrare in materia su un controprogetto diretto.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.052/19274)

Für Eintreten ... 60 Stimmen

Dagegen ... 132 Stimmen

(0 Enthaltungen)

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Siccome il Consiglio non è entrato in materia su un controprogetto, torniamo all'articolo 2 del progetto 1.

1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie"

1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille"

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Trede, Wüthrich)

Abs. 1

Sofern die Volksinitiative nicht zurückgezogen wird, wird sie zusammen mit dem Gegenentwurf (Bundesbeschluss über den "Elternurlaub von 38 Wochen") Volk und Ständen nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung zur Abstimmung unterbreitet.

Abs. 2

Die Bundesversammlung empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative und den Gegenentwurf anzunehmen und den Gegenentwurf in der Stichfrage vorzuziehen.

Antrag der Minderheit II

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

... die Initiative anzunehmen.

Antrag Bertschy

Abs. 1

Sofern die Volksinitiative nicht zurückgezogen wird, wird sie zusammen mit dem Gegenentwurf (Bundesbeschluss über den "Elternurlaub von 28 Wochen, wovon jedem Elternteil 14 Wochen zusteht") Volk und Ständen nach dem Verfahren gemäss Artikel 139b der Bundesverfassung zur Abstimmung unterbreitet.

Abs. 2

Die Bundesversammlung empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative und den Gegenentwurf anzunehmen und den Gegenentwurf in der Stichfrage vorzuziehen.

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats


Proposition de la minorité I

(Reynard, Chevalley, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Trede, Wüthrich)

Al. 1

Si l'initiative populaire n'est pas retirée, elle sera soumise au vote du peuple et des cantons en même temps que le contre-projet (arrêté fédéral concernant un "Congé parental de 38 semaines"), selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Al. 2

L'Assemblée fédérale recommande au peuple et aux cantons d'accepter l'initiative et le contre-projet, et de donner la préférence au contre-projet en réponse à la question subsidiaire.

AB 2019 N 1497 / BO 2019 N 1497

Proposition de la minorité II

(Wüthrich, Chevalley, Derder, Kälin, Maire Jacques-André, Munz, Pardini, Quadranti, Reynard, Trede)

... d'accepter l'initiative.

Proposition Bertschy
Al. 1

Si l'initiative populaire n'est pas retirée, elle sera soumise au vote du peuple et des cantons en même temps que le contre-projet (arrêté fédéral concernant un "Congé parental de 28 semaines, dont 14 semaines sont réservées à chacun des parents"), selon la procédure prévue à l'article 139b de la Constitution.

Al. 2

L'Assemblée fédérale recommande au peuple et aux cantons d'accepter l'initiative et le contre-projet, et de donner la préférence au contre-projet en réponse à la question subsidiaire.

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Siccome il Consiglio non è entrato in materia su un controprogetto, la proposta della minoranza I (Reynard) e la proposta Bertschy sono diventate obsolete.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.052/19277)

Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 67 Stimmen

(5 Enthaltungen)

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Considerato che l'entrata in materia è obbligatoria, la votazione sul complesso non avrà luogo. L'oggetto è pronto per la votazione finale.



18.052

**Für einen vernünftigen
Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
der ganzen Familie.
Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
raisonnable – en faveur
de toute la famille.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie"
 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille"**

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 18.052/19620)
 Für Annahme des Entwurfes ... 126 Stimmen
 Dagegen ... 66 Stimmen
 (4 Enthaltungen)



18.441

**Parlamentarische Initiative
 SGK-SR.
 Indirekter Gegenentwurf
 zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
 CSSS-CE.
 Contre-projet indirect à l'initiative
 pour un congé de paternité**

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesgesetz über den Erwerbersersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité**

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 18.441/19624)
 Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen
 Dagegen ... 66 Stimmen
 (2 Enthaltungen)

AB 2019 N 1997 / BO 2019 N 1997





18.052

**Für einen vernünftigen
Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen
der ganzen Familie.
Volksinitiative**

**Pour un congé de paternité
raisonnable – en faveur
de toute la famille.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie"
 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille"**

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 18.052/3192)
 Für Annahme des Entwurfes ... 29 Stimmen
 Dagegen ... 14 Stimmen
 (2 Enthaltungen)



18.441

**Parlamentarische Initiative
 SGK-SR.
 Indirekter Gegenentwurf
 zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative**

**Initiative parlementaire
 CSSS-CE.
 Contre-projet indirect à l'initiative
 pour un congé de paternité**

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 11.09.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
 NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
 STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 27.09.19 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesgesetz über den Erwerbersersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité**

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; 18.441/3195)
 Für Annahme des Entwurfes ... 31 Stimmen
 Dagegen ... 11 Stimmen
 (3 Enthaltungen)

AB 2019 S 1001 / BO 2019 E 1001



**Geschäft / Objet:**

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative
Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)
Iv.pa. CSS-CS. Controprogetto indiretto all'iniziativa per un congedo di paternità
Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 20.06.2019 11:24:24

Abate	Fabio	+	TI
Baumann	Isidor	-	UR
Berberat	Didier	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Bruderer Wyss	Pascale	+	AG
Caroni	Andrea	-	AR
Comte	Raphaël	+	NE
Cramer	Robert	+	GE
Dittli	Josef	-	UR
Eberle	Roland	-	TG
Eder	Joachim	-	ZG
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Fetz	Anita	+	BS
Föhn	Peter	-	SZ
Fournier	Jean-René	0	VS
Français	Olivier	+	VD
Germann	Hannes	-	SH
Graber	Konrad	+	LU
Häberli-Koller	Brigitte	0	TG
Hêche	Claude	+	JU
Hefti	Thomas	-	GL

Hegglin	Peter	+	ZG
Hösli	Werner	-	GL
Janiak	Claude	+	BL
Jositsch	Daniel	+	ZH
Kuprecht	Alex	-	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Lombardi	Filippo	+	TI
Luginbühl	Werner	-	BE
Maury Pasquier	Liliane	+	GE
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Müller	Philipp	-	AG
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Rieder	Beat	+	VS
Savary	Géraldine	+	VD
Schmid	Martin	-	GR
Seydoux-Christe	Anne	+	JU
Stöckli	Hans	P	BE
Vonlanthen	Beat	+	FR
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	26
- Nein / non / no	16
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung

Geschäft / Objet:

18.052-2 Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie. Volksinitiative: Bundesbeschluss über den «Elternurlaub von 38 Wochen» (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie») (Entwurf der Minderheit Reynard der WBK vom 15.08.2019)
 Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille. Initiative populaire: Arrêté fédéral concernant un «Congé parental de 38 semaines» (contre-projet à l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille») (Projet de la minorité Reynard de la CSEC du 15.05.2019)

Gegenstand / Objet du vote:

Entrare in materia

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 18:01:14

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	+	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	-	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	-	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	-	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barnile	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	-	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Sollberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	C	SO	Streff	+	C	BE
Burgher	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mürli	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Gutjahr	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausammann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	-	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	-	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo			G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+ Ja / oui / si						66		33	28	5	132
- Nein / non / no				11	39		8			2	60
= Enth. / abst. / ast.											0
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4											0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto				1	2	2			1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes					1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza (non entrare in materia)

Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza I Reynard e proposta individuale Bertschy (entrare in materia su un controprogetto diretto)

Geschäft / Objet:

18.052-1 Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie. Volksinitiative: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie»
 Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille. Initiative populaire: Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille»

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 2 - votazione sulla raccomandazione di voto

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 18:03:16

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	+	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	-	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fiala	=	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	=	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	-	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	-	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	-	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barriole	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	=	GL	ZH	Genecand	-	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	=	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Solberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	-	C	SO	Streff	-	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	-	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjäh	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausammann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	-	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	0	C	ZG	Wehrli	-	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	=	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	-	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si			66		27	22	5	120
-	Nein / non / no	12	39		5	4	5	2	67
=	Enth. / abst. / ast.				3	2			5
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	2			2		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza e del Consiglio federale (raccomandazione di respingere l'iniziativa)

Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza II Wüthrich (raccomandazione di accettare l'iniziativa)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. C.S.S.S.-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Entrare in materia

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:41:03

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	+	G	AG	Reimann Maximilian	-	V	AG
Aebi Andreas	-	V	BE	Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	+	S	VS
Aebischer Matthias	+	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	-	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rime	=	V	FR
Amaudruz	0	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	-	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	+	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	+	S	VD
Amstutz	-	V	BE	Flückiger Sylvia	-	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	-	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	+	G	BS	Frehner	-	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	0	V	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	-	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	+	S	JU	Maire Jacques-André	+	S	NE	Rutz Gregor	-	V	ZH
Barriale	+	S	ZH	Friedl	+	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	+	G	BE
Bauer	-	RL	NE	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	-	V	BE
Bäumle	0	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bendahan	+	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schilliger	-	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	-	V	GR	Schläpfer	-	V	ZH
Bigler	-	RL	ZH	Glarner	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glättli	+	G	ZH	Matter	-	V	ZH	Schneider Schüttel	+	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	-	V	VD	Mazzone	+	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	-	V	SZ
Brand	-	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	+	S	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	=	V	GE	Molina	+	S	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brélaz	+	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	-	RL	TG	Graf Maya	+	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Solberger	-	V	BL
Büchel Roland	-	V	SG	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Buffat	-	V	VD	Grin	=	V	VD	Müller Thomas	-	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bühler	0	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	=	RL	SG	Steinemann	-	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	0	C	SO	Streiff	+	C	BE
Burgherr	-	V	AG	Grüter	-	V	LU	Munz	+	S	SH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	-	V	LU	Töngi	+	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	+	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	+	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guțjahr	-	V	TG	Nicolet	=	V	VD	Tuena	-	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	+	S	SG	Nidegger	-	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	+	GL	VD	Haab	-	V	ZH	Nordmann	0	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	0	V	TI	Hadorn	+	S	SO	Nussbaumer	+	S	BL	Vogt	-	V	ZH
Clottu	-	V	NE	Hardegger	+	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	-	V	BE
Crottaz	+	S	VD	Hausamann	=	V	TG	Page	-	V	FR	Walliser	-	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	-	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Herzog	-	V	TG	Pezzatti	-	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	-	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	-	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	-	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	+	S	FR	Wermuth	+	S	AG
Egger Mike	-	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	-	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	-	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	+	S	BE
Egloff	-	V	ZH	Imark	-	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	-	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	+	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	-	V	AR
Estermann	-	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	-	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si	11	38	3	7	26	27	7	119
-	Nein / non / no			53		6			59
=	Enth. / abst. / ast.			6		1			7
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	3	6	1		2		13
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza (entrare in materia)

Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza Pieren (non entrare in materia)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Titolo (Concetto congedo parentale)
 (la votazione vale anche per diverse disposizioni e modifiche di altri atti normativi)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:47:37

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	0	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	+	S	VS
Aebischer Matthias	+	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	+	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	0	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	+	S	JU	Maire Jacques-André	+	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barile	+	S	ZH	Friedl	+	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmänn	-	V	BE
Bäumle	+	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	+	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	=	S	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Marullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glärner	+	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	=	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	+	S	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	+	S	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	-	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Sollberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altmet	+	C	SO	Streff	+	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	+	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Müri	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	+	S	ZH	Tomare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Gutjahr	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	+	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	+	GL	VD	Haab	0	V	ZH	Nordmann	+	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	+	S	SO	Nussbaumer	+	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	+	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausammann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	+	S	FR	Wermuth	+	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	=	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	+	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	+	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+ Ja / oui / si		34	61	8	33	27	7	170
- Nein / non / no	11	4						15
= Enth. / abst. / ast.		1	3					4
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	4			2		9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della minoranza II Reynard (14+10+14 settimane)

Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza III Kälin (52 settimane)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbersersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbersersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. C.S.S.S.-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Titolo (Concetto congedo parentale)
 (la votazione vale anche per diverse disposizioni e modifiche di altri atti normativi)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:48:36

Ador	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	0	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	+	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	0	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barile	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	-	V	BE
Bäumle	+	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Marullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glärner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schützel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Sollberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	C	SO	Streff	+	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Müri	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tomare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjahn	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	+	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausammann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Dettling	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+ Ja / oui / si			64	8	33	27	7	139
- Nein / non / no	11	39						50
= Enth. / abst. / ast.			1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3			2		8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della minoranza I Chevalley (14 + 14 settimane)
 Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza II Reynard (14+10+14 settimane)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16k cpv. 2 (la votazione vale anche per l'art. 27 cpv. 2 e per il Codice delle obbligazioni art. 329g cpv. 1)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:51:21

Addor	=	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	0	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	-	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	-	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	-	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	-	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	-	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barriole	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	-	GL	ZH	Genecand	-	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Solberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	-	C	SO	Streiff	-	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	-	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjahn	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausamann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	-	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	-	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	=	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	-	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si			64		30	23	5	122
-	Nein / non / no	11	39		7	3	5	2	67
=	Enth. / abst. / ast.			1	1				2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	3			1		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza (2 settimane)

Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza V Wüthrich (4 settimane)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16k cpv. 2 (la votazione vale anche per l'art. 27 cpv. 2 e per il Codice delle obbligazioni art. 329g cpv. 1)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:52:17

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	+	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	-	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barriole	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	+	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Solberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	C	SO	Streiff	+	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjahr	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausammann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	=	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	=	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si			66	4	31	28	7	136
-	Nein / non / no	11	39		4				54
=	Enth. / abst. / ast.					2			2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2			1		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza (2 settimane)

Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza VI Kälin (8 settimane)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16i cpv. 1 lett. a (la votazione vale anche per l'art. 16j cpv. 1 e per il Codice delle obbligazioni art. 329g cpv. 1 e 2)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:54:17

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	+	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	-	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	-	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	=	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	-	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barriole	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	-	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Solberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	-	C	SO	Streiff	-	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	-	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjäh	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausamann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	=	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	-	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltpold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	-	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si			66		32	24	5	127
-	Nein / non / no	11	39		8		4	1	63
=	Enth. / abst. / ast.					1		1	2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2			1		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza
 Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza IV Wüthrich

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbersersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbersersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 16n

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:55:28

Addor	=	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	+	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	-	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	-	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barriole	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	-	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Solberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	C	SO	Streiff	-	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	-	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	=	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjahr	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausamann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	+	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	-	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	=	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	-	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+ Ja / oui / si				65		31	26	7	129
- Nein / non / no		11	39		8		2		60
= Enth. / abst. / ast.				1		2			3
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4									0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1	2	2			1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes			1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposta della maggioranza
 Bedeutung Nein / Signification du non: Proposta della minoranza VII Reynard

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Votazione sulla questione di concetto: Concetto 1 (congedo paternale) - Concetto 2 (congedo di paternità)

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:56:54

Addor	=	V	VS	Eymann	-	RL	BS	Kälin	+	G	AG	Reimann Maximilian	-	V	AG
Aebi Andreas	-	V	BE	Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	+	S	VS
Aebischer Matthias	+	S	BE	Feller	-	RL	VD	Keller-Inhelder	-	V	SG	Riklin Kathy	-	C	ZH
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rime	-	V	FR
Amadruz	-	V	GE	Fiala	-	RL	ZH	Knecht	-	V	AG	Ritter	-	C	SG
Ammann	-	C	SG	Flach	+	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	+	S	VD
Amstutz	-	V	BE	Flückiger Sylvia	-	V	AG	Kutter	-	C	ZH	Roduit	-	C	VS
Arnold	-	V	UR	Fluri	-	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	-	C	TI
Arslan	+	G	BS	Frehner	-	V	BS	Lohr	-	C	TG	Rösti	-	V	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	-	RL	GE	Ruppen	-	V	VS
Barazzone	-	C	GE	Fridez	+	S	JU	Maire Jacques-André	+	S	NE	Rutz Gregor	-	V	ZH
Barriale	+	S	ZH	Friedl	+	S	SG	Marchand-Balet	-	C	VS	Rytz Regula	+	G	BE
Bauer	-	RL	NE	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	-	RL	BE	Salzmann	-	V	BE
Bäumle	+	GL	ZH	Genecand	-	RL	GE	Marra	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Béglé	-	C	VD	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bendahan	+	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schilliger	-	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Glanzmann	-	C	LU	Martullo	-	V	GR	Schläpfer	-	V	ZH
Bigler	-	RL	ZH	Glarner	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneeberger	-	RL	BL
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glättli	+	G	ZH	Matter	-	V	ZH	Schneider Schüttel	+	S	FR
Borloz	-	RL	VD	Glauser	-	V	VD	Mazzone	+	G	GE	Schneider-Schneiter	-	C	BL
Bourgeois	-	RL	FR	Gmür Alois	-	C	SZ	Merlini	-	RL	TI	Schwander	-	V	SZ
Brand	-	V	GR	Gmür-Schönenberger	-	C	LU	Meyer Mattea	+	S	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bregy	-	C	VS	Golay	-	V	GE	Molina	+	S	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brélaz	+	G	VD	Gössi	-	RL	SZ	Moret	-	RL	VD	Siegenthaler	-	BD	BE
Brunner Hansjörg	-	RL	TG	Graf Maya	+	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Solberger	-	V	BL
Büchel Roland	-	V	SG	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Leo	-	C	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Buffat	-	V	VD	Grin	-	V	VD	Müller Thomas	-	V	SG	Stamm	-	V	AG
Bühler	-	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	-	RL	SG	Steinemann	-	V	ZH
Builliard	-	C	FR	Grunder	-	BD	BE	Müller-Altarmatt	-	C	SO	Streff	-	C	BE
Burgherr	-	V	AG	Grüter	-	V	LU	Munz	+	S	SH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Burkart	-	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	-	V	LU	Töngi	+	G	LU
Campell	-	BD	GR	Gugger	-	C	ZH	Naef	+	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	-	C	GR	Guhl	-	BD	AG	Nantermod	-	RL	VS	Trede	+	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guțjahr	-	V	TG	Nicolet	-	V	VD	Tuena	-	V	ZH
Cattaneo	-	RL	TI	Gysi	+	S	SG	Nidegger	-	V	GE	Vitali	-	RL	LU
Chevalley	+	GL	VD	Haab	-	V	ZH	Nordmann	+	S	VD	Vogler	-	C	OW
Chiesa	-	V	TI	Hadorn	+	S	SO	Nussbaumer	+	S	BL	Vogt	-	V	ZH
Clottu	-	V	NE	Hardegger	+	S	ZH	Paganini	-	C	SG	von Siebenthal	-	V	BE
Crottaz	+	S	VD	Hausamann	-	V	TG	Page	-	V	FR	Walliser	-	V	ZH
de Buman	-	C	FR	Heer	-	V	ZH	Pantani	-	V	TI	Walti Beat	-	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Wasserfallen Christian	-	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Herzog	-	V	TG	Pezzatti	-	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Derder	-	RL	VD	Hess Erich	-	V	BE	Pfister Gerhard	-	C	ZG	Wehrli	-	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Hess Lorenz	-	BD	BE	Pieren	-	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	-	RL	SG	Hiltpold	-	RL	GE	Piller Carrard	+	S	FR	Wermuth	+	S	AG
Egger Mike	-	V	SG	Humbel	-	C	AG	Portmann	-	RL	ZH	Wobmann	-	V	SO
Egger Thomas	-	C	VS	Hurter Thomas	-	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	+	S	BE
Egloff	-	V	ZH	Imark	-	V	SO	Quadri	-	V	TI	Zanetti Claudio	-	V	ZH
Eichenberger	-	RL	AG	Jans	+	S	BS	Regazzi	-	C	TI	Zuberbühler	-	V	AR
Estermann	-	V	LU	Jauslin	-	RL	AG	Reimann Lukas	-	V	SG				

Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+ Ja / oui / si	11	39		8			2	60
- Nein / non / no			65		33	28	5	131
= Enth. / abst. / ast.			1					1
E Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2			1		6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Concetto 1: congedo paternale (come risulta dalle votazioni precedenti)

Bedeutung Nein / Signification du non: Concetto 2: congedo di paternità (come risulta dalle votazioni precedenti)

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbersersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbersersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. C.S.S.S.-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Votazione sul complesso

Abstimmung vom / Vote du: 11.09.2019 17:57:57

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	+	G	AG	Reimann Maximilian	-	V	AG
Aebi Andreas	-	V	BE	Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	0	V	NW	Reynard	+	S	VS
Aebischer Matthias	+	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	-	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Feri Yvonne	0	S	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	-	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	+	GL	AG	Köppel	0	V	ZH	Rochat Fernandez	+	S	VD
Amstutz	-	V	BE	Flückiger Sylvia	-	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	-	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	+	G	BS	Frehner	-	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	-	V	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	-	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	+	S	JU	Maire Jacques-André	+	S	NE	Rutz Gregor	-	V	ZH
Barriale	+	S	ZH	Friedl	+	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	+	G	BE
Bauer	-	RL	NE	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	-	V	BE
Bäumle	+	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bendahan	+	S	VD	Girod	0	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schilliger	-	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	-	V	GR	Schläpfer	-	V	ZH
Bigler	-	RL	ZH	Glarner	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glättli	+	G	ZH	Matter	-	V	ZH	Schneider Schüttel	+	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	-	V	VD	Mazzone	+	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	-	V	SZ
Brand	-	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	+	S	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	+	S	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brélaz	+	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	-	RL	TG	Graf Maya	+	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Solberger	-	V	BL
Büchel Roland	-	V	SG	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	-	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bühler	-	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	-	RL	SG	Steinemann	-	V	ZH
Builliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	C	SO	Streff	+	C	BE
Burgherr	-	V	AG	Grüter	-	V	LU	Munz	+	S	SH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	0	C	JU	Mün	-	V	LU	Töngi	+	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	+	S	ZH	Tornare	0	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	+	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjahr	-	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	-	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	+	S	SG	Nidegger	-	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	+	GL	VD	Haab	-	V	ZH	Nordmann	+	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	+	S	SO	Nussbaumer	+	S	BL	Vogt	-	V	ZH
Clottu	-	V	NE	Hardegger	+	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	-	V	BE
Crottaz	+	S	VD	Hausammann	-	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	-	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	-	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	-	V	BL	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Herzog	-	V	TG	Pezzatti	-	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	-	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	-	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	-	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	+	S	FR	Wermuth	+	S	AG
Egger Mike	-	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	-	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	-	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	+	S	BE
Egloff	-	V	ZH	Imark	-	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	-	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	+	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	-	V	AR
Estermann	-	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	-	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si	11	39	11	8	25	28	7	129
-	Nein / non / no			54		8			62
=	Enth. / abst. / ast.			1					1
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4								0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1	2	2			1		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Accettare il progetto
 Bedeutung Nein / Signification du non: Respingere il progetto

Geschäft / Objet:

18.052-1 Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie. Volksinitiative: Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie»
 Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille. Initiative populaire: Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille»

Gegenstand / Objet du vote:

Votazione finale

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2019 09:45:07

Addor	=	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	-	G	AG	Reimann Maximilian	+	V	AG
Aebi Andreas	+	V	BE	Fehlmann Rielle	-	S	GE	Keller Peter	+	V	NW	Reynard	-	S	VS
Aebischer Matthias	-	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	+	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	+	V	ZG	Feri Yvonne	-	S	AG	Kiener Nellen	-	S	BE	Rime	+	V	FR
Amadruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	+	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	=	GL	AG	Köppel	+	V	ZH	Rochat Fernandez	-	S	VD
Amstutz	+	V	BE	Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	+	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	-	G	BS	Frehner	+	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	+	V	BE
Badran Jacqueline	-	S	ZH	Frei	-	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	+	V	VS
Barazzone	-	C	GE	Fridez	-	S	JU	Maire Jacques-André	-	S	NE	Rutz Gregor	+	V	ZH
Barriale	-	S	ZH	Friedl	-	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	-	G	BE
Bauer	+	RL	NE	Geissbühler	+	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	+	V	BE
Bäumle	=	GL	ZH	Genecand	-	RL	GE	Marra	-	S	VD	Sauter	+	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	+	V	AG	Marti Min Li	-	S	ZH	Schenker Silvia	-	S	BS
Bendahan	-	S	VD	Girod	-	G	ZH	Marti Samira	-	S	BL	Schilliger	+	RL	LU
Bertschy	-	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	+	V	GR	Schläpfer	+	V	ZH
Bigler	+	RL	ZH	Glarner	+	V	AG	Masshardt	-	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	-	S	LU	Glättli	-	G	ZH	Matter	+	V	ZH	Schneider Schüttel	-	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	+	V	VD	Mazzone	-	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	+	V	SZ
Brand	+	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	-	S	ZH	Seiler Graf	-	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	-	V	GE	Molina	-	S	ZH	Semadeni	-	S	GR
Brélaz	-	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	+	RL	TG	Graf Maya	-	G	BL	Moser	-	GL	ZH	Solberger	+	V	BL
Büchel Roland	+	V	SG	Graf-Litscher	-	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	-	S	GE
Buffat	+	V	VD	Grin	+	V	VD	Müller Thomas	+	V	SG	Stamm	+	V	AG
Bühler	+	V	BE	Grossen Jürg	-	GL	BE	Müller Walter	+	RL	SG	Steinemann	+	V	ZH
Bulliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	-	C	SO	Streff	-	C	BE
Burgherr	+	V	AG	Grüter	+	V	LU	Munz	-	S	SH	Thorens Goumaz	-	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	+	C	JU	Mün	+	V	LU	Töngi	-	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	-	C	ZH	Naef	-	S	ZH	Tornare	-	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	-	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjäh	+	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	+	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	-	S	SG	Nidegger	+	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	-	GL	VD	Haab	+	V	ZH	Nordmann	-	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	-	S	SO	Nussbaumer	-	S	BL	Vogt	+	V	ZH
Clottu	+	V	NE	Hardegger	-	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	+	V	BE
Crottaz	-	S	VD	Hausammann	+	V	TG	Page	+	V	FR	Walliser	+	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	+	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	E	V	BL	Heim	-	S	SO	Pardini	0	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	-	G	NE	Herzog	+	V	TG	Pezzatti	+	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	-	S	BE
Derder	-	RL	VD	Hess Erich	+	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	-	RL	VD
Detting	+	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	+	V	BE	Weibel	=	GL	ZH
Dobler	+	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	-	S	FR	Wermuth	-	S	AG
Egger Mike	+	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	+	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	+	V	SH	Quadranti	-	BD	ZH	Wüthrich	-	S	BE
Egloff	+	V	ZH	Imark	+	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	+	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	-	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	+	V	AR
Estermann	+	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	+	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si			65		30	25	6	126
-	Nein / non / no	12	40	1	5	3	4	1	66
=	Enth. / abst. / ast.			1	3				4
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1					1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1						1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Accettare il progetto
 Bedeutung Nein / Signification du non: Respingere il progetto

Geschäft / Objet:

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative: Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
 Iv.pa. C.S.S.S.-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité: Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Gegenstand / Objet du vote:

Votazione finale

Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2019 09:47:54

Addor	+	V	VS	Eymann	+	RL	BS	Kälin	+	G	AG	Reimann Maximilian	-	V	AG
Aebi Andreas	=	V	BE	Fehlmann Rielle	+	S	GE	Keller Peter	-	V	NW	Reynard	+	S	VS
Aebischer Matthias	+	S	BE	Feller	+	RL	VD	Keller-Inhelder	-	V	SG	Riklin Kathy	+	C	ZH
Aeschi Thomas	-	V	ZG	Feri Yvonne	+	S	AG	Kiener Nellen	+	S	BE	Rime	-	V	FR
Amaudruz	+	V	GE	Fiala	+	RL	ZH	Knecht	-	V	AG	Ritter	+	C	SG
Ammann	+	C	SG	Flach	+	GL	AG	Köppel	-	V	ZH	Rochat Fernandez	+	S	VD
Amstutz	-	V	BE	Flückiger Sylvia	-	V	AG	Kutter	+	C	ZH	Roduit	+	C	VS
Arnold	-	V	UR	Fluri	+	RL	SO	Landolt	+	BD	GL	Romano	+	C	TI
Arslan	+	G	BS	Frehner	-	V	BS	Lohr	+	C	TG	Rösti	-	V	BE
Badran Jacqueline	+	S	ZH	Frei	+	GL	ZH	Lüscher	+	RL	GE	Ruppen	-	V	VS
Barazzone	+	C	GE	Fridez	+	S	JU	Maire Jacques-André	+	S	NE	Rutz Gregor	-	V	ZH
Barriale	+	S	ZH	Friedl	+	S	SG	Marchand-Balet	+	C	VS	Rytz Regula	+	G	BE
Bauer	-	RL	NE	Geissbühler	-	V	BE	Markwalder	+	RL	BE	Salzmann	-	V	BE
Bäumle	+	GL	ZH	Genecand	+	RL	GE	Marra	+	S	VD	Sauter	-	RL	ZH
Béglé	+	C	VD	Giezendanner	-	V	AG	Marti Min Li	+	S	ZH	Schenker Silvia	+	S	BS
Bendahan	+	S	VD	Girod	+	G	ZH	Marti Samira	+	S	BL	Schilliger	-	RL	LU
Bertschy	+	GL	BE	Glanzmann	+	C	LU	Martullo	-	V	GR	Schläpfer	-	V	ZH
Bigler	-	RL	ZH	Glärner	-	V	AG	Masshardt	+	S	BE	Schneeberger	+	RL	BL
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glättli	+	G	ZH	Matter	-	V	ZH	Schneider Schüttel	+	S	FR
Borloz	+	RL	VD	Glauser	-	V	VD	Mazzone	+	G	GE	Schneider-Schneiter	+	C	BL
Bourgeois	+	RL	FR	Gmür Alois	+	C	SZ	Merlini	+	RL	TI	Schwander	-	V	SZ
Brand	-	V	GR	Gmür-Schönenberger	+	C	LU	Meyer Mattea	+	S	ZH	Seiler Graf	+	S	ZH
Bregy	+	C	VS	Golay	+	V	GE	Molina	+	S	ZH	Semadeni	+	S	GR
Brélaz	+	G	VD	Gössi	+	RL	SZ	Moret	+	RL	VD	Siegenthaler	+	BD	BE
Brunner Hansjörg	-	RL	TG	Graf Maya	+	G	BL	Moser	+	GL	ZH	Solberger	-	V	BL
Büchel Roland	-	V	SG	Graf-Litscher	+	S	TG	Müller Leo	+	C	LU	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Buffat	-	V	VD	Grin	-	V	VD	Müller Thomas	-	V	SG	Stamm	=	V	AG
Bühler	-	V	BE	Grossen Jürg	+	GL	BE	Müller Walter	-	RL	SG	Steinemann	-	V	ZH
Builliard	+	C	FR	Grunder	+	BD	BE	Müller-Altarmatt	+	C	SO	Streff	+	C	BE
Burgherr	-	V	AG	Grüter	-	V	LU	Munz	+	S	SH	Thorens Goumaz	+	G	VD
Burkart	+	RL	AG	Gschwind	+	C	JU	Mün	-	V	LU	Töngi	+	G	LU
Campell	+	BD	GR	Gugger	+	C	ZH	Naef	+	S	ZH	Tornare	+	S	GE
Candinas	+	C	GR	Guhl	+	BD	AG	Nantermod	+	RL	VS	Trede	+	G	BE
Carobbio Guscetti	P	S	TI	Guñjahr	-	V	TG	Nicolet	+	V	VD	Tuena	-	V	ZH
Cattaneo	+	RL	TI	Gysi	+	S	SG	Nidegger	-	V	GE	Vitali	+	RL	LU
Chevalley	+	GL	VD	Haab	-	V	ZH	Nordmann	+	S	VD	Vogler	+	C	OW
Chiesa	+	V	TI	Hadorn	+	S	SO	Nussbaumer	+	S	BL	Vogt	-	V	ZH
Clottu	-	V	NE	Hardegger	+	S	ZH	Paganini	+	C	SG	von Siebenthal	-	V	BE
Crottaz	+	S	VD	Hausammann	-	V	TG	Page	-	V	FR	Walliser	-	V	ZH
de Buman	+	C	FR	Heer	-	V	ZH	Pantani	+	V	TI	Walti Beat	+	RL	ZH
de Courten	E	V	BL	Heim	+	S	SO	Pardini	+	S	BE	Wasserfallen Christian	+	RL	BE
de la Reussille	+	G	NE	Herzog	-	V	TG	Pezzatti	-	RL	ZG	Wasserfallen Flavia	+	S	BE
Derder	+	RL	VD	Hess Erich	-	V	BE	Pfister Gerhard	+	C	ZG	Wehrli	+	RL	VD
Detting	-	V	SZ	Hess Lorenz	+	BD	BE	Pieren	-	V	BE	Weibel	+	GL	ZH
Dobler	-	RL	SG	Hiltbold	+	RL	GE	Piller Carrard	+	S	FR	Wermuth	+	S	AG
Egger Mike	-	V	SG	Humbel	+	C	AG	Portmann	+	RL	ZH	Wobmann	-	V	SO
Egger Thomas	+	C	VS	Hurter Thomas	-	V	SH	Quadranti	+	BD	ZH	Wüthrich	+	S	BE
Egloff	-	V	ZH	Imark	-	V	SO	Quadri	+	V	TI	Zanetti Claudio	-	V	ZH
Eichenberger	+	RL	AG	Jans	+	S	BS	Regazzi	+	C	TI	Zuberbühler	-	V	AR
Estermann	-	V	LU	Jauslin	+	RL	AG	Reimann Lukas	-	V	SG				

	Fraktion / Groupe / Gruppo	G	S	V	GL	RL	C	BD	Tot.
+	Ja / oui / si	12	41	7	8	25	29	7	129
-	Nein / non / no			58		8			66
=	Enth. / abst. / ast.			2					2
E	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1					1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto								0
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes		1						1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Accettare il progetto
 Bedeutung Nein / Signification du non: Respingere il progetto

**Geschäft / Objet:**

- 18.052-1 Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie. Volksinitiative
Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie»
Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille. Initiative populaire
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille»
Per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia. Iniziativa popolare
Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia»

Gegenstand / Objet du vote: Vote final
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2019 09:49:56

Abate	Fabio	+	TI
Baumann	Isidor	=	UR
Berberat	Didier	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Bruderer Wyss	Pascale	-	AG
Caroni	Andrea	+	AR
Comte	Raphaël	-	NE
Cramer	Robert	-	GE
Dittli	Josef	+	UR
Eberle	Roland	=	TG
Eder	Joachim	+	ZG
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Fetz	Anita	-	BS
Föhn	Peter	+	SZ
Fournier	Jean-René	P	VS
Français	Olivier	+	VD
Germann	Hannes	+	SH
Graber	Konrad	+	LU
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hêche	Claude	-	JU
Hefti	Thomas	+	GL

Hegglin	Peter	+	ZG
Hösli	Werner	+	GL
Janiak	Claude	-	BL
Jositsch	Daniel	-	ZH
Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	-	FR
Lombardi	Filippo	+	TI
Luginbühl	Werner	+	BE
Maury Pasquier	Liliane	-	GE
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Müller	Philipp	+	AG
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	-	SG
Rieder	Beat	+	VS
Savary	Géraldine	-	VD
Schmid	Martin	+	GR
Seydoux-Christe	Anne	+	JU
Stöckli	Hans	-	BE
Vonlanthen	Beat	+	FR
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	29
- Nein / non / no	14
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Adopter l'arrêté fédérale
Bedeutung Nein / Signification du non: Rejet

**Geschäft / Objet:**

18.441-1 Pa.Iv. SGK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative
Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)
Iv.pa. CSSS-CE. Contre-projet indirect à l'initiative pour un congé de paternité
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)
Iv.pa. CSS-CS. Controprogetto indiretto all'iniziativa per un congedo di paternità
Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

Gegenstand / Objet du vote: Vote final
Abstimmung vom / Vote du: 27.09.2019 09:52:05

Abate	Fabio	+	TI
Baumann	Isidor	=	UR
Berberat	Didier	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Bruderer Wyss	Pascale	+	AG
Caroni	Andrea	-	AR
Comte	Raphaël	+	NE
Cramer	Robert	+	GE
Dittli	Josef	-	UR
Eberle	Roland	-	TG
Eder	Joachim	-	ZG
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Fetz	Anita	+	BS
Föhn	Peter	-	SZ
Fournier	Jean-René	P	VS
Français	Olivier	+	VD
Germann	Hannes	-	SH
Graber	Konrad	+	LU
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hêche	Claude	+	JU
Hefti	Thomas	+	GL

Hegglin	Peter	+	ZG
Hösli	Werner	=	GL
Janiak	Claude	+	BL
Jositsch	Daniel	+	ZH
Kuprecht	Alex	-	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Lombardi	Filippo	+	TI
Luginbühl	Werner	=	BE
Maury Pasquier	Liliane	+	GE
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Müller	Philipp	-	AG
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Rieder	Beat	+	VS
Savary	Géraldine	+	VD
Schmid	Martin	+	GR
Seydoux-Christe	Anne	+	JU
Stöckli	Hans	+	BE
Vonlanthen	Beat	+	FR
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	31
- Nein / non / no	11
= Enth. / abst. / ast.	3
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Adopter la loi fédérale
Bedeutung Nein / Signification du non: Rejet



Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie»

vom 27. September 2019

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 139 Absatz 5 der Bundesverfassung¹,
nach Prüfung der am 4. Juli 2017² eingereichten Volksinitiative
«Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie»,
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 1. Juni 2018³,
beschliesst:*

Art. 1

¹ Die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie» vom 4. Juli 2017 ist gültig und wird Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet.

² Sie lautet:

Die Bundesverfassung wird wie folgt geändert:

Art. 116 Sachüberschrift sowie Abs. 3 und 4

Familienzulagen, Mutterschafts- und Vaterschaftsversicherung

³ Er [der Bund] richtet eine Mutterschaftsversicherung und eine Vaterschaftsversicherung ein. Er kann auch Personen zu Beiträgen verpflichten, die nicht in den Genuss der Versicherungsleistungen gelangen können.

⁴ Er kann den Beitritt zu einer Familienausgleichskasse, die Mutterschaftsversicherung und die Vaterschaftsversicherung allgemein oder für einzelne Bevölkerungsgruppen obligatorisch erklären und seine Leistungen von angemessenen Leistungen der Kantone abhängig machen.

¹ SR 101

² BBl 2017 5473

³ BBl 2018 3699

Art. 197 Ziff. 12⁴

12. Übergangsbestimmung zu Art. 116 Abs. 3 und 4 (Vaterschaftsversicherung)

¹ Im Obligationenrecht⁵ wird ein Anspruch auf Vaterschaftsurlaub von mindestens vier Wochen festgelegt. Die Vaterschaftsentschädigung wird analog zur Mutterchaftsentschädigung im Erwerbsersatzgesetz vom 25. September 1952⁶ geregelt.

² Ist die Ausführungsgesetzgebung zur Änderung von Artikel 116 Absätze 3 und 4 drei Jahre nach deren Annahme durch Volk und Stände noch nicht in Kraft getreten, so erlässt der Bundesrat auf diesen Zeitpunkt hin die Ausführungsbestimmungen vorübergehend auf dem Verordnungsweg.

Art. 2

Die Bundesversammlung empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative abzulehnen.

Ständerat, 27. September 2019

Nationalrat, 27. September 2019

Der Präsident: Jean-René Fournier

Die Präsidentin: Marina Carobbio Guscetti

Die Sekretärin: Martina Buol

Der Sekretär: Pierre-Hervé Freléchoz

⁴ Die endgültige Ziffer dieser Übergangsbestimmung wird nach der Volksabstimmung von der Bundeskanzlei festgelegt.

⁵ SR 220

⁶ SR 834.1



Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille»

du 27 septembre 2019

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu l'art. 139, al. 5, de la Constitution¹,

vu l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille», déposée le 4 juillet 2017²,

vu le message du Conseil fédéral du 1^{er} juin 2018³,

arrête:

Art. 1

¹ L'initiative populaire du 4 juillet 2017 «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille» est valable et sera soumise au vote du peuple et des cantons.

² Elle a la teneur suivante:

La Constitution est modifiée comme suit:

Art. 116, Titre et al. 3 et 4

Allocations familiales, assurance-maternité et assurance-paternité

³ Elle [la Confédération] institue une assurance-maternité et une assurance-paternité. Elle peut également soumettre à l'obligation de cotiser les personnes qui ne peuvent bénéficier des prestations d'assurance.

⁴ Elle peut déclarer obligatoires l'affiliation à une caisse de compensation familiale, l'assurance-maternité et l'assurance-paternité, de manière générale ou pour certaines catégories de personnes, et faire dépendre ses prestations d'une juste contribution des cantons.

¹ RS 101

² FF 2017 5145

³ FF 2018 3825

Art. 197, ch. 12⁴

12. Disposition transitoire ad art. 116, al. 3 et 4 (Assurance-paternité)

¹ Un droit à un congé de paternité d'au moins quatre semaines est inscrit dans le code des obligations⁵. L'allocation de paternité est réglée dans la loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour perte de gain⁶, de manière analogue à l'allocation de maternité.

² Si les dispositions d'exécution de la modification de l'art. 116, al. 3 et 4, ne sont pas entrées en vigueur trois ans après son acceptation par le peuple et les cantons, le Conseil fédéral, à cette échéance, les édicte provisoirement par voie d'ordonnance.

Art. 2

L'Assemblée fédérale recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative.

Conseil des États, 27 septembre 2019

Le président: Jean-René Fournier
La secrétaire: Martina Buol

Conseil national, 27 septembre 2019

La présidente: Marina Carobbio Guscetti
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

⁴ Le numéro définitif de la présente disposition transitoire sera fixé par la Chancellerie fédérale après le scrutin.

⁵ RS 220

⁶ RS 834.1



Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia»

del 27 settembre 2019

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 139 capoverso 5 della Costituzione federale¹;
esaminata l'iniziativa popolare «Per un congedo di paternità ragionevole –
a favore di tutta la famiglia», depositata il 4 luglio 2017²;
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° giugno 2018³,
decreta:

Art. 1

¹ L'iniziativa popolare del 4 luglio 2017 «Per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia» è valida ed è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni.

² L'iniziativa ha il tenore seguente:

La Costituzione federale è modificata come segue:

Art. 116, rubrica, nonché cpv. 3 e 4

Assegni familiari, assicurazione per la maternità e la paternità

³ La Confederazione istituisce un'assicurazione per la maternità e un'assicurazione per la paternità. Può essere obbligato a versare contributi anche chi non può fruire delle prestazioni assicurative.

⁴ La Confederazione può dichiarare obbligatoria l'affiliazione a casse di compensazione familiari, all'assicurazione per la maternità e all'assicurazione per la paternità, in generale o per singoli gruppi della popolazione, e subordinare le sue prestazioni ad adeguate prestazioni dei Cantoni.

1 RS 101
2 FF 2017 4735
3 FF 2018 3137

Art. 197 n. 12⁴

12. Disposizione transitoria dell'art. 116 cpv. 3 e 4 (Assicurazione per la paternità)

¹ Nel Codice delle obbligazioni⁵ è previsto il diritto a un congedo di paternità di almeno quattro settimane. L'indennità di paternità è disciplinata nella legge del 25 settembre 1952⁶ sulle indennità di perdita di guadagno in modo analogo all'indennità di maternità.

² Se entro tre anni dall'accettazione della modifica dell'articolo 116 capoversi 3 e 4 da parte del Popolo e dei Cantoni la relativa legislazione di esecuzione non è entrata in vigore, entro tale termine il Consiglio federale emana provvisoriamente le disposizioni di esecuzione mediante ordinanza.

Art. 2

L'Assemblea federale raccomanda al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

Consiglio degli Stati, 27 settembre 2019

Consiglio nazionale, 27 settembre 2019

Il presidente: Jean-René Fournier

La presidente: Marina Carobbio Guscetti

La segretaria: Martina Buol

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

⁴ Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

⁵ RS 220

⁶ RS 834.1



Ablauf der Referendumsfrist: 23. Januar 2020

Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)

Änderung vom 27. September 2019

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht in den Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
des Ständerats vom 15. April 2019¹
und in die Stellungnahme des Bundesrates vom 22. Mai 2019²,
beschliesst:

I

Das Erwerbsersatzgesetz vom 25. September 1952³ wird wie folgt geändert:

Titel

Bundesgesetz
über den Erwerbsersatz für Dienstleistende, bei Mutterschaft und bei Vaterschaft
(Erwerbsersatzgesetz, EOG)

Gliederungstitel vor Art. 16i

IIIb. Die Vaterschaftsentschädigung

Art. 16i Anspruchsberechtigte

¹ Anspruchsberechtigt ist der Mann, der:

- a. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes der rechtliche Vater ist oder dies innerhalb der folgenden sechs Monate wird;

¹ BBI 2019 3405

² BBI 2019 3851

³ SR 834.1

- b. während der neun Monate unmittelbar vor der Geburt des Kindes im Sinne des AHVG⁴ obligatorisch versichert war;
- c. in dieser Zeit mindestens fünf Monate lang eine Erwerbstätigkeit ausgeübt hat; und
- d. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes:
 1. Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 10 ATSG⁵ ist,
 2. Selbstständigerwerbender im Sinne von Artikel 12 ATSG ist, oder
 3. im Betrieb der Ehefrau mitarbeitet und einen Barlohn bezieht.

² Die Versicherungsdauer nach Absatz 1 Buchstabe b wird entsprechend herabgesetzt, wenn die Geburt des Kindes vor Ablauf des 9. Schwangerschaftsmonats erfolgt.

³ Der Bundesrat regelt die Anspruchsvoraussetzungen für Männer, die wegen Arbeitsunfähigkeit oder Arbeitslosigkeit:

- a. die Voraussetzungen von Absatz 1 Buchstabe c nicht erfüllen;
- b. im Zeitpunkt der Geburt des Kindes nicht Arbeitnehmer oder Selbstständigerwerbende sind.

Art. 16j Rahmenfrist, Beginn und Ende des Anspruchs

¹ Für den Bezug der Vaterschaftsentschädigung gilt eine Rahmenfrist von sechs Monaten.

² Die Rahmenfrist und der Anspruch beginnen am Tag der Geburt des Kindes.

³ Der Anspruch endet:

- a. nach Ablauf der Rahmenfrist;
- b. nach Ausschöpfung der Taggelder;
- c. wenn der Vater stirbt;
- d. wenn das Kind stirbt; oder
- e. wenn die Vaterschaft aberkannt wird.

Art. 16k Form der Entschädigung und Anzahl der Taggelder

¹ Die Entschädigung für den bezogenen Vaterschaftsurlaub wird als Taggeld ausbezahlt.

² Der Vater hat Anspruch auf höchstens 14 Taggelder.

³ Bezieht er den Urlaub wochenweise, so werden pro Woche 7 Taggelder ausgerichtet.

⁴ Bezieht er den Urlaub tageweise, so werden pro 5 entschädigte Tage zusätzlich 2 Taggelder ausgerichtet.

⁴ SR 831.10

⁵ SR 830.1

Art. 16l Höhe und Bemessung der Entschädigung

¹ Das Taggeld beträgt 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens, das vor dem Beginn des Entschädigungsanspruchs erzielt wurde.

² Für die Ermittlung des Einkommens nach Absatz 1 ist Artikel 11 Absatz 1 sinngemäss anwendbar.

³ Für den Höchstbetrag gilt Artikel 16f sinngemäss.

Art. 16m Vorrang der Vaterschaftsentschädigung

¹ Die Vaterschaftsentschädigung schliesst den Bezug der folgenden Taggelder aus:

- a. der Arbeitslosenversicherung;
- b. der Invalidenversicherung;
- c. der Unfallversicherung;
- d. der Militärversicherung;
- e. der Entschädigung nach den Artikeln 9 und 10.

² Bestand bis zum Beginn des Anspruchs auf die Vaterschaftsentschädigung Anspruch auf ein Taggeld nach einem der folgenden Gesetze, so entspricht die Vaterschaftsentschädigung mindestens dem bisher bezogenen Taggeld:

- a. Bundesgesetz vom 19. Juni 1959⁶ über die Invalidenversicherung;
- b. Bundesgesetz vom 18. März 1994⁷ über die Krankenversicherung;
- c. Bundesgesetz vom 20. März 1981⁸ über die Unfallversicherung;
- d. Bundesgesetz vom 19. Juni 1992⁹ über die Militärversicherung;
- e. Arbeitslosenversicherungsgesetz vom 25. Juni 1982¹⁰.

Art. 20 Abs. 1

¹ In Abweichung von Artikel 24 ATSG¹¹ erlischt der Anspruch auf nicht bezogene Entschädigungen:

- a. für Dienstleistende fünf Jahre nach Ende des Dienstes, der den Leistungsanspruch ausgelöst hat;
- b. bei Mutterschaft fünf Jahre nach Ablauf der Entschädigungsdauer nach Artikel 16d;
- c. bei Vaterschaft fünf Jahre nach Ablauf der Rahmenfrist nach Artikel 16j.

⁶ SR **831.20**

⁷ SR **832.10**

⁸ SR **832.20**

⁹ SR **833.1**

¹⁰ SR **837.0**

¹¹ SR **830.1**

II

Die Änderung anderer Erlasse ist im Anhang geregelt.

III

¹ Dieses Gesetz untersteht dem fakultativen Referendum.

² Es ist im Bundesblatt zu publizieren, sobald die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie»¹² zurückgezogen oder abgelehnt worden ist.

³ Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten.

Ständerat, 27. September 2019

Nationalrat, 27. September 2019

Der Präsident: Jean-René Fournier

Die Präsidentin: Marina Carobbio Guscetti

Die Sekretärin: Martina Buol

Der Sekretär: Pierre-Hervé Freléchoz

Datum der Veröffentlichung: 15. Oktober 2019¹³

Ablauf der Referendumsfrist: 23. Januar 2020

¹² BBl 2019 6863

¹³ BBl 2019 6853

Änderung anderer Erlasse

Die nachstehenden Erlasse werden wie folgt geändert:

1. Obligationenrecht¹⁴

Art. 329 Randtitel

VIII. Freizeit,
Ferien, Urlaub
für Jugendarbeit,
Mutterschafts-
und Vaterschafts-
urlaub

1. Freizeit

Art. 329b Abs. 3

³ Die Ferien dürfen vom Arbeitgeber auch nicht gekürzt werden, wenn:

- a. eine Arbeitnehmerin wegen Schwangerschaft bis zu zwei Monate an der Arbeitsleistung verhindert ist;
- b. eine Arbeitnehmerin einen Mutterschaftsurlaub nach Artikel 329f bezogen hat; oder
- c. ein Arbeitnehmer einen Vaterschaftsurlaub nach Artikel 329g bezogen hat.

Art. 329g

5. Vaterschafts-
urlaub

¹ Der Arbeitnehmer, der im Zeitpunkt der Geburt eines Kindes dessen rechtlicher Vater ist oder dies innerhalb der folgenden sechs Monate wird, hat Anspruch auf einen Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen.

² Der Vaterschaftsurlaub muss innert sechs Monaten nach der Geburt des Kindes bezogen werden.

³ Er kann wochen- oder tageweise bezogen werden.

Art. 335c Abs. 3

³ Kündigt der Arbeitgeber das Arbeitsverhältnis und hat der Arbeitnehmer vor Ende des Arbeitsverhältnisses Anspruch auf Vaterschaftsurlaub im Sinne von Artikel 329g, so wird die Kündigungsfrist um die noch nicht bezogenen Urlaubstage verlängert.

Art. 362 Abs. 1 Einleitungssatz und neue Aufzählungselemente

¹ Durch Abrede, Normalarbeitsvertrag oder Gesamtarbeitsvertrag darf von den folgenden Vorschriften nicht zuungunsten der Arbeitnehmerin oder des Arbeitnehmers abgewichen werden:

Artikel 329g: (Vaterschaftsurlaub)

Artikel 335c Abs. 3: (Kündigungsfristen)

2. Bundesgesetz vom 25. Juni 1982¹⁵ über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge

Ersatz eines Ausdrucks

In den Artikeln 30b, 33a Absatz 3, 41 Absatz 2, 51a Absatz 5 und 52 Absatz 4 wird «des Obligationenrechts» ersetzt durch «OR».

Art. 8 Abs. 3 erster Satz

³ Sinkt der Jahreslohn vorübergehend wegen Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Mutterschaft, Vaterschaft oder aus ähnlichen Gründen, so behält der bisherige koordinierte Lohn mindestens so lange Gültigkeit, als die Lohnfortzahlungspflicht des Arbeitgebers nach Artikel 324a des Obligationenrechts (OR)¹⁶ bestehen würde oder ein Mutterschaftsurlaub nach Artikel 329f OR oder ein Vaterschaftsurlaub nach Artikel 329g OR dauert. ...

3. Bundesgesetz vom 20. März 1981¹⁷ über die Unfallversicherung

Art. 16 Abs. 3

³ Das Taggeld der Unfallversicherung wird nicht gewährt, wenn ein Anspruch auf ein Taggeld der Invalidenversicherung oder eine Mutterschafts- oder Vaterschaftsentschädigung nach dem Erwerbsersatzgesetz vom 25. September 1952¹⁸ besteht.

¹⁵ SR 831.40

¹⁶ SR 220

¹⁷ SR 832.20

¹⁸ SR 834.1

4. Bundesgesetz vom 20. Juni 1952¹⁹ über die Familienzulagen in der Landwirtschaft*Art. 10 Abs. 4*

⁴ Während des Mutterschaftsurlaubs nach Artikel 329f des Obligationenrechts (OR)²⁰ und des Vaterschaftsurlaubs nach Artikel 329g OR besteht weiterhin Anspruch auf die Familienzulagen.

¹⁹ SR 836.1
²⁰ SR 220



Délai référendaire: 23 janvier 2020

Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité

(Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

Modification du 27 septembre 2019

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu le rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
du Conseil des États du 15 avril 2019¹,
vu l'avis du Conseil fédéral du 22 mai 2019²,

arrête:

I

La loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour perte de gain³ est modifiée
comme suit:

Titre

Loi fédérale
sur les allocations pour perte de gain en cas de service, de maternité et de paternité
(Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)

¹ FF 2019 3309

² FF 2019 3743

³ RS 834.1

Titre précédant l'art. 16i

IIIb. L'allocation de paternité

Art. 16i Ayants droit

¹ A droit à l'allocation de paternité l'homme qui:

- a. est le père légal de l'enfant au moment de la naissance ou le devient au cours des six mois qui suivent;
- b. a été assuré obligatoirement au sens de la LAVS⁴ pendant les neuf mois précédant la naissance;
- c. a, au cours de cette période, exercé une activité lucrative durant au moins cinq mois, et
- d. à la date de la naissance de l'enfant:
 1. est salarié au sens de l'art. 10 LPG⁵,
 2. exerce une activité indépendante au sens de l'art. 12 LPG⁵, ou
 3. travaille dans l'entreprise de son épouse contre un salaire en espèces.

² La durée d'assurance prévue à l'al. 1, let. b, est réduite en conséquence si l'enfant naît avant la fin du 9^e mois de grossesse.

³ Le Conseil fédéral règle le droit à l'allocation des hommes qui, pour cause d'incapacité de travail ou de chômage:

- a. ne remplissent pas les conditions prévues à l'al. 1, let. c;
- b. ne sont pas considérés comme salariés ou indépendants au moment de la naissance de l'enfant.

Art. 16j Délai-cadre, début et extinction du droit

¹ L'allocation peut être perçue dans un délai-cadre de six mois.

² Le délai-cadre commence à courir et le droit à l'allocation prend effet le jour de la naissance de l'enfant.

³ Le droit à l'allocation s'éteint:

- a. au terme du délai-cadre;
- b. après perception du nombre maximal d'indemnités journalières;
- c. si le père décède;
- d. si l'enfant décède, ou
- e. si la filiation paternelle s'éteint par jugement.

⁴ RS 831.10

⁵ RS 830.1

Art. 16k Forme de l'allocation et nombre d'indemnités journalières

¹ L'allocation est versée sous la forme d'indemnités journalières pour les jours de congé pris.

² Le père a droit à un maximum de quatorze indemnités journalières.

³ Si le congé est pris sous la forme de semaines, le père touche sept indemnités journalières par semaine.

⁴ Si le congé est pris sous la forme de journées, le père touche, pour cinq jours indemnisés, deux indemnités journalières supplémentaires.

Art. 16l Montant et calcul de l'allocation

¹ L'indemnité journalière est égale à 80 % du revenu moyen de l'activité lucrative obtenu avant le début du droit à l'allocation.

² Pour déterminer le montant du revenu au sens de l'al. 1, l'art. 11, al. 1, est applicable par analogie.

³ Pour le montant maximal, l'art. 16f est applicable par analogie.

Art. 16m Primauté de l'allocation de paternité

¹ L'allocation de paternité exclut le versement des indemnités journalières:

- a. de l'assurance-chômage;
- b. de l'assurance-invalidité;
- c. de l'assurance-accidents;
- d. de l'assurance militaire;
- e. du régime des allocations au sens des art. 9 et 10.

² Si le droit à une indemnité journalière existait jusqu'au début du droit à l'allocation de paternité, le montant de l'allocation s'élève au moins au montant de l'indemnité journalière versée jusqu'alors conformément aux lois suivantes:

- a. loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité⁶;
- b. loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie⁷;
- c. loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents⁸;
- d. loi fédérale du 19 juin 1992 sur l'assurance militaire⁹;
- e. loi fédérale du 25 juin 1982 sur l'assurance-chômage¹⁰.

⁶ RS **831.20**

⁷ RS **832.10**

⁸ RS **832.20**

⁹ RS **833.1**

¹⁰ RS **837.0**

Art. 20, al. 1

¹ En dérogation à l'art. 24 LPG¹¹, le droit aux allocations non versées s'éteint:

- a. en cas de service, cinq ans après la fin du service donnant droit aux allocations;
- b. en cas de maternité, cinq ans après la fin de la période visée à l'art. 16*d*;
- c. en cas de paternité, cinq ans après la fin du délai-cadre visé à l'art. 16*j*.

II

La modification d'autres actes est réglée en annexe.

III

¹ La présente loi est sujette au référendum.

² Elle est publiée dans la Feuille fédérale dès lors que l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille»¹² a été retirée ou rejetée.

³ Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Conseil des États, 27 septembre 2019

Conseil national, 27 septembre 2019

Le président: Jean-René Fournier

La présidente: Marina Carobbio Guscetti

La secrétaire: Martina Buol

Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

Date de publication: 15 octobre 2019¹³

Délai référendaire: 23 janvier 2020

¹¹ RS **830.1**

¹² FF **2019** 6509

¹³ FF **2019** 6501

Modification d'autres actes

Les actes mentionnés ci-après sont modifiés comme suit:

1. Code des obligations¹⁴

Art. 329, titre marginal

VIII. Congé hebdomadaire, vacances, congé pour les activités de jeunesse, congé de maternité et congé de paternité

1. Congé

Art. 329b, al. 3

³ L'employeur ne peut pas non plus diminuer les vacances si:

- a. une travailleuse, en raison d'une grossesse, est empêchée de travailler pendant deux mois au plus;
- b. une travailleuse a pris un congé de maternité au sens de l'art. 329f, ou
- c. un travailleur a pris un congé de paternité au sens de l'art. 329g.

Art. 329g

5. Congé de paternité

¹ En cas de paternité, le travailleur a droit à un congé de deux semaines s'il est le père légal au moment de la naissance de l'enfant ou s'il le devient au cours des six mois qui suivent.

² Le congé de paternité doit être pris dans les six mois qui suivent la naissance de l'enfant.

³ Il peut être pris sous la forme de semaines ou de journées.

Art. 335c, al. 3

³ Si l'employeur résilie le contrat de travail et que le travailleur bénéficie d'un congé de paternité au sens de l'art. 329g avant la fin du contrat de travail, le délai de congé est prolongé du nombre de jours de congé qui n'ont pas été pris.

Art. 362, al. 1, phrase introductive (ne concerne que le texte allemand) et nouveaux éléments de l'énumération

¹ Il ne peut pas être dérogé aux dispositions ci-après par accord, contrat-type de travail ou convention collective, au détriment de la travailleuse ou du travailleur:

art. 329g (congé de paternité)

art. 335c, al. 3 (délais de congé)

2. Loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité¹⁵

Remplacement d'une expression

Aux art. 30b, 33a, al. 3, 41, al. 2, 51a, al. 5, et 52, al. 4, «du code des obligations» est remplacé par «CO».

Art. 8, al. 3, 1^{re} phrase

³ Si le salaire diminue temporairement par suite de maladie, d'accident, de chômage, de maternité, de paternité ou d'autres circonstances semblables, le salaire coordonné est maintenu au moins pour la durée de l'obligation légale de l'employeur de verser le salaire selon l'art. 324a du code des obligations (CO)¹⁶, du congé de maternité au sens de l'art. 329f CO ou du congé de paternité au sens de l'art. 329g CO. ...

3. Loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents¹⁷

Art. 16, al. 3

³ L'indemnité journalière de l'assurance-accidents n'est pas allouée s'il existe un droit à une indemnité journalière de l'assurance-invalidité ou à une allocation de maternité ou de paternité selon la loi du 25 septembre 1952 sur les allocations pour perte de gain¹⁸.

¹⁵ RS 831.40

¹⁶ RS 220

¹⁷ RS 832.20

¹⁸ RS 834.1

4. Loi fédérale du 20 juin 1952 sur les allocations familiales dans l'agriculture¹⁹

Art. 10, al. 4

⁴ Le droit aux allocations familiales est maintenu durant le congé de maternité au sens de l'art. 329f du code des obligations (CO)²⁰ et de paternité au sens de l'art. 329g CO.

¹⁹ RS 836.1
²⁰ RS 220



Termine di referendum: 23 gennaio 2020

Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

Modifica del 27 settembre 2019

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità
del Consiglio degli Stati del 15 aprile 2019¹;

visto il parere del Consiglio federale del 22 maggio 2019²,

decreta:

I

La legge del 25 settembre 1952³ sulle indennità di perdita di guadagno è modificata
come segue:

Titolo

Legge federale
sulle indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio
e in caso di maternità o paternità

(Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

1 FF 2019 2815

2 FF 2019 3191

3 RS 834.1

*Titolo prima dell'art. 16i***IIIb. Indennità in caso di paternità***Art. 16i* *Aventi diritto*

¹ Ha diritto all'indennità l'uomo che:

- a. è il padre legale al momento della nascita del figlio o lo diventa nei sei mesi seguenti;
- b. era assicurato obbligatoriamente ai sensi della LAVS⁴ durante i nove mesi immediatamente precedenti la nascita del figlio;
- c. durante tale periodo ha esercitato un'attività lucrativa per almeno cinque mesi;
- d. al momento della nascita del figlio:
 1. è un salariato ai sensi dell'articolo 10 LPG⁵,
 2. è un indipendente ai sensi dell'articolo 12 LPG⁵, o
 3. collabora nell'azienda della moglie percependo un salario in contanti.

² Il periodo d'assicurazione secondo il capoverso 1 lettera b è ridotto nella misura in cui la nascita del figlio avviene prima della fine del nono mese di gravidanza.

³ Il Consiglio federale disciplina il diritto all'indennità degli uomini che per incapacità al lavoro o disoccupazione:

- a. non soddisfano le condizioni di cui al capoverso 1 lettera c;
- b. al momento della nascita del figlio non sono salariati o indipendenti.

Art. 16j *Termine quadro, inizio ed estinzione del diritto*

¹ L'indennità di paternità può essere riscossa entro un termine quadro di sei mesi.

² Il termine quadro decorre dal giorno della nascita del figlio; il diritto all'indennità inizia tale giorno.

³ Il diritto all'indennità si estingue:

- a. alla scadenza del termine quadro;
- b. dopo la riscossione del numero massimo di indennità giornaliera;
- c. se il padre muore;
- d. se il figlio muore; o
- e. se la filiazione paterna si estingue per sentenza.

⁴ RS 831.10

⁵ RS 830.1

Art. 16k Forma dell'indennità e numero di indennità giornalieri

¹ L'indennità di paternità è versata sotto forma di indennità giornalieri per i giorni di congedo presi.

² Il padre ha diritto al massimo a 14 indennità giornalieri.

³ Se il congedo è preso in settimane, sono versate sette indennità giornalieri per settimana.

⁴ Se il congedo è preso in giorni, sono versate due indennità giornalieri supplementari ogni cinque giorni indennizzati.

Art. 16l Importo e calcolo dell'indennità

¹ L'indennità giornaliera ammonta all'80 per cento del reddito medio conseguito prima dell'inizio del diritto all'indennità di paternità.

² All'accertamento del reddito di cui al capoverso 1 è applicabile per analogia l'articolo 11 capoverso 1.

³ All'importo massimo è applicabile per analogia l'articolo 16f.

Art. 16m Priorità dell'indennità di paternità

¹ L'indennità di paternità esclude il versamento delle seguenti altre indennità giornaliere:

- a. dell'assicurazione contro la disoccupazione;
- b. dell'assicurazione per l'invalidità;
- c. dell'assicurazione contro gli infortuni;
- d. dell'assicurazione militare;
- e. delle indennità di cui agli articoli 9 e 10.

² Se fino all'inizio del diritto all'indennità di paternità vi era un diritto a un'indennità giornaliera in virtù di una delle leggi seguenti, l'indennità di paternità corrisponde almeno all'indennità giornaliera versata precedentemente:

- a. legge federale del 19 giugno 1959⁶ sull'assicurazione per l'invalidità;
- b. legge federale del 18 marzo 1994⁷ sull'assicurazione malattie;
- c. legge federale del 20 marzo 1981⁸ sull'assicurazione contro gli infortuni;
- d. legge federale del 19 giugno 1992⁹ sull'assicurazione militare;
- e. legge del 25 giugno 1982¹⁰ sull'assicurazione contro la disoccupazione.

⁶ RS **831.20**

⁷ RS **832.10**

⁸ RS **832.20**

⁹ RS **833.1**

¹⁰ RS **837.0**

Art. 20 cpv. 1

¹ In deroga all'articolo 24 LPG¹¹, il diritto alle indennità non ricevute si estingue:

- a. per chi presta servizio, cinque anni dopo la fine del servizio che fonda il diritto alla prestazione;
- b. in caso di maternità, cinque anni dopo l'estinzione del diritto all'indennità di cui all'articolo 16*d*;
- c. in caso di paternità, cinque anni dopo la scadenza del termine quadro di cui all'articolo 16*j*.

II

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato.

III

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Essa sarà pubblicata nel Foglio federale non appena l'iniziativa popolare «Per un congedo di paternità ragionevole – a favore di tutta la famiglia»¹² sarà stata ritirata o respinta in votazione popolare.

³ Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 27 settembre 2019

Consiglio nazionale, 27 settembre 2019

Il presidente: Jean-René Fournier

La presidente: Marina Carobbio Guscetti

La segretaria: Martina Buol

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 15 ottobre 2019¹³

Termine di referendum: 23 gennaio 2020

¹¹ RS **830.1**

¹² FF **2019** 5685

¹³ FF **2019** 5677

*Allegato
(cifra II)*

Modifica di altri atti normativi

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

1. Codice delle obbligazioni¹⁴

Art. 329, titolo marginale

VIII. Tempo libero, vacanze, congedo per attività giovanili, congedo di maternità e congedo di paternità

1. Tempo libero

Art. 329b cpv. 3

³ Il datore di lavoro non può neppure ridurre le vacanze:

- a. di una lavoratrice che, causa gravidanza, è impedita di lavorare per due mesi al massimo;
- b. di una lavoratrice che ha fruito di un congedo di maternità ai sensi dell'articolo 329f; o
- c. di un lavoratore che ha fruito di un congedo di paternità ai sensi dell'articolo 329g.

Art. 329g

5. Congedo di paternità

¹ In caso di paternità, il lavoratore ha diritto a un congedo di paternità di due settimane se è il padre legale al momento della nascita del figlio o lo diventa nei sei mesi seguenti.

² Il congedo di paternità dev'essere preso entro sei mesi dalla nascita del figlio.

³ Può essere preso in settimane o in giorni.

Art. 335c cpv. 3

³ Se il datore di lavoro disdice il rapporto di lavoro e il lavoratore ha diritto a un congedo di paternità ai sensi dell'articolo 329g prima della fine del rapporto stesso, il termine di disdetta è prolungato del numero di giorni di congedo non ancora presi.

Art. 362 cpv. 1, frase introduttiva (concerne soltanto il testo tedesco) e nuovi elementi dell'enumerazione

¹ Alle disposizioni seguenti non può essere derogato a svantaggio del lavoratore mediante accordo, contratto normale o contratto collettivo di lavoro:

articolo 329g (congedo di paternità);

articolo 335c capoverso 3 (termini di disdetta);

2. Legge federale del 25 giugno 1982¹⁵ sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

Sostituzione di un termine

Negli articoli 30b, 33a capoverso 3, 41 capoverso 2, 51a capoverso 5 e 52 capoverso 4 «del Codice delle obbligazioni» è sostituito con «CO».

Art. 8 cpv. 3, primo periodo

³ Quando il salario annuo diminuisce temporaneamente per malattia, infortunio, disoccupazione, maternità, paternità o motivi analoghi, il salario coordinato vigente permane valido almeno fintanto che sussista l'obbligo del datore di lavoro di pagare il salario giusta l'articolo 324a del Codice delle obbligazioni (CO)¹⁶ oppure almeno per la durata del congedo di maternità giusta l'articolo 329f CO o del congedo di paternità giusta l'articolo 329g CO. ...

3. Legge federale del 20 marzo 1981¹⁷ sull'assicurazione contro gli infortuni

Art. 16 cpv. 3

³ L'indennità giornaliera dell'assicurazione contro gli infortuni non è concessa finché sussiste il diritto all'indennità giornaliera dell'assicurazione per l'invalidità oppure all'indennità di maternità o di paternità ai sensi della legge del 25 settembre 1952¹⁸ sulle indennità di perdita di guadagno.

¹⁵ RS 831.40

¹⁶ RS 220

¹⁷ RS 832.20

¹⁸ RS 834.1

4. Legge federale del 20 giugno 1952¹⁹ sugli assegni familiari nell'agricoltura

Art. 10 cpv. 4

⁴ Il diritto agli assegni familiari sussiste anche durante il congedo di maternità secondo l'articolo 329^f del Codice delle obbligazioni (CO)²⁰ e il congedo di paternità secondo l'articolo 329g CO.

¹⁹ RS 836.1

²⁰ RS 220



Argumente | Arguments | Argomenti

Die nachfolgenden Argumente wurden von den Parlamentsdiensten zu Dokumentationszwecken zusammengestellt. Die Parlamentsdienste selber haben keinerlei Einfluss auf die Gestaltung und den Inhalt derselben.

Les données ci-après ont été rassemblées à des fins documentaires par les Services du Parlement. Ceux-ci n'ont aucune influence sur la forme ou la nature des arguments présentés.

I seguenti argomenti sono stati riuniti dai Servizi del Parlamento a scopo di documentazione. I Servizi del Parlamento medesimi non hanno alcun influsso sulla loro impostazione né sul loro contenuto.

Vaterschaftsurlaub jetzt!

Argumente für die Abstimmung vom 27. September 2020

Inhalt der Vorlage:

Die Schweiz führt bei Annahme der Vorlage einen zweiwöchigen bezahlten Vaterschaftsurlaub für alle hier wohnhaften erwerbstätigen Väter ein. Er kann am Stück oder tageweise in den ersten sechs Monaten nach der Geburt bezogen werden. Anspruch haben Männer, die rechtlich Vater eines Kindes werden. Väter erhalten in dieser Zeit 80% ihres Lohnes, maximal aber 196 Schweizer Franken pro Tag. Maximal beträgt dadurch die Entschädigung 5880 Franken pro Monat respektive 2940 Franken für zwei Wochen.

Argumente

1 Väter wollen heutzutage Verantwortung in der Familie übernehmen – althergebrachte Erwartungen im Beruf hindern sie daran Mutter am Herd, Vater bei der Arbeit: Das entspricht nicht mehr der Realität der Familien in der Schweiz. Meist sind beide Elternteile erwerbstätig und selbst wenn die Frau unbezahlte Betreuungsarbeit in der Familie leistet, will der Vater seinen Teil der Verantwortung übernehmen. Es ist Zeit, neue Anforderungen in der Familie und alte Anforderungen im Beruf besser abzustimmen.

Väter wollen Väter sein. 90 Prozent der Schweizer Männer wollen mehr Zeit und Flexibilität, um mehr für ihre Kinder da sein zu können¹. Doch die Rahmenbedingungen stimmen nicht: Auch und gerade Männer haben Probleme, Beruf und Familie unter einen Hut zu bringen. Sie geraten in einen Konflikt zwischen den alten Anforderungen im Beruf und den neuen Anforderungen in der Familie².

Heute gibt es in der Schweiz keine gesetzliche Regelung für einen Vaterschaftsurlaub. Vaterschaft wird gleich behandelt wie ein Wohnungsumzug: Im Rahmen der „üblichen freien Tage und Stunden“ nach Obligationenrecht, Artikel 329, Abs. 3 wird den frischgebackenen Vätern üblicherweise ein freier Tag gewährt. Auch die Bezahlung dieses einen Tags ist nicht bei allen gewährleistet.

Gleichzeitig wollen junge Väter heute von Anfang an dabei sein und ab Beginn des Familienlebens Verantwortung übernehmen. Die Phase rund um die Geburt ist der entscheidende Moment für den Beziehungsaufbau zwischen Vater und Kind, für den Aufbau von väterlichen Kompetenzen und Engagement. Väter, die sich gleich nach der Geburt engagieren, sind auch nach einem Jahr mit signifikant höherer Wahrscheinlichkeit engagierte Väter.

Ein Vaterschaftsurlaub passt die Rahmenbedingungen besser an die heutige Zeit an und behebt dadurch einen Mangel.

2 Eine Gesellschaft ist so stark wie ihre Familien
Funktionierende Familien bilden das Rückgrat einer stabilen Gemeinschaft. Der Vaterschaftsurlaub trägt zur wirtschaftlichen Stabilität unserer Familien bei und ist damit eine Investition in eine krisenresistente Gesellschaft.

Früher reichte ein Lohn, um eine Familie zu ernähren. Das ist heute nicht mehr realistisch. Die Erwerbsquote der Frauen steigt auch deshalb anhaltend an. Drei Viertel aller Frauen mit Kindern zwischen 0 und 6 Jahren arbeiteten im Jahr 2018 gemäss der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (SAKE). Damit ist die Schweiz Spitzenreiterin. Die Erwerbstätigkeit

¹ Meier-Schatz, Lucrezia (2011). Was Männer wollen. Studie zur Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben. Pro Familia Schweiz: Im Auftrag des Kantons St. Gallen

² Baumgarten D., Wehner N., Maihofer A., Schwiter K. (2016): „Wenn Vater, dann will ich Teilzeit arbeiten“. Die Verknüpfung von Berufs- und Familienvorstellungen bei 30-jährigen Männern aus der deutschsprachigen Schweiz“, Zurich Open Repository and Archive, Universität Zürich.

beider Elternteile schafft vor allem auch hier mehr Stabilität. Fällt ein Elternteil beispielsweise aufgrund von Arbeitslosigkeit aus, dann ist der zweite Elternteil weiterhin im Arbeitsmarkt verankert. Allerdings müssen die Eltern neben der Erwerbstätigkeit genügend Zeit haben, um die familiären Aufgaben auch bewältigen zu können. Dies umso mehr, weil Grosseltern und nahe Verwandte durch die höhere Mobilität immer weiter entfernt leben und dadurch immer weniger Unterstützung übernehmen können.

Mehr bezahlte Arbeit und grössere Distanzen zu den Eltern/Grosseltern führen dazu, dass Väter eine wichtigere Rolle bei der Betreuungs- und Erziehungsarbeiten erhalten. Ein Vaterschaftsurlaub gibt ihnen mehr Raum und Zeit dafür. Der Vaterschaftsurlaub trägt dadurch bei zu stabileren Familieneinkommen und stabileren Familienstrukturen. Eine Investition die sich mehr als lohnt.

3 Der Vaterschaftsurlaub ist gut für die KMU:

Ein gesetzlich geregelter Vaterschaftsurlaub gibt den KMU gleich lange Spiesse wie den Grosskonzernen, die sich heute schon einen Vaterschaftsurlaub leisten können. Die Kosten für den Vaterschaftsurlaub werden auf alle Erwerbstätigen und Arbeitgeber verteilt. Das verteilt die Kosten für den Vaterschaftsurlaub fair und gibt den KMU Planungssicherheit. Der Vaterschaftsurlaub steigert so die Attraktivität der KMU für junge Fachkräfte. Er ist einfach umsetzbar.

Ein Vaterschaftsurlaub gehört heute zu guten Arbeitsbedingungen. Aber ein freiwillig gewährter Vaterschaftsurlaub ist immer noch die Ausnahme: Mehr als die Hälfte der einem Gesamtarbeitsvertrag (GAV) unterstellten Arbeitnehmenden arbeitet unter Bedingungen, die 3 oder weniger freie Tage bei der Geburt vorsehen. Mehr als 5 Tage Vaterschaftsurlaub sind nur bei einigen wenigen Grossunternehmen und bei der öffentlichen Hand die Regel.³ Wer es sich leisten kann und das Einverständnis des Arbeitgebers hat, nimmt unbezahlten Urlaub. Der grosse Rest muss heute Ferien nehmen (was nicht der Sinn von Ferien ist, da diese der Erholung dienen).

Grosse Unternehmen – viele von ihnen multinationale Konzerne, die sich im internationalen Wettbewerb um die besten Fachkräfte behaupten müssen – haben das Bedürfnis der Väter längst erkannt.⁴ Sie werben mit grosszügigen Leistungen bei Vaterschaft. Das Nachsehen haben kleine und mittlere Betriebe, welche sich diese nicht leisten können.

Der Vaterschaftsurlaub, finanziert über die Erwerbsersatzordnung, funktioniert wie eine Versicherung: Man bezahlt monatlich eine kleine Prämie – und muss keine Zusatzkosten stemmen, wenn der „Ernstfall“ eintritt. So stärkt der Vaterschaftsurlaub die kleinen und mittleren Betriebe, insbesondere auch für Familien mit tieferen und mittleren Löhnen. Die Finanzierung eines Vaterschaftsurlaubs ist für sie durch die einkommensabhängigen Beiträge proportional günstiger als eine betriebliche Lösung. Die Spiesse bei der Personalrekrutierung werden dadurch etwas gleicher und verschiedene Berufe gewinnen an Attraktivität. Dies ist aufgrund des demographischen Wandels – welcher zu weniger jungen Berufseinsteigern und einer Zunahme von Pensionierungen führt - dringend notwendig.

³ Erhebung Travail.Suisse auf https://uploads.strikinglycdn.com/files/edf11ca7-db15-4f7f-8d89-c7f83c3ce9b1/Factsheet_Vaterschaftsurlaub_2019_d.pdf

⁴ https://uploads.strikinglycdn.com/files/edf11ca7-db15-4f7f8d89c7f83c3ce9b1/Factsheet_Vaterschaftsurlaub_2019_d.pdf

Die demographische Herausforderung führt auch bei der Altersvorsorge zu Herausforderungen. Zusätzliche Beiträge von Arbeitnehmenden und Arbeitgebern können deshalb nicht ausgeschlossen werden. Soll die demographische Herausforderung nicht einzig über die Zuwanderung gemeistert werden, dann braucht es mehr Kinder. Eine gute Familienpolitik hilft dabei: Länder mit einem Vaterschaftsurlaub haben eine höhere Geburtenrate. Der Vaterschaftsurlaub ist deshalb auch eine Investition in die Zukunft der AHV.

4 Vaterschaftsurlaub ist Arbeit, nicht Erholung
Genauso wie Schwangerschaft und Wochenbett keine leichte Zeit sind, ist der Vaterschaftsurlaub weder Luxus noch Privatvergnügen. Im Gegenteil: Vaterschaftsurlaub ist intensive Arbeit in der Familie und für die Gemeinschaft. Er soll die Belastung zwischen den frisch gebackenen Müttern und Vätern gleichwertiger verteilen.

„Eine Woche im Bett, eine Woche am Bett und eine Woche um das Bett“, raten Hebammen frisch gebackenen Müttern nach der Geburt. Dies bedeutet für den Vater vor allem eines: jede Menge Arbeit! Die Partnerin muss unterstützt, das Kind gewickelt und getröstet, der Einkauf erledigt und die Wohnung geputzt werden. Mit Urlaub hat die Zeit nach der Geburt definitiv nichts zu tun. Der Vaterschaftsurlaub verdient deshalb seinen Namen nicht. Gerade deshalb ist er notwendig.

5 Der Vaterschaftsurlaub ist eine bezahlbare Lösung
Damit 80'000 Neugeborene einen sicheren Start ins Leben haben, zahlen Arbeitgeber und Arbeitnehmer je 20 Franken pro Jahr für den Vaterschaftsurlaub. Internationale Erfahrungen zeigen: Diese Investition zahlt sich volkswirtschaftlich aus.

Der Vaterschaftsurlaub wird über die Erwerbsersatzordnung (EO) finanziert. Der Satz muss dafür um ein 0.05% (also ein halbes Promille) von 0.45% auf 0.5% erhöht werden. Falls ihn alle 80'000 Männer beziehen, die jedes Jahr Väter werden, würden die Gesamtkosten 230 Millionen Franken betragen. Diese Kosten werden gutschweizerisch zwischen den Sozialpartnern aufgeteilt: Die Hälfte davon wird von den Arbeitnehmenden, die andere Hälfte von den Arbeitgebern übernommen. Bei einem normalen Lohn (Medianlohn) von 6500 Schweizer Franken beträgt der monatliche Beitrag für Arbeitnehmende somit 1.95 CHF, keine zwei Franken, also gut 20 Franken pro Jahr. Hohe Einkommen bezahlen einen grösseren Beitrag, tiefe Einkommen einen geringeren Beitrag.

Wer nicht bereit ist, diese 20 Franken pro Jahr zu investieren bei einer derart hohen Rendite, der kalkuliert schlecht.

6 Der Vaterschaftsurlaub ist breit abgestützt
Zwei Wochen Vaterschaftsurlaub sind ein in politischer Kompromiss und wurden so vom Parlament mit einer überwältigenden Mehrheit angenommen. Eine grosse Mehrheit des Parlaments - darunter Mitglieder aller Parteien - sind dafür. Wer Nein sagt zum Vaterschaftsurlaub dient einer kleinen Gruppe familienpolitischer Traditionalisten und radikalen Liberalen zu.

31 von 42 abstimmenden Ständerätinnen und Ständeräte haben im Parlament die zwei Wochen Vaterschaftsurlaub gutgeheissen. Im Nationalrat stimmten 129 Parlamentarier und

Parlamentarierinnen über alle Parteigrenzen hinweg der Vorlage zu. Die Initiative für vier Wochen Vaterschaftsurlaub wurde daraufhin zurückgezogen, unter anderem mit dem Ziel, den Vätern in der Schweiz möglichst rasch einen Vaterschaftsurlaub zu ermöglichen. Das soll im kommenden Jahr nicht mehr der Fall sein.

7 Der Vaterschaftsurlaub ist überall in Europa selbstverständlich – unabhängig davon, ob ein Land konservativ, liberal und/oder sozialdemokratisch regiert wird.

Vaterschaftsurlaub ist im EU-Raum selbstverständlicher Infrastruktur-Standard. Die Schweiz ist das einzige Land neben Albanien und Irland, das Vätern nach der Geburt keinerlei Unterstützung bietet. Das ist für ein Land wie die Schweiz nicht nur peinlich, es ist auch schädlich für unsere Wirtschaft. Denn der Vaterschaftsurlaub dient nicht nur Familien, sondern auch dem Arbeitsmarkt. Er ist erwiesenermassen wirksam als Massnahme zur Entschärfung des Fachkräftemangels.

In einer aktuellen Studie der Unicef Forschungsabteilung rangiert die Schweiz hinsichtlich der Familienfreundlichkeit auf dem letzten Platz aller klassierten Nationen.⁵ Dies weit hinter Ländern wie Schweden (Platz 1), Deutschland (Platz 6) oder Bulgarien (Platz 20). Die EU schreibt in einer neuen Richtlinie jedem Mitgliedsland einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub vor. Dies zusätzlich zu den für Väter reservierten Elternteil-Anteilen. Diese Beispiele zeigen, dass die Schweiz familienpolitisch den Anschluss verloren hat. Dies ist nicht nur schlecht für die Familien. Auch auf international agierende Unternehmen und Fachkräfte wirkt diese Familienpolitik abschreckend.

Es ist Zeit, dass die Schweiz vorwärts macht und ihren Familien attraktive Standortbedingungen bietet. Ein Vaterschaftsurlaub ist ein Schritt dazu.

8 Der Vaterschaftsurlaub erleichtert Frauen den beruflichen Wiedereinstieg
Viele Frauen mit guter Ausbildung fallen aus dem Arbeitsmarkt. Die Weichen für eine weitere Berufstätigkeit stellen sich in der sensiblen Phase nach der Geburt. Packt der Vater in der Kinderbetreuung an, ist das wegweisend für den beruflichen Werdegang der Frau.

Der Mutterschaftsurlaub in der Schweiz wird allgemein als zu kurz wahrgenommen. Dies ist ein wichtiger Grund dafür, dass nur eine kleine Minderheit von 18% unter den Müttern nach 14 Wochen an den Arbeitsplatz zurückkehrt. Die Hälfte der Frauen findet erst nach 22 Wochen zurück in eine bezahlte Arbeit. 6% der Mütter geben ihre Stelle freiwillig auf, 3% der Mütter wird gekündigt.⁶

Frauen die wissen, dass sie einen grossen Teil der Familienarbeit leisten müssen⁷, werden sich hüten, rasch in den Beruf zurückzukehren, oder zumindest nur geringe Teilzeitpensen annehmen.

⁵ Chzhen Y. A. Gromada, G. Rees (2019): „Are the world’s richest countries family friendly? Policy in the OECD and EU“, UNICEF Office of Research, Florenz.

⁶ Rudin M, H. Stutz, S. Bischof, L. Bannwart, J. Jäggi (2019) : „Erwerbsunterbrüche vor der Geburt“, Forschungsbericht Nr. 2/2018, Studie im Auftrag des Bundesamts für Sozialversicherungen, S.63ff.

⁷ Bundesamt für Statistik (2019): „Erhebung zu Familien und Generationen 2018 – erste Ergebnisse“, S. 12ff, Neuchâtel 2019.

Wer will, dass Frauen nach der Geburt wieder in den Arbeitsmarkt zurückkehren, muss den Vätern eine aktive Rolle bei der Betreuung der Kinder zugestehen. Dadurch werden Frauen direkt nach der Geburt, aber auch im weiteren Verlauf ihrer Erwerbskarriere, viel eher von ihren Partnern unterstützt. Wer von Fachkräftemangel spricht, darf auch deshalb zum Vaterschaftsurlaub nicht schweigen.

9 Der Vaterschaftsurlaub ist ein unerlässlicher Schritt zur Gleichstellung Mütter und Väter sind nach Verfassung gleichberechtigt und gleichwertig. Die Gleichstellung in der Familie und im Erwerbsleben wird in der Verfassung ausdrücklich erwähnt. Vaterschaftsurlaub ist ein weiterer Schritt in Richtung einer fairen Aufteilung von bezahlter und unbezahlter Arbeit.

Die Geburt der Kinder ist entscheidend für den weiteren Verlauf der Erwerbskarriere.⁸ Hier entscheidet sich, ob und inwieweit beide Elternteile weiter einer bezahlten Arbeit nachgehen. Die schweizerische Familienpolitik ist bis heute klar darauf ausgelegt, dass Frauen die Hauptlast der Betreuungsarbeit übernehmen, während den Männern die Hauptlast bei der Einkommenserzielung überantwortet wird. Für Arbeitgeber ist klar, dass bei der Anstellung einer jungen Frau ein oder mehrere Ausfälle durch Mutterschaft erwartet werden müssen. Bei Vätern ist dies bis heute nicht der Fall.

Die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs sendet ein klares Zeichen. Auch Väter haben eine Verantwortung bei der Kinderbetreuung. Sie können nach der Geburt, aber auch im weiteren Verlauf aufgrund von Betreuungspflichten z.B. bei Krankheit der Kinder ebenso ausfallen wie Frauen. Dies ist ein unerlässlicher Schritt hin zu mehr Gleichheit und weniger Diskriminierung zwischen den Geschlechtern auf dem Arbeitsmarkt. Der Vaterschaftsurlaub entspricht deshalb einem Verfassungsauftrag.

Gerade die Corona-Zeit hat deutlich gemacht, wie wichtig Care-Arbeit ist. Sie muss in Zukunft noch weniger an den Frauen hängen bleiben, sondern muss Aufgabe beider Geschlechter sein.

10 Mütter werden heutzutage kurz nach der Geburt heimgeschickt. Wir können sie nicht allein lassen. Spitalaufenthalte wurden nach der Geburt in den letzten Jahren sehr stark verkürzt. Damit sich Mütter von der Geburt erholen können, brauchen sie Unterstützung. Der Vater soll diese bieten dürfen, wer sonst?

Heute verbringt eine Frau bei einer natürlichen Geburt noch gerade drei Nächte im Spital. Hat sie keine Unterstützung, ist sie sich selber überlassen. Ein Baby versorgen, den Haushalt besorgen, die Geschwister betreuen. Nicht wenige Frauen erholen sich als Folge dieser Belastung schlecht oder erkranken sogar. So erkrankten weniger Frauen an postnataler Depression, wenn ihr Mann gleich nach der Geburt für die Familie da ist. Eine neue Studie aus Schweden zeigt eindeutige Resultate: Bereits ein kurzer Vaterschaftsurlaub hat eine positive

⁸ René Levy (2018): "Der Übergang in die Elternschaft reaktiviert die Ungleichheiten zwischen den Geschlechtern: eine Analyse der Lebensläufe von Männern und Frauen in der Schweiz"; Social Change in Switzerland, Nr. 14, May 2018.

Wirkung auf die Gesundheit der Frau. Dabei zeigt sich beispielsweise durch einen um einen Viertel tieferen Gebrauch von Antidepressiva bei Müttern.⁹

Die kürzeren Spitalaufenthalte haben nicht nur zu einer medizinischen, sondern auch zu einer sozialen und psychologischen Versorgungslücke geführt. Wer sonst als der Vater des Kindes wäre besser dazu geeignet, diese zu schliessen? Die Zeit dafür verschafft ihm ein Vaterschaftsurlaub.

11 Die Familiengründung ist ein zentraler Moment für die Rollenverteilung in der Familie. Der Vaterschaftsurlaub verhindert, dass die Traditionsfalle zuschlägt. Gerade zu Beginn festigt sich eine traditionelle, oft nicht gewollte Rollenverteilung. Der Vaterschaftsurlaub hilft, einen bewussten und selbstbestimmten Umgang mit den Geschlechterrollen zu entwickeln.

Immer mehr Eltern wollen eine egalitäre Rollenverteilung in der Familie. Die heutige Familienpolitik führt aber dazu, dass nach der Geburt der Kinder eine rasche Rückbesinnung auf ein traditionelles Modell erfolgt. Dies zeigen verschiedene Untersuchungen für die Schweiz.¹⁰ Die familienpolitischen Institutionen in der Schweiz - z.B. der Mutterschaftsurlaub ohne gleichzeitigen Vaterschaftsurlaub - weisen die Hauptverantwortung der Kinderbetreuung in den ersten Wochen und Monaten nach der Geburt ausschliesslich der Mutter zu. Sie lernt in dieser Zeit das Kind zu wickeln, zu füttern, zu trösten usw. Die Zeit nach der Geburt ist dadurch eine Schule für die Kinderbetreuung. Wer sie verpasst, wird nachher diese Aufgaben kaum mehr übernehmen oder nur als nebenverantwortlicher Handlanger dabei sein. Der Vaterschaftsurlaub erlaubt den Vätern zwar keine Ausbildung in Kinderbetreuung, aber zumindest einen Grundkurs. Das ist ein wichtiger Anfang.

Ein Vaterschaftsurlaub wird den Bedürfnissen und Wünschen vieler Eltern gerechter und ermöglicht eine egalitäre Rollenteilung.

Zwingen wir dadurch die Familien ebenfalls in ein Modell, einfach in ein anderes? Keinesfalls. Wer den Vaterschaftsurlaub nicht beziehen will, kann ohne Begründung darauf verzichten. Wer ihn bezieht, kann dies zudem flexibel über mehrere Wochen hinweg tun. Der Vaterschaftsurlaub befreit von Zwang und schafft stattdessen mehr Wahlfreiheit.

12 Vaterschaftsurlaub schützt und stärkt die Kleinsten. Der Vaterschaftsurlaub stärkt Familien, Gesellschaft und Wirtschaft. Er schützt die verletzlichsten Glieder der Gesellschaft – die Neugeborenen – vor Stress und Überforderung in den ersten Lebenswochen. Er ist eine Investition in eine gute Zukunft. Diese Investition zugunsten der nächsten Generation kommt also zuallererst den Babies zugute.

⁹ Persson P. und M. Rossin-Slater (2019): „When Dad can Stay Home: Fathers' Workplace Flexibility and Maternal Health“, IZA Discussion Paper Series, DP Nr. 12386, May 2019.

¹⁰ René Levy (2018): „Der Übergang in die Elternschaft reaktiviert die Ungleichheiten zwischen den Geschlechtern: eine Analyse der Lebensläufe von Männern und Frauen in der Schweiz“; Social Change in Switzerland, Nr. 14, May 2018. oder Bühlmann F., Elcheroth G., Tettamanti M. (2016): „Le premier enfant en contexte: l'institutionnalisation du conflit ?“, in: Le Goff J. und R. Levy (2016): „Devenir parents, devenir inégaux. Transition à la parentalité et inégalités de genre“, S. 262-284, Zürich.

Kinder brauchen beide Elternteile von Anfang an. Haben sie mehr als eine verlässliche und verfügbare Vertrauensperson, stärkt das ihr Bindungsvertrauen. Wenn im ersten Jahr nach der Geburt ausschliesslich die Mutter für die Betreuung zuständig ist und kaum entlastet wird, steigt das Risiko, dass sie gestresst, ungeduldig und überlastet ist. Das spürt auch das Neugeborene. Unruhe statt Geborgenheit ist die Folge. Das Neugeborene fixiert sich zudem zwangsläufig auf die Mutter und lernt eine geringere Beziehungsvielfalt kennen. Das wollen wir ändern:

- Kinder brauchen beide Eltern und haben gemäss UNO-Kinderrechtskonvention auch ein Recht darauf.. Dafür braucht es die Präsenz beider Elternteile von Anfang an. Die Kinder profitieren von dieser Nestwärme. Dafür braucht es einen Vaterschaftsurlaub.
- Die Forschung zeigt¹¹: Kinder von engagierten Vätern sind gesünder, glücklicher und erfolgreicher. Ein frühes väterliches Engagement stärkt die Beziehung zum Kind ein Leben lang. Fragt man die Kinder selbst, sagen sie klar: Wir wollen Mama und Papa nahe sein in unserem Leben.
- Kinder brauchen weite Horizonte: Der Vaterschaftsurlaub erlaubt den Kindern schon früh, Beziehungsvielfalt zu erleben. Sie erfahren früh, dass Menschen verschieden sind, aber trotz aller Verschiedenheit gleichwertig fürsorglich sein können.

¹¹ Für eine Übersicht siehe zum Beispiel: www.fatherhoodinstitute.org/research/

Le congé paternité maintenant !

Arguments pour la votation du 27 septembre 2020

Contenu du projet :

En cas d'acceptation du projet, la Suisse introduira un congé paternité payé de deux semaines pour tous les pères qui travaillent et qui sont domiciliés en Suisse. Ce congé peut être pris en une fois ou fractionné en jours pendant les six premiers mois suivant la naissance. Les hommes qui deviennent légalement le père d'un enfant y ont droit. Les pères reçoivent 80 % de leur salaire pendant cette période, jusqu'à un maximum de 196 francs suisses par jour. L'indemnisation maximale est donc de 5880 francs par mois ou 2940 francs pour deux semaines.

Arguments

1 De nos jours, les pères veulent assumer des responsabilités familiales - les attentes traditionnelles dans le travail les en empêchent

La mère au fourneau, le père au travail : cela ne correspond plus à la réalité des familles en Suisse. Dans la plupart des cas, les deux parents ont un emploi et même si la femme s'occupe de la famille sans être rémunérée, le père veut assumer sa part de responsabilité. Il est temps de mieux équilibrer les nouvelles exigences de la famille et les anciennes exigences du travail.

Les pères veulent être pères. 90 % des hommes suisses souhaitent avoir plus de temps et de souplesse pour s'occuper de leurs enfants¹. Cependant, les conditions générales ne sont pas bonnes : les hommes aussi ont des difficultés à concilier vie professionnelle et vie familiale. Ils se trouvent pris dans un conflit entre les anciennes exigences au travail et les nouvelles exigences dans la famille².

Aujourd'hui, il n'existe pas de réglementation légale en Suisse pour le congé paternité. La paternité est traitée de la même manière que le déménagement : dans le cadre des "heures et jours de congé usuels" selon le Code des obligations suisse, article 329, alinéa 3, les nouveaux pères se voient généralement accorder un jour de congé. Même le paiement de cette journée n'est pas garanti pour tous.

En même temps, les jeunes pères d'aujourd'hui veulent être là dès le début et assumer des responsabilités dès le début de la vie familiale. La phase qui entoure la naissance est le moment décisif pour la construction d'une relation entre le père et l'enfant, pour le développement des compétences et de l'engagement paternels. Les pères qui s'impliquent dès la naissance sont nettement plus susceptibles d'être des pères engagés même après un an.

Le congé paternité permet de mieux adapter les conditions-cadres à l'époque actuelle et de remédier ainsi à une carence.

2 La force des familles garantit celle de la société

Les familles qui fonctionnent forment l'épine dorsale d'une communauté stable. Le congé paternité contribue à la stabilité économique de nos familles et constitue donc un investissement dans une société résistante à la crise.

Autrefois, un seul salaire suffisait à nourrir une famille. Ce n'est plus réaliste aujourd'hui. C'est l'une des raisons pour lesquelles le taux d'emploi des femmes continue à augmenter. Selon l'enquête suisse sur la population active (ESPA), trois quarts des femmes ayant des enfants âgés de 0 à 6 ans travaillaient en 2018. Cela place la Suisse en tête. L'emploi des deux parents crée plus de stabilité aussi chez nous. Si, par exemple, la contribution de l'un des parents vient

¹ Meier-Schatz, Lucrezia (2011). « Was Männer wollen. Studie zur Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben.. Pro Familia Suisse : Commandée par le canton de Saint-Gall

² Baumgarten D., Wehner N., Maihofer A., Schwiter K. (2016) : „Wenn Vater, dann will ich Teilzeit arbeiten „. Die Verknüpfung von Berufs- und Familienvorstellungen bei 30-jährigen Männern aus der deutschsprachigen Schweiz.", Zurich Open Repository and Archive, Université de Zurich.

à manquer en raison du chômage, l'autre reste sur le marché du travail. Toutefois, les parents doivent disposer de suffisamment de temps, en plus de leur emploi rémunéré, pour être en mesure de faire face aux tâches familiales. Cela est d'autant plus vrai que les grands-parents et d'autres proches vivent de plus en plus loin en raison de la mobilité croissante et sont donc de moins en moins en mesure d'apporter leur soutien.

Un travail mieux rémunéré et des distances plus grandes avec les parents/grands-parents signifient que les pères se voient accorder un rôle plus important dans la prise en charge et l'éducation. Un congé paternité leur donne plus d'espace et de temps pour cela. Le congé paternité contribue donc à une plus grande stabilité des revenus et des structures familiales. Un investissement qui est plus que rentable.

3 Le congé paternité est une bonne chose pour les PME

Un congé paternité réglementé par la loi donne aux PME le même niveau de soutien que les grandes entreprises, qui peuvent déjà s'offrir un congé paternité aujourd'hui. Les coûts du congé paternité sont partagés entre toutes les personnes actives et les employeurs. Cela permet de répartir équitablement les coûts du congé paternité et donne aux PME une sécurité de planification. Le congé paternité rend ainsi les PME plus attrayantes pour les jeunes professionnels. Il est facile à mettre en œuvre.

Un congé paternité fait désormais partie de ce que l'on considère comme de bonnes conditions de travail. Mais le congé paternité accordé volontairement reste l'exception : plus de la moitié des salarié-e-s soumis à une convention collective de travail (CCT) travaillent dans des conditions qui prévoient 3 jours de congé ou moins à la naissance. Plus de 5 jours de congé paternité n'est la règle que dans quelques grandes entreprises et dans le secteur public.³ Ceux qui en ont les moyens et qui ont l'accord de l'employeur prennent un congé sans solde. Sinon, la grande majorité doit prendre des vacances aujourd'hui (ce qui n'est pas le but des vacances car elles servent au repos).

Les grandes entreprises - dont beaucoup sont des multinationales, qui doivent rivaliser au niveau international pour attirer les meilleurs spécialistes - ont depuis longtemps reconnu le besoin des pères.⁴ Elles font de la publicité avec de généreuses allocations de paternité. Les petites et moyennes entreprises, qui n'ont pas les mêmes moyens, sont désavantagées.

Le congé paternité, financé par le régime des allocations pour perte de gain, fonctionne comme une police d'assurance : vous payez une petite prime mensuelle - et vous n'avez pas à payer de frais supplémentaires si l'"urgence" se produit. De cette manière, le congé paternité renforce les petites et moyennes entreprises, en particulier pour les familles à bas et moyens salaires. Le financement du congé paternité est proportionnellement moins cher pour elles qu'une solution d'entreprise en raison des cotisations basées sur le revenu. Cela rend le recrutement du personnel un peu plus égalitaire et les différentes professions deviennent plus attrayantes. Il s'agit d'une nécessité urgente en raison de l'évolution démographique - qui entraîne une diminution du nombre de jeunes entrant sur le marché du travail et une augmentation des départs à la retraite.

³ Enquête Travail.Suisse sur https://uploads.strikinglycdn.com/files/edf11ca7-db15-4f7f-8d89-c7f83c3ce9b1/Factsheet_Vaterschaftsurlaub_2019_d.pdf

⁴ https://uploads.strikinglycdn.com/files/edf11ca7-db15-4f7f8d89c7f83c3ce9b1/Factsheet_Vaterschaftsurlaub_2019_d.pdf

Le défi démographique entraîne également des défis dans le domaine de la prévoyance vieillesse. On ne peut donc pas exclure que les salariés et les employeurs versent des cotisations supplémentaires. Si l'on ne veut pas relever le défi démographique uniquement grâce à l'immigration, il faudra davantage d'enfants. Une bonne politique familiale est utile à cet égard : les pays bénéficiant d'un congé paternité ont un taux de natalité plus élevé. Le congé paternité est donc aussi un investissement dans l'avenir de l'AVS.

4 Le congé de paternité, c'est du travail, pas du repos

Tout comme la grossesse et l'accouchement ne sont pas des moments faciles, le congé paternité n'est ni un luxe ni un plaisir privé. Au contraire. Le congé paternité signifie un travail intensif dans la famille et pour la communauté. Il vise à répartir la charge de manière égale entre les nouvelles mères et les nouveaux pères.

Pour le père, cela signifie avant tout une chose : beaucoup de travail ! Le partenaire doit être soutenu, l'enfant doit être changé et réconforté, les courses doivent être faites et l'appartement nettoyé. La période qui suit la naissance n'a certainement rien à voir avec les vacances. Le congé paternité ne mérite donc pas son nom. C'est précisément la raison pour laquelle il est nécessaire.

5 Le congé paternité est une solution abordable

Pour garantir à 80 000 nouveau-nés un départ sûr dans la vie, les employeurs et les salarié-e-s paient chacun 20 francs par an pour le congé paternité. Des expériences internationales montrent que cet investissement est rentable sur le plan économique.

Le congé paternité est financé par le régime des allocations pour perte de gain (APG). Le taux doit être augmenté de 0,05 % (un demi pour mille) pour passer de 0,45 % à 0,5 %. Si les 80 000 hommes qui deviennent pères chaque année prenaient tous un congé paternité, le coût total serait de 230 millions de francs. Ces coûts seront répartis entre les partenaires sociaux sur une base bien helvétique : la moitié sera payée par les salarié-e-s, l'autre moitié par les employeurs. Avec un salaire normal (salaire médian) de 6500 francs suisses, la cotisation mensuelle des salarié-e-s est donc de 1,95 franc, soit un bon 20 francs par an. Les revenus élevés paient une contribution plus élevée, les bas revenus, une contribution plus faible.

Ceux qui ne sont pas prêts à investir ces 20 francs par an avec un rendement aussi élevé, font un mauvais calcul.

6 Le congé paternité a une large base

Un congé paternité de deux semaines constitue un compromis politique et le Parlement l'a donc adopté à une écrasante majorité. Une grande majorité du Parlement - y compris des membres de tous les partis - y est favorable. Celui qui dit non au congé paternité sert un petit groupe de traditionalistes de la politique familiale et de libéraux radicaux.

31 des 42 membres votants du Conseil des Etats ont approuvé un congé paternité de deux semaines. Au Conseil national, 129 de ses membres, toutes tendances confondues, ont approuvé le projet. L'initiative pour un congé paternité de quatre semaines a ensuite été retirée, en partie dans le but de permettre aux pères en Suisse de prendre un congé paternité le plus tôt possible. Cela ne devrait plus être le cas l'année prochaine.

7 Le congé paternité est considéré comme allant de soi partout en Europe, qu'un pays soit gouverné par des partis conservateurs, libéraux et/ou sociaux-démocrates.

Le congé paternité est une norme naturelle de l'infrastructure dans l'espace de l'UE. La Suisse est le seul pays, à part l'Albanie et l'Irlande, qui n'offre aucun soutien aux pères après la naissance. C'est non seulement gênant pour un pays comme la Suisse, mais c'est aussi préjudiciable à notre économie. Après tout, le congé paternité ne sert pas seulement les familles, mais aussi le marché du travail. Il s'est avéré efficace en tant que mesure visant à pallier la pénurie de travailleurs qualifiés.

Dans une étude récente du département de recherche de l'Unicef, la Suisse se classe au dernier rang des nations classées en termes de convivialité familiale.⁵ Elle est loin derrière des pays comme la Suède (1ère place), l'Allemagne (6ème place) ou la Bulgarie (20ème place). Une nouvelle directive de l'UE prescrit un congé paternité obligatoire de deux semaines dans chaque État membre. Cela s'ajoute aux parts du congé parental réservées aux pères. Ces exemples montrent que la Suisse a perdu le contact avec l'évolution de la politique familiale. Ce n'est pas seulement mauvais pour les familles. Cette politique familiale a également un effet dissuasif sur les entreprises opérant au niveau international et sur la main-d'oeuvre qualifiée.

Il est temps pour la Suisse d'aller de l'avant et d'offrir à ses familles des conditions d'implantation attrayantes. Le congé paternité en est un élément important.

8 Le congé paternité facilite la réinsertion professionnelle des femmes

De nombreuses femmes ayant une bonne formation se retrouvent hors du marché du travail. La phase sensible qui suit la naissance est cruciale pour la poursuite de leurs activités professionnelles. Le fait que le père s'occupe des enfants, favorise le développement de la carrière de la femme.

Le congé maternité en Suisse est généralement perçu comme trop court. C'est une raison importante pour laquelle seule une petite minorité de 18 % des mères retourne au travail après 14 semaines. La moitié des femmes ne reprennent un travail rémunéré qu'après 22 semaines. 6 % des mères quittent volontairement leur emploi, 3 % des mères sont licenciées.⁶

⁵ Chzhen Y. A. Gromada, G. Rees (2019) : "Are the world's richest countries family friendly ? Policy in the OECD and EU", UNICEF Office of Research, Florenz.

⁶ Rudin M, H. Stutz, S. Bischof, L. Bannwart, J. Jäggi (2019) : "Erwerbsunterbrechung vor der Geburt", rapport de recherche n° 2/2018. Etude commandée par l'Office fédéral des assurances sociales, p.63 et suivantes.

⁷Les femmes qui savent qu'elles doivent assumer une grande partie du travail familial veilleront à ne pas reprendre rapidement une activité professionnelle, ou du moins à n'accepter que des emplois à temps très partiel.

Pour que les femmes puissent retourner sur le marché du travail après l'accouchement, il faut que les pères s'occupent activement aussi des enfants. Cela signifie que les femmes ont beaucoup plus de chances d'être soutenues par leur partenaire immédiatement après l'accouchement, mais aussi dans la suite de leur carrière professionnelle. Ceux qui parlent d'une pénurie de main-d'œuvre qualifiée ne peuvent pas passer sous silence le rôle du congé paternité pour cette raison également.

9 Le congé paternité est une étape indispensable vers l'égalité

Selon la Constitution, les mères et les pères sont égaux en droit. L'égalité dans la famille et dans la vie professionnelle est explicitement mentionnée dans la Constitution. Le congé paternité est une étape supplémentaire vers une répartition équitable du travail rémunéré et non rémunéré.

La naissance d'un enfant est décisive pour la suite de la carrière professionnelle.⁸ Ce moment détermine si et dans quelle mesure les deux parents continuent à exercer un travail rémunéré. La politique familiale suisse repose toujours sur le fait que les femmes assument principalement la prise en charge des enfants et les hommes principalement de gagner le revenu familial. Pour les employeurs, il est clair que lors de l'embauche d'une jeune femme, il faut s'attendre à une ou plusieurs absences pour cause de maternité. Pour les pères, ce n'est toujours pas le cas aujourd'hui.

L'introduction d'un congé paternité envoie un signal clair. Les pères ont également une responsabilité dans la garde des enfants. Ils peuvent être absents après la naissance, mais aussi par la suite en raison d'obligations de soins, par exemple en cas de maladie des enfants, tout comme les femmes. C'est une étape essentielle vers plus d'égalité et moins de discrimination entre les sexes sur le marché du travail. Le congé paternité correspond donc à un mandat constitutionnel.

La période du coronavirus, en particulier, a mis en évidence l'importance du travail de care. À l'avenir, il doit être moins dépendant des femmes, mais doit être la tâche des deux sexes.

10 Les mères doivent aujourd'hui quitter l'hôpital peu après la naissance. On ne peut pas les laisser seules.

Les séjours à l'hôpital après la naissance ont été considérablement raccourcis ces dernières années. Pour que les mères puissent se remettre de la naissance, elles ont besoin d'un soutien. Qui d'autre que le père devrait alors le faire ?

Aujourd'hui, une femme qui accouche naturellement ne passe que trois nuits à l'hôpital. Si elle n'a pas de soutien, elle est laissée à elle-même. S'occuper d'un bébé, faire le ménage,

⁷ Office fédéral de la statistique (2019) : "Enquête sur les familles et les générations 2018 - premiers résultats", p. 12 et suivantes, Neuchâtel 2019.

⁸ René Levy (2018) : "La transition vers la parentalité réactive les inégalités entre les sexes : une analyse de la vie des hommes et des femmes en Suisse" ; Social Change in Switzerland, n° 14, May 2018.

s'occuper de ses frères et sœurs. Bon nombre de femmes se remettent mal ou tombent même malades à cause de ce stress. Par exemple, les femmes sont moins nombreuses à souffrir de dépression postnatale si leur mari est présent pour la famille immédiatement après l'accouchement. Une nouvelle étude suédoise montre des résultats clairs : même un congé paternité de courte durée a un effet positif sur la santé d'une femme. Par exemple, l'utilisation d'antidépresseurs par les mères est inférieure d'un quart.⁹

Les séjours hospitaliers plus courts ont entraîné non seulement un manque de soins médicaux, mais aussi sociaux et psychologiques. Qui d'autre que le père de l'enfant serait mieux placé pour combler cette lacune ? Le congé paternité lui donne le temps de le faire.

11 La fondation d'une famille est un moment central de la répartition des rôles au sein de la famille. Le congé paternité permet d'éviter que le piège de la tradition ne se referme.

Au début surtout, une répartition traditionnelle, souvent involontaire, des rôles est consolidée. Le congé paternité contribue à développer une approche consciente et volontaire des rôles de genre.

De plus en plus de parents souhaitent une répartition égalitaire des rôles dans la famille. Cependant, la politique familiale actuelle implique qu'après la naissance des enfants, il y a un retour rapide à un modèle traditionnel. C'est ce que montrent différentes études pour la Suisse.¹⁰ Les institutions de politique familiale en Suisse - par exemple le congé maternité sans congé paternité simultané - attribuent exclusivement à la mère la responsabilité principale de la garde des enfants dans les premières semaines et les premiers mois suivant la naissance. Pendant ce temps, elle apprend à changer la couche du bébé, à le nourrir, à le réconforter, etc. La période qui suit la naissance est donc une école pour la garde des enfants. Celui qui la manque n'assumera presque jamais ces tâches par la suite ou ne sera là qu'en tant qu'homme de main secondairement responsable. Le congé paternité ne permet pas aux pères de suivre une formation en matière de garde d'enfants, mais au moins un cours de base. C'est un début important.

Le congé paternité répond aux besoins et aux souhaits de nombreux parents et permet une répartition plus égalitaire des rôles.

Est-ce que nous forçons ainsi les familles à adopter simplement un autre modèle ? Pas du tout. Toute personne qui ne veut pas prendre de congé paternité peut le faire sans donner de raison. Celle qui en prend un peut également le faire de manière flexible sur plusieurs semaines. Le congé paternité nous libère de la contrainte et nous donne au contraire une plus grande liberté de choix.

⁹ Persson P. et M. Rossin-Slater (2019) : "When Dad can Stay Home : Fathers' Workplace Flexibility and Maternal Health", IZA Discussion Paper Series, DP Nr. 12386, May 2019.

¹⁰ René Levy (2018) : "Le passage à la parentalité réactive les inégalités entre les sexes : une analyse de la vie des hommes et des femmes en Suisse" ; Social Change in Switzerland, n° 14, May 2018. ou Bühlmann F, Elcheroth G., Tettamanti M. (2016) : "Le premier enfant en contexte : l'institutionnalisation du conflit", dans : Le Goff J. et R. Levy (2016) : "Devenir parents, devenir inégaux. Transition à la parentalité et inégalités de genre", pp. 262-284, Zurich.

12 Le congé paternité protège et renforce les plus jeunes.

Le congé paternité renforce les familles, la société et l'économie. Il protège les membres les plus vulnérables de la société - les nouveau-nés - contre le stress et le surmenage au cours des premières semaines de la vie. C'est un investissement pour un bon avenir. Cet investissement dans la prochaine génération bénéficie donc avant tout aux bébés.

Les enfants ont besoin de leurs deux parents dès le début. S'ils ont plus d'une personne de confiance fiable et disponible, cela renforce leur lien de confiance. Si, au cours de la première année suivant la naissance, la mère est seule responsable des soins de l'enfant et n'est presque jamais déchargée de ses tâches, le risque qu'elle soit stressée, impatiente et surchargée augmente. Le nouveau-né le ressent également. Il en résulte de l'agitation au lieu de la sécurité. En outre, le nouveau-né se fixe inévitablement sur sa mère et apprend à connaître une plus petite variété de relations. Nous voulons changer cela :

- Les enfants ont besoin de leurs deux parents et ont le droit d'avoir les deux selon la Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant. Cela nécessite la présence des deux parents dès le début. Les enfants bénéficient de la chaleur du cocon familial. Cela nécessite un congé paternité.
- Les recherches montrent¹¹ que les enfants de pères engagés sont en meilleure santé, plus heureux et réussissent mieux. Un engagement paternel précoce renforce la relation avec l'enfant pendant toute sa vie. Si vous demandez aux enfants eux-mêmes, ils disent clairement : nous voulons être proches de maman et papa dans notre vie.
- Les enfants ont besoin d'horizons larges : le congé paternité permet aux enfants de vivre des relations variées dès leur plus jeune âge. Ils constatent très tôt que les gens sont différents, mais qu'ils peuvent être tout aussi bienveillants malgré toutes les différences.

¹¹ Pour un aperçu, voir par exemple : www.fatherhoodinstitute.org/research/

Il congedo paternità, subito!

Argomenti di voto in vista del 27 settembre 2020

Oggetto della votazione:

Se l'oggetto verrà approvato, la Svizzera introdurrà per tutti i padri lavoratori residenti nel Paese un congedo di paternità retribuito di due settimane che potrà essere percepito in blocco o su base giornaliera nei primi sei mesi dopo la nascita del figlio. Il diritto al congedo si estenderà a tutti gli uomini che diventano legalmente padri di un bambino. Durante il congedo i padri riceveranno l'80 per cento dello stipendio, fino a un massimo di 196 franchi al giorno. L'indennità massima sarà quindi di 5880 franchi al mese, ossia 2940 franchi per le due settimane di congedo.

Argomenti

1 Oggi i padri desiderano assumere più responsabilità in seno alla famiglia, ma aspettative professionali ormai superate glielo impediscono.

La mamma ai fornelli, il papà al lavoro: un modello che ormai non rispecchia più la realtà delle famiglie moderne. Nella maggior parte dei casi, entrambi i genitori lavorano. E anche se è la madre a svolgere il lavoro domestico non retribuito, anche il padre desidera condividere la responsabilità della famiglia. È giunto il momento di migliorare l'equilibrio tra nuove esigenze della famiglia e vecchie esigenze del lavoro.

I padri vogliono fare i padri. Il 90 per cento degli uomini in Svizzera desidera più tempo e flessibilità per stare con i propri figli.¹ Ma il contesto non lo permette: anche e soprattutto gli uomini hanno problemi a conciliare lavoro e famiglia, stretti in una morsa di esigenze del lavoro ormai superate e nuove esigenze della famiglia.²

Oggi in Svizzera non esistono norme legali che regolamentano il congedo di paternità. La paternità è equiparata a un trasloco: nell'ambito delle «ore e i giorni di libero usuale» ai sensi del Codice delle obbligazioni (art. 329 cpv. 3), al neo papà viene di regola concesso un solo giorno di riposo. E il pagamento di questo unico giorno non è nemmeno garantito per tutti.

Ma i giovani padri moderni vogliono essere presenti fin dall'inizio e condividere le responsabilità della famiglia. La fase della nascita è un periodo decisivo per costruire un rapporto padre-figlio sano, per sviluppare abilità e senso paterno. I padri che vengono coinvolti subito dopo la nascita sono molto più propensi ad essere padri impegnati anche dopo un anno.

Il congedo di paternità adegua il contesto alle mutate esigenze della famiglia moderna, colmando una grave lacuna.

2 Una società è forte tanto quanto le sue famiglie.

Famiglie funzionanti sono la colonna portante di una comunità stabile. Il congedo di paternità contribuisce alla stabilità economica delle nostre famiglie ed è quindi un investimento in una società resiliente alle crisi.

In passato un solo reddito bastava a mantenere una famiglia, ma oggi non è più così. È una delle ragioni per cui il tasso d'occupazione delle donne è in costante crescita. Secondo l'indagine sulla forza lavoro in Svizzera RIFOS, nel 2018 tre quarti delle donne con figli di età compresa tra 0 e 6 anni svolgevano un'attività lucrativa. Queste cifre pongono la Svizzera in testa alla graduatoria dell'occupazione femminile. L'impiego di entrambi i genitori crea stabilità: se un partner perde il lavoro, almeno l'altro rimane sul mercato occupazionale. Ma i genitori devono disporre di tempo non solo per il lavoro retribuito, ma anche per gli impegni familiari – tanto più che, data la maggiore mobilità, nonni e parenti stretti vivono ormai sempre più lontano e il più delle volte non possono essere di aiuto.

¹ Meier-Schatz, Lucrezia, *Was Männer wollen. Studie zur Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben, Pro Familia Svizzera*, Berna, 2011. Studio condotto su mandato del Cantone di San Gallo.

² Baumgarten D., Wehner N., Maihofer A., Schwiter K., 'Wenn Vater, dann will ich Teilzeit arbeiten'. Die Verknüpfung von Berufs- und Familienvorstellungen bei 30-jährigen Männern aus der deutschsprachigen Schweiz, Zurich Open Repository and Archive, Università di Zurigo, 2016.

Più lavoro remunerato e maggiori distanze dai genitori/nonni significano ruolo maggiore dei padri nell'accudimento e nell'educazione dei figli. Il congedo di paternità concede ai padri più spazio e tempo per soddisfarlo. Contribuisce quindi alla stabilità del reddito e delle strutture familiari. Un investimento più che pagante.

3 Il congedo di paternità giova alle PMI.

Un congedo di paternità disciplinato dalla legge offre alle PMI le stesse opportunità delle grandi imprese che già oggi possono permettersi un congedo per i neo papà. I costi del congedo di paternità verrebbero ripartiti fra tutti i dipendenti e i datori di lavoro, rendendolo equo e offrendo alle PMI più sicurezza nella pianificazione. Inoltre, il congedo di paternità accresce l'attrattiva delle PMI per i giovani lavoratori qualificati ed è facile da implementare.

Il congedo di paternità rientra ormai nelle condizioni d'impiego più vantaggiose, ma i congedi accordati su base volontaria sono ancora l'eccezione: oltre la metà dei dipendenti con un contratto collettivo di lavoro (CCL) lavora infatti a condizioni che prevedono per la nascita di un figlio tre o meno giorni liberi. Sei o più giorni di congedo paternità sono la regola solo per poche grandi aziende e nel settore pubblico.³ Chi se lo può permettere e ha il consenso del datore di lavoro prende un congedo non pagato. La stragrande maggioranza deve però fruire di giorni di vacanza, benché la nascita di un figlio sia tutt'altro che una vacanza (fatta, peraltro, per riposare).

Da tempo le grandi imprese, fra cui molte multinazionali che devono competere a livello internazionale per assicurarsi i migliori professionisti, hanno riconosciuto le esigenze dei padri⁴ e cercano di sedurre i possibili candidati offrendo generose prestazioni di paternità. Le piccole e medie imprese non possono permetterselo e sono quindi svantaggiate.

Il congedo di paternità, che verrebbe finanziato tramite le indennità di perdita di guadagno (IPG), funziona come una polizza assicurativa: si versa un esiguo premio mensile e non ci si deve preoccupare dei costi aggiuntivi in caso di «evento». In questo modo il congedo di paternità migliora la posizione delle piccole e medie imprese e, in particolare, delle famiglie a basso e medio reddito. I contributi basati sul reddito rendono il finanziamento del congedo di paternità più economico rispetto a una soluzione aziendale, rendono un pochino giustizia al reclutamento di personale e migliorano l'attrattiva di molte professioni. Alla luce dell'evoluzione demografica (meno giovani che entrano nel mondo del lavoro e più pensionati), si tratta di una misura più che mai necessaria.

La sfida demografica moltiplica le sfide anche a livello di previdenza per la vecchiaia. Non si possono quindi escludere contributi supplementari per i dipendenti e i datori di lavoro. Per non essere costretti a superare l'ostacolo demografico unicamente attraverso l'immigrazione, occorre fare più figli. Una buona politica familiare è efficace: i Paesi con un congedo di paternità hanno un tasso di natalità più elevato. Il congedo di paternità è quindi anche un investimento nel futuro dell'AVS.

³ Rilevamento di Travail.Suisse in: https://uploads.strikinglycdn.com/files/edf11ca7-db15-4f7f-8d89-c7f83c3ce9b1/Factsheet_Vaterschaftsurlaub_2019_d.pdf

⁴ https://uploads.strikinglycdn.com/files/edf11ca7-db15-4f7f8d89c7f83c3ce9b1/Factsheet_Vaterschaftsurlaub_2019_d.pdf

4 Il congedo di paternità è tempo di lavoro, non è una vacanza.

Proprio come gravidanza e parto non sono una passeggiata, il congedo di paternità non è un lusso né un divertimento, ma un periodo di intenso lavoro per la famiglia e la comunità che ha lo scopo di distribuire più equamente il carico di lavoro tra i due genitori.

Il puerperio è una fase delicata e faticosa per la neo mamma, e per il padre ciò significa soprattutto una cosa: molto lavoro! La partner deve essere aiutata, il bambino cambiato e confortato, occorre fare la spesa e pulire casa – e magari accudire i fratellini maggiori. Il periodo dopo la nascita di un figlio ha decisamente poco in comune con una vacanza. Proprio per questo il congedo di paternità è più che mai necessario.

5 Il congedo di paternità è una soluzione finanziabile.

Per garantire a 80 000 neonati di venire al mondo in un ambiente un po' più sicuro, per il congedo di paternità datori di lavoro e dipendenti pagherebbero 20 franchi all'anno. L'esperienza internazionale dimostra che l'economia del Paese trae beneficio da questo tipo di investimento.

Il congedo di paternità verrebbe finanziato tramite le indennità di perdita di guadagno (IPG), con un aumento del tasso di prelievo pari allo 0,05% (cioè mezzo per mille), dallo 0,45% allo 0,5%. Se tutti gli 80 000 uomini che diventano padri ogni anno fruissero del congedo di paternità, il costo totale si eleverebbe a 230 milioni di franchi. Questi costi sarebbero ripartiti tra le parti: una metà verrebbe pagata dai dipendenti, l'altra metà dai datori di lavoro. Per un salario «normale» (salario mediano) di 6500 franchi, il contributo mensile a carico dei dipendenti sarebbe quindi di 1,95 franchi, ovvero poco più di 20 franchi all'anno. I redditi più alti pagherebbero un contributo maggiore, i redditi più bassi un contributo inferiore.

Chi non è disposto a investire 20 franchi all'anno per vantaggi tanto evidenti fa male i propri conti.

6 Il congedo di paternità gode di ampio consenso.

Il congedo di paternità di due settimane è un compromesso politico adottato dal Parlamento a stragrande maggioranza. Membri di tutti i partiti sono favorevoli; chi osteggia il congedo di paternità fa il gioco di un esiguo gruppo di tradizionalisti della politica familiare e di liberali radicali.

In Parlamento, su 42 senatrici e senatori agli Stati 31 hanno approvato il congedo di paternità di due settimane. Al Nazionale il controprogetto all'iniziativa (che chiedeva quattro settimane) ha incontrato il favore di 129 parlamentari di tutti i partiti politici. L'iniziativa è quindi stata ritirata, soprattutto per consentire ai padri in Svizzera di ottenere il più rapidamente possibile un congedo di paternità. Non dovrebbe più essere il caso l'anno venturo.

7 Il congedo di paternità è dato per scontato ovunque in Europa, a prescindere che il Paese abbia un governo conservatore, liberale e/o socialdemocratico.

Nei Paesi UE il congedo di paternità è uno standard scontato. La Svizzera è l'unico Paese, a parte l'Albania e l'Irlanda, che non offre alcun sostegno ai padri dopo la nascita di un figlio. Per un Paese come la Svizzera questo non è solo imbarazzante, ma anche dannoso per l'economia. Dopo tutto, il congedo di paternità non giova solo alle famiglie, ma anche al mercato del lavoro. Si è infatti dimostrato efficace come misura per alleviare la carenza di lavoratori qualificati.

In un recente studio del dipartimento di ricerca dell'Unicef, la Svizzera si colloca all'ultimo posto in termini di condizioni favorevoli alla famiglia⁵ – molto indietro rispetto a Paesi come la Svezia (1° posto), la Germania (6° posto) o la Bulgaria (20° posto).

In una recente direttiva, l'Unione europea impone agli Stati membri un congedo di paternità di almeno due settimane – in aggiunta alla quota di congedo parentale riservata ai padri. Questi esempi dimostrano che la Svizzera ha perso ogni contatto con l'evoluzione della politica familiare. Questo non è un male solo per le famiglie; infatti, questa politica ha anche un effetto deterrente sulle imprese che operano a livello internazionale e sui lavoratori qualificati.

È giunto il momento che la Svizzera guardi avanti e offra alle sue famiglie condizioni locali attrattive. Il congedo di paternità è un passo in questa direzione.

8 Il congedo di paternità facilita il rientro al lavoro delle donne.

Il mercato del lavoro perde molte donne con una buona formazione. Spesso il terreno per rientrare al lavoro si prepara già nella delicata fase successiva alla nascita del figlio. Il fatto che il padre possa accudire la prole favorisce la carriera professionale della donna.

In Svizzera il congedo di maternità è considerato generalmente troppo breve. È una delle ragioni per cui al termine delle 14 settimane di congedo solo una piccola minoranza delle madri (18 per cento) rientra al lavoro. La metà delle donne torna a un'attività retribuita solo dopo 22 settimane. Il 6 per cento delle madri abbandona il lavoro di propria iniziativa, mentre il 3 per cento viene licenziato.⁶

Le donne che sanno che dovranno accollarsi la maggior parte del lavoro in famiglia⁷ preferiscono non rientrare troppo rapidamente al lavoro – o cercano di rientrare a tempo parziale.

Affinché le donne possano rientrare sul mercato del lavoro dopo il parto, anche i padri devono avere un ruolo attivo nella cura dei figli. In questo modo le donne sono meglio sostenute dal partner non solo subito dopo la nascita del bambino, ma anche nel corso della carriera lavorativa. Anche per questo motivo, chi parla di carenza di lavoratori qualificati non può ignorare il congedo di paternità.

⁵ Chzhen Y. A. Gromada, G. Rees, *Are the world's richest countries family friendly? Policy in the OECD and EU*, UNICEF Office of Research, Firenze, 2019.

⁶ Rudin M, H. Stutz, S. Bischof, L. Bannwart, J. Jäggi, *Erwerbsunterbrüche vor der Geburt*, rapporto di ricerca n. 2/2018, p. 63 segg. Studio condotto su mandato dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna, 2017.

⁷ Ufficio federale di statistica, *Enquête sur les familles et les générations 2018 – Premiers résultats* (versione integrale dell'indagine sulle famiglie e sulle generazioni 2018), p. 12 segg., Neuchâtel, 2019.

9 Il congedo di paternità è una tappa fondamentale verso l'uguaglianza.

Secondo la Costituzione, madri e padri hanno ugual valore e uguali diritti. La parità nella famiglia e nella vita lavorativa è esplicitamente menzionata nella Costituzione. Il congedo di paternità è un ulteriore passo verso un'equa ripartizione del lavoro retribuito e non retribuito.

La nascita di un figlio è un evento decisivo per l'ulteriore evoluzione della carriera professionale.⁸ Questo momento determina se e in che misura i genitori continueranno a svolgere un lavoro retribuito. La politica familiare svizzera è ancora chiaramente orientata a lasciare alle donne l'onere dell'accudimento e agli uomini l'onere di portare a casa lo stipendio. Per i datori di lavoro è chiaro che assumendo una giovane donna dovranno prendere in conto una o più assenze per maternità. Per i padri oggi non è ancora così.

L'introduzione di un congedo di paternità è un segnale chiaro. Anche i padri hanno una responsabilità nella cura dei figli. Possono essere assenti dopo la nascita del bambino, ma anche in seguito per adempiere ad obblighi di accudimento proprio come le donne – ad esempio se un figlio si ammala. Si tratta di una tappa essenziale verso una maggiore uguaglianza e una minore discriminazione tra i generi sul mercato del lavoro. Il congedo di paternità soddisfa pertanto un mandato costituzionale.

Il periodo del coronavirus ha messo particolarmente in evidenza l'importanza del lavoro di accudimento che, in avvenire, dovrà essere meno dipendente dalle donne e più un compito di entrambi i genitori.

10 Oggi le puerpere vengono rimandate a casa poco dopo il parto. Non possiamo abbandonarle a se stesse.

Negli ultimi anni il periodo di degenza ospedaliera dopo il parto si è notevolmente ridotto. Per potersi riprendere dal parto le madri necessitano di sostegno. E i padri – chi altro? – dovrebbero poterlo fornire.

Oggi giorno una donna che ha un parto naturale trascorre in ospedale solo tre notti. Se non ha un sostegno, è completamente abbandonata a se stessa. Prendersi cura del neonato, occuparsi della casa e degli altri figli: sono molte le donne che a causa di questa mole di lavoro si riprendono male o addirittura si ammalano. Statisticamente, le donne che possono contare sulla presenza del padre nel periodo immediatamente successivo al parto soffrono meno di depressione post partum. I risultati di un recente studio svedese sono inequivocabili: già un breve congedo di paternità ha effetti positivi sulla salute della donna, che si evidenziano ad esempio con una riduzione del 25 per cento dell'uso di antidepressivi da parte delle madri.⁹

Le degenze ospedaliere più brevi hanno causato un deficit di assistenza non solo medica, ma anche sociale e psicologica. Chi altro, se non il padre del bambino, sarebbe più adatto a colmare questa lacuna? Il congedo di paternità gli concede il tempo per farlo.

⁸ René Levy, Der Übergang in die Elternschaft reaktiviert die Ungleichheiten zwischen den Geschlechtern: eine Analyse der Lebensläufe von Männern und Frauen in der Schweiz, in: Social Change in Switzerland, n. 14, maggio 2018.

⁹ Persson P. und M. Rossin-Slater (2019): „When Dad can Stay Home: Fathers' Workplace Flexibility and Maternal Health“, IZA Discussion Paper Series, DP Nr. 12386, May 2019.

11 La nascita di un figlio è un momento centrale per la ripartizione dei ruoli all'interno della famiglia. Il congedo di paternità impedisce di cadere nella trappola della tradizione.

È soprattutto all'inizio che si consolida una ripartizione dei ruoli tradizionale e spesso involontaria. Il congedo di paternità aiuta a sviluppare un approccio consapevole e autodeterminato ai ruoli di genere.

Un numero crescente più genitori auspica una distribuzione egualitaria dei ruoli all'interno della famiglia. Ma come dimostrano diversi studi realizzati in Svizzera, l'attuale politica familiare fa sì che con la nascita di un figlio si ripiombi rapidamente nel modello tradizionale.¹⁰ Le istituzioni di politica familiare in Svizzera – come il congedo di maternità senza congedo di paternità simultaneo – attribuiscono esclusivamente alla madre la responsabilità principale per la cura dei figli nelle prime settimane e nei primi mesi dopo il parto, durante i quali ella impara a cambiare il neonato, a nutrirlo, a confortarlo ecc. Il periodo successivo alla nascita è quindi una scuola di accudimento dei figli. Chi se lo lascia sfuggire, in seguito difficilmente assumerà questi compiti, o sarà presente solo come factotum di secondaria importanza. Il congedo di paternità forse non permetterà ai padri di seguire una formazione approfondita in materia di accudimento, ma un corso di base sì. Ed è un inizio importante.

Il congedo di paternità risponde alle esigenze e ai desideri di molti genitori e permette una suddivisione più egualitaria dei ruoli.

In questo modo costringiamo le famiglie ad adottare un modello diverso? Per nulla: chi non vuole prendere il congedo di paternità può farne a meno senza doversi minimamente giustificare, e chi ne fruisce può anche farlo in maniera flessibile sull'arco di diverse settimane. Il congedo di paternità libera da costrizioni e dà maggiore libertà di scelta.

12 Il congedo di paternità protegge e rafforza i più giovani.

Il congedo di paternità rafforza le famiglie, la società e l'economia. Protegge i membri più vulnerabili della società, i neonati, da stress e sovraccarico nelle prime settimane di vita. Si tratta quindi di un ottimo investimento nell'avvenire. Un investimento nelle generazioni future che va innanzitutto a beneficio dei neonati.

I bambini hanno bisogno di entrambi i genitori fin dalle prime ore di vita. Avere più di una persona di fiducia affidabile e disponibile infonde loro sicurezza. Se nel primo anno di vita la cura del bambino è affidata esclusivamente alla madre e quest'ultima non è quasi mai sollevata dai suoi doveri, aumenta il rischio che sia stressata, impaziente e sovraccaricata. Anche il bimbo ne risente e diviene irrequieto invece che sicuro di sé. Inoltre, il neonato si fissa inevitabilmente sulla madre e si confronta con una varietà limitata di relazioni. Vogliamo cambiare le cose.

- I bambini hanno bisogno di entrambi i genitori e secondo la Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti del fanciullo ne hanno anche il diritto. Ciò richiede la presenza di entrambi i genitori fin dall'inizio. I bambini traggono beneficio dal calore della famiglia. Questo presuppone un congedo di paternità.

¹⁰ René Levy, *Der Übergang in die Elternschaft reaktiviert die Ungleichheiten zwischen den Geschlechtern: eine Analyse der Lebensläufe von Männern und Frauen in der Schweiz*, in: *Social Change in Switzerland*, n. 14, maggio 2018; Bühlmann F, Elcheroth G., Tettamanti M., *Le premier enfant en contexte: l'institutionnalisation du conflit?*, in: Le Goff J. e R. Levy, *Devenir parents, devenir inégaux. Transition à la parentalité et inégalités de genre*, p. 262-284, Zurigo, 2016.

- Le ricerche dimostrano che i figli di padri impegnati sono più sani, più felici e riescono meglio.¹¹ Un impegno paterno precoce rafforza la relazione con il figlio per tutta la vita. Se lo si chiede ai bambini, la loro risposta è chiara: vogliamo la vicinanza sia della mamma che del papà.
- I bambini hanno bisogno di ampi orizzonti: il congedo di paternità permette ai figli di vivere delle relazioni variate fin dalla più tenera età. Essi sperimentano rapidamente che le persone sono diverse, ma che nonostante le differenze possono essere ugualmente premurose.

¹¹ Per una sintesi si rimanda ad esempio alla pagina www.fatherhoodinstitute.org/research/

Argumentarium des «Überparteilichen Komitees gegen immer mehr staatliche Abgaben»

Referendum gegen das Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft, im Bundesblatt veröffentlicht am 15.10.2019



Jahr für Jahr wird uns allen immer mehr von unserem Lohn für Abgaben und Sozialversicherungen abgezogen. Und jetzt sollen wir noch weitere Lohnabzüge abgeben, damit einige wenige bezahlte Ferien erhalten, wenn sie Vater werden!

Als gesetzliche Pflicht soll ein **staatlicher Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen** in der Schweiz eingeführt werden. Die Folgen sind weniger Lohn für alle Arbeitnehmenden (mehr Lohnabzüge), mehr Ausgaben für den Staat, ein grosser Bürokratieberg für Arbeitgeber und höhere Produktionskosten, was im schlimmsten Fall Arbeitsplätze gefährdet. Zusätzlich steigen die Sozialversicherungskosten, welche die nächsten Generationen, in Anbetracht der eh schon schwierigen demografischen Entwicklung unserer Gesellschaft, finanzieren müssen. Unsere Sozialwerke wie die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), Ergänzungsleistungen (EL) und Invalidenversicherung (IV) aber auch die Pensionskassen, sind langfristig nicht finanziert. Dazu kommen fixe staatliche Regulierungen, die den Wettbewerb insbesondere der Gewerbebetriebe in der Schweiz einschränken. Die direkten Kosten für einen zweiwöchigen Vaterschaftsurlaub belaufen sich auf rund 250 Millionen Franken. Die indirekten Folgekosten (organisatorischer Aufwand, Suche von Stellvertretungen, Kosten infolge Überstunden anderer Mitarbeiter mit Aufschlägen, Opportunitätskosten durch Abwesenheiten, d.h. entgangene Aufträge, Produktivitätsverluste etc.), die für alle Unternehmen entstehen, betragen gemäss KMU-Forum das Zwei- bis Vierfache der direkten Kosten - also 400 Millionen bis 1,1 Milliarde Franken pro Jahr.



A. Warum ein Referendum gegen Lohnabzüge von allen für Gratis-Ferien für wenige?

1. NEIN zu immer mehr Lohnabgaben!

Uns allen bleibt immer weniger vom Lohn, weil immer mehr vom hart erarbeiteten Geld für Abgaben und Sozialversicherungen abgezogen wird. Und nun sollen Angestellte und Arbeitgeber nochmals jährlich rund 250 Millionen Franken abgeben.

2. NEIN, damit nicht alle für einige wenige zahlen müssen!

Mit der neuen Sozialversicherung müssen wir alle mit Lohnprozenten dafür zahlen, damit einigen wenigen zwei Wochen Ferien bezahlt werden, wenn sie Vater werden.

3. NEIN zur weiteren Belastung unserer verschuldeten Sozialwerke!

Unsere Sozialwerke wie AHV und IV sind langfristig nicht finanziert. Teure Krankenkassenprämien belasten die Bevölkerung. Die Pflegefinanzierung ist nicht gesichert. Und nun sollen wir noch eine weitere Sozialversicherung für Männer zahlen, die Vater werden?

4. NEIN zu weiteren Belastungen für KMU und Gewerbe!

Unsere KMU- und Gewerbebetriebe leiden bereits heute unter hohen Kosten. Und nun sollen sie auch noch 2 Ferienwochen für Väter bezahlen. Das zerstört die Konkurrenzfähigkeit.

5. NEIN, damit Grosskonzerne ihre Kosten nicht auf die Kleinen abwälzen!

Viele Grosskonzerne haben den bezahlten Vaterschaftsurlaub freiwillig eingeführt, weil sie sich das mit ihren Milliarden Gewinnen leisten können. Nun wollen sie die Kosten für ihre Luxusleistungen auf uns alle abschieben!

6. NEIN zu noch mehr staatlicher Einmischung in die Familie!

Mütter und Väter bestimmen eigenverantwortlich und nach ihren eigenen Bedürfnissen, wie sie ihre Kinder betreuen wollen.

B. NEIN zu immer mehr Lohnabgaben!

Arbeitern und Angestellten bleibt immer weniger vom Lohn, weil immer mehr vom hart erarbeiteten Geld für Abgaben und Sozialversicherungen abgezogen wird. Weil der Vaterschaftsurlaub über die Erwerbsersatzordnung (EO) finanziert werden soll, müssten ab 2022 Arbeitgeber und Arbeitnehmer + 0.06% (je hälftig + 0.03%) zusätzliche Lohnbeiträge bezahlen.

Damit aber nicht genug. Weil bereits das Volk im Mai 2019 mit der STAF-Vorlage die Finanzierung der AHV von 1.2 Milliarden in Form von neuen Lohnabzügen beschlossen hat, steigt der AHV-Lohnabzug für Arbeitnehmende und Arbeitgeber ab 2020 von 8,4 Prozent auf 8,7 Prozent.

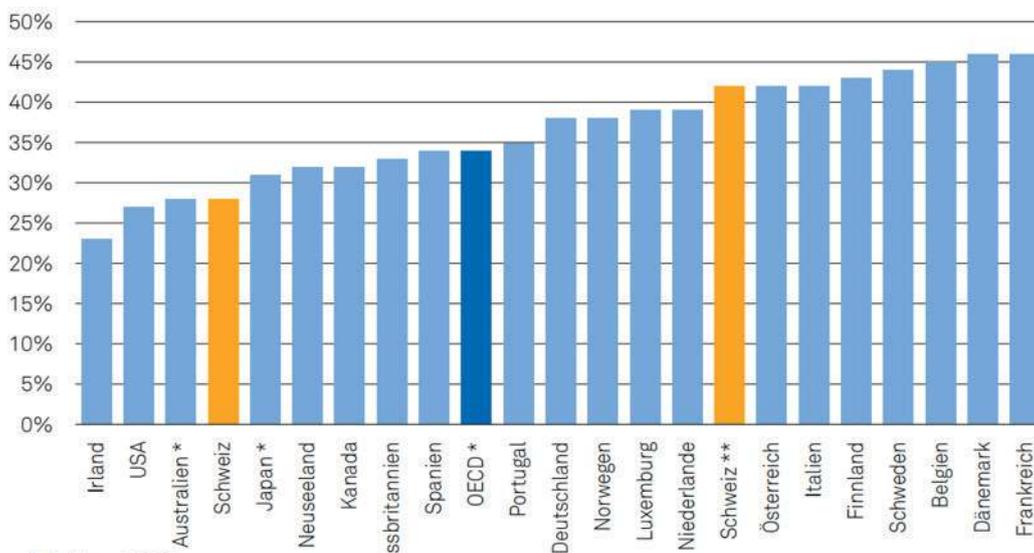
Die Arbeitskosten für die Arbeitgeber sowie die Lohnabzüge für die Arbeitnehmer sollen in den nächsten Jahren weiter erhöht werden. Denn die Begehrlichkeiten bleiben gross – die Rede ist von Betreuungsurlaub (Care-Urlaub), Adoptionsurlaub sowie dem neuen Kurzurlaub zur Betreuung von Familienmitgliedern. Ausserdem steht auch die Elternzeit im Fokus.

Die breite Palette von Forderungen an den Staat bei gleichzeitiger Minimierung der Eigenverantwortung der Familien ist bedenklich. Arbeit ist bereits heute ein teurer Faktor in der Schweiz. Eine stetige Erhöhung von Lohnabgaben für all diese familienpolitischen Anliegen ist angesichts der organisatorischen, personellen und finanziellen Konsequenzen für die Unternehmen fatal und benachteiligt insbesondere die Exportindustrie.



Bereits heute hat die Belastung der Bürger und der Wirtschaft durch Zwangsabgaben (siehe Graphik Fiskalquote 2017) in der Schweiz europäische Spitzenwerte erreicht. Noch drastischer ist die Situation, wenn man die übrigen Zwangsabgaben wie AHV, Krankenkasse etc. in die Fiskalquote einbezieht. Diese «erweiterte Fiskalquote» zeichnet ein realitätsnäheres und weitaus negativeres Bild. 2017 lag die Fiskalquote der Schweiz bei über 40 Prozent. Das bedeutet, dass fast jeder zweite Franken direkt oder indirekt in Form einer Zwangsabgabe an den Staat abgegeben werden muss. Damit übertreffen die Abgaben in der Schweiz mittlerweile sogar jene in Deutschland. Auch liegt die Schweiz deutlich über dem Durchschnitt aller OECD-Länder.

FISKALQUOTEN 2017 IM INTERNATIONALEN VERGLEICH



* Fiskalquote 2016

** Fiskalquote 2016 inklusive Beiträge an die BV, KV, UV und FZ

Quellen: OECD Revenue Statistics 1965-2017, BSV (2018), EFV (2019), BFS (2019), eigene Berechnungen

Zusätzliche Lohnabzüge verteuern die Arbeit in der Schweiz, führen zu einer Verschlechterung der Wettbewerbsfähigkeit und sind angesichts des starken Frankens völlig verfehlt. Diese Entwicklung gefährdet Arbeitsplätze in der Schweiz.

C. NEIN, damit nicht alle für einige wenige zahlen müssen!

Sozialversicherungen haben wir in der Schweiz eingeführt, um Elend und Not in unserem Land zu verhindern, verursacht durch Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter oder Arbeitslosigkeit. Kinder zu bekommen ist keine Krankheit - schon gar nicht für Männer. Eine Sozialversicherung darf nicht als Mittel eingesetzt werden, um Rollenbilder zu durchbrechen oder zu verändern, wie dies die Befürworter anführen. Dies stellt einen Missbrauch der Sozialversicherungen dar. Mit der neuen Sozialversicherung müssen wir alle mit Lohnprozenten dafür zahlen, damit einigen wenigen 2 Wochen Ferien bezahlt werden, wenn sie Vater werden.

In der heutigen Zeit haben praktisch alle Arbeitnehmenden 5, teilweise 6 Wochen Ferien (gesetzliches Minimum 4 Wochen). So ist es mehr als planbar, Freitage für die Geburt und auch die Ferien auf die Zeit nach der Geburt des Kindes zu legen. Es ist auch eine Realität, dass wer Kinder hat, seine Ferien sowieso in den ersten 16-18 Jahren «um die Kinder herum» plant. Es kann aber nicht sein, dass die Allgemeinheit für diese Freizeit zu bezahlen hat.

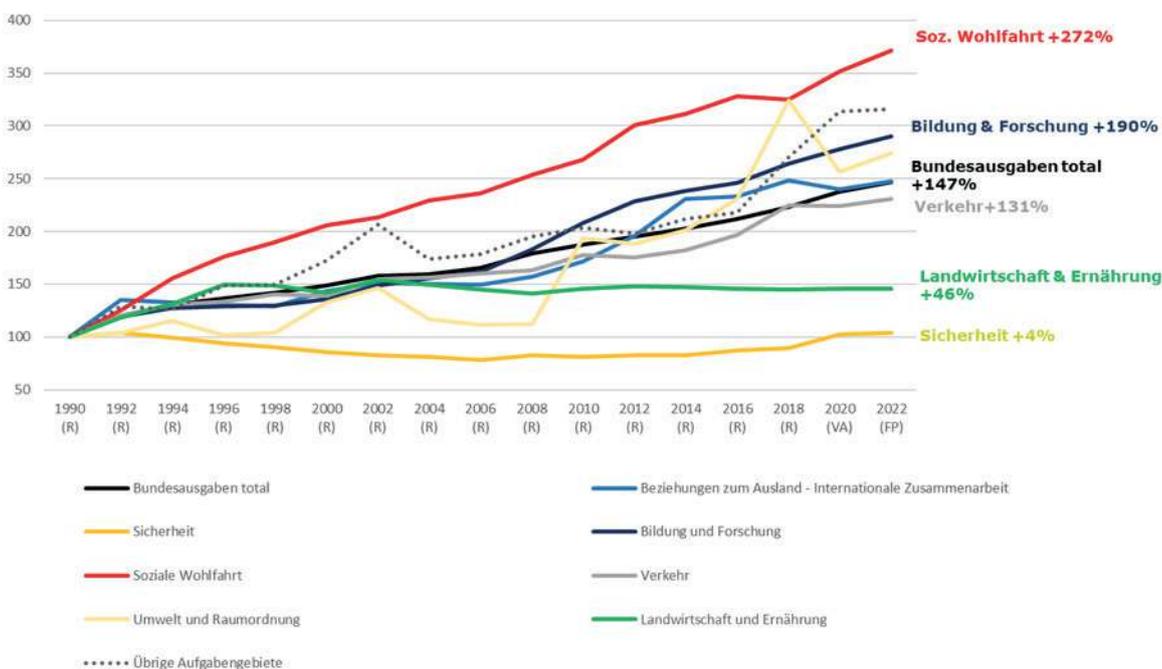


D. NEIN zur weiteren Belastung unserer verschuldeten Sozialwerke!

Unsere Sozialwerke wie AHV und IV- aber auch die Pensionskassen sind langfristig nicht finanziert. Teure Krankenkassenprämien belasten die Bevölkerung. Die Pflegefinanzierung ist nicht gesichert. Und nun sollen wir noch eine weitere Sozialversicherung für Männer zahlen, die Vater werden?

Die Ausgaben des Bundes für die soziale Wohlfahrt haben sich in den letzten 30 Jahren mehr als **verdreifacht** und belaufen sich heute, gemäss Voranschlag des Bundes 2019, auf 22.97 Milliarden Franken bzw. 31.8 Prozent der totalen Bundesausgaben von 72.33 Milliarden Franken.

Entwicklung der Ausgaben nach Aufgabengebiet (Indexiert 1990)



Die Bundesausgaben stiegen in diesem Zeitraum um etwa 150% - sie haben sich also mehr als verdoppelt - von rund 30 Milliarden auf fast 80 Milliarden im Jahr 2022. Ein massives Wachstum verzeichneten die Ausgaben für die soziale Wohlfahrt, die sich seit 1990 mehr als verdreifacht haben. Die Ausgaben für Bildung und Forschung haben sich ebenfalls fast verdreifacht. Die Ausgaben für den Verkehr wuchsen hingegen unterdurchschnittlich und haben folglich, relativ gesehen, anteilmässig an den Bundesausgaben verloren. Besonders vernachlässigt wurden die Ausgaben für Landwirtschaft und Sicherheit. Die Ausgaben für Sicherheit (Armee, Grenzschutz, Polizei, Nachrichtendienst etc.) bewegen sich heute – wieder! – etwa auf dem Niveau von 1990.



E. NEIN zu weiteren Belastungen für KMU und Gewerbe!

Unsere KMU- und Gewerbebetriebe leiden bereits heute unter hohen Kosten. Und nun sollen sie auch noch 2 Ferienwochen für Väter bezahlen. Das gefährdet die Konkurrenzfähigkeit und damit Arbeitsplätze.

Wenn man die auf eidgenössischer Ebene geplanten Projekte und Zusatzfinanzierungen für die Sozialwerke in Milliardenhöhe schaut, dann muss gilt es sich auf die finanzielle Sicherung der bisherigen, allen voran der IV, AHV und EL zu konzentrieren. Nur so kann die Konkurrenzfähigkeit des Schweizer Werksplatzes erhalten und auch die Arbeitsplätze im Land behalten werden.

Zusatzfinanzierung in Milliardenhöhe in Diskussion

Lohnbeitragswirksame sozialpolitische Forderungen	Weiterer Finanzbedarf Sozialwerke
<ul style="list-style-type: none"> • STAF: 0.3% • BVG: ca. 0.8% • 2-wöchiger Vaterschaftsurlaub (Kosten: CHF 224 Mio. pro Jahr oder +0.06% EO-Beitrag) • 24-wöchiger Elternurlaub (Forderung der Eidg. Kommission für Frauenfragen, zu finanzieren wie der Mutterschaftsurlaub, Kostenberechnung noch ausstehend, ca. 0.7%). • Adoptionsurlaub (13.478), CHF 110'000 pro Jahr zulasten EO 	<ul style="list-style-type: none"> • AHV21: 0.7% MwSt bis 2030, (weiterer Finanzierungsbedarf bis 2035: erneut ca. 1.5% MwSt) • IV: Mittelfristige strukturelle Finanzierungslücke ca. 0.3% MwSt • Care-Urlaub, Vereinbarkeit von Erwerbstätigkeit und Angehörigenbetreuung (indirekte und direkte Lohnkosten von CHF 220 Mio. pro Jahr)

F. NEIN, damit Grosskonzerne ihre Kosten nicht auf die Kleinen abwälzen!

Viele Grosskonzerne haben den bezahlten Vaterschaftsurlaub freiwillig eingeführt, um sich als grosszügige Arbeitgeber profilieren zu können. Die Dauer des bezahlten Urlaubs reicht gemäss der Zeitung Bilanz von 10 Tagen bei der UBS bis zu 90 Tagen bei Novartis. Mit ihren Milliardengewinnen können sich die Grosskonzerne dies leisten. Nun wollen sie aber ihre Kosten für ihre Luxusleistungen auf uns alle abschieben!

Das Referendumskomitee unterstützt den Grundsatz, dass die Einführung eines Vaterschaftsurlaubs weiterhin in der Verantwortung der Arbeitgeber respektive der Sozialpartner sein soll. Im Rahmen der betrieblichen Voraussetzungen sollen Arbeitgeber und Arbeitnehmer massgeschneiderte Lösungen finden. Diese können vom mehrtägigen bis zum mehrwöchigen Vaterschaftsurlaub reichen, eine vorübergehende Reduktion des Arbeitspensums, oder einen späteren Arbeitsbeginn am Morgen beinhalten. Diese Lösungen sollen aber nicht von der Allgemeinheit finanziert werden müssen.

G. NEIN zur Verstaatlichung und Umerziehung der Familie!

Mütter und Väter bestimmen eigenverantwortlich und nach ihren eigenen Bedürfnissen, wie sie ihre Kinder betreuen wollen. Ob jemand ein guter Vater ist, hängt nicht von 2, 4, 18, 36 oder 52 Wochen Vaterschaftsurlaub oder Elternzeit ab. Die Befürworter eines staatlich verordneten Vaterschaftsurlaubs wollen Männer zu umsorgenden Vätern zwingen, die bereit sind, vermehrt Betreuungsaufgaben zu übernehmen. Der Staat muss Männer nicht zu «guten» Vätern umerziehen. Viel mehr bestimmen Mütter und Väter eigenverantwortlich und nach ihren eigenen Bedürfnissen, wie sie ihre Kinder betreuen wollen.



H. Fakten zum teuren, staatlichen Vaterschaftsurlaub

Die Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub – zum Nutzen der ganzen Familie» wurde am 4. Juli 2017 eingereicht. Sie verlangt die Einführung eines im Bundesrecht verankerten und über die Erwerbssersatzordnung (EO) entschädigten staatlichen Vaterschaftsurlaubs von mindestens vier Wochen. Der Bundesrat hat in seiner Botschaft vom 1. Juni 2018 diese Initiative ohne direkten oder indirekten Gegenvorschlag zur Ablehnung empfohlen. Der Bundesrat priorisierte den bedarfsgerechten Ausbau der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuungsangebote.

Die ständerätliche Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit empfahl jedoch am 21. August 2018, der Initiative einen indirekten Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Dieser wurde vom Parlament übernommen. Der Nationalrat lehnte die Volksinitiative in der Herbstsession 2019 mit 126 zu 6 Stimmen ab. Der indirekte Gegenvorschlag wurde im Nationalrat hingegen mit 129 zu 66 Stimmen bei 3 Enthaltungen und im Ständerat mit 31 zu 11 Stimmen bei 3 Enthaltungen angenommen. Gegen diese Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerbssersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbssersatzgesetz, EOG) ergreift das überparteiliche Referendumskomitee das Referendum.

Eckwerte des indirekten Gegenvorschlags:

Der indirekte Gegenentwurf zur Vaterschaftsurlaubs-Initiative enthält folgende Eckwerte:

- Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen;
- zu beziehen in den ersten sechs Monaten nach der Geburt des Kindes;
- finanziert über die Erwerbssersatzordnung.

Finanzen der Erwerbssersatzordnung

In Millionen Franken	2014	2015	2016	2017	2018	Veränderung 2017/2018
Total Einnahmen	1 838	1 811	1 694	1 736	1 669	-3,9
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	1 790	1 818	1 658	1 675	1 706	1,8
Ertrag der Anlagen	48	-7	35	61	-37	-160,8
Total Ausgaben	1 668	1 703	1 746	1 724	1 681	-2,5
Geldleistungen ¹	1 666	1 700	1 742	1 721	1 678	-2,5
davon Entschädigungen im Dienst	806	821	819	813	743	-8,6
davon Entschädigungen bei Mutterschaft	783	802	847	834	865	3,7
Verwaltungs- und Durchführungskosten	3	3	3	3	3	-4,3
Betriebsergebnis	170	108	-52	12	-12	-195,4
Umlageergebnis²	122	115	-87	-49	25	152,0
Kapital	968	1 076	1 024	1 036	1 025	-1,1

¹ Entschädigungen, Rückerstattungsforderungen, Parteientschädigungen und Gerichtskosten, Beitragsanteil zulasten der EO.

² Einnahmen ohne Kapitalertrag und Kapitalwertänderung.

Source: Bundesamt für Sozialversicherungen *Récupérer les données Créé avec Datawrapper*



Mutterschaftentschädigung	Jahr	Anzahl Bezügerinnen	Schweizerinnen	Ausländerinnen
		2015	79'640	50'800
	2016	81'440	51'790	29'650
	2017	81'310	51'680	29'630
	2018	82'440	52'680	29'760

I. Salamtaktik: vom staatlichen Vaterschaftsurlaub zur einjährigen Elternzeit und vielem mehr

Der zweiwöchige staatliche Vaterschaftsurlaub ist erst der Anfang. Die Begehrlichkeiten von linker und grüner Seite bis zur GLP gehen von 14 Wochen über 38 Wochen (SP) bis hin zu 52 Wochen (Grüne) Elternzeit. So hat dann auch die Eidgenössische Kommission für Familienfragen (EKFF) das Elternzeitmodell 2018 ins Spiel gebracht, da dieses im umliegenden Ausland bereits Realität ist:

38 Wochen Elternzeit gemäss Modell EKFF:

- 14 Wochen Mutterschaftsurlaub
- 8 Wochen Vaterschaftsurlaub
- 16 Wochen frei aufteilbar, davon max. 2 Wochen gleichzeitig und Bezug in Teilzeit und fraktioniert möglich.

Damit soll die «Vater-Kind-Beziehung» dauerhaft gestärkt und die Gleichstellung (Aufteilung der Hausarbeit) verbessert werden. Die Gesundheit der Kinder im ersten Lebensjahr soll besser sein, als ohne «Elternzeit». Die «Elternzeit» soll zudem förderlich sein für eine Verlängerung der Stillzeit. Kinder aus benachteiligten Familien - viele davon nicht Integrierte - sollen gem. EKFF viel stärker von einer «Elternzeit» profitieren, als Kinder aus bessergestellten Familien. Die psychische Gesundheit und Zufriedenheit der Mütter soll sich durch die «Elternzeit» verbessern. «Elternzeit» (sprich: wenn der Vater am Arbeitsplatz fehlt) habe einen positiven Einfluss auf die Produktivität, den Umsatz und vor allem auch auf die Arbeitsmoral und -zufriedenheit der Mitarbeitenden in den Unternehmen, behauptet die EKFF ernsthaft. Die Kosten des Modells «Elternzeit» werden von 1,2 – 1,65 Milliarden Franken berechnet.

Parallel zum Vaterschaftsurlaub laufen weitere teure **Bestrebungen der Linken für eine Verstaatlichung der Kindheit ab Geburt bis zum Kindergartenalter** (Parlamentarische Initiative 17.412 / Chancengerechtigkeit vor dem Kindergartenalter). Das Spektrum der vorgeschlagenen staatlichen Massnahmen reicht von

- der frühen Sprachförderung der Kleinkinder;
- Hausbesuchsprogrammen bei belasteten Familien;
- Begegnungsorten;
- Spielplätzen;
- Eltern-Kind-Angeboten;
- Elternbildung und -beratung;
- bis hin zu Gesundheitsangeboten ab der Schwangerschaft.

Das Ganze vom Steuerzahler finanziert und obligatorisch für alle Familien.



K. Mitglieder des Referendumskomitees

Überparteiliches Komitee gegen immer mehr staatliche Abgaben:

Co-Präsidium:

Susanne Brunner, Präsidentin Gewerbeverein Seefeld, Gemeinderätin SVP, ZH
Patrick Eugster, Vizepräsident Jungfreisinnige ZH, ZH
Diana Gutjahr, Vizepräsidentin Thurgauer Gewerbeverband, Nationalrätin SVP, TG
Paul Mayer, Unternehmer, Kantonsrat SVP, ZH
Arthur Loepfe, alt Nationalrat CVP, AI
Bruno Pezzatti, Vorstand Schweizer Obstverband, alt Nationalrat FDP, ZG
Nicolas A. Rimoldi, Jungfreisinnige, LU

Mitglieder:

Rudolf Balsiger, alt Kantonsrat FDP, ZG
Georges Bindschedler, Unternehmer, BE
Christoph Blocher, alt Bundesrat SVP, ZH
Flavio Bortoluzzi, SVP, Unternehmer, FR
Marc Bourgeois, Vorstand Gewerbeverein Zürich-Ost, Unternehmer, Kantonsrat FDP, ZH
Roland Rino Büchel, Nationalrat SVP, SG
Alain Bütler, Präsident JSVP AG, AG
Marcel Dobler, Unternehmer, Nationalrat FDP, SG
Philipp Eng, Präsident Jungfreisinnige SO, SO
Benjamin Fischer, Kantonsrat, Präsident JSVP Schweiz, ZH
Esther Friedli, Nationalrätin SVP, SG
Jean-Pierre Grin, Nationalrat SVP, VD
Franz Grüter, Nationalrat SVP, LU
Verena Herzog, Nationalrätin SVP, TG
Christian Imark, Nationalrat SVP, SO
Brigitte Kaufmann, Kantonsrätin FDP, TG
Martin Lörtscher,
 Transportunternehmer, Vorstand Thurgauer Gewerbeverband, Präsident ASTAG Sektion Ostschweiz+FL, TG
Thomas Matter, Nationalrat SVP, ZH
Thomas Minder, Ständerat, parteilos, Unternehmer, SH
Hans Moser, Präsident EDU Schweiz, SG
Roger Schuwey, Hotelier, Grossrat SVP, FR
Alain Schwald, Präsident FDP Bezirk Affoltern, ZH
Sandra Sollberger,
 Zentralvorstand Schweizerische Maler- und Gipserunternehmerverband, Nationalrätin SVP, BL
Konrad Studerus, alt Kantonsrat CVP, ZG
Niklaus Sutter, Ehrenmitglied KGV SG, alt Kantonsrat CVP, SG
Bruno Walliser, Vorstand KGV Nationalrat SVP, ZH
David Zuberbühler, Unternehmer, Nationalrat SVP, AR

Version: 7. 11. 2019

Überparteiliches Komitee gegen immer mehr staatliche Abgaben

Postfach 3166, 8034 Zürich

www.lohnabzuege-nein.ch | info@lohnabzuege-nein.ch

Zürcher Kantonalbank | IBAN: CH10 0070 0114 8030 0790 8

Überparteiliches Komitee gegen immer mehr staatliche Abgaben | 8600 Dübendorf

Argumentaire du comité référendaire interpartis „contre la hausse constante des ponctions sur les salaires“

Référendum contre la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité publiée dans le Feuille fédérale du 15.10.2019



NON au coûteux congé de paternité!

Année après années les prélèvements sur nos salaires augmentent sous la forme de cotisations sociales et de redevances. Et voilà que la Confédération veut imposer de nouvelles ponctions salariales pour payer des vacances à un petit nombre d'hommes parce qu'ils deviennent pères!

Ce projet consiste à imposer en Suisse par le biais d'une loi un congé de paternité obligatoire de deux semaines. Conséquences: baisses du revenu de tous les salariés (hausse des prélèvements sur les salaires), augmentation des dépenses publiques et nouvelles charges financières et bureaucratiques pour les employeurs, ce qui peut provoquer dans le pire des cas des suppressions d'emplois. Parallèlement, les coûts des assurances sociales ne cessent d'augmenter à charge des générations à venir alors que le développement démographique de notre société pose déjà de plus en plus de problèmes à ce niveau. Le financement des grandes institutions sociales, comme l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), les prestations complémentaires (PC), l'assurance-invalidité (AI), mais aussi les caisses de pension, n'est pas garanti à long terme. Ces problèmes sont aggravés par de nombreuses régulations étatiques qui compromettent la compétitivité des entreprises, notamment des arts et métiers. Les coûts directs de ce congé de paternité de deux semaines se montent à environ 250 millions de francs. En revanche, les coûts subséquents indirects qui en résultent pour toutes les entreprises (charges administratives, recherche de remplaçants, coût des heures supplémentaires devant être demandées aux autres collaboratrices et collaborateurs, coûts d'opportunité provoqués par les absences, c'est-à-dire perte de commandes, baisse de la productivité, etc.), représentent, selon le Forum PME, deux à quatre fois les coûts directs, soit 400 millions à 1,1 milliard de francs par an.



A. Pourquoi lancer un référendum contre des ponctions sur les salaires de tous pour financer des vacances de quelques-uns?

1. NON à la hausse constante des ponctions sur les salaires!

Il nous reste toujours moins d'argent pour vivre parce qu'on ponctionne toujours plus notre salaire durement gagné pour les impôts et les assurances sociales. Et voilà que les salariés et les employeurs devraient payer 250 millions de francs de plus!

2. NON parce qu'il n'est pas tolérable que tous paient pour un petit nombre!

Cette nouvelle assurance sociale impose à tous une augmentation des déductions sur les salaires pour financer deux semaines de vacances à un petit nombre d'hommes parce qu'ils deviennent pères.

3. NON à de nouvelles charges imposées à nos institutions sociales endettées!

Le financement de nos institutions sociales comme l'AVS et l'AI n'est pas assuré à long terme. De lourdes primes d'assurance-maladie écrasent la population. Le financement des soins n'est pas non plus garanti. Et voilà qu'on nous demande de payer une nouvelle assurance sociale pour des hommes qui deviennent pères!

4. Non à de nouvelles charges pour les PME, les arts et métiers!

Nos PME et entreprises artisanales souffrent déjà de coûts excessivement élevés. Et maintenant elles devraient payer deux semaines de vacances pour les pères! Leur compétitivité en sera forcément réduite.

5. NON pour éviter que les grands groupes déplacent leurs coûts sur les petits!

De nombreux grands groupes industriels ont introduit facultativement un congé de paternité parce que leurs bénéficiaires par milliards le leur permettent. Aujourd'hui ils cherchent à imposer ces prestations de luxe à nous tous!

6. NON parce que l'Etat n'a pas à se mêler encore plus des affaires des familles!

Les mères et les pères doivent décider sous leur propre responsabilité et selon leurs besoins comment ils font garder leurs enfants.

B. NON à la hausse constante des prélèvements sur les salaires!

Le salaire que gagnent durement les travailleurs et les employés baisse constamment parce que les prélèvements pour les redevances et assurances sociales augmentent sans cesse. Le congé de paternité étant financé par le biais du régime des allocations pour perte de gain (APG), les salariés et les employeurs devraient à partir de 2022 verser ensemble 0,06% (0,03% pour chaque partie) supplémentaire prélevé sur les salaires. Le taux des APG passerait donc d'actuellement 0,44% à 0,51%.

Mais ce n'est pas tout. L'an passé, le Parlement a décidé de prélever 1,2 milliard de francs supplémentaires sur les salaires pour financer l'AVS, si bien que le prélèvement pour l'AVS passera dès 2020 de 8,4 à 8,7% à charge de salariés et des employeurs.

Le coût du travail pour les employeurs et les prélèvements sur le revenu des salariés continueront d'augmenter dans les années à venir, car les revendications sociales restent importantes. Il est question d'un congé pour motifs familiaux, d'un congé d'adoption ou encore d'une nouvelle forme de bref congé pour soigner des membres de la famille. Le congé parental est également en discussion.

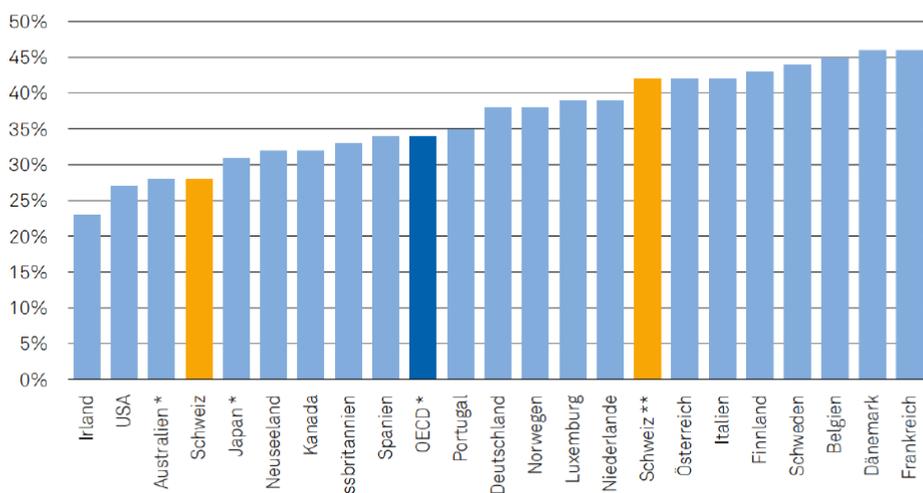
Cette large palette de revendications adressées à l'Etat et la baisse de la responsabilité individuelle des familles qui en résulte constituent un développement inquiétant. Le travail coûte aujourd'hui déjà très cher en

Suisse. L'augmentation constante des prélèvements sociaux pour financer cette multitude de revendications familiales a des conséquences administratives, personnelles et financières fatales pour les entreprises, notamment celles travaillant pour l'exportation.



La charge, que représentent en Suisse les déductions obligatoires pour les citoyens et l'économie, a déjà atteint des sommets en comparaison européenne (cf. graphique de la quote-part fiscale 2017). La situation est encore plus grave si on inclut dans la statistique de la quote-part fiscale les autres prélèvements obligatoires comme l'AVS, les primes d'assurance-maladie, etc. Cette „quote-part fiscale étendue“ donne une image plus proche de la réalité et nettement plus négative. En 2017, la quote-part fiscale de la Suisse dépassait déjà 40%. Cela signifie que l'Etat perçoit directement ou indirectement près d'un franc sur deux sous la forme de prélèvements obligatoires. La Suisse a entre-temps même dépassé l'Allemagne dans cette statistique et elle se place largement au-dessus de la moyenne des pays membres de l'OCDE.

COMPARAISON INTERNATIONALE DES QUOTES-PARTS FISCALES EN 2017



* Fiskalquote 2016

** Fiskalquote 2016 inklusive Beiträge an die BV, KV, UV und FZ

Quellen: OECD Revenue Statistics 1965-2017, BSV (2018), EFV (2019), BFS (2019), eigene Berechnungen

Des prélèvements supplémentaires sur les salaires renchérissent le travail en Suisse, compromettent la compétitivité des entreprises et sont d'autant plus déplacés que l'économie souffre déjà de la cherté du franc suisse. Ce développement menace gravement l'emploi dans notre pays.

C. NON parce qu'il n'est pas tolérable que tous soient astreints à payer pour un petit nombre!

La Suisse a institué des assurances sociales pour empêcher la misère et la détresse provoquées par des maladies, des accidents, l'invalidité, le vieillissement ou encore le chômage. Mettre des enfants au monde n'est pas une maladie, encore moins pour les hommes que pour les femmes. Une assurance sociale ne doit pas être utilisée pour modifier les rôles dans la société comme le souhaitent les partisans de ce projet. Il s'agit là clairement d'une utilisation abusive des assurances sociales. Cette nouvelle assurance sociale impose à tous un prélèvement supplémentaire sur les salaires pour qu'un petit nombre d'hommes puissent prendre des vacances payées du fait qu'ils deviennent père.

A notre époque presque tous les salariés ont cinq, parfois même six semaines de vacances par an (minimum légal: 4 semaines). Il est donc facile de prendre quelques jours de congé au moment de la naissance, voire de planifier des vacances après la naissance d'un enfant. C'est aussi un fait que les personnes qui ont des enfants planifient de toute manière leurs vacances en fonction de leurs enfants durant les 16 à 18 années suivant la naissance. Il n'est cependant pas acceptable que la collectivité soit obligée de payer ce temps libre.

D. NON à de nouvelles charges imposées à nos institutions sociales endettées!



Le financement de nos grandes institutions sociales, comme l'AVS et l'AI, mais aussi les caisses de pensions, n'est pas garanti à long terme. La population est étranglée par la constante hausse des primes d'assurance-maladie. Le financement des soins n'est pas non plus durablement assuré. Et voilà qu'on veut nous faire payer pour une nouvelle assurance sociale qui ne profite qu'aux hommes devenant pères?

Les dépenses de la Confédération pour la sécurité sociale ont plus que triplé durant les 30 dernières années. Selon le budget fédéral 2019, elles se montent à 22,97 milliards de francs, soit 31,8% de la totalité des dépenses de la Confédération (72,33 milliards de francs).

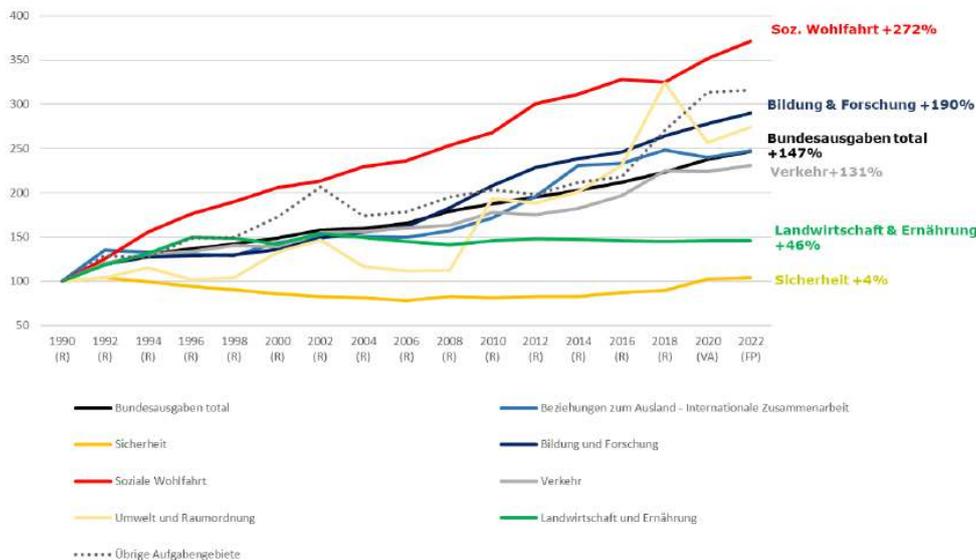
Développement des dépenses publiques selon les tâches de l'Etat (indexées sur 1990)

Les dépenses fédérales ont augmenté d'environ 150% durant cette période. Elles ont donc plus que doublé – pour passer d'environ 30 milliards à près de 80 milliards de francs.

La croissance a été particulièrement massive dans le secteur de la sécurité sociale où les

dépenses ont plus que triplé. Les dépenses pour la formation et la recherche se sont-elles aussi presque multipliées par trois. En revanche, la hausse des dépenses pour les transports était inférieure à la moyenne, si bien que leur part à la totalité des charges fédérales a baissé. Les secteurs de l'agriculture

et de la sécurité ont été particulièrement négligés. On constate en effet que les dépenses pour la sécurité (armée, protection des frontières, police, service de renseignement) ont retrouvé leur niveau de 1990!



E. Non à de nouvelles charges pour les PME, les arts et métiers!

Les PME et les arts et métiers de Suisse souffrent de coûts de production élevés. Nonobstant cette réalité, on veut leur faire financer deux semaines de vacances pour les pères. Cette charge supplémentaire menace la compétitivité des entreprises, donc l'emploi.

Les projets et les financements complémentaires dans le domaine des assurances sociales représentent

des charges pour plusieurs milliards de francs. Le bon sens exige pourtant que l'on se concentre sur la consolidation financière des institutions sociales existantes, soit en particulier l'AI, l'AVS et les APG. Voilà la seule manière de veiller à la compétitivité de l'économie suisse.

Des financements complémentaires pour plusieurs milliards de francs sont en discussion

Projets sociaux ayant des incidences sur les salaires

RFFA: 0,3 %

LPP: env. 0,8%

Congé de paternité de 2 semaines (coûts: 224 millions de francs/an ou +0,06% APG)

Congé parental de 24 semaines (exigence de la Commission fédérale pour les questions féminines, à financer comme le congé de maternité; les coûts n'ont pas encore été calculés; env. 0,7%

Congé d'adoption (13.478); 110'000 francs/an à charge des APG

Autres besoins financiers des institutions sociales

AVS21: 0,7% de TVA jusqu'en 2030 (besoins financiers jusqu'en 2035: encore une fois 1,5% de TVA)

AI: lacune financière structurelle à moyen terme d'env. 0,3% de TVA

Congé pour motifs familiaux, harmonisation de l'activité professionnelle avec la vie familiale et la garde de membres de la famille (charges salariales directes et indirectes 220 millions de francs par an)

F. NON pour éviter que les grands groupes industriels déplacent leurs coûts sur les petits!



De nombreux grands groupes industriels ont introduit facultativement un congé de paternité pour se présenter comme des employeurs particulièrement généreux. Selon le périodique Bilanz, la durée de ce congé payé varie entre 10 jours à l'UBS et 90 jours chez Novartis. Réalisant des bénéfices par milliards, les grands groupes peuvent s'offrir cette prestation. Le problème, c'est que qu'ils cherchent maintenant à imposer cette assurance de luxe à nous tous.

Le comité référendaire soutient le principe selon lequel l'introduction d'un congé de paternité doit rester de la responsabilité des employeurs, respectivement des partenaires sociaux. Les employeurs et les salariés peuvent trouver des solutions taillées sur mesure et convenant aux possibilités de chaque entreprise. Cette prestation sociale peut avoir la forme d'un congé de quelques jours à plusieurs semaines, d'une réduction temporaire du pensum de travail ou d'un début plus tard du travail le matin. Ces solutions ne doivent cependant pas être financées par la collectivité.

G. NON à l'étatisation et à la rééducation des familles

Il est de la responsabilité des mères et des pères de décider de la manière dont ils entendent organiser la garde de leurs enfants. La qualité de „bon père de famille“ ne dépend pas d'un congé de paternité ou parental de 2, 4, 18, 26 ou 52 semaines. Les partisans d'un congé de paternité imposé par l'Etat imaginent pouvoir transformer tous les hommes en pères prévoyants qui acceptent d'assumer des tâches d'éducation supplémentaires. Ce n'est certainement pas une tâche de l'Etat que de rééduquer les hommes pour en faire de „bons pères“. Il appartient bien plus aux mères et aux pères d'assumer leurs responsabilités et d'organiser eux-mêmes la garde de leurs enfants selon leurs propres besoins.

H. Quelques faits concernant ce coûteux congé de paternité imposé par l'Etat

L'initiative populaire „ Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille“ a été déposée le 4 juillet 2017. Elle exige un congé de paternité d'au moins quatre semaines ancré dans le droit fédéral et financé via les allocations pour perte de gain (APG). Dans son message du 1er juin 2018, le Conseil fédéral a recommandé le rejet de cette initiative sans lui opposer de contreprojet direct ou indirect. Le gouvernement entendait en effet donner la priorité au développement de l'offre de garde des enfants en dehors de la famille et en complément aux prestations des écoles.

La Commission de la sécurité sociale et de la santé du Conseil des Etats a cependant recommandé le 21 août 2018 d'opposer un contreprojet indirect à cette initiative. L'Assemblée fédérale s'est ralliée à cette proposition. Durant la session d'automne 2019, le Conseil national a refusé l'initiative populaire par 126 voix contre 6, mais il a approuvé par 129 voix contre 66 et 3 abstentions le contreprojet indirect. Ce dernier a également reçu l'aval du Conseil des Etats par 31 voix contre 11 et 3 abstentions. Le comité référendaire interpartis a par la suite décidé de lancer un référendum contre cette modification de loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (loi sur les allocations pour perte de gain, APG).

Données clés du contreprojet indirect:

Voici les données clés du contreprojet indirect à l'initiative populaire pour un congé de paternité:

- congé de paternité de deux semaines;
- à prendre durant les six mois suivant la naissance de l'enfant;
- financé via les allocations pour perte de gain.



Situation financière du régime des allocations pour perte de gain

En millions de francs	2014	2015	2016	2017	2018	Changement 2017/2018
Total des recettes	1 838	1 811	1 694	1 736	1 669	-3,9
Contributions des assurés et employeurs	1 790	1 818	1 658	1 675	1 706	1,8
Produit des placements	48	-7	35	61	-37	-160,8
Total des dépenses	1 668	1 703	1 746	1 724	1 681	-2,5
Prestations en argent ¹	1 666	1 700	1 742	1 721	1 678	-2,5
<i>dont indemnités en cas de service</i>	806	821	819	813	743	-8,6
<i>dont indemnités en cas de maternité</i>	783	802	847	834	865	3,7
Frais d'administration et d'exécution	3	3	3	3	3	-4,3
Résultat d'exploitation	170	108	-52	12	-12	-195,4
Résultat de la redistribution²	122	115	-87	-49	25	152,0
Capital	968	1 076	1 024	1 036	1 025	-1,1

¹ indemnités, remboursements, indemnités des parties et frais judiciaires, part de la contribution à charge des APG.

² Recettes sans produit du capital ni changement de valeur du capital.

Source: Office fédéral des assurances sociales

Indemnités de maternité	Année	Nombre de bénéficiaires	Suissesses	Etrangères
	2015	79'640	50'800	28'840
	2016	81'440	51'790	29'650
	2017	81'310	51'680	29'630
	2018	82'440	52'680	29'760

I. Salamtaktik: vom staatlichen Vaterschaftsurlaub zur einjährigen Elternzeit und vielem mehr

Ce congé de paternité de deux semaines imposé par l'Etat n'est que le début. Les revendications de la gauche et des écologistes y compris le PVL vont d'un congé parental de 14 ou 38 semaines (PS) jusqu'à 52 semaines (Verts). La Commission fédérale pour les questions familiales (COFF) a lancé le modèle du congé parental 20181 qui est déjà une réalité dans les pays voisins de la Suisse.

Congé parental de 38 semaines selon la COFF:

- 14 semaines de congé de maternité
- 8 semaines de congé de paternité
- 16 semaines à répartir librement, dont 2 semaines au maximum en même temps; possibilité de prendre ce congé sous forme de temps de travail partiel ou de manière fractionnée.

Le but affiché est de renforcer durablement la „relation père-enfant“ et d'améliorer l'égalité des droits (répartition du travail ménager). La santé des enfants serait prétendument meilleure durant la première année de vie que sans congé parental. Ce dernier serait en outre favorable à la durée de l'allaitement au sein. Les enfants de familles défavorisées – dont de nombreuses personnes non intégrées – devraient, selon la COFF, profiter beaucoup plus du congé parental que les enfants de familles aisées. Le congé parental profiterait aussi à la santé psychique et à la satisfaction des mères. Ce congé – donc le fait que le père est absent de sa place de

travail! – aurait de surcroît un effet positif sur la productivité et le chiffres d'affaires des entreprises ainsi que sur le moral au travail, affirme le plus sérieusement du monde la COFF. Les coûts de son modèle de congé parental sont estimés à 1,2 – 1,65 milliard de francs.



Parallèlement au congé de paternité, la gauche développe en permanence d'autres projets coûteux visant à une étatisation des enfants dès leur naissance et jusqu'à l'âge d'entrée au jardin d'enfants (initiative parlementaire 17.412 / Egalité des chances avant l'âge d'entrée à l'école enfantine). La palette des mesures étatiques proposées est fort riche:

- encouragement des connaissances linguistiques dès la petite enfance;
- programme de visites à domicile dans les familles surchargées;
- lieux de rencontre;
- places de jeux;
- offres parents-enfants;
- formations et conseils pour les parents;
- offres de santé dès la période de grossesse.

Tout cela serait financé par les contribuables et obligatoires pour toutes les familles.



K. Membre du comité référendaire

Comité référendaire interpartis «contre la hausse constante des ponctions sur les salaires»

Coprésidence:

Susanne Brunner, présidente de l'association des métiers Seefeld, conseillère, UDC / ZH
Patrick Eugster, vice-président Jeunes Libéraux-Radicaux ZH / ZH
Diana Gutjahr, vice-présidente de l'association des métiers TG, conseillère nationale, UDC / TG
Arthur Loepfe, ancien conseiller national, PDC / AI
Paul Mayer, entrepreneur, député au grand conseil, UDC / ZH
Bruno Pezzatti, comité directeur Fruit-Union Suisse, ancien conseiller national, PLR / ZG
Nicolas A. Rimoldi, Jeunes Libéraux-Radicaux / LU

Membres:

Rudolf Balsiger, ancien député au grand conseil, PLR / ZG
Georges Bindschedler, entrepreneur / BE
Christoph Blocher, ancien conseiller fédéral, UDC / ZH
Flavio Bortoluzzi, entrepreneur, UDC / FR
Marc Bourgeois, comité l'association des métiers Zurich-Est, PME réunissent, conseiller national, PLR / ZH
Roland Rino Büchel, conseiller national, SVP / SG
Alain Bütler, président JUDC AG / AG
Marcel Dobler, entrepreneur, conseiller national, PLR / SG
Philipp Eng, présidente Jeunes Libéraux-Radicaux SO / SO
Benjamin Fischer, député au grand conseil, président JUDC / ZH
Esther Friedli, conseillère nationale, UDC / SG
Jean-Pierre Grin, conseiller national, UDC / VD
Franz Grüter, conseiller national, UDC / LU
Verena Herzog, conseillère nationale, UDC / TG
Christian Imark, conseiller national, UDC / SO
Brigitte Kaufmann, députée au grand conseil, FDP / TG
Martin Lörtscher, entrepreneur de transport, comité directeur de l'association des métiers de Thurgovie, président ASTAG service Suisse orientale+FL / TG
Thomas Matter, conseiller national, UDC / ZH
Thomas Minder, entrepreneur, conseiller aux États, sans parti / SH
Hans Moser, président EDU CH / SG
Roger Schuwey, député au grand conseil, hôtelier, UDC / FR
Alain Schwald, président PLR région Affoltern / ZH
Sandra Sollberger, membre du comité central Association suisse des entrepreneurs plâtriers-peintres (ASEPP), conseillère nationale, UDC / BL
Konrad Studerus, ancien député au grand conseil, PDC / ZG
Niklaus Sutter, membre d'honneur KGV SG, ancien député au grand conseil, PDC / SG
Bruno Walliser, comité directeur KGV, conseiller national, UDC / ZH
David Zuberbühler, conseiller national, UDC / AR

Version: 7. 11. 2019

Comité interpartis contre la hausse constante des ponctions sur les salaires

Case postale 3166, 8034 Zürich

www.ponctions-salaires-non.ch | info@ponctions-salaires-non.ch

Zürcher Kantonalbank | IBAN: CH10 0070 0114 8030 0790 8

Comité interpartis contre la hausse constante des ponctions sur les salaires | 8600 Dübendorf

<https://detrazioni-salariali-no.ch/argomentario/>

Sempre più detrazioni salariali a tutti per vacanze gratuite per pochi?

1. NO a detrazioni salariali sempre maggiori!

A tutti noi resta sempre meno denaro, perché ci sono sempre più detrazioni per assicurazioni sociali dal salario duramente guadagnato. E adesso gli impiegati e i datori di lavoro dovrebbero versare ulteriori circa 250 milioni di franchi l'anno.

2. NO, perché non è giusto che tutti debbano pagare per pochi!

Con la nuova assicurazione sociale ci saranno maggiori detrazioni salariali a tutti, affinché pochi, quando diventano padri, possano godere di due settimane di vacanze retribuite.

3. NO ad un ulteriore carico delle nostre istituzioni sociali già indebitate!

Il finanziamento a lungo termine delle nostre istituzioni sociali come AVS e AI non è garantito. I premi delle casse malati pesano sulle spalle della popolazione. Il finanziamento delle cure non è assicurato. E ora dovremmo pagare altre assicurazioni sociali per uomini che diventano padri?

4. NO ad un ulteriore carico per PMI e artigianato!

I costi per le nostre PMI e i nostri artigiani sono già altissimi. E ora dovrebbero pagare anche due settimane di vacanze per i neo-papà. Questo distrugge la loro competitività.

5. NO, affinché le grandi multinazionali non possano addossare i loro costi sui piccoli!

Molte grandi multinazionali hanno introdotto spontaneamente il congedo paternità retribuito, perché se lo possono permettere grazie ai loro utili miliardari. Ora vogliono addossare i costi per le loro prestazioni di lusso a noi tutti.

6. NO perché lo Stato non deve immischiarsi ancora di più nelle famiglie!

Madri e padri hanno il diritto di decidere autonomamente come intendono prendersi cura dei propri figli.